SUPLEMENTO MAGAZINE

VIERNES 12 DE OCTUBRE DE 1951
SANTIAGO DE CHILE

LA NACION

EDICION EN 3 SECCIONES
PRECIO: $ 4.-

5º CENTENARIO DE CRISTOBAL COLON





DIBUJO DE UN GRABADO de la "Historia de América", de Th de Bry, el cual está hecho sobre el retrato pintado por orden de Isabel y Fernando y grabado por Amboise Tardieu



DIBUJO Y GRABADO DE J M GALVAN. reproducción de la tabla al óleo conservada en la Biblioteca Nacional de Madrid, la cual, probablemente, perteneció a la célebre colección de Pablo Jovio. Según el catálogo de la Biblioteca, hecho por don Angel M. Barcia,



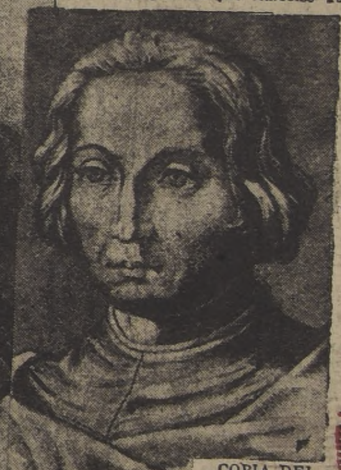
DE UN GRABADO ANTIGUO



SEGÚN EL CATÁLOGO de la Biblioteca, este retrato, que dibujó Mariano Maella, puede ser del tercer duque de Veragua

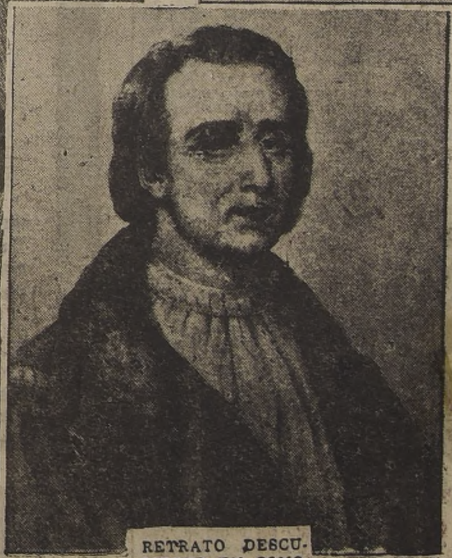


RETRATO PUBLICADO POR FURNER, DE PARIS



COPIA DEL RETRATO QUE GRABÓ ALIPO CAPRIOLO EN ROMA (AÑO 1596)

ICONOGRAFIA DE COLÓN EN LA BIBLIOTECA NACIONAL DE MADRID



RETRATO DESCUBIERTO EN COMO, PINTADO POR SEBASTIAN DEL PIOMBO

LA GESTA más gloriosa de la NAVEGACION.

Traducción y adaptación de G. V.



SE ha dicho que todo barco que viene a América tiene trazado de antemano su derrotero por Cristóbal Colón. En el presente año las tres Américas se unen para honrar al más osado de todos los hombres de mar, con ocasión del quinto centenario de su nacimiento. Miles de turistas han peregrinado a su Génova natal y a la Exposición Internacional Colombiana, que comenzó en el día del gran navegante, en octubre del año pasado, y que terminará en el mes actual.

Cuatro salas del antiguo

(PASA A LA PAGINA 3).

Las naos y carabelas descubridoras

Por Julio F. Guillén



La cámara de Colón a bordo de la carabela "Santa María".



Aspecto de la carabela "Santa María", nave capitana de Cristóbal Colón, vista de popa.

LA gesta ultramarina española fué tan maravillosa, que hubo de hallar panegeristas aun en nuestros rivales de aquel tiempo; del propio Walter Raleigh, testigo de calidad y de máxima exención, uno de los saqueadores de Cádiz (1596), es este párrafo de un rinconcito de su "History of the World": "No puedo menos de alabar la paciente virtud de los españoles. Raramente o jamás nos es dado encontrar una nación que haya sufrido tantas desgracias y miserias como sufrieron ellos en sus descubrimientos de las Indias; persistiendo, sin embargo, en su empresa con constancia invencible, y logrando brindar a su patria regiones tan maravillosas que se pierde el recuerdo de tantos peligros pasados".

Y del geógrafo de Enrique II de Francia, Nicolas Nicolal, es este otro que colocó al frente de su L'Art de Naviguer (Lyon, 1554), traducción del de nuestro Pedro de Medina: "¡Oh feliz nación española, cuán digna eres de loor en este mundo, que ningún peligro de muerte, ningún temor de hambre ni de sed, ni otros innumerables trabajos, han tenido fuerza para que hayas dejado de circundar y navegar la mayor parte del mundo por mares jamás surcados y por tierras desconocidas de que nunca se había oído hablar; y esto sólo por estímulo de la fe y de la virtud, que es por cierto una cosa tan grande, que los antiguos ni la vieron, ni la pensaron, y aun lo estimaron por imposible!"

¿Qué suerte de naves montaban nuestros mareantes en estas jornadas imprescindibles para permitir, ya pie en tierra, la de los descubrimientos? Dos tan sólo: naos y carabelas, tipos ante los cuales los historiadores suelen brabucarse sin demostrar gran interés ni en comprenderlos ni en darlos a conocer; porque, como proclamé en cierta ocasión, siempre existió una admisible culta ignorancia en las cosas de la mar análogamente a aquella que criticó San Agustín aludiendo a más altas preocupaciones.

Desde la antigüedad, a costa de ese proceso evolutivo que, como la Geología cuenta las épocas por cientos de siglos, las naves se dividían ya en las dos grandes familias: de vela o de alto bordo y de remos o galeras.

La nao pertenecía a la primera, y a fines del siglo, por haber sido la nave marchante por antonomasia, vivía el último y definitivo de su evolución. Se caracterizaba por un casco bastante panzudo, proa muy engallada con una plataforma saliente sobre el tajamar, reminiscencia de aquellas almenadas estructuras empleadas para asaetear a caballero, desde lo alto, y denominado castillo.

En cuanto al velamen, al aparejo, Colón en plena euforia —desbordando aquel lirismo tan certeramente apreciado por Foxá, que le hacía exclamar que todo era como abril en Andalucía, o que el mundo es poco..— lo inventarió galanamente al escribir en su Diario la singladura del miércoles 24 de octubre de 1492, camino de Cuba, que creo debe ser Cipango, según le rebujía en la mente el Marco Polo: "...y entonces torné a ventar muy amoroso, y llevaba todas mis velas de la nao, maestra, dos bonetas, y trinquete, y cebadera, y mezana, y vela de gavia..."

Sólo le faltó describir la cruz que en rojo cuartelaba cada una de sus velas, que en la nao Victoria, de Juan Sebastián de Elcano, inflada por los vientos de todos los medianos, era la del señor Santiago, con la leyenda:

"Esta es la señal de mi buena ventura."

Pudo escribir, si de reseñar la nave se tratara, que a la vela mayor, al papahigo, a medida que el viento abonanzaba, se le aumentaba su superficie cosiéndole una o dos bonetas, y que, para hacerlo sin posible error, los ojales estaban marcados con sedas iniciales, precisamente las del Ave María, porque aquel estímulo de la fe aludido por el geógrafo francés era efectivo en nuestros bajeles y en nuestras dotaciones.

La nao como de carga, descendiente de aquellas onerariae navis, era pesadota y, por consiguiente, poco apta para achaques del navegar barajando costas y parajes desconocidos. Para descubrir, para explorar, reconocer, o, cual se decía por entonces, desentrañar los secretos de ultramar, se echó mano de otro tipo, más marinero, velero y hasta elegante, con nombre además harto eufónico, que llena con arrogancia los años más gloriosos y épicos de la navegación: la carabela.

Su etimología dió lugar a sinfín de teorías peregrinas; yo, que soy simplista al pretender interpretar los pequeños y aun graves problemas que plantea la Historia tengo para mí que procede sencillamente, sin inútiles contorsiones, de cárabo moruno, de cuya embarcación, sin duda alguna, se derivó esta de marras, ya citada en algún documento portugués de fines del siglo XIII, como en algunas de las leyes de Partida de nuestro sabio Rey Alfonso X.

Durante muchos años y en 1892, con ocasión del IV centenario del Descubrimiento, se creyó que la voz carabela no significaba un tipo determinado y concreto de nave, sino que servía para calificar a los buques pequeños y ligeros, algo así como el "cañonero' 'o el "aviso", que más bien alude a la misión; erraron del todo los que así pensaron inexplicablemente, tratándose, sin embargo, de historiadores como Fernández Duro, de auténtica y trascendental autoridad; Alcalá Galiano, López de Mendoça y Quirino da Fonseca demostraron lo contrario, y aunque algo tercié en esta polémica, mi mayor orgullo fué haber sido el primero en reconstituir a su tamaño una carabela, que a su vez tuve el inefable y raro honor de mandar.

Si la nao variaba de 50 a unas 200 toneladas, la carabela, desde las 20, no rebasaba mucho las 100; su casco era más alargado y esbelto, menos alteroso; desde luego, y, fundamentalmente, carecía de "castillo de proa".

Primitivamente su aparejo fué latino, el esbeltísimo velamen triangular, y según su tamaño, arbolaba uno —como nuestros faluchos y laúdes de Levante—, dos o tres palos. Con él, de poco colado y líneas finas, la carabela llegó a ser la embarcación más bella, dócil y velera de su tiempo; el único inconveniente, su escaso porte, ¿qué importaba para aquellos navegantes de Palos o de Lepe, de Ayamonte o de Moguer, que hicieron proverbio, al surcar por costas desconocidas y sucias de bajerío, la frase de sondar con el Credo en la boca? ¿O bien para quienes escribían en su diario: "porque más vale que digan: aquí pasó hambre fulano e hizo lo que era obligado a Dios y a su rey, que no que digan: por desordenado se consumió y no efectuo a lo que fué enviado..."?

La carabela, de esta suerte, se denominó latina, y por nosotros portuguesa, por lo que nuestros hermanos, los lusitanos, se aferraron a conservarla así; mas este aparejo, óptimo para navegar con soltura casi contra el viento, aprovecha poco el que sopla por cerca de la popa y aun resulta un tanto embarazado el recebirlo así en largas navegaciones; se obvió esto izando en el palo de proa una vela "de quita y pon" cuadra que los marinos, no sé por qué decimos "redonda" y así, el tipo que se obtuvo se denominó carabela redonda.

Nuestros mareantes andaluces fueron más lejos, y en lugar de la tímida novedad anterior, que permitía cambiar de "latino" en "redondo" un palo, según soplase el viento, lo adoptaron permanentemente de esta última suerte; la carabela resultó, entonces un bajel con casco aparejada cual las naos. Se llamó al modo de Andalucía.

Pero aún hubo más y precisamente en los albores de los años colombinos, porque, empeñados nosotros en la guerra pequeñita y solapada del moro, la carabela resultaba poco apta para el temido o deseado abordaje y asalto, que tras de cada islote, cabo o punta esperaba al bajel que quedaba encalmado o sin viento.

Como en la antigüedad, como en la baja Edad Media, como en las naos, hubo que pensar en buscar protección y altura: "...tamben pera guerra —escribía un contemporáneo— tem hum inconveniente que por falta de castelho de proa, que nao te, descobren o convés e ate a alcozaba e ficam desamparadas a quantas pedradas lhe quiserem tirar..."

Y se adoptó por nosotros la "tilla" o pequeña cubierta a proa, y en lo alto del palo la gavia, la cofa, y por ser aptas para pelear se la llamó carabela de armada.

Fernando el Católico las pidió así para la expedición que conquistó para siempre la plaza de Melilla, y tratando del segundo viaje de Colón (1493), pudo escribir el meticuloso Pedro Mártir de Angleria al describir la flotilla:

"... se dispongan diez y siete naves para la segunda expedición: tres grandes de transporte con sus cofas; doce de aquella clase de naves sin cofa que, según escribí, los españoles llaman carabelas; otras dos del mismo género, algo mayores y capaces de cofas, por la magnitud de sus palos...

Nuestro pródigo y preciso vocabulario marítimo —de "lengua malina" lo bautizó un buen escritor del siglo XVI—, por ser tan poco conocido, me ha obligado al circunloquio en lugar del párrafo breve; piense el lector, sin embargo, que fué mi único conato el divulgar las buenas ilustraciones, que hacen atrayentes y amables estas páginas, mientras yo me hago la ilusión de que he discurrido sobre tema tan desusado como fundamental para evocar en toda su justa grandeza las admirables e inverosímiles jornadas que hicieron nacer al mundo civilizado el gran continente americano, y he vivido unos instantes la sugestiva compañía del "hermano barco" de hace cuatro siglos.

"...por la navegación —se lee en el Symbolo de fe Fray Luis de Granada, certeramente— navega también la Fe, junto con las mercaderías, hasta el cabo del Mundo."

J. G.

Blasón

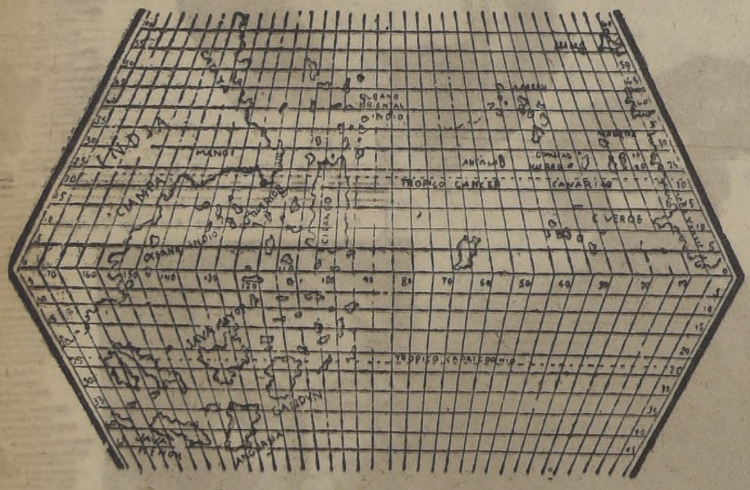
Llegaron los iberos con el épico afán
de conquistar un mundo. Se pusieron, en vano,
a su intento el desierto, las olas del océano,
los fríos de las cumbres y el fuego del volcán.

Fueron extrañas mezclas de hidalgo y gavilán,
que con la cruz al pecho y el acero en la mano,
en busca de oro y gloria, con vuelo soberano,
pasaron sobre América como un recio huracán.

Tumbaron los imperios de Anahuac y los Incas;
mas, en las libres selvas de la tierra araucana,
que inaccesibles fueron al hierro de los huincas,
hallaron sus iguales; y tras de heroica lid,
fundaron nuestra raza con sangre americana,
el alma del Quijote y el músculo del Cid.

SAMUEL A. LILLO

La carta de marcar que empleó Colón



MAPA SEGUN TOSCANELLI

DE qué carta geográfica se sirvió Cristóbal Colón en el momento de lanzarse a través de los mares desconocidos, era un detalle completamente ignorado hasta ahora. Nada se sabía de cierto sobre el origen de sus ideas.

Un sabio que acaba de morir después de estudiar durante sesenta años la vida del célebre navegante, había llegado a esta convicción: "Colón no ha dicho jamás una palabra de verdad sobre lo que le toca personalmente. Su gran designio, nacido de meditaciones científicas sobre la forma del mundo, pertenece al dominio de la leyenda".

Para disipar estas dudas, ha sido necesario un documento anterior al descubrimiento de América.

Ignorado hasta aquí, el documento decisivo existía. Estaba en la Biblioteca Nacional de Francia; un verdadero tesoro, oculto bajo la designación trivial de "Carta portuguesa del siglo décimosexto".

M. Ch. de La Ronciere, conservador del departamento de impresos de esa biblioteca, mientras se ocupaba en terminar su obra "Découverte de l'Afrique au moyen âge" que le había encomendado el rey de Egipto para el Congreso de Geografía de El Cairo, puso su atención en un planisferio donde figuraba por vez primera el lago Tebad, detalle que le indujo a realizar amplias investigaciones, y el 4 de abril último comunicaba a la Academia de Inscripciones su sensacional descubrimiento.

Acababa de hallar la carta del mundo conocido levantada por Colón, o mejor dicho, bajo su dirección, cuando se disponía a emprender el famoso viaje que le conduciría a descubrir el Nuevo Continente.

El Continente Africano, el Asia Menor y Europa aparecen rodeados de nombres, como se usaba en las cartas marinas o "Portulanos".

Los "Portulanos" están trazados mediante un sistema de rosas de vientos radiantes alrededor de una central y no tienen generaciones de longitudes ni latitudes. La obra central se encuentra aquí en el medio de un poliedro bajo el nombre de "Maroch", y está unida a las otras por rectas que servían de líneas de dirección a los navíos. Arriba, a la izquierda, junto al sello de la Biblioteca Nacional de Francia, y bajó una rosa de vientos, está indicada la isla de las Siete Ciudades o Antilla (Antillas), que era la mira secreta de la expedición del gran navegante.



El descubridor de América se guió, durante sus viajes al Nuevo Mundo, por medio de la aguja de marear (brújula), que daba el rumbo, y del astrolabio, que daba la latitud. Esta se obtenía determinando la altura del polo sobre el horizonte, mediante la observación de la estrella polar. El astrolabio se conocía en España dos o tres siglos antes del descubrimiento. El grabado muestra el astrolabio del Rey Don Alfonso X, el Sabio, que aparece en el "Libro del Saber de Astronomía". Se empleaban, asimismo, estos instrumentos para tomar la altura del sol y determinar el instante preciso del mediodía.

La gesta más gloriosa... (De la 1.a página)

Palazzo San Giorgio (lugar donde nació la moderna banca) contienen material relativo a Colón.. La librería del Congreso en Washington ha proporcionado documentos y modelos de barcos. De otras colecciones públicas y privadas, provienen otras reliquias inapreciables: el ancla de la carabela Santa María, un mapa de la Española (Haití), dibujado por el propio descubridor, y otros objetos de gran interés. La comisión genovesa de celebración del quinto centenario dará un premio de un millón de liras al compositor del mejor ballet sobre un tema relativo a Colón.

Los escépticos que dudan que Colón nació en 1451 deben darse por convencidos: "No hay misterio respecto del nacimiento, familia o raza de Cristóbal Colón", declara Samuel Eliot Morison, historiador, marino de afición y biógrafo del descubridor del Nuevo Mundo. Morison es el único biógrafo de Colón que ha seguido el derrotero del gran navegante en barcos del tamaño de los empleados por el ilustre genovés.

Es cosa cierta y averiguada que Colón nació en Génova en 1451. Era indudablemente de sangre italiana, y de fe católica. Varios teorizadores han supuesto que era español, judío, portugués y de otras nacionalidades.

Hay varios errores acerca de Colón, que pueden ser esclarecidos. Sus marineros, durante el primer viaje, no creían que iban a llegar al borde del mundo y a precipitarse en el abismo. Los marinos y todas las personas inteligentes de ese tiempo sabían que el mundo era redondo. Sus hombres tenían el razonable temor de que si navegaban mucho tiempo con rumbo al oeste sin tocar tierra, se verían faltos de alimentos para el viaje de regreso.

Colón y sus hombres poseían una información científica cabal. En 1504 se hallaba detenido en Jamaica durante varias semanas. Los indios se tornaron hostiles y Colón les advirtió severamente que si no cambiaban de conducta y le daban víveres les privaría de su luminaria del cielo. Con toda exactitud la luna entró en



eclipse total en la noche del 29 de febrero (como se lo había indicado su almanaque). Los indios, después de recobrarse de la impresión y de dar gritos de terror le cargaron alimentos y le suplicaron que les restableciera su luz.

Algunos admiradores de Colón arguyen que el descubrimiento de América no fué la mayor de sus proezas. Llegar hasta América sólo era cuestión de coraje y de tenacidad; no podía equivocarse. Pero navegar de vuelta sin perder el rumbo hasta España, y luego encontrar nuevamente las islas americanas que tenía en mente, presuponía un agudo genio de mareante, si se consideran los primitivos instrumentos de que se valió.

Aunque natural de Italia, Colón no hablaba, ni leía ni escribía en italiano. El dialecto genovés de su juventud podía ser difícilmente clasificado como italiano. Cristóbal, hijo y nieto de cardadores de lana, no asistió a la escuela elemental, y mucho menos a la Universidad de Pavía, como su hijo aseguró exactamente muchos años después. Cuando se entregó en forma seria a leer y a escribir, halló que el castellano era el idioma de mayor utilidad.

El futuro Almirante del mar océano, cuando sólo era un niño analfabeto, ayudó durante varios años a su progenitor en sus labores del telar. Se embarcó por primera vez a la edad de 14 años, pero no en forma permanente.

A la altura de los 20 años, Cristóbal comenzó a embarcarse con mayor frecuencia. Fué miembro de la tripulación de una galera costeada por un duque francés para suprimir a los piratas berberiscos. En uno de los viajes resultó herido y echado a pique el barco en que navegaba. Felizmente encontró un gran remo a flote y se abrazó a él hasta que alcanzó la costa portuguesa.

A los 24 años, Colón se hallaba viviendo en Lisboa, a la sazón el puerto de mar más activo del continente. Los portugueses se hallaban entonces empeñados en buscar mejor derrotero hacia el fabuloso oriente, emporio del oro, la seda y las especias, descrito con tanta elocuencia por Marco Polo y otros viajeros audaces.

Los portugueses estaban en camino de circunnavegar el Africa para superar la costosa vía terrestre hacia la India. Pero Colón razonó que si la tierra era redonda el cruce del Atlántico hacia el Oeste sería la más breve derrota hacia el Oriente. Miles de años antes un griego llamado Eratóstenes había calculado que la tierra tenía 25,000 millas en contorno —asombrosa deducción—. Colón estimó que la distancia que separaba a Lisboa de Oriente era de 3.000 millas. Si hubiera previsto que la verdadera distancia era de 14.000 millas, es probable que no se hubiera aventurado a cruzar el Mar Tenebroso.

Antes de cumplir 30 años casó en Portugal con doña Felipa Muñiz de Perestrello, hija del extinto gobernador de la isla de Puerto Santo. En el correr del tiempo llegó a capitán, y se estableció en la isla Madeira. En 1482 solicitó al rey de Portugal que le confiara una expedición a través del Atlántico. El Consejo del rey no aprobó la idea. Su hermano Bartolomé dió pasos semejantes, sin mayor éxito, ante los reyes de Francia e Inglaterra. En 1485 buscó refugio en España en compañía de su hijo Diego, con el objeto de interesar en su proyecto a los reyes Fernando e Isabel. Cerca de Palos celebró una entrevista con Fray Juan Pérez, sagaz y experimentado religioso que había sido confesor de la Reina Isabel. El recién llegado causó buena impresión al sacerdote. Colón era alto, de recia contextura, con una larga y resuelta faz, complexión sanguínea y una gran nariz ganchuda. Sus cabellos que de rubios se habían tornado blancos cuando apenas tenía 30 años, le daban una apariencia aún más dramática. Es casi sensible que ningún retrato auténtico del insigne mareante haya llegado hasta nosotros.

Fray Juan Pérez le dió cartas de presentación para el nuevo confesor de la hábil y emprendedora reina. El rey Fernando le asignó un modesto estipendio para que pudiera vivir en la corte. España estaba a la sazón empeñada en la expulsión de los moros, y Colón se vió obligado a esperar varios años. A comienzos de 1492 los moros fueron vencidos y la real pareja estuvo en condiciones de considerar el proyecto de Colón. Los consejeros hicieron mofa de él, pero Santángel, a fuer de hacendista avizor, creyó que la empresa significaría una buena inversión, y logró convencer a la reina. El proporcionó la mayor parte de los fondos.

Y la reina no tuvo que empeñar sus joyas, como pretende la leyenda. Se proporcionaron a Colón tres sólidas embarcaciones, un tanto por ciento de las ganancias y el título de Almirante del Mar Océano.

La carabela Santa María, con 39 hombres a bordo, la Niña, con 22, y la Pinta, con 26, zarparon del puerto de Palos el 3 de agosto de 1492, hicieron escala en las islas Canarias, y reanudaron la navegación el 7 de septiembre. El viento se mantuvo soplando del Este en forma persistente, y el mar sereno. Al cabo de tres semanas los tripulantes comenzaron a preocuparse y refunfuñar. ¡Adelante! Fué el constante ruego del comandante y capitán de la Pinta, Martín Alonso Pinzón.

El 10 de octubre, Colón, cedió a los ruegos de la tripulación: si no avistaban tierra dentro de tres días, virarían en redondo en demanda de las costas españolas. El 12 de octubre, a la luz de la luna, avistaron la isla de Guanahani, que llamaron de



San Salvador. Dos semanas después arribaban a la isla de Cuba.

Colón comandó cuatro expediciones al Nuevo Mundo, en un lapso que abarca 12 años. Sus naufragios, sus luchas con los indios, y con sus enemigos blancos, su peligroso cabotaje de los continentes, su desgracia y encarcelamiento a manos de traicioneros rivales —todas estas aventuras—, constituyen la más gloriosa gesta de la historia de la navegación. Los postreros meses de su vida se trocaron en una honda e irónica tragedia.

La reina Isabel falleció antes que él pudiera retornar a la corte. El rey Fernando rechazó el memorial en que reclamaba los cargos, honorarios y granjerías que se le habían prometido. Se hallaba baldado por el reumatismo a causa de su exposición a la interperie durante sus últimos viajes. En vano y dolidamente acudió ante el rey para reiterar sus requerimientos de justicia. Contaba 54 años cuando murió en una modesta vivienda de Valladolid, en Castilla.

Fué sepultado sucesivamente en Valladolid, en un monasterio de Sevilla; en Cuba, y, finalmente, en Sevilla. Había querido ser sepultado en el Nuevo Mundo. Murió creyendo que China se extendía en las proximidades de los nuevos territorios recién descubiertos, y que Cuba era una extremidad del Asia. Fué una ilusión que persistió. Cuando Jean Nicolet cruzó en 1634 el lago Michigán hacia Winsconsin, creyó que estaba entrando a la China.

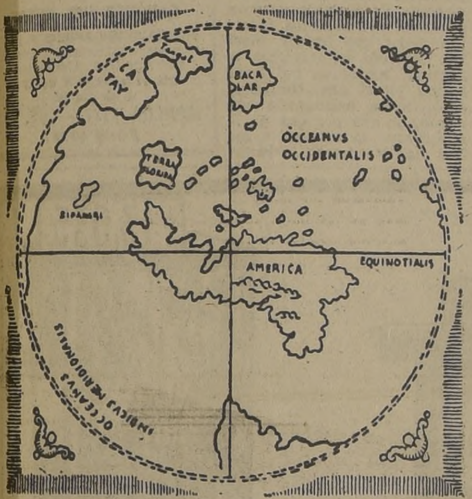
Colón fué virtualmente olvidado aún antes de su muerte, y el olvido persistió por más de dos siglos. En tanto el comerciante florentino Américo Vespucio, visitó el Nuevo Mundo, alrededor del año 1500, y escribió acerca de él. En 1507, dos años después de la muerte de Colón, el profesor alemán, Martín Waldsemueller, sugirió que el Nuevo Mundo fuese llamado América.

Con razón pudo exclamar el ensayista Waldo Emerson: "Colón no descubrió ninguna isla o isleta tan solitaria como sí mismo".

WALTER MONFRIED



La Reina Isabel la Católica.



Parte de un mapa dibujado por Leonardo de Vinci.

LOS NORMANDOS EN AMERICA DEL NORTE

LAS RIERRAS DEL NOROESTE

CONVIENE resumir los datos históricos y legendarios que había entonces sobre el océano, para darnos cuenta de las razones que tenía Colón en la elección de su ruta.

Es dudoso que los viajes de los escandinavos a la costa norteamericana en el siglo XI estuvieran totalmente olvidados, y más aún, que nadie recordara los establecimientos groenlandeses.

Islandia, que para estar de acuerdo con la etimología debeíamos llamar **Esnielandia**, tierra de las nieves y no tierra insular, fué descubierta a fines del siglo VIII por navegantes irlandeses. Poco después de mediar el siglo IX, empezaron a visitarla los noruegos y los suecos, primeramente por casual arribo, y después, con el propósito de colonizarla, o por lo menos de explotarla en alguna forma. Esto ha de haberse efectuado en el último tercio del siglo IX. Parece que desde el año 920 hubo alguna noticia de tierras occidentales, y que en 986 se hizo el descubrimiento de Groenlandia —la tierra verde— por Erico el Rojo. Siendo muy peligrosa la navegación en las aguas que bañan la costa oriental de Groenlandia, los establecimientos coloniales se asentaron en la occidental. Leif Ericson, hijo de Erico el Rojo, fué descubridor casual de la costa americana, al terminar el siglo X, o al empezar el XI. Ha[illegible] vides y sementeras. ¿Sería la vid silvestre? Y el cereal que se menciona como trigo, ¿sería el maíz? Aquella **Vinlandia** despertó el interés de los colonos groenlandeses, y en 1003 salió una flotilla de tres embarcaciones con cerca de ciento cincuenta hombres que, dirigiéndose hacia las nuevas tierras, halló primeramente las costas boreales de Terranova y acaso las del Labrador. De allí, pasando al sur, sin duda para buscar la atractiva Vinlandia, encontraron efectivamente las vides y espigas silvestres a que se debía el nombre de la tierra. Choques con los naturales y falta de recursos pusieron término a la expedición, de la que sólo quedan el nombre del jefe Thorfinn Karlsefni, y los de las tierras que recorrieron, aparte de Vinlandia: **Hululandia**, país de las [illegible], y **Marklandia**, país de las [illegible].

La discusión que se ha sostenido para determinar la ubicación de estas tierras presenta mucho interés, pero los resultados son conjeturales. Las rocas de Hululandia son las del Labrador; los árboles de Marklandia pertenecen a Terranova; Vinlandia se encuentra en la Nueva Escocia.

Sin embargo, el anhelo de lo maravilloso y cierta megalomanía de nacionalismo arqueológico han dado prestigio a una inscripción rupestre de Dighton Rock, en Massachusetts. Allí se quiso ver, escrito en caracteres rúnicos, el testimonio de la estancia de Thorfinn Karlsefni.

Otros supuestos restos del paso de los escandinavos, que obedecen al mismo origen delirante, como la inscripción de Monhegan, la Torre de New Port y algunas indicaciones toponímicas, entre las que se destaca la de Norembega, nos hablan también de aquellas vagas expediciones.

Groenlandia, sometida a los islandeses, llegó a tener probablemente más de cinco mil habintantes de origen europeo. Pero las luchas con los esquimales, y más que nada, acaso, la falta de estímulo económico, determinaron el abandono de la colonia durante los últimos años del siglo XIV. Con todo, quedaron vestigios materiales e inscripciones rúnicas. Es casi seguro que el recuerdo de Groenlandia no se perdió del todo, puesto que la cartografía del siglo XV registra, aunque excepcionalmente, datos de tierras occidentales, continuación de Europa.

LOS VERSOS DE SENECA

El tema de las islas fantásticas viene desde la antigüedad. **La Atlántida y la Crónida** no son los únicos países misteriosos del océano. Pero la Edad Media empezó a ver con ojos alucinados aquellas remotas extensiones, por las que el navegante no se aventuraba. En algunos espíritus resonarían los versos de Séneca, inmortalizados más tarde por la audacia de Colón:

Venient annis secula seris
Quibus Oceanus vincula rerum
Laxet, et ingens pateat tellus
Tethysque novos detegat orbes
Nec sit terris ultima Thule.

(Años vendrán, con el transcurso de los siglos, en que el océano, abriendo sus barreras, nos dejará ver un país de extensión inmensa, un mundo nuevo que aparecerá dentro de los dominios de Tethis, y Tule no será el límite del Universo).

CARLOS PEREIRA.

12 DE OCTUBRE

1492 **1951**



Al pisar por primera vez Colón, suelo de América, la España inmortal ponía a los pies del mundo entero, el magnífico panorama de un Nuevo Mundo, soñado por la imaginación de los poetas, pero destinado a ser arrancado al misterio de la naturaleza por la Raza Gigante.

España cumplió la misión que le reservara el destino, sembrando en la nueva tierra las semillas luminosas de su sangre nobilísima, su heroísmo sin tacha, su incomparable hidalguía y la inmensidad de su fe cristiana.

Las jóvenes naciones americanas rinden hoy su homenaje de gratitud y admiración a la Madre Patria, que conquistara para la civilización, los extensos territorios en que hoy florece su esfuerzo.

Viaje a lo Desconocido

Por Jakob Wasserman

Si Cristóbal Colón fué, según la concepción histórica en boga, el hombre que cerró las puertas de la Edad Media para inaugurar un nuevo mundo y una nueva época, el momento en que las tres frágiles carabelas abandonan el puerto español es, de seguro, uno de los más memorables en la história de la humanidad.

Es preciso revivir lo monstruoso de la acción, que para nosotros es tan trivial como la tabla de sumar. De ahí que hayamos perdido la medida y la intuición. Lo extraordinario y único de la empresa ha sufrido el destino de quedar fuera de toda comprobación, y la fantasía más ardorosa evoca a menudo solamente imégenes ciegas, en cotejo con la imagen que se propone evocar.

La grandeza de la decisión no consiste en la renuncia a todos los lazos que hasta entonces les unían, ni en el abandono del mundo habitual, familiar, pacífico, de regla, recursos, ganancia y seguridad, sociedad y ley; no consiste en ninguna clase de renuncia y abandono, sino en la evocación de lo venidero, de lo porvenir, de lo aún inexistente. Tal era también el pensamiento más profundo de Don Quijote.

La fuerza oscura y venerable del hombre medieval se revela en el hecho de que no conoce la libre decisión; en sus acciones y sentimientos sigue siempre siendo criatura, y pone la mirada en un ser desconocido, en el cual tiene la querencia. Lo religioso en Colón no es, por lo tanto, ni pretexto, ni disfraz, ni se basa siquiera en una vida de acuerdo con el dogma; es el meollo de su existencia, y no sólo le infunde la conciencia de su destino, de su misión, sino que, además, arrastra la convicción de que el hombre debe comportarse enfrente de los elementos como enfrente de la parte irracional y enemiga de Dios; debe combatirlos y vencerlos, cueste lo que cueste.

Es sumamente difícil reconstruir con ciertas probabilidades de verosimilitud las sensaciones de aquellos hombres que en viejos barquichuelos, deficientes y mal equipados, se hicieron a la vela por el infinito desierto de las aguas. Lo que no sea complejo de sentimientos trasplantados de nuestro mundo actual será poesía; ni lo uno ni lo otro nos satisfacen, pues no pasan de ser experimentos. Yo creo que no podemos imaginar ni adivinar lo ocurrido. De nada sirve traer a cuento modernas hazañas, como la travesía de Africa, la exploración del Polo Sur, los vuelos polares o trasatlánticos; éstas y parecidas empresas del siglo pasado se realizaron y se realizan dentro de una tradición científica, apoyándose en conocidas leyes naturales y confiando en un orden cósmico comprobado.

Todo esto les faltaba a Colón y a su gente. Les faltaba por completo. La forma del mundo, la extensión de la tierra, la capacidad humana, la eficacia y seguridad de ciertos recursos, todo era, por decirlo así, hipótesis, conjetura, superstición. Nada estaba demostrado, nada garantizado por la experiencia, nada confirmado por testimonios valederos; en el océano, a partir de cierta latitud, eran ellos los primeros hombres que se aventuraban, y cuanto miraban y vivían estaba en las terribles fronteras de la vida y de la muerte. El curso de los días es un continuo pavor; cada milla recorrida lo aumenta. Carecen propiamente de meta; cuanto les ha contado, es presunción; en el mejor de los casos, afirmación; la fantasía no logra encontrar en esta ruta un término; el horizonte es redondo; su redondez enloquece los ojos; la mirada vaga con desesperación entre cielo y agua; los barcos danzan en rueda; proa, popa, babor y estribor cambian como sobre un disco giratorio que se mueve con rapidez vertiginosa, y les parece que no son más que pelotas lanzadas por encima del estruendo del mar a estrellarse contra la nada. Y ésta es la fuente y el objeto del espanto, la nada, la espera de la nada. ¿Quién de nosotros no lo ha rastreado en sus sueños infantiles? Es un sueño atávico; se pone uno en camino para el fin del mundo, y el alma entera se llena del insensato terror ante la nada.

Una parte de las cartas y relaciones de Colón fué descubierta en 1791 por el oficial de marina Navarrete, en los archivos del convento de San Esteban, y del duque de Veragua, descendiente del almirante. Están escritas de puño y letra de Colón y costó no poco trabajo descifrar la escritura arcaica, las borrosas letras, la terminología náutica, ya en desuso, y las palabras portuguesas e italianas intercaladas a menudo en el texto. El diario de viaje había sido publicado por Hernando Colón y el obispo Las Casas en 1536.

La cualidad de Colón que más han elogiado los historiadores, y que ha puesto de relieve el mismo Alejandro von Humboldt, es la aguda y exacta observación de fenómenos que caían por entero fuera del círculo de su experiencia. Anota con una precisión concienzuda la dirección de las corrientes marinas, los aluviones de algas que flotan a modo de islas en el mar llamado de los Sargazos, la alteración de la temperatura del aire, el vuelo de los pájaros, y principalmente un fenómeno que debió inspirar la mayor inquietud a él y a sus hombres: la irregularidad en la variación magnética y el movimiento de la estrella polar relacionado con ella. A Colón hay que atribuir, sin duda, las primicias de este descubrimiento.

Fué el 13 de septiembre de 1492 cuando, al comienzo de la noche, observó que las agujas magnéticas se desviaban al noroeste, lo que, según él mismo confiesa, asustó grandemente a los timoneles. Al amanecer ordenó rectificar las agujas conforme a métodos de los cuales da una descripción tan confusa como confusa debió de ser la práctica. Aunque de su descripción científicamente examinada se deduce que andaba lejos de tener una idea clara del fenómeno, y aunque también él compartiese el temor de los pilotos, suponiendo que las leyes de la naturaleza cambiaban y que había penetrado en un mundo nuevo regido por leyes nuevas, sin embargo, adivinó inmediatamente que la desviación de las agujas podía servir para fijar el grado de longitud.

Jamás supo hacer por sí mismo un cómputo náutico; sus conocimientos no llegaban tan lejos; cuando lo intentó, los resultados fueron tan lastimosos como lo prueban numerosas monografías. Con todo, téngase en cuenta que ni había salido a investigar ni le importaba la investigación. Sabía sorprender un efecto, pero no establecer la causa; sabía mirar, sabía formular un problema y presentir lo que se ocultaba detrás de las apariencias; pero esto nada tiene que ver con la exactitud de la observación, ni con la observación en general, sino que constituye una categoría aparte, una de las más grandes categorías. Todas sus notas, bien describa la variación inquietante del compás o la imagen cambiante del mar de las algas o el vuelo de los pájaros, confirman rotundamente que, lejos de ser un observador, era un visionario que fijaba y amoldaba de acuerdo con sus visiones. Si esta afirmación nuestra no diese en el blanco, entonces habría que tomarle por el charlatán y aventurero que muchos contemporáneos malignos y envidiosos se complacieron en pintar.

Pero tengo la íntima certeza de que con las líneas anteriores he trazado tímidamente los contornos de su temperamento y su condición.

El diario de viaje comienza solemne y ceremoniosamente con una evocación de los reyes de España, y una ojeada retrospectiva a los méritos y trabajos del autor; después da las gracias por los beneficios y recompensas recibidos, o por lo menos hace mención de ellos, y promete escribir cada noche los acontecimientos del día hasta que haya descubierto las Indias. "Sobre todo —concluye con su lógica parentoria—, cumple mucho que yo olvide el sueño para atender a mis múltiples deberes".

Esta promesa no quedó en vana jactancia, sino que la cumplió al pie de la letra. Era capaz, como dice, de olvidar el sueño semanas enteras. Este aspecto suyo me parece sombrío e inquietante. Cierto que en las primeras semanas le era difícil reposar y conciliar el sueño. Como un oscuro fantasma se yergue desde el anochecer hasta el alba en la proa de la "Santa María", y con frío ardor fija en el poniente sus cenicientos ojos de fanático. Cuesta trabajo imaginar que sus subordinados le quisiesen; semejantes hombres no inspiran amor. De sí propio escribe: "No soy lisonjero, sino que más bien estoy en opinión de áspero". La angustiosa espera que le dominaba hasta el 12 de octubre paralizaba su mente y le apartaba de la humanidad, y hasta gentes que no se amedrentaban por nada ni por nadie desviábanse en tímidos arcos y le cedían el paso como a un hechicero siniestro. Entretanto era menester estar en guardia ante sus hombres, como sus hombres lo estaban ante él. Para que la impaciencia no hiciese estallar prematuramente la rebelión, echó mano desde el comienzo de un medio poco escrupuloso, engañándoles sobre la distancia recorrida y llevando una doble contabilidad; la una, para su uso, en que apuntaba el número exacto de millas; la otra, con cifras reducidas, para la marinería. Es de suponer que esta medida fué adoptada simultáneamente en las tres carabelas, ya que en los días de bonanza era fácil hacerse oír de barco a barco.

Una particularidad del libro de viaje es que unas veces está redactado en primera persona y otras, sin transición, en tercera, hablando de sí mismo como del almirante. Tengo para mí que no se trata de un mero descuido de estilo ni de una fórmula vacía. La razón es más honda. El yo y el almirante erguíanse en su corazón frente a frente como dos extraños. Eran dos personas de distinta categoría, distinta responsabilidad, distinta trascendencia: la una, un anciano desconfiado, febrilmente inquieto, verdugo de sí mismo, cansado y rígido; la otra, un espíritu infalible, instrumento de divinos poderes, erigido en símbolo.



PARTIDA DE COLON.— De una pintura antigua de pintor desconocido.

Como a los tres días de la partida se había roto el timón de la **Pinta** (sospechábase que fué por industria de Cristóbal Quintero, a quien pertenecía la carabela), se vió precisada la flotilla a fondear en la isla de Lanzarote, y no pudo reanudar el viaje hasta el 8 de septiembre. "El día 17 —anota en su diario— el aire es cada vez más suave" y ve un ave blanca que se llama "rabo de junco", que no suele dormir en el mar. El mar está en bonanza como el río de Sevilla. El 19, la flota se halla a cuatrocientas leguas de las islas Canarias. El 20 cogieron con la mano un pájaro que parecía una golondrina de mar, pero que, examinado de cerca, resulta ser un pájaro de río. Este rumor se hace correr, quizá con el único fin de despertar esperanzas. También un alcatraz, ave parecida al pelícano, voló de noroeste y sureste, y el almirante tuvo por cierto que a la banda del norte y del sur había tierra. El 21, calma chicha, y al amanecer hallaron la mar cubierta de algas. El 22 alzóse viento contrario, y Colón escribe: "Dice aquí el almirante, mucho me fué necesario este viento contrario, porque mis gentes andaban muy alborotadas, creyendo que no soplaban en estos mares vientos para volver a España". El 23 comienza la marinería a murmurar seriamente, porque la mar sigue mansa y llana; pero luego alzóse mucho la mar, sin que soplase el viento, y se hinchó tanto, que todos se maravillaban. Colón dice a este propósito: "Esto nunca jamás ocurrió, salvo cuando salieron los egipcios de Egipto contra Moisés".

Menudos incidentes son los únicos acontecimientos del viaje: el viento que afloja o crece, la vista de aves y peces, la maravillosa llanura de verdes algas flotantes, la sutil neblina en el horizonte que despierta las esperanzas de tierra cercana, para dejar tras sí un doloroso desengaño; la ruta de las estrellas, una rama con rosas silvestres que sobrenada en las aguas, la pesca de una caña. Perplejos están sobre el rumbo a seguir, y de barco en barco se discute el cambio de derrotero; el experimentado capitán de la **Pinta** consigue por fin imponer su acertado parecer; el almirante acuerda dejar el camino del oeste y poner la proa hacia oestesuroeste.

Ultimamente se han suscitado toda clase de dudas sobre la conducta de Colón durante el viaje. Afírmase que, asustado por la rebeldía de la tripulación, se acobardó y pensó en dar la vuelta; Alonso Pinzón fué quien con su actitud, más que resuelta, amenazante, salvó la empresa. Y para rebajar un punto el mérito de Pinzón, añádese que había arriesgado tantos intereses materiales en la expedición, que no podía regresar a medio camino sin haber logrado nada.

A mi juicio, no hay en esto palabra de verdad. Aunque militen en su favor razones externas, la inverosimilitud interna es evidente. Y aunque fuese cierto, es decir, aunque tuviese en su abono el testimonio falaz de un incidente, de un día, de una hora, sería humana y psicológicamente falso. Hay pruebas y demostraciones que, aun estando de acuerdo con las reglas de la investigación, son de naturaleza puramente destructiva, y traen sólo confusión allí donde faltan la imagen y la intuición. Retroceder: la palabra no existe para el almirante "de la mar Océana". Don Quijote se deja lapidar, escarnecer, renuncia al sueño y la comida, se abandona, se entrega, peró no retrocede.

Hernando Colón refiere que la chusma amotinada se conjuró para arrojar al mar al almirante a cierta hora de la noche, cuando estuviese otra vez borracho de estrellas. (¡Qué inmediatamente real es en una corta frase el retrato de este hombre: ¡borracho de estrellas! Aquí lo tenemos como si **El Greco** lo hubiese pintado; difícil sería hallar frase más expresiva.) La dramática escena en que la chusma, alborotada, otorga a Colón un plazo de tres días para descubrir tierra, sentenciándolo a muerte en caso de que fracase, este toque de folletín se remonta al historiador contemporáneo Oviedo, compilador sin crítica de datos inseguros. Por muy escépticos que seamos respecto a las demás noticias suministradas por el almirante, podemos en este caso aceptar confiadamente su testimonio de que el motín no pasó a mayores; si los sublevados hubiesen cometido semejantes excesos, de seguro no habría desperdiciado la ocasión de contárnoslo con la difusión y pompa que reserva para semejantes momentos; habría sido una oportunidad para tejerse una corona de laurel y alardear de la fuerza superior de su espíritu. No obstante, habla de continuo únicamente de impaciencias pasajeras de la marinería, del desaliento que asoma para desaparecer de nuevo, de inquietud, de ahogo, hasta de insubordinación; de motines y excesos, ni una palabra: el día en que se supone que estalló el motín, el 10 de octubre, escribe: "Aquí la gente ya no lo podía sufrir: quejábase del largo viaje; el almirante los esforzó lo mejor que pudo, dándoles buena esperanza de los provechos que podrían haber". Y añadía que por demás era quejarse inútilmente, puesto que él había venido a las Indias y que así había de proseguir hasta hallarlas, con la ayuda de nuestro Señor.

No se le ocultaba que su situación era cada día más crítica. Todas las señales de que el infinito desierto de las olas tuviese una costa donde estrellarse, habían mentido. Las montañas y ciudades divisadas en lontananza habían resultado vano espejismo. Los barcos eran demasiado débiles para la larga travesía, y cada hora aumentaba la inmensa distancia que les separaba de la patria. ¿Cómo regresar, cuando por ninguna parte se alcanzaba un puerto donde reparar las frágiles barcazas y abastecerse de víveres? Las provisiones disminuían de una manera alarmante. Conocía, naturalmente, el peligro, aunque o lo despreciaba o lo combatía pensando en el porvenir, añorando el futuro, "borracho de estrellas". Un hombre como él, espiritualmente aislado, espiritualmente inaccesible, ejercía de seguro sobre los caracteres toscos y primitivos que le rodeaban, una violencia que levantaba la voluntad: él encarnaba el espantoso misterio de toda la expedición; la estrecha convivencia de a bordo no les había revelado ni un pliegue de su alma enigmática; él las arrastraba más allá del mundo, fuera del mundo, y la desesperación era tan sin provecho como la rebeldía, porque todo dependía de él, de él, que disponía de secretos recursos y poseía las palabras mágicas mejor que ningún mortal. Por eso seguramente le seguían, porque de no haber tenido en él una confianza supersticiosa hermanada con miedo, no veo por qué no le rompieron la cabeza a los tres días, y echaron su cadáver al mar, en lugar de dejarse arrastrar durante diez semanas por Colón y por los hermanos Pinzones, embrujados por él, hacia una muerte desconocida, como era de temer.

En el proceso ya citado de Diego Colón, un tal Francisco García Vallejo, que había sido marinero a bordo de la **Pinta**, hizo la siguiente declaración veintiún años después del descubrimiento: "En la noche de jueves a viernes



entre el 11 y el 13 de octubre, había luna. Un tal Juan Rodríguez Bermejo, vecino de Molinos, en la provincia de Sevilla, vió una columna blanca de arena, abrió los ojos y divisó tierra. Al punto corrió a un cañón y disparó, gritando: ¡Tierra! ¡Tierra! La tripulación se precipitó sobre cubierta y permaneció allí hasta que amaneció el alba".

J. W.

Una PARTIDA de AJEDREZ en 1492

Por J. P. Duclos



ES UNA gran verdad que no se deben nunca despreciar las menores circunstancias, pues muchas veces son origen de acontecimientos trascendentales.

La humanidad marcha fatalmente a su progreso, nada la detiene. Las falsas creencias sustentadas en la ignorancia le sirven de fácil vehículo, porque la inteligencia del hombre cristaliza, en los siglos que se suceden, los descubrimientos que al concebirse parecían una utopía. Galileo, Colón y Edison, genios o semidioses, inmortalizan sus nombres con sus hechos y salvan del olvido la frase simbólica de Eugenio Pelletán: el mundo marcha.

El célebre escritor español Hernando del Pulgar, secretario, canciller de su puridad y cronista de Isabel La Católica, reina de Castilla, en su "Crónica de Fernando e Isabel" nos da noticia de que el destructor del aislamiento en España, el vencedor de Granada, se divertía mucho cuando jugaba al ajedrez. Compartía entre el divino juego y las emociones de la caza los escasos momentos que le dejaban la guerra y el cuidado de su gobierno. Pero Hernando del Pulgar, en su citada crónica, se limita a dar la noticia, sin entrar en detalles de la partida de ajedrez, que decidió el descubrimiento de América. No sabríamos más si no se conservaran documentos del mismo que nos dieran noticias suficientes y verídicas.

Además de las obras conocidas y publicadas en "Autores españoles de Rivadeneyra", se guardan en la Biblioteca Nacional, de Madrid, muchos manuscritos de Hernando del Pulgar, el "Plutarco español", entre ellos una "Crónica de los Reyes Católicos", muy correcta, y la continuación de sus curiosísimas "Letras".

Estas páginas, de una escritura casi indescifrable, casi enigmática, eran para desalentar al más experto o atrevido paleógrafo. Si no saber nada es malo, no desear saber es peor. Hubo quien las interpretara, más que descifrara, y de ellas vamos a tomar la parte pertinente para justificar el título que damos a estos apuntes, boceto de tradición, en los que falta para llamarse tal la pureza del lenguaje, la oportunidad de la cita histórica, mezclada con la narración popular que se conserve, y, sobre todo, la gentileza y la gracia, que debe confundirse con el tema.

Fernando V., rey de Aragón y de Castilla, como todos los aficionados al ajedrez, poseído de ese fuego sagrado del entusiasmo que aviva la inteligencia, daba la más grande importancia al resultado de sus partidas; su condición de omnipotente hacía más susceptible su amor propio, que, como a todos sucede, no podía conformarse con ser vencido. Cuenta la crónica que solía tener sus puntitos de malicia en su estilo de conducir los juegos, y, pudiéramos decir, casi de perfidia, si no se tratara de una majestad en la que sólo se aceptan virtudes. Sucedía, muy a menudo, que cuando dejaba una pieza sin defensa había que mirar muy bien antes de tomarla, pues se alegraba como criatura cuando podía engañar a su adversario; parecía haber sido discípulo de Giachino Greco, quien figuró dos siglos más tarde.

Un día, en lo más caluroso de una tarde de verano, en lugar de entregarse al reposo se retiró a los departamentos de la reina, donde jugó una partida contra Juan Rodríguez de Fonseca, una de sus víctimas acostumbradas. Algunas personas de la corte presenciaban el combate como jueces de campo. Allí se encontraban aquella tarde Hernando del Pulgar y los capitanes, conde de Tendilla, Ponce de León y Gonzalo de Córdoba. Algunas damas, rodeando un bastidor, terminaban un magnífico bordado ofrecido a Nuestra Señora del Pilar. La anciana Beatriz Galindo, camarera de Isabel I de Castilla, tan sabia que había merecido llamársele **la Latina**, por su erudición en la lengua y literatura del Lacio, estaba sentada junto a la reina; las dos se entretenían discurriendo a media voz, mientras que el rey, ocupado de su juego, maltrataba muy duro a su víctima Fonseca.

En este momento una mano alzó la cortina del real aposento, y un paje dejó pasar a fray Juan Pérez, confesor de Isabel I. Después de que el santo prelado fué a presentar sus respetos a Don Fernando, se acercó a la reina, y le preguntó qué resolución se había tomado acerca del genovés Cristóbal Colón.

El predestinado navegante, nacido en 1451, entró al servicio de España en 1492, a raíz de la toma de Granada. Por la fecha de su llegada y la de los primeros beneficios que obtuvo, se cree que se vió con los reyes, probablemente, el 20 de enero de 1486, a los cincuenta años de edad y después de siete de súplicas, esperanzas y rechazos.

En la época a que nos referimos, el futuro descubridor de un mundo era ya tan conocido como las coplas de Mingo Revulgo, atribuidas entonces a Hernando del Pulgar, quien las comentó con estilo tan semejante y tan profundo análisis de intención sugestiva, que las creyeron de un mismo autor. Algunos consideraron a Colón como un loco o visionario. Muy reducido era el número que lo aceptaba como un hombre de genio, gracias a la protección de Marchena, de fray Pérez y de Luis Santángel, escribano de ración de la corona aragonesa, quien ofreció en préstamo, un millón de maravedises para los gastos de la primera expedición.

¡Qué monstruosidad —decían muchos de ellos— pretender que la tierra sea redonda! ¡Qué para hacer el contrapeso de los continentes conocidos debe haber, necesariamente, otro mundo más allá del océano! ¡Qué, en todo caso, si no existieran más allá del océano continentes separados de los conocidos, se debe, navegando hacia el oeste, dar la vuelta a la tierra y llegar a la costa oriental del Asia! Todo ésto adolecía de verdad, no era comprendido por la ignorancia limitada a las ideas dominantes.

Cristóbal Colón, que llegó cuando España estaba ocupada en la guerra de Granada, presentó su proyecto a los dos reyes, que lo rechazaron, alegando que los gastos de la guerra absorbían todos los recursos del Estado. Cuando Granada fué tomada, Cristóbal Colón reiteró su solicitud, y lo mandaron, entonces, a un consejo de doctores reunidos en Salamanca. Allí defendió sus opiniones; pero... los doctores dedujeron que la tierra no podía ser redonda, y que era contraria a la fe la existencia de antípodas.

Sin embargo, la reina Isabel, que no era doctora ni entendía de física, ni de geografía, ni de ninguna otra ciencia, se inclinaba a favor del genovés. Con la intuición y la bondad de la mujer, pensaba que si se hacía tal descubrimiento, se alcanzarían riquezas suficientes para ir a libertar la Tierra Santa; en fin, concluía por decir, que bien valía la pena tentar lo que se proyectaba, y que si el dinero faltaba, empeñaría las joyas de su corona. Había otra dificultad más grave: el genovés pidió, para emprender viaje, nada menos que el almirantazgo del mar océano con todas las facultades y preeminencias del de Castilla, aparte de otras mercedes. Rechazaba categóricamente la primera exigencia, abandonó la corte; y con la tristeza de la decepción tomó el camino de Palos, resuelto a ofrecer sus servicios a otros soberanos.

Volvamos a las habitaciones de Isabel en donde aún no ha terminado la partida de ajedrez. Nos encontramos en el momento en que fray Pérez, preocupado por la partida del genovés, formuló la pregunta cuya afirmativa perseguía desde que el peregrino de la gloria, poseedor de un mundo, imploraba alimentos para su hijo en el convento de la Rábida.

—Para mí —dijo Beatriz Galin do, cuando el confesor de la reina hubo terminado—, si la cuestión descansara únicamente en el dinero, soy de parecer de no reparar en los medios de conseguirlo, pero se trata de otra cosa. Se pide una dignidad que no conviene prodigar. Entonces vuelvo a mi primera opinión, y digo: es una idea extravagante sostener que existe, bajo nuestros pies, tierra donde los hombres caminan con la cabeza para abajo, como las moscas que vemos prendidas en este techo.

Concluyendo las últimas palabras, **la Latina**, se animó; había olvidado que no se debe distraer a los jugadores de ajedrez, y precisamente su voz llegó a los oídos de los que estaban cerca de ella.

—Yo soy de opinión —dijo Fonseca—, del **Cosmos Indicopleustes**: el mundo es cuadrado; está cerrado como este tablero; está chato y rodeado de agua por todas partes, y después del agua viene el abismo. Los árabes, en sus mapas, pintan al fin del océano una mano negra y descarnada: es la garra del demonio, pronto a arrastrar a todos los que fueren tan temerarios para aproximarse a sus límites.

—Vaya, vaya, señor Fonseca —respondió con presteza el confesor de la reina—, estoy tentado de repetiros lo que decía Alfonso, el Sabio, en iguales circunstancias: "Si el mundo está hecho así, Dios debía haberme consultado cuando lo hizo, y hubiera podido darle algunos consejos".

Mientras tanto, Isabel se había acercado al rey—. Señor —le dijo—, ¿no le daremos a ese hombre intrépido el título que reclama? Me parece que no hay ningún inconveniente en concedérselo por el país que pretende descubrir. Si encuentra el camino de un mundo nuevo, habrá merecido esta dignidad: si sus proyectos sólo son sueños, entonces su título no descansará en nada, caerá de por sí.

—Ya lo pensaré — contestó Fernando, pasándose la mano por la frente, y, a pesar suyo, no prestó a su juego la atención nesaria.

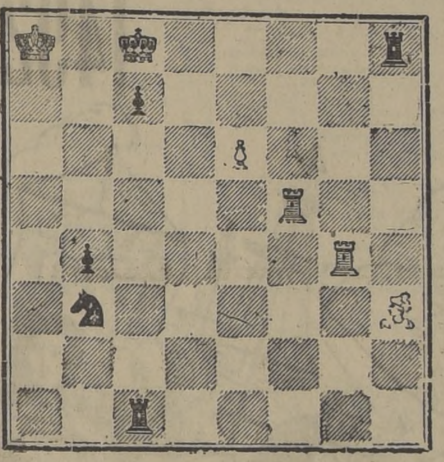
Fonseca se aprovechó con destreza de las distracciones del rey, y pronto la fortuna le favoreció—. La dama de su majestad ha hecho lo que los navegantes temerarios, se ha aproximado al abismo... La mano negra la va a coger... su dama no tiene salvación.

—¡Qué el genovés se vaya al diablo! — exclamó el rey con mal humor—; va a hacerme perder una partida magnífica... — y frunció las cejas—. No —continuó—, es un título demasiado honroso para prodigarlo al primer aventurero que se presente. El genovés no será **emir-al-ma**, el príncipe de las ondas.

El rey hizo algunas jugadas más, pero su posición se acentuaba cada vez más crítica; su frente se arrugaba, como síntoma de sus preocupaciones.

En el grabado se ve cómo se encontraban los ejércitos de los dos combatientes:

Juan Rodríguez de Fonseca: negras



Blancas
El rey Fernando el Católico
(Juegan las blancas y dan mate en cinco jugadas)

—Bien!, ahora —dijo Fonseca, frotándose las manos—, el combate toca a su término. Su majestad tiene que doblar las torres para evitar el mate; yo daré jaque en la casilla de la torre de la dama, la cambiaré, tomaré el alfil y la partida será mía con el tiempo.

Fernando se mordía los labios de desprecio; su rostro estaba congestionado.

En este crítico momento, Hernando del Pulgar se fijó en el tablero, y le pareció que el juego del rey no estaba perdido; al contrario, creyó vislumbrar un recurso brillante, seguro y vencedor. Con la consiguiente emoción inherente al caso, y que sólo un aficionado puede comprender, Hernando balbuceó en voz baja a la reina Isabel:.

—Si las blancas no cometen faltas, en cuatro jugadas Fonseca está muerto.

Isabel, que estaba apoyada en los hombros del rey, le detuvo el brazo en el instante en que, después de titubear mucho tiempo, levantaba la mano para colocar una torre en la quinta casilla del caballo dama.

—Señor, —dijo Isabel, dominada también por intensa emoción—, me parece que habéis ganado.

—Así lo espero —contestó Fernando, sin convicción de lo que decía, y sí como la postrera manifestación de su real amor propio.

Se puso de nuevo a pensar; estaba tan turbado por el mate inminente, que no atinaba a encontrar la jugada precisa para evitarlo.

Maquinalmente levantó los ojos y su mirada se encontró con la de Hernando del Pulgar, quien con su expresión le afirmaba que había ganado; entonces se puso a calcular con insistencia, hasta que una sonrisa asomó a sus labios y su vista se iluminó, dilatándose el ánimo amortiguado: fué una súbita transformación.

—Fonseca, tú estás enfermo.

—Creo —dijo entonces la reina— que no hay inconveniente en dar al genovés el título que solicita.

—¿Qué te parece **Latina** —continuó Fernando con la fisonomía iluminada y aire medio jocoso—, persistes en tu opinión?

—Señor, nadie puede lisonjearse de no haberse equivocado nunca —repuso Beatriz Galindo— y como lo escribe Plinio: **Nemo mortalium omnibus horis capit**; además, **audaces fortuna juvat**, como lo ha dicho Virgilio.

—Todo bien pensado —añadió Fernando, sin desprender su mirada del tablero—; no es de gran importancia nombrarle almirante de los mares que va a explorar, ni de los que se descubra...

Inmediatamente la reina llamó a uno de sus pajes.

—Alonso, sube a caballo en el acto y apresúrate para dar alcance a Cristóbal Colón, quien sigue el camino de Palos, y dile que le hacemos nuestro almirante del mar océano.

SOLUCION Y PREMIO SEMANAL AL PROBLEMA N.o 7

— Jugada clase C44AD. Con el premio semanal de $ 100 por este problema resultó favorecido el concursante señor Jorge M. Urrea Céspedes, calle Cruchaga Montt N.o 475-C, de Santiago, quien puede pasar a cobrarlo a la Caja de este diario a contar del viernes próximo.



Colón, según el grabado de Paulo Giovio.

dos LIBROS de las Maravillas

COMO después del descubrimiento Colón se empeña en decir que los países antillanos y americanos son asiáticos, no creo superfluo hablar de los dos libros que, con los de astronomía, influyen más en sus ilusiones. Uno de ellos es el de Marco Polo, viajero veneciano que da la primera revelación de los secretos de la misteriosa China, visitada realmente por él en el siglo XIII. Todavía era leído con pasión. Se le llamaba por los italianos el libro del "Milione" porque todo era grande y portentoso en esta obra.

También se le ha llamado "Libro de las maravillas del mundo", aun cuando el título corresponde realmente a otro; pero este título había venido a ser genérico para todas las compilaciones, y en ellas el relato de Marco Polo ocupaba el primer lugar.

El verdadero Libro de las maravillas, por Jehan de Mandeville, se compone de dos obras distintas: un viaje a Tierra Santa, y un viaje a la India, al Archipiélago Malayo y al Imperio Chino.

Este Libro de las maravillas es el más afortunado de los fraudes literarios, escrito tal vez por un médico de Lieja, hombre de imaginación, de mucha lectura, que compiló, deformó y conformó a su antojo cuanto de cierto y de falso se había dicho sobre el Oriente, logrando que toda Europa leyese su obra desde fines del siglo XIV hasta principios del XVIII.

Su fábula sobre el viaje alrededor del mundo debe figurar aquí por la influencia que ejercía en las imaginaciones:

"Un hombre de nuestra tierra se partió a ver el mund en un tiempo y se pasó par las Indias, y llegó en más c cinco mil islas, e tanto rode el mundo por grandes tiem pos, que él falló una isla dor de oyó fablar su lenguaje tocar los bueyes diciendo ta les palabras como facían e su tierra. De lo cual él maravilló mucho, por cuan él no podía pensar cómo est pudiese ser, más vos digo qu él había tanto ido y andac por tierra y por mar, que ha bía rodeado todo el munc y habíase tornado a su tierr aunque él no hubiese conoc miento desto".

Con tales lecturas, y fijo pensamiento en la cartogra fía medieval, de la que gallarda representación mapa catalán de fines del s glo XIV, Colón puso la pro hacia las costas de Catay.

C.



Por Alberto Montiel V.

Epifanía del NUEVO MUNDO

DESDE el puerto de Palos hasta la isla de Guanahaní se abría una nueva ruta a tierras desconocidas, entre el amanecer del 3 de agosto y el del 12 de octubre de 1492. Por esa ruta irrumpiría el mundo europeo de entonces hacia las Indias Occidentales, expuestas desde ese momento histórico a la ávida curiosidad renacentista que había de iniciar nuevas exploraciones marítimas y continentales.

Aquel 12 de octubre señala, en los grandes acontecimientos históricos, la fecha en que dos mundos —diferentes cada uno, cada uno con su civilización propia— se aproximan para sellar sus destinos.

La gloria de semejante proeza corresponde al genovés Cristóbal Colón, y al espíritu renacentista y enérgico de una princesa castellana: Isabel la Católica.

La fama del suceso es tal, que se ha discutido con agudos argumentos la nacionalidad de Colón. Muchas comarcas y ciudades se han disputado el honor de ser la cuna del Gran Almirante. Y no ha faltado quien afirme que fué purísimo gallego, natural de Pontevedra. ¿Qué importa la nacionalidad? Esta circunstancia en nada influye para agigantar ni el descubrimiento ni al descubridor. El genio y la obra del genio son universales, y, por tanto, patrimonio de la Humanidad.

Colón —un poeta— acarició un ensueño. Lo cultivó. Lo revistió de atributos feéricos. Y su fervor de iluminado tuvo tal fuerza de sugestión, que contagió con su fantasía a otros espíritus que comprendieron la gran magnitud y trascendencia de la empresa si llegaba a ser una realidad tangible. Y principalmente al de aquella Reina sabia que leía en latín.

De una carabela disponía Colón. Dos más aportaron los hermanos Pinzón, que ya eran navegantes expertos. Las tres carabelas no habrían salido de Palos si Colón no cuenta con el apoyo moral y material de Martín Alonso Pinzón, quien daba a la empresa un prestigio que hacía falta, y cuya prestancia de navegante avezado traía la confianza de los tripulantes. Sin Martín Alonso —hombre de gran ascendencia sobre la gente de mar— acaso Colón no habría contado ni con galeotes para el enrolamiento de tripulantes. Si Colón fué italiano, los Pinzón fueron españoles. Y es justo que, históricamente, ellos compartan —sin restarle ni un ápice— la gloria con el Almirante.

Hay otra circunstancia curiosa. Colón creyó que había arribado a tierras próximas al Asia. ¿Creyó sinceramente —tal como más tarde Don Quijote en encantamientos— en virtud de la inercia mental que impide alterar el pensamiento y hace que el espíritu se aferre a la idea preconcebida? ¿O su creencia fué simulada y sostuvo el error deliberadamente, para no restar merecimientos a la proeza? Lo cierto es que en todo momento y a cada paso se halla presente el Imperio del Gran Kan; y en todas partes ve a Cipango o a las islas de la Especiaría. Los relatos de Marco Polo reviven, con frescura de actualidad, en los viajes de Colón.

Empero bien pronto descubre las costas del Brasil el florentino Américo Vespucio. quien se cruza en el camino con Alvarez Cabral, que —casualmente— había ya tocado en esas costas continentales. Vasco Núñez de Balboa atraviesa el istmo de Darién y descubre el Mar del Sur. Grijalba explora las costas caribeanas de México, y Hernán Cortés descubre y conquista el Imperio Azteca de Moctezuma, mientras Pizarro acomete idéntica empresa en el sur continental para dominar el Imperio de los Incas. El portugués Magallanes descubre el estrecho meridional del Continente —conjunción de océanos— y se aventura hacia la Oceanía, y —aunque muere en el camino— su sucesor El Cano termina el primer viaje de circunvalación del Mundo.

Con todos estos descubrimientos, ya no quedaba duda: las tierras con que Colón había tropezado eran un continente insospechado: un Mundo Nuevo, no registrado en las cartas geográficas de la época, distinto en muchos aspectos del de Asia.

Alrededor de cincuenta años, pues, necesitó el descubrimiento del Nuevo Mundo, que se debió evidentemente al impulso inicial del marino genovés apoyado por la intuitiva voluntad perseverante de la Reina Católica.

Conquista y colonización de los nuevos y vastos territorios, por la raza ibérica, son obras que ostentan un sello muy singular. En efecto: no fué una empresa dirigida ni controlada por un organismo estatal. Es la obra anónima del pueblo español. No como esfuerzo colectivo: como esfuerzo individual. Hernán Cortés en la conquista de México; Alvarado en la de Guatemala; Pizarro en la del Perú; todos los demás intrépidos y osados capitanes que consuman la conquista y dan paso a la colonización; cada uno de los colonos anónimos que perecen en la demanda antes que la colonización sea una realidad estable, no son más que las manifestaciones de la psicología de un pueblo temerario que se caracteriza por marcado individualismo.



Cuando uno se imagina a ese puñado de hombres, resueltos y estoicos, cruzando intrincadas selvas desconocidas, pobladas de leyendas y de peligros tangibles; luchando sin treguas contra enormes masas de aborígenes, uno no puede menos que evocar las fantásticas novelas de caballería, y pensar en héroes a lo Amadís de Gaula, porque el conquistador español no es otra cosa que eso: el caballero andante transplantado al Nuevo Mundo, para ejecutar en el campo de la realidad lo concebido en el mundo de la fantasía. La acción del soñador e iluso, del guerrero y el místico, embrujados por la aventura. Así Cortés se rebela contra Velásquez, desembarca en la costa mexicana, y quema sus naves. Desde ese instante no queda más alternativa que triunfar o morir. La fama o el fracaso anónimo. Así Valdivia, a través del desierto de Atacama —región de desolación y de muerte— llega a las feraces tierras del Sur, para disputar el suelo, palmo a palmo, con el indómito araucano.

La más grande epopeya del pueblo español no es el cantar del Mío Cid, por más que represente la reciedumbre castellana; ni la expulsión de los árabes del territorio español, aunque signifique la unidad nacional en los político y lo religioso; ni las guerras de Europa en tiempos de Carlos V y de Felipe II, aunque las ilustren victorias tan brillantes y decisivas como la de Pavía y la de San Quintín. La epopeya más grande, escrita con sangre y sudor, con sacrificio superior a su capacidad vital, es el descubrimiento, la conquista y la colonización de América hispana. Porque es la obra de todo un pueblo galvanizado por la fe y la pasión, y la expresión —más que democrática— cuasi anárquica del espíritu peninsular.

Junto a esa gran epopeya, aparecen las epopeyas parciales, fragmentarias, esporádicas; tales como la de Cuauhtemoc —contenida en la obra histórica de Bernal Díaz del Castillo—, relativa a la conquista de Tenochtitlan, y la de la Araucanía en Chile, elevada a la estirpe de mito por el capitán y poeta español don Alonso de Ercilla y Zúñiga.

El Nuevo Mundo del siglo XVI fué para Europa exhausta —no sólo para España— venero de recursos que salvó la economía de todos los pueblos de civilización occidental, en aquella premiosa época. España —el más vasto Imperio de entonces, puesto que "en sus dominios no se ponía el sol"— derrochó los suyos en empresas infructuosas que nos hacen evocar las de Don Quijote de la Mancha. Baste observar que mientras España se hundía, siglos después, en la bancarrota, Inglaterra (el Imperio Británico) y Francia se levantaban hacia un gran florecimiento: imprimían prosperidad a su agricultura, a su industria y a su comercio; y se transformaban en los imperios coloniales más importantes del mundo. España caía postrada, en rápida decadencia. agotada por el esfuerzo sobrehumano que derrochara en tantas empresas de siglos atrás.

Como consecuencia, al alborear el siglo XIX, sus colonias americanas, después de luchas sangrientas —epopeya de la Emancipación— alcanzan la Independencia política para convertirse en un grupo de naciones soberanas, dueñas de una conciencia nacional.

La raza española, que se injertó en América, fué una compleja conjunción de sangres, en que a la ibérica se mezcla la celta, la visigótica y la árabe, y que en el Nuevo Mundo transfusiona a las venas del aborigen para formar la raza hispanoamericana de tan compleja levadura. Darío, al cantar **A Colón**, con motivo del IV Centenario del Descubrimiento, no oculta su hispanoamericanismo ni su admiración por aquella raza de tan fuerte sentido hegemónico, que logró mezclar su fuerza heroica —la de la Gran Castilla—.

"con la fuerza del indio de
(la montaña".

Que aquella raza y la nuestra —muy afines— ofrecen aspectos positivos y negativos, es algo que no es posible poner en duda; pues que a fines del siglo pasado lo discutían con igual fervor patriótico Angel Ganivet y Joaquín Costa, sin que llegaran a ponerse de acuerdo. Cuestión de puntos de vista. En cuanto a la raza hispanoamericana, ya el pensador mexicano José Vasconcelos, —con profética palabra ilusionada—, le asigna un porvenir magnífico en la cultura y en la civilización, desde las páginas de **La raza cósmica**.

De cualquier modo que sea, es evidente que entre el complejo de caracteres que nos legó la raza ibérica, hay un reconocido elemento valioso, indiscutible desde cualquier punto de vista de que se le enfoque: la lengua de Castilla. La lengua que prefería el emperador Carlos V a la alemana —su lengua materna—, puesto que era la más adecuada "para hablar con Dios", llegó primero a las playas del Nuevo Mundo en forma viva, en los labios de guerreros y de colonizadores. Después, durante la Edad de Oro española, circuló —además— impresa en las obras de poetas y novelistas; en las comedias, autos sacramentales y loas, tan difundidas en la vida colonial hispanoamericana. Recibe América una lengua ya formada, dueña de un carácter propio, con una **Gramática** —la primera— que el humanista Antonio de Nébrija habría escrito en el año de gracia de 1492, con el propósito de darle normas y estabilidad. Una lengua con una rica literatura, capaz de expresar los más sutiles y delicados matices anímicos. Una lengua que cultivan escritores nacidos en América, y que se incorporan al movimiento literario contemporáneo de la Península. Un Ruiz de Alarcón (mexicano), un inca Garcilaso de la Vega (peruano); un Pedro de Oña (nacido en Angol, Chile); y hasta una sensitiva mujer —Sor Juana Inés de la Cruz— que, desde el valle del Anahuac, es la primera mujer americana que defiende, en versos cálidos, los fueros de la femineidad.

La influencia de la Madre Patria, en cuanto al idioma, es algo perdurable. Hemos vivido largos siglos —incluso después de la Independencia— con los ojos vueltos hacia la Península, para seguir los rumbos metropolitanos en el ejercicio de la lengua artística. Baste recordar que un Juan Montalvo (ecuatoriano) escribe los capítulos que se le olvidaron a Cervantes; y que **Jotabeche** (chileno), en sus cuadros de costumbres, se refleja en el espejo de Larra. Hemos aceptado y mantenido la autoridad de la Academia Española de la Lengua con el propósito de conservar la unidad lingüística.

Sin embargo, auras renovadoras han alentado el espíritu hispanoamericano: un gramático —Andrés Bello— intenta remozar, con criterio científico, los conceptos tradicionales de la Academia Española, al escribir su **Gramática de la lengua castellana para uso de los americanos**; un filólogo —Rufino José Cuervo— escribe páginas magníficas, con frescura de modernidad, que lo elevan a la altura de los más grandes lingüistas del idioma; y un gran poeta —Rubén Darío— innova la lengua artística, remoza las antiguas formas métricas, y canta las excelencias de la raza, con ilusionado optimismo:

"Inclitas razas ubérrimas
sangre de Hispania fecunda..."

Los pueblos hispanoamericanos han llegado con esto a la mayoría de edad espiritual. El hijo —sometido ayer al tutelaje materno —es capaz no sólo de opinar (lo que ya había hecho al sellar firmemente su emancipación política): de crear artísticas modalidades idiomáticas para expresar en formas nuevas las íntimas vivencias, y de entregar, a la Madre Patria, el tesoro de su maravilloso hallazgo.

La lengua es una herencia tangible que los hispanoamericanos agradecemos a España. Acaso sea el lazo más delicado y más fuerte que dé consistencia a la raza y solidaridad a los pueblos consanguíneos.

Al rendir este homenaje a la raza que alcanzó en los siglos XVI y XVII un auge no igualado por ningún otro pueblo de la tierra; que esparció por la haz de Europa su savia cultural y ejerció influencias literarias en las literaturas europeas; que con sus grandes virtudes realizó obras geniales, dignas de cíclopes más que de hombres; que creó una lengua en que ha eternizado, con trazos definitivos, maravillosas creaciones del espíritu, hacemos votos muy fervientes porque ninguna causa imprevista rompa su equilibrio psíquico ni altere su proceso evolutivo que, necesariamente, ha de llevarla a cumplir los más altos destinos en el concierto de la Humanidad.

Santiago de Chile, 12 de octubre de 1951.

CDLIX Aniversario del Descubrimiento de América.

A. M. V.

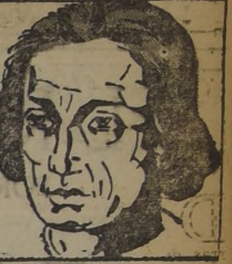


Cristóbal Colón sostiene que puede llegarse a la India navegando a través del Atlántico, con rumbo hacia Occidente.



DIA DE LA RAZA

1492 12 DE OCTUBRE 1951





Pasajes AEREOS y MARITIMOS a todas partes del mundo, sin recargo alguno sobre las tarifas oficiales.

PASAJES DE LLAMADA
pesetas en España

NAVIERA AZNAR — YBARRA Y CIA., DODERO — ITALMAR — LINEA "C"

Líneas Aéreas Españolas IBERIA.
ALITALIA

Consúltenos sin compromiso en:
AHUMADA 370, OFICINA 710, SANTIAGO
CASILLA 2252.

ZOQUETES *Nylon*



CABALLEROS

NYLON con seda,
$ 59.—

NYLON con hilo,
$ 64.—

NYLON puro,
$ 98.—

NIÑOS

NYLON con hilo,
$ 27.—

NYLON puro,
$ 75.—

TENEMOS 10 TIPOS DIFERENTES en soquetes y calcetines de Nylon, para caballeros y niños.

100 TIPOS DIFERENTES EN ALGODON, SEDA E HILO.

Descuentos por docenas

INDUSTRIA NACIONAL DE CALCETINES
MAC-IVER 286

☆ ☆ ☆

FRANCIA...

PARA IMPORTACION DIRECTA
DOLARES SOBRE PARIS

ETABLISSEMENTS GUILLIET, Auxerre (France). Fundada en el año 1847, con más de un siglo al servicio de la industria maderera del mundo.

MAQUINARIA MADERERA, PARA EXPLOTACION, ELABORACION CAJONERIA, CARPINTERIA Y MUEBLERIA

ETABLISSEMENTS VALLETE & GARREAU, Vichy. Maquinaria para la industria de enchapado y madera terciada.

ETABLISSEMENTS JAPY FRERES, París. Motores eléctricos línea completa.

CIE. CENTRALE DES EMERIS ET TOUS ABRASIFS "CETA", Paris. Muelas de esmeril, papel de lija en rollos, lija al agua, tela de esmeril.

S. A. Des Ancles ETABLISSEMENTS BOULLAND, París. LIMAS DE ALTA PRECISION Y CALIDAD.

PRECISION MECANIQUE S.A.R.L. Sulzbach - Sarre. MAQUINARIA PARA MINAS, Manutención y Explotación.

HAUSHERR CORPORATION, S.A.R.L., Sulzbach - Sarre. Herramientas de aire comprimido, martillos picadores, martillos remachadores; perforadoras de concreto; instalaciones para minas; pisos oscilantes; frenos berlinas, etc., etc.

JACQUEAU BERJONNEAU & CIE. Correas de transmisión, mangueras de toda índole, de aspiración de alta presión, para soldadura autógena, vapor, aire comprimido, correas transportadoras, elevadoras, etc., etc.

OTROS RUBROS: Maquinaria industrial de toda índole; tornos mecánicos, cepilladoras, limadoras, betoneras, mezcladoras, bombas para concreto, dobladoras, cisaillas mecánicas, maquinaria para la industria cartonera y papelera, molinos de muelas para cartón. Materiales. fierro, acero, planchas, material ferroviario, etc., etc.

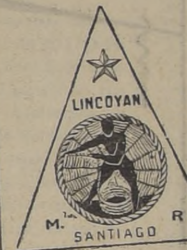
COMPRE PRODUCTOS FRANCESES
El dólar sobre París vale $ m/cte. 83.80.

CHILEAN EXPRESS CO
MAQUINARIAS
METALES
MATERIAS PRIMAS
NUEVA YORK 52 - OF 903 - FONO 84445

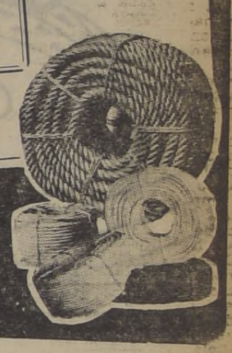
SEÑOR AGRICULTOR, INDUSTRIAL Y COMERCIANTE

PROVEASE DIRECTAMENTE EN LA FABRICA DE LOS SIGUIENTES ARTICULOS:

- Cables de Acero, galvanizado, surtido completo, fabricados con alambre de 170|180 Kg. por "m|m2" a la ruptura.
- Cables, cordeles para las araduras y encierras.
- Hilos para coser sacos, en todos sus tipos.
- Aperos aradores, en cáñamo y suela.
- Aperos para arar viñas.
- Aperos para máquinas segadoras.
- Aperos para rastrillo de pasto.
- Coyundas tejidas de cáñamo.
- Jáquimas, todos los estilos.
- Huinchas para diferentes usos.
- Balancines de madera.
- Artículos sueltos para reponer aperos.
- Lienzas y piolas de algodón.
- Stock de artículos de Ferretería.



Nuestra marca registrada "LINCOYAN", garantiza la calidad de nuestros productos.



FABRICA DE JARCIAS, CORDELES Y CABLES DE ACERO
FERNANDO REICH E HIJOS LTDA.
ALAMEDA B. O'HIGGINS 3786. CASILLA 4617 CORREO 2
DIRECCION TELEGRAFICA "CANAMOS"
TELEFONO 90206. STGO.

☆ ☆ ☆

Soc. Cooperativa de Empleados "LA MUTUAL" LTDA.

MONEDA 665 — TELEFONOS 89246-69214

AUTORIZADA POR DECRETO N.o 557, DE 10 DE JULIO DE 1936

¡QUINCE AÑOS!

Con profunda satisfacción anunciamos que al cumplir quince años de existencia, esta Sociedad Cooperativa ha llegado a un grado de progreso que se ha traducido en mayores comodidades y facilidades para los señores accionistas. Prueba evidente de este progreso es el aumento del capital social que, de **tres mil pesos ($ 3.000.—)**, en la fecha de su fundación, ha sido elevado en la actualidad a **diez millones de pesos ($ 10.000.000.—)**.

HAGASE SOCIO

Su ingreso será una valiosa contribución al desarrollo del cooperativismo en Chile, movimiento que estamos impulsando en forma efectiva desde el año 1936, único sistema que, al ofrecerle ventajas de todo orden, permite, al mismo tiempo, constituír ahorros producidos por sus acciones y por las compras que Ud. efectúe. Por este concepto, los señores accionistas han recibido, hasta el 31 de diciembre de 1950, la suma de $ 2.048.723.78.

INGRESE A LA SOCIEDAD COOPERATIVA DE EMPLEADOS "LA MUTUAL" LTDA. Y SERA ATENDIDO EN FORMA ESMERADA EN SU NUEVO LOCAL DE MONEDA 665, EN LOS SIGUIENTES DEPARTAMENTOS DE VENTAS:

FARMACIA	TIENDA
MENAJE	SEÑORAS
SOMBREROS	CALZADOS
CABALLEROS	SASTRERIA

SERVICIO MEDICO Y DENTAL

Departamento Jurídico a cargo del abogado señor Bernardo Leighton Guzmán.
Servicio Médico y Social atendido por el señor Enrique Olmedo Fontaine.

VALOR DE LA ACCION: $ 200

HORARIO: Mañana: de 9 a 13 horas — Tarde: de 15.30 a 19.30 horas
SABADOS: de 9 a 13 horas

Una Cooperativa al servicio de los empleados públicos, semifiscales, particulares, jubilados de la Caja de Previsión de los Carabineros de Chile, Caja de Retiro y Montepío de las Fuerzas de Defensa Nacional, Caja de Previsión y Ahorros de los Jornaleros Municipales y de todos los empleados en general.

No olvide Ud. MONEDA 665

ESTOLAS DE ZORROS PLATEADOS



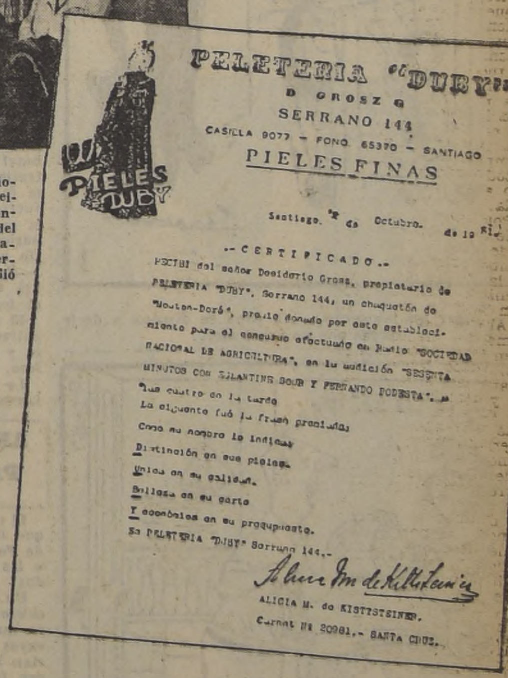
En la fotografía, la señora Alicia M. de Kisttsteiner, favorecida en el concurso, recibe de manos del señor Grosz, y los animadores del programa, el hermoso abrigo con que salió favorecida.

★

CHAQUETONES — DE — MOUTTON DOREE

★

CREDITOS



PELETERIA "DUBY"
D GROSZ G
SERRANO 144
CASILLA 9077 - FONO 65370 - SANTIAGO
PIELES FINAS

Santiago, de Octubre, de 1951.

--CERTIFICADO--

Recibí del señor Desiderio Grosz, propietario de PELETERIA "DUBY", Serrano 144, un chaquetón de "Mouton-Doré", premio donado por este establecimiento para el concurso efectuado en Radio "SOCIEDAD NACIONAL DE AGRICULTURA", en la audición "SESENTA MINUTOS CON VALENTINE DOUR Y FERNANDO PODESTA", a las cuatro de la tarde.
La siguiente fué la frase premiada:
Como su nombre lo indica:
Distinción en sus pieles.
Unica en su calidad.
Belleza en su corte
Y económica en su presupuesto.
Es PELETERIA "DUBY" Serrano 144.-

ALICIA M. de KISTTSTEINER.
Carnet Nº 20981.- SANTA CRUZ.

PARA SER VERDADERAMENTE ELEGANTE
LUZCA UD. PIELES DE

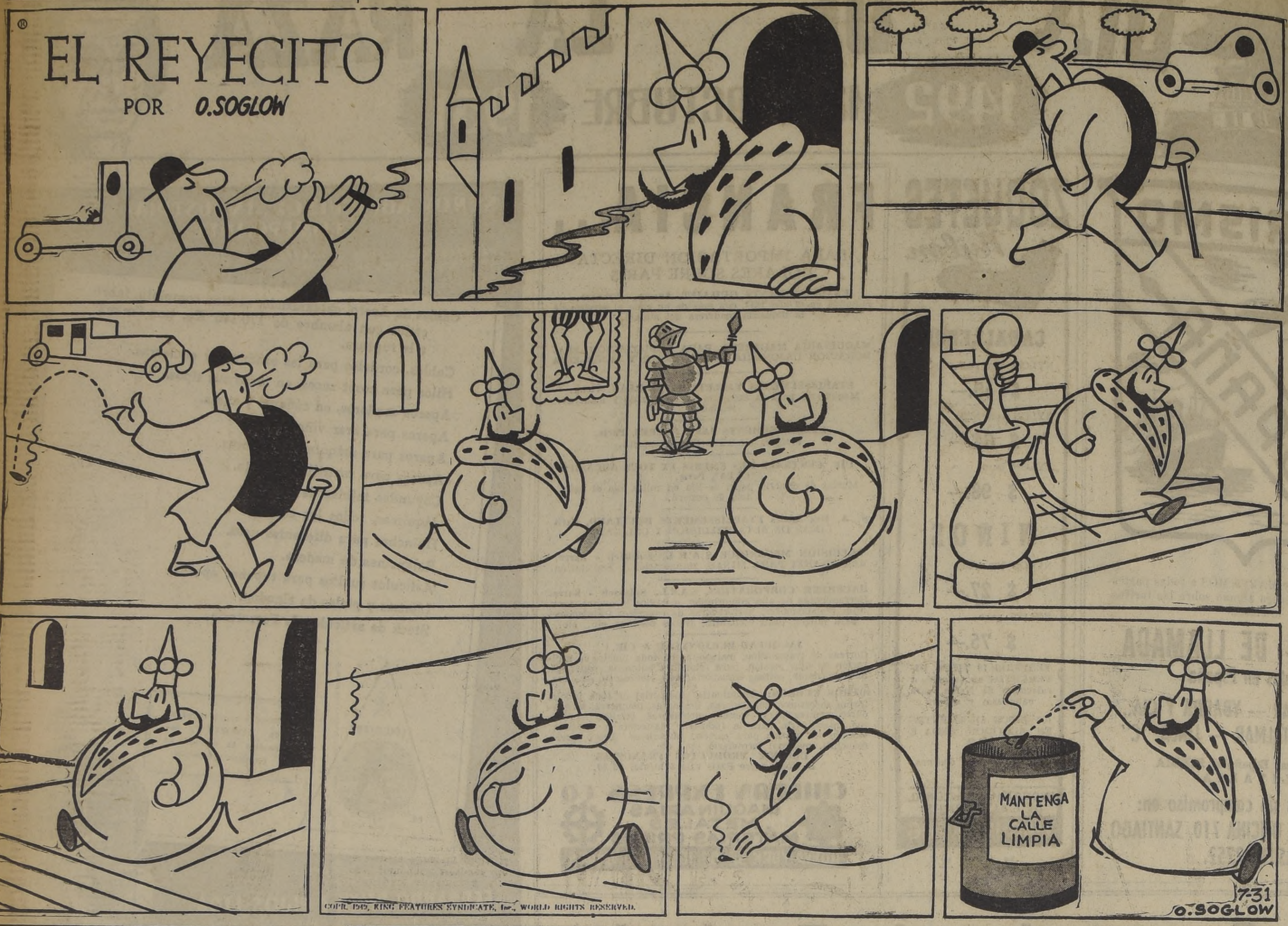
PELETERIA DUBY
SERRANO 144 A 1½ CUADRA DE LA ALAMEDA



SASTRERIA **"ROFFE"** SAN DIEGO 107 FONO 81108 **CREDITOS**

Trajes y abrigos de medida, Confecciones, Trajes sastre — SABADO, ABIERTO TODO EL DIA





Buen Humor



—Sal a jugar un momento... tu papá se dispone a decir cosas que no debes oír...



—Sí, éste me parece mejor; ¿puedo colocármelo, en seguida, para ir a socorrer a una mujer que se está ahogando?

EINSTEIN Y EL CAMARERO

Einstein, el genio de la física, durante un viaje en tren de Princeton a Nueva York pasó a comer al coche comedor. Después de la comida Einstein pidió al camarero la cuenta y éste se la trajo con gran diligencia. Pero el célebre matemático, después de palpar todos los bolsillos de su traje, se percató de que los anteojos los había dejado en su habitación del hotel de Princeton. Contrariado por no poder leer la factura pese a los esfuerzos que hizo llevando el papel hasta sus propias narices, Einstein decidió al fin recurrir al camarero.

—Perdóneme, pero ¿podrá Ud. hacerme el favor de leerme la lista?

El camarero, con un negativo movimiento de cabeza y aire contristado, confesó.

Lo siento, señor, pero yo tampoco sé leer...

ANECDOTA DE PADEREWSKI

El compositor Paderewski, que llego a ser Presidente de Polonia, no podía sufrir a las personas poco letradas.

Un día que dió un concierto en casa de una señora muy acaudalada, pero cuyos conocimientos no decían relación con sus bienes, fué interrogado por la dueña de casa:

—¿Quién es el autor de la música tan linda que acaba de tocar?

—Beethoven, señora mía.

—¡Ah! ¿El compone ahora?

Paderewski se irguió y le respondió:

—El ya no compone, señora. Ahora descompónese.



RECOMENDADO

—¿Ha solicitado usted la atención de otro médico antes de venir a verme?, dice el doctor.

—No, señor, responde el paciente. Siempre me ha atendido un farmacéutico.

—¿Y qué le aconsejó el idiota?

—Simplemente: que le viniera a ver a usted.

SENTENCIA

Juez — Me parece que le conozco.

Acusado —Sí, señor; fuí profesor de canto y piano de sus hijas.

Juez — ¡Entonces, treinta años de presidio!



—¿Tomó Ud. de mi coñac, Bautista?.

—Lo hice para reponerme, señor...

—¿Para reponerse?

—Sí, señor, para reponerme de una fuerte emoción; acabo de romper su jarrón japonés.



—¡Hemos instalado un cuarto para empleadas!



Sin palabras.

TURISTAS

Un guía conduce a un grupo de turistas y les hace visitar las curiosidades de la ciudad. Se llega a un laberinto subterráneo formado por una multitud de galerías que se cruzan y entrecruzan.

—¿Cómo ha podido formarse este laberinto?, preguntó un viejo turista que desde el comienzo de la visita no ha dejado de hacer preguntas extrañas, sin haber dado la menor propina.

—Creo —dice el guía con aire socarrón— que debe ser un escocés que en tiempos antiguos dejó caer, sin darse cuenta, una moneda de un chelín en una madriguera de conejos.

—¿Y qué ocurrió?

—Que otro escocés debió enterarse de la cosa.

DEFINICION DE CICLON

El maestro.— ¿Puedes decirme qué es un ciclón?

El alumno.— Ciclón es algo que sale nadie sabe de dónde, va a ninguna parte pero se apura muchísimo por llegar allí.



LA NACION

VIERNES 12 DE OCTUBRE DE 1951
SANTIAGO DE CHILE

Codiaco y Vives Ribé, foco central de la adulteración de aceite comestible



LA REINA DEL LICEO 7.— Rosita Garrido Rojas sucedió a María Figueroa y Gloria Legisos en el reinado del Liceo 7. Ahora aspira al trono de la primavera estudiantil. Tiene 16 años y cursa quinto año de humanidades. Mide 1,66. Posee grandes ojos pardo-verdosos y una extraordinaria simpatía.

SIGUE AGITACION ESTUDIANTIL PARA ELEGIR SU REINA

La inscripción de dos nuevas candidatas, la clausura del concurso de Affiches, el anuncio oficial de las bases del concurso de murgas, y las conversaciones en la Escuela de Ingeniería para apoyar a una candidata al reinado de la primavera, fueron los hechos más sobresalientes registrados ayer en la organización de las fiestas estudiantiles de 1951. El Liceo N.o 2 de Niñas inscribió oficialmente a su rubia representante Adriana Corte Furnier y el Liceo de Aplicación lanzó el nombre de María Eugenia Ramírez Faúndez, también alumna del Liceo 2. El concurso de affiches se clausuró a la medianoche y hoy se reunirá el jurado para discernir los premios.

CONVERSACIONES EN ESCUELA DE INGENIERIA

Sansón Radical, presidente del Centro de Alumnos de la Escuela de Ingeniería inició ayer conversaciones para llevar una candidata al Reinado de la primavera. Como se recordará, Gloria Legisos, soberana de los estudiantes de 1950, fué la abanderada de esta Escuela.

Los delegados han dividido sus opiniones. Algunos quieren apoyar a la rubia reina de Bellas Artes y Artes aplicadas, Olga Gajardo. Otros aspiran a tener su propia reina elegida en algún liceo o Escuela Universitaria.

ARQUITECTOS ELIGEN EL LUNES SU REINA

En una elección relámpago, el Centro de la Escuela de Arquitectura que preside Fernando Kuznetzoff elegirá el lunes a su reina y candidata al cetro de los estudiantes. El mismo lunes en la mañana cada curso elegirá a su soberana y luego en la tarde, el Centro determinará cuál será su representante.

LA CORONA DE GLORIA I

La Corona de brillantes de Gloria Legisos será expuesta desde mañana en los Gobelinos, en calle Ahu-

(A la página 15 — Columna 1)

ROSA GARRIDO ROJAS SUCESORA DE GLORIA LEGISOS EN LICEO 7

En el corazón de la Quinta Normal, nació hace 16 años, y vive actualmente, la Reina del Liceo 7 de Niñas, Rosita Garrido Rojas. Es la sucesora de María Figueroa y Gloria Legisos, soberanas de las últimas fiestas estudiantiles. Como ellas, Rosa reúne atributos de simpatía, belleza y juventud, que la hacen destacarse. Alta —1.66 de estatura— de grandes ojos pardo-verdosos, cutis mate, y dos hoyuelos cuando ríe, la nueva aspirante al cetro de la primavera, es una muchacha atrayente y expresiva. Cursa quinto año de humanidades, y su ramo preferido es la biología. LA NACION conversó con la candidata en su hogar, junto a sus dos hermanos, Oscar de 13 años, alumno del Instituto Nacional, y José de 18, del Barros Arana. Su madre, doña Rosa Rojas de Garrido, adora a su única hija mujer. Su padre, don Oscar Garrido Lozier, es ingeniero agrónomo y profesor de la Escuela de Agronomía de la Universidad de Chile.

"Me encanta tejer, hacer postres, escuchar discos, leer autores chilenos, y ver en el cine a Gregory Peck", declaró Rosita que sólo el miércoles fué proclamada Reina del Liceo, entre mil setecientas alumnas. En su casa se ven fotografías que la muestran en las más diversas poses. Cuando tenía siete años y estaba cambiando sus dientes se peinaba con largos rizos. También aparece en las playas de Algarrobo donde veranea con su familia. "Me siento extraña como Reina", dijo. En realidad sus compañeras ayer no asistieron a clases hasta haberla saludado, tocado, observado.

En el cóctel ofrecido por la FECH, para presentar a las candidatas, fué proclamada inmediatamente abanderada oficial de la Radio Corporación.

Rosita tiene un perro regalón que se llama "Cholo". Es un cocker spaniel negro de cinco años, que acude presuroso al llamado de su ama. "Me gustaría viajar, conocer Italia, vestirme en París, cazar en los viejos castillos ingleses", declaró durante la entrevista. Aunque es delgada, come muchos chocolates junto con sus amigas inseparables, Judith Abarca, Mónica Maldonado, Lucía Matte y Mónica Adamson. Desde hace cuatro años estudia en el Liceo 7, y sus primeras letras las aprendió en el Colegio Infantil de las señoritas Lara.

"Me gustaría casarme después de haber terminado una carrera", agregó. Su ideal es estudiar para Visitadora Social o Educadora de Párvulos.

Esta nueva reina que se ha asomado a la primavera santiaguina de 1951, tiene gran opción en la lucha final por el cetro de las fiestas. Sus partidarios tienen la palabra.



CENTRO DE ADULTERADORES.— Esta es la fachada de la fábrica CODIACO, Compañía Distribuidora de Aceite Comestibles, denunciada por las autoridades como centro principal de los adulteradores Como se ve, pese a tener los rótulos de clausurado, están estacionados frente a la industria tres camiones, los cuales están esperando tambores de aceite, para llevarlos a puntos distantes. Dos pintores, que hicieron esta denuncia, manifestaron que ayer en la mañana, un camión con patente de Rancagua, se llevó más de diez tambores de aceite.

Superior a la cuota de Chile, demanda de cobre

El Presidente de la República reunió ayer en su despacho a los Ministros de Economía y Comercio y de Hacienda, y a don Rodolfo Michels, representante de la Anaconda, para estudiar los problemas relacionados con las ventas de cobre de la cuota de libre disposición de Chile.

Se tomaron diversas medidas de orden administrativo, en atención a que las actuales demandas de cobre son superiores en exceso a la cuota de libre disposición del Gobierno de Chile.

HABLA PICO CAÑAS

"Nuestro país hará las transacciones que estime conveniente a los intereses del país con las 80 mil toneladas de cobre de libre disposición. De manera que no pueden alcanzarle las restricciones acordadas por la Conferencia de Materiales Estratégicos para la distribución de este metal en las naciones europeas", dijo anoche el Ministro de Hacienda, señor Germán Picó Cañas, refiriéndose a informaciones en el sentido de que los acuerdos de ese organismo internacional, en relación al cobre, podrían entorpecer las ventas de cobre chileno en Europa.

S. E., agradeció ayer a Banco Internacional

El Excmo. señor Gabriel González dirigió ayer la siguiente comunicación cablegráfica al presidente del Banco Internacional de Washington, señor Eugene Black:

"Deseo expresarle la viva complacencia con que me he impuesto que el Banco Internacional resuelve por primera vez favorablemente un empréstito para Chile destinado a aumentar el área de cultivo y permitir, así, una mayor producción de artículos alimenticios que contribuirá en forma efectiva a complementar los planes de industrialización en que está empeñado mi Gobierno. Este empréstito que se aplicará al establecimiento del regadío mecánico en el Río Elqui, que en Chile constituye una innovación, espero que será seguido por los otros señalados en el Plan General de Regadío, pendientes en dicho Banco, y que comprenden las obras del río Huasco, del Limarí y del Tranque Nilahue. La realización de estos planes de regadío, permitirá a Chile tener una producción agropecuaria de tal volumen que influirá decisivamente en las medidas que mi Gobierno está aplicando para vencer el proceso inflacionista. Cumplo un grato deber al agradecer a usted su personal empeño por satisfacer la viva solicitud que me permití formularle en este sentido y le ruego agradecer a los miembros del Consejo del Banco, el apoyo que prestaron a su acción. Atentos saludos.— **Gabriel González Videla".**

CHILE RATIFICA CONVENCION CON NACIONES UNIDAS

Su Excelencia, el Presidente de la República y el Ministro de Relaciones Exteriores, firmaron ayer el instrumento de ratificación de la Convención sobre Privilegios e inmunidades de las Agencias Especializadas de las Naciones Unidas.

Esas agencias son: la FAO, la OMS, el Fondo Monetario Internacional, el Banco Internacional de Reconstrucción y Fomento, la UNESCO, la Oficina Internacional del Trabajo, la Unión Postal Universal, la Unión Internacional de Telecomunicaciones, y la Organización Internacional de Meteorología.

Chile concurrirá a la Olimpíada de Helsinki

Chile partipará en la Olimpíada de Helsinki. En una reunión celebrada anoche por el Consejo Nacional de Deportes, su presidente don Alejandro Rivera Bascur y el director don Ernesto Goycolea, dieron cuenta de la acogida favorable que había tenido de parte del Ministro de Hacienda, don Germán Picó Cañas, el financiamiento del viaje de una delegación chilena a esa Olimpíada, que debe empezar el 19 de julio del próximo año. El Ministro incluyó en el ítem respectivo la suma de $ 10.000.000.

De inmediato el Consejo fijó el orden de precedencia de los deportes para dicha Olimpíada. En el primer puesto quedaron los deportes ecuestres, luego el básquetbol; en tercer lugar el atletismo; cuarto el box; quinto el esquí, y 6.o, el pentatlón moderno. Los demás estarán sujetos a variaciones que el mismo Comité Olímpico fijará. En fuentes extraoficiales se informó que el costo por persona que concurra a Helsinki será de 120.000 pesos y que por lo tanto toda la delegación no podrá exceder de 100.

INICIAN CONVENCION LOS FUNCIONARIOS DE GOBIERNO INTERIOR

Hoy se inicia la Tercera Convención Nacional de Funcionarios del Servicio de Gobierno Interior. La sesión inaugural se llevará a efecto, a las 17 horas en el local de la ANEF, procediéndose a la elección de la directiva nacional.

Mañana continuará el torneo, constituyéndose las comisiones de trabajo. La primera sesión plenaria se efectuará a las 5 de la tarde, y la segunda, el domingo, para conocer las conclusiones. Finalmente habrá un almuerzo de despedida a los convencionales.

800 neumáticos más por mes fabricará la INSA; trabajará los domingos

Con sobretiempo trabajará la INSA, además de los domingos y festivos a fin de aumentar en 800 por mes la producción de neumáticos, cuya escasez amenaza con provocar serias perturbaciones en la locomoción colectiva.

Esta decisión se adoptó durante una reunión celebrada por el Director de Transporte y Tránsito Público, mayor don Orlando Becker, con el Gerente de la Industria Nacional de Neumáticos, señor Oscar Gajardo, para buscar una solución al problema de la falta de llantas.

Se informó en esta entrevista que la INSA continúa produciendo, normalmente, mil doscientos neumáticos mensuales, destinados a los vehículos de la movilización colectiva de pasajeros, los cuales están siendo entregados con el 38 o|o de descuento, de acuerdo con el convenio de bonificación que les otorga el Gobierno. El señor Gajardo hizo presente que la industria se comprometía a que, en horas extraordinarias, incluso domingos y festivos, a fabricar 800 meumáticos mensuales más, para distribuir a precios de lista.

El mayor Becker dijo a LA NACION que, según las estadísticas del servicio que dirige, la movilización tiene un déficit de 5 mil neumáticos, diferencia que será totalmente absorbida cuando se dé comienzo al plan de producción extraordinaria de la INSA.

Se les sancionará, dice el Ministro A. Quintana

LOS ANTECEDENTES FUERON ENVIADOS A LA JUSTICIA, AYER

"La adulteración de aceite comestible importa un delito que, ha quedado plenamente demostrado, merece el más enérgico repudio del Gobierno y de las autoridades sanitarias, y quienes resulten responsables serán sancionados en la forma que determinan nuestras leyes", declaró ayer el Ministro del Interior, don Alfonso Quintana. El Comisariato denunció a la Justicia Ordinaria a la firma CODIACO, Compañía Distribuidora de Aceites Comestibles, por haberse sorprendido en su local, de calle Víctor Manuel N.o 1560, once mil litros de aceite adulterado, y a la firma distribuidora Vives Ribé, de San Ignacio 423, donde se encontró un vehículo de reparto con aceite falsificado. Aparte de estos dos focos principales, existen otras partidas de aceite adulterado en algunos establecimientos de expendio, cuyos antecedentes serán enviados a la Justicia en cuanto se termine la investigación que se está haciendo.

"El Gobierno garantiza que se mantendrá una vigilancia estricta para descubrir y sancionar a los posibles otros culpables de este atentado a la salud y economía de la población", nos dijo anoche el Ministro de Salubridad, doctor Jorge Mardones Restat. Las autoridades sanitarias y el Comisariato han inspeccionado 160 locales comerciales, entre fábricas, depósitos y almacenes, tomando 370 muestras de aceite, pudiendo constatar que a partir del 14 de septiembre, las medidas tomadas han hecho desaparecer del comercio, en forma completa, el aceite adulterado, pudiendo las autoridades garantizar a la población que todo el aceite que se ha consumido desde esa fecha y en la actualidad, es satisfactorio, desde el punto de vista higiénico. Este es el resumen de las actuaciones de las autoridades en este asunto, que ayer, con las amplias informaciones de LA NACION, produjo verdadera expectación pública.

DOS REUNIONES EN LA MONEDA

En la mañana y en la tarde de ayer, presididos por el Ministro del Interior, don Alfonso Quintana, se reunieron en su despacho los Ministros de Economía y Comercio, don José Luis Infante, y de Salubridad, doctor Jorge Mardones Restat; el Subdirector General de Sanidad, doctor Pedro Martínez Saravia; el Jefe Sanitario Provincial, doctor Víctor Ayub; el Comisario Departamental, don Manuel Cabie-

(A la página 14 — Columna 1)



DOCTOR JORGE MARDONES RESTAT, MINISTRO DE SALUBRIDAD, que ayer declaró a la prensa que el Gobierno garantizaba una estricta vigilancia sobre los alimentos que se expenden a la población, como un medio de impedir la repetición del vergonzoso escándalo del aceite comestible. Por su parte, el Ministro del Interior afirmó que los culpables serán severamente sancionados.—

NO HAY CARGOS DE COMISARIATO CONTRA SANIDAD

Frente a algunas publicaciones de prensa que han atribuido expresiones contrarias al Servicio de Sanidad, el Comisario Departamental ha hecho la siguiente declaración oficial:

"Desmiento terminantemente algunas afirmaciones y apreciaciones que se me atribuyen, contrarias al prestigio y rectitud del Servicio de Sanidad.

Por el contrario, reconozco y declaro que ese Servicio ha trabajado activa y lealmente en la defensa de la salud pública, conjuntamente con el Comisariato, demostrando en todo momento sus funcionarios y los jefes que han actuado en relación con nuestro organismo en esta materia, un alto sentido de su responsabilidad y una evidente abnegación en tan dificilísima labor. Lo único que he declarado se refiere a informaciones respecto a los expedientes recibidos de Sanidad, el 10 de octubre, y que están siendo remitidos a la Justicia Ordinaria, y al criterio sustentado por el suscrito en cuanto a la persecución de ulteriores responsabilidades por los Tribunales de Justicia respecto a las firmas que pueden aparecer como vendedoras originales.

El suscrito no ha presentado la renuncia a su cargo, pues no tiene motivo alguno para hacerlo. — (Fdo.) **Manuel Cabieses Serrano**, Comisario Departamental de Santiago."

NOTICIAS DIVERSAS

EL SINDICATO INDUSTRIAL DELL'ORTO eligió el siguiente directorio: presidente, Gabriel Lazo, reelegido; secretario, Mario León; tesorero, Juan Pérez S., reelegido, y directores, Luis Romo y Francisco Espinoza, ambos reelegidos.

A DON HIPOLITO GATICA GATICA se le necesita en la Dirección General del Trabajo, Independencia 2, de 15 a 18 horas, en días hábiles, para entregarle un cheque procedente de Antofagasta.

SE FORMARA UN CENTRO DE PADRES Y AMIGOS de la Sociedad Pro Ayuda al Niño Lisiado, en una reunión que se realizará el lunes a las 16 horas, en Pedro de Valdivia 2037.

EL COMITE DE LA VIVIENDA de la Sociedad Nacional de Profesores cita para hoy a las 15.30 horas, en Monjitas 625.

LA UNIVERSIDAD DE CHILE llama a los siguientes concursos: Cátedra de Tecnología y Procesos Industriales de la Facultad de Economía y Comercio; cargo de Ayudante 4.o de Máquinas (segunda parte) en la Escuela de Ingeniería, con una renta anual de $ 7.320, cargo de Preparador del Laboratorio de Química-Física y Electroquímia de la misma Escuela de Ingeniería, con sueldo anual de $ 29.400.

RECLAMAN CONTRA UNA DIRECTORA DE ESCUELA

Ayer recibimos a la Junta de Vecinos de Villa Italia, de La Cisterna, que manifestó su protesta contra la actitud asumida por la Directora de la Escuela N.o 233, señora Aída Rossi de Naveas, contra una profesora del Sexto Año.

Nos informa la delegación que la citada directora procedió de hecho contra la maestra sin que existiera causa que lo justificara, con el agravante de que la víctima espera familia. Agregaron que este mismo reclamo lo han formulado a la Inspección del Cuarto Sector para que se instruya el sumario correspondiente, y se apliquen las sanciones que los reglamentos establecen.

A RIO DE JANEIRO PARTE EL TENOR R. HERNANDEZ

Hoy se dirigirá a Río de Janeiro el tenor Raúl Hernández, triunfador en el concurso "El gran Caruso", realizado antenoche en el Teatro Metro y ganador de la "Beca Mario Lanza", para hacer estudios de canto en Italia. El señor Hernández representó en el concurso mencionado a la ciudad de Concepción.

Con este motivo, sus amigos y admiradores le ofrecieron anoche al joven cantante un banquete de despedida en el Hotel Carrera.

Máxima sanción a adulteradores del aceite, reclama el público



Antonia Mir condenó enérgicamente a los falsificadores de aceite

Rápida encuesta realizó LA NACION entre consumidores

"Son criminales que debieran ser fusilados: es gente que no merece seguir viviendo en la sociedad". Esta enérgica condenación popular halló ayer una encuesta relámpago hecha por LA NACION entre los habitantes de la capital, frente al descubrimiento de la "maffia" que falsificaba aceite, con enorme peligro para la salud de la población.

Antonia Mir, Pedro Lagos 665, manifestó que "los autores de este hecho merecen las sanciones más graves del Código Penal, por cuanto han atentado contra la salud de todo un pueblo, con miserables fines de lucro". Agregó que "era necesario aclarar rápidamente todos los hechos, que han creado temor y susto en toda la capital".

Teresa Núñez, alumna del Liceo 6, domiciliada en Eduardo Matta 1703, dijo: "Lo que han descubierto las autoridades es algo que merece penas graves y ejemplarizadoras. No es posible que estos señores se queden riendo de la justicia, después de haber estado a punto de consumar el crimen más grande ocurrido en Chile".

Los pintores Francisco Martínez y Julio León, que trabajan en una casa ubicada en Víctor Manuel, cuadra 15, al lado mismo del centro principal de adulteradores, la CODIACO, dijeron de su indignación en breves y concisas palabras: "Estos delincuentes deben ser fusilados. Han consumado un atentado contra el país y se burlan de todo el mundo. Imagínense que después de ser clausurada esta fábrica, han seguido viniendo todos los días camiones, los cuales cargan tambores de aceite como si tal cosa. Creo que es necesario poner vigilancia de Carabineros en esta fábrica, cuyos propietarios, pese a ser autores de un hecho criminal, como es la adulteración de sus productos, continúan actuando con absoluta impunidad", manifestaron a nuestros reporteros ambos pintores.

INDIGNACION GENERAL

En el centro, frente al Correo, encontramos a Raúl Labra Torricelli, empleado de esos servicios, quien nos manifestó que "es algo inaudito lo que se ha descubierto". Manifestó que "no es posible tolerar hechos de esta especie, y que la justicia debe castigar con el máximo de severidad a los autores de esta adulteración".

Por su parte, Rosa González, costurera, domiciliada en Pintor Cecarelli 2246, manifestó: "¿Quién sabe desde hace cuánto tiempo que nos están envenenando? Estos individuos merecen más pena que los homicidas y ladrones: su delito no sólo va en perjuicio de una persona, sino de todo el pueblo".



Los pintores Francisco Martínez y Julio León, que trabajan junto a CODIACO, afirman que "los dueños de esta industria, pese a haber sido clausurado por las autoridades, continúan vendiendo aceite"



La estudiante Teresa Núñez opina: "Deben ser sancionados severamente"

MAÑANA NOTIFICAN A JOSE RAUL SILVA

El Ministerio de Justicia devolvió ayer en la tarde a la Corte de Apelaciones el decreto por el cual se niega la petición de indulto del condenado a muerte José Raúl Silva.

La Corte tomó conocimiento del decreto, despachándolo luego al Cuarto Juzgado del Crimen, cuyo juez, señor Amador Rodríguez, habrá de realizar la notificación del "cúmplase" de la pena al reo Silva. En esferas judiciales se informó que esta diligencia posiblemente se realice el sábado en la mañana, siendo fusilado Silva al amanecer del tercer día hábil de la notificación.

INCENDIO DESTRUYO CONVENTILLO, AYER

Un conventillo ubicado en Sn. Isidro 1551, fué destruído ayer en la tarde por un incendio. El fuego comenzó como consecuencia de haber saltado chispas desde una cocina, siendo destruídas por el fuego cinco piezas. Estas habitaciones estaban ocupadas por María Donoso, Agustín Valdés, María Díaz, Lucinda Cares y Manuel Ruz, los cuales perdieron todos sus enseres.

AUDAZ FUGA DE UN REO DE LA CARCEL

Jorge Torres Silva, preso en la Cárcel Pública, y procesado por infracción a la Ley de Reclutamiento, protagonizó ayer una curiosa evasión desde el penal. En la mañana, aprovechando la libertad que le fué concedida a otro reo por el mismo delito, suplantó a éste. Torres Silva dió el nombre del reo dejado en libertad en la puerta de la Cárcel, y salió tranquilamente a la calle. Cuando las autoridades de la Cárcel se dieron cuenta de la hábil suplantación, el reo Torres ya había desaparecido.

FUERON RECHAZADOS LOS DOS RECURSOS DE GMO. IZQUIERDO

Mientras la defensa de los reos agotaba sus argumentaciones y esfuerzos para destruir los cargos formulados por la acusación del Fiscal señor Rivas del Canto, primero, y del abogado del Gobierno, señor Eduardo Novoa, posteriormente, la Corte de Apelaciones rechazó con un categórico "no ha lugar" los dos recursos de queja presentados por Guillermo Izquierdo Araya.

El plazo para que los abogados de Maass, Soto, Fellenberg, Izquierdo y Giemza presentaran sus pruebas de descargo, expiró a medianoche, terminando el plenario para entrar inmediatamente a regir el plazo de cinco días que tiene el Ministro sumariante para dictar sentencia.

El magistrado interrogó a nueve personas que declararon en favor de los reos. Se nos adelantó que el señor Ezaguirre emitirá su dictamen en la tarde del martes, solicitando las mismas penas que pidieron el Fiscal y el defensor del Gobierno.

En las campiñas de Macul Alto se correrá hoy el paperchase de Carabineros

Con el brillo y realce de otros años, se llevará a efecto hoy el tradicional paperchase oficial de la Escuela de Carabineros, el cual se corre anualmente en este día, en honor del Jefe del Estado.

A este acontecimiento hípico y social se darán cita, como en otras oportunidades, Ministros de Estado, diplomáticos, parlamentarios, jefes de las Fuerzas Armadas, autoridades civiles y periodistas, aparte de selectas delegaciones de paperchistas de los distintos clubes ecuestres de la capital y provincias cercanas y del Ejército, de la Fuerza Aérea y de Carabineros. Y es remarcable, además, en este paperchase, la alta asistencia, en la cual sobresalen bellas amazonas y apuestos jinetes que saben hacer gala de proezas y pericias ecuestres, ante los variados obstáculos y alternativas de los recorridos, en finas cabalgaduras de caza.

500 JINETES ACOMPAÑARAN A S. E.

En el paperchase de hoy se calcula que más de 500 paperchistas acompañarán a S. E. el Presidente de la República, Excmo. señor Gabriel González Videla, y esposa, señora Rosa Markmann de González Videla, en variada y emotiva cabalgata a través de acogedores parajes precordilleranos. Los valiosos fundos Quebrada de Macul, de don Juan de Dios Vial y Lo Hermida, de don Raúl von Schroeders que gentilmente han sido cedidos a Carabineros, servirán hoy de escenario a este evento ecuestre.

Más de 500 jinetes cabalgarán junto a S. E. en este acto en su honor

LOS MONTEROS DE HONOR

Junto a S. E. y esposa, en calidad de monteros de honor, cabalgarán el señor Ministro del Interior, don Alfonso Quintana Burgos; el Secretario General de Gobierno, señor Darío Poblete; el Director General de Carabineros, señor Humberto Meneses Madrid; el subdirector señor Raúl Cerda Vargas; el comandante en jefe del Ejército, general señor Rafael Fernández; el jefe del Estado Mayor del Ejército, general señor Teófilo Gómez; el comandante de la II División y de la Guarnición de Santiago, general señor Walton Ojeda; el jefe de la IV zona de Carabineros, general señor Petronio Alvear; el Intendente de la Provincia, Sr. Rivra Vicuña; el senador señor Salvador Allende; el diputado señor Maurás y otras personalidades del mundo oficial.

LAS REINAS NUEVO ZIG ZAG

Una de las notas más singulares del acto será la presencia en el paperchase de la Reina Nuevo Zig Zag, señorita María Teresa Volsenat Olea, que acaba de regresar de una jira por el continente, quien se hará acompañar de las Reinas Nuevo Zig Zag, señoritas Mireya Puelma, Mary Denis-Lay, Ana María Silva, María Helia Velcso y Sofía Vergara. Las Reinas Nuevo Zig Zag efectuarán el paperchase en un lujoso carruaje de la Escuela de Carabineros, recientemente premiado en la Exposición de Quinta Normal.

PUNTO DE REUNION Y DE PARTIDA

Los participantes deben reunirse antes de las 10 horas, en la Escuela de Carabineros o en el punto de partida del paperchase, que son las casas del fundo Quebrada de Macul ubicadas en el camino Quilín con el canal San Carlos. A la hora ya indicada llegará a este lugar S. E. y esposa, iniciándose, de inmediato la cabalgata, al son de trompas de caza y de marciales ejecuciones del Orfeón de Carabineros.

Durante el recorrido, los paperchistas librarán toda clase de obstáculos y alternativas emocionantes, a la vez que presenciarán novedosas y artísticas alegorías de carácter jocoso.

EL "SCHECK"

Será servido el "Scheck" en un hermoso bosque de eucaliptus, junto al tranque Lo Hermida, el cual será amenizado por la Banda de la Escuela y conjuntos folklóricos.

PUNTO DE LLEGADA

Reiniciado el recorrido, la cabalgata se detendrá en las casas del fundo Lo Hermida, en donde llegará a su término. Desde allí los participantes se trasladarán en sus automóviles hasta la Escuela de Carabineros.

EL BANQUETE EN HONOR DE S. E.

En los amplios comedores de verano de este instituto, se realizará el banquete con que se finalizará este paperchase, en honor del Primer Mandatario y esposa y al cual asistirán todas las autoridades diplomáticas, parlamentarias, civiles y militares y todos los participantes del paperchase y adherentes. El Orfeón de Carabineros y destacados conjuntos artísticos amenizarán el ágape. El acto se prolongará con un baile social entre los asistentes.

UNA ACLARACION HACE EL ESTUDIANTE SANTA CRUZ

Ayer recibimos la visita del señor Carlos Eugenio Santa Cruz León, quien nos expuso que su participación en el escándalo de la falsificación de aceite comestible se limitó a expender el producto de la fábrica de Carlos Vanni, ignorando que esta persona estaba adulterándolo. Agregó que la única venta que alcanzó a hacer fué de dos tambores al Economato de la Dirección General de Estadística, hace más de un mes, y que en vista de la mala calidad del aceite se abstuvo de seguir haciéndolo.

Afirma el señor Santa Cruz que hasta hoy no tenía conocimiento que el establecimiento de Vanni se dedicara a esta fraudulenta industria, y que los antecedentes los puso en conocimiento del Comisario Departamental de Subsistencias.

EN JIRA PARTE HOY CORO UNIVERSITARIO

Mario Baeza y su aplaudido Coro Universitario parten hoy en jira a San Felipe y Los Andes, invitados por las respectivas municipalidades. En San Felipe ofrecerán dos conciertos populares y uno oficial en homenaje a la Madre Patria. En Los Andes, darán tres conciertos populares mañana y el domingo y uno oficial en el Teatro Municipal. Integran la delegación el director Mario Baeza, el vicepresidente del Centro de Alumnos Osvaldo Orellana, los jefes de voces, el director del Departamento de Propaganda y Publicidad, Hernán Corón; el jefe de partituras, Sergio Sagredo, el secretario Waldo Aránguiz y 80 coristas.

TISIOLOGO LUIS SAYE CONDECORADO, ANOCHE

El eminente tisiólogo catalán, doctor Luis Sayé, fué condecorado anoche, en el Club de la Unión, por el Ministro de Salubridad, Dr. Mardones Restat, con la Orden al Mérito, en el grado de Comendador, por los servicios prestados al país durante los años 1937-1938 en la campaña iniciada contra la tuberculosis.

El Ministro de Salubridad, Dr. Mardones Restat, al hacer entrega de la condecoración, expresó que esa distinción le era concedida al doctor Sayé en mérito de los eminentes servicios prestados a la nación, formando una falange de tisiólogos chilenos que gozan de justa fama en el país y en el extranjero. Agregó que los trabajos científicos inciados por el doctor Sayé habían motivado la dictación de la ley de Medicina Preventiva.

El doctor Sayé pronunció un breve discurso de agradecimiento.

AMPLIARAN PLANTA DE FIRMA MADECO

Se ampliarán las plantas de Madeco para la producción de cobre semielaborado. Los representantes de esa firma se entrevistaron ayer con el Ministro de Hacienda, señor Picó Cañas, para solicitarle la autorización necesaria para proceder a la ampliación de ese establecimiento manufacturador de cobre.

El Ministro, señor Picó Cañas, expresó que estudiaría detenidamente la autorización solicitada.

Por otra parte, este Secretario de Estado se dirigirá hoy a Portillo para pasar el fin de semana.

INAUGURADA LA PLANTA PASTEURIZADORA "SOPROLE"

S. E. Y ESPOSA PRESIDIERON LA CEREMONIA



S. E. el Presidente de la República, rodeado de los Ministros de Estado señores Quintana Burgos Moller y dirigentes de SOPROLE, pronuncia un discurso que fué muy aplaudido por el público

Felicito a organizadores de SOPROLE, dijo ayer S. E.

En medio de grandes aplausos, el locutor de la cadena radial que transmitió los pormenores de la inauguración de SOPROLE, anunció que S. E. el Presidente de la República iba a hacer uso de la palabra.

El señor Gabriel González Videla dijo entre otras cosas:

"Quiero sólo decir dos palabras de aliento para quienes han tenido la gran visión de realizar esta magnífica obra que hoy tengo el gusto de inaugurar. Quiero también tener palabras de aliento para Gonzalo Quinteros, quien con entusiasmo y dinamismo ha logrado llevar a la práctica esta nueva planta pasteurizadora de leche que vendrá a servir a nuestro pueblo. Agradezco también en nombre propio y el de mi esposa, las frases de aliento que hemos recibido en este simpático acto".

Más adelante el Primer Mandatario de la nación, con frases emocionadas, agregó:

"Yo como gobernante, sé cuánto significa llevar a la realidad una obra tan grande como ésta. Atravesamos un período de aguda inflación mundial, y por esta razón quienes han tenido una iniciativa tan magnífica como es construír la SOPROLE, sus esfuerzos son aún dignos de mayores elogios".

Luego expresó: "Esta industria viene a llenar una sentida necesidad en el pueblo de esta capital, y es por eso que siempre sus organizadores han encontrado un franco apoyo en mi gobierno. Y seguirán encontrando el estímulo del Estado quienes sigan colaborando de esta forma en el progreso de nuestra patria".

Finalmente el Excelentísimo señor Gabriel González Videla, dijo:

"Hago votos muy sinceros en nombre del Gobierno por el futuro siempre creciente de esta industria. Y sólo deseo —agregó sonriendo— que la SOPROLE siga dando mucha leche buena y barata a nuestra capital".

Con un sonoro Viva Chile fueron apagadas las palabras del Primer Mandatario de la nación, Los dirigentes de la SOPROLE, señores Quinteros, Barros, Rodríguez Fornés, Errázuriz, etc., dieron un abrazo al señor Gonzalez Videla.

Símbolo de pureza y calidad será nueva planta de leche

Brillante discurso pronunció ayer don F. Rodríguez Fornés

Después del discurso que pronunció el presidente de SOPROLE, usó de la palabra el consejero de esa institución y presidente de la Cooperativa Lechera Santiago Ltda., señor Francisco Rodríguez Fornés, quien dijo lo siguiente:

"Excmo. señor Presidente de la República; señores Ministros de Estado; señores miembros del Cuerpo Diplomático, señoras y señores:

En un ambiente ejemplar y de generosa cooperación, los productores de leche sirven elevados propósitos de asistencia social, al inaugurar la planta Soprole.

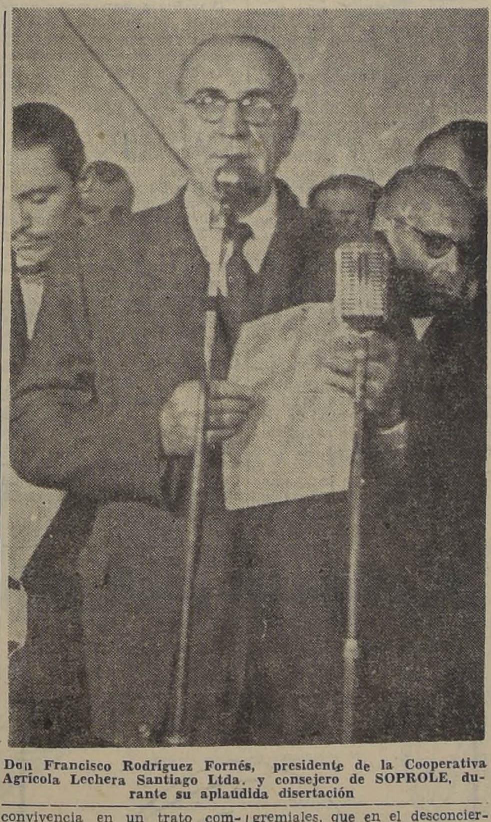
Nuestros afanes han realizado los anhelos de S. E. el Presidente de la República y de sus Ministros de Salubridad y Agricultura, señores Mardones y Moller, al encarar la solución de un problema alarmante y de la más viva preocupación del Gobierno.

Nos honra la presencia del Excmo. señor González Videla y sus Ministros, que interpretamos como una aprobación a nuestra iniciativa que en todo instante acudieron desde el Gobierno, y que, sinceramente, comprometen nuestra gratitud. Nos estimula y halaga la asistencia de la distinguida esposa de Su Excelencia, la señora de González Videla, porque ella noblemente, día a día, dirige obras sociales que justifican nuestro esfuerzo.

La SOPROLE ha reunido los productores de buena voluntad, en una empresa de fuertes inversiones, que le permitirán abastecer a Santiago del primordial elemento de su nutrición. La importancia de nuestra sociedad fomentará la crianza e instalación de nuevas lecherías, que eso es decir con voz clara, representa el trabajo que obliga a mayores abnegaciones, riegos e inquietudes, en las faenas agrícolas.

No es de natural ocurrencia, que las sociedades comerciales se rijan por la acumulación de capitales, prácticamente anónimos y que sólo buscan su renta. En nuestro caso, deseo decir con acento del mayor orgullo que la mayoría de los accionistas, somos los propios productores, lógicamente interesados en superarse cada día, en la atención de la industria. Marchamos, codo a codo, los productores de leche, en la más estrecha solidaridad y cooperación, en el ánimo de trabajar esforzadamente y en la convicción de que el título que nos acredita como accionistas, nos obliga a una sincera amistad.

Es cierto que no pretendemos la panacea del problema lechero; pero con voluntad y patriotismo lo vamos a encarar; nuestras puertas quedan abiertas a todos los productores nacionales, que en un momento dado supieron unirse a través de la Federación de Cooperativas Lecheras. Las plantas similares tienen nuestra amistosa convivencia en un trato comprensivo y leal.



Don Francisco Rodríguez Fornés, presidente de la Cooperativa Agrícola Lechera Santiago Ltda. y consejero de SOPROLE, durante su aplaudida disertación

No podemos olvidar que desde hoy formamos en las filas que luchan contra el pavoroso problema de la tuberculosis, que ha hincado su garra despiadada, en los hogares más indigentes, arrebatándonos los niños que son la reserva de la nación, su porvenir y nuestra esperanza.

No habremos dado término a la obra iniciada, antes de obtener que nuestra organización concurra con alimentos, especialmente higienizados a las gotas de leche, maternidades y orfelinatos, como la más sana expresión de nuestros sentimientos humanos de solidaridad y asistencia social. Seremos tan vigilantes de la pureza de la leche que entregamos, como de nuestros elevados propósitos.

Invoco la confianza que los productores me han depositado al designarme presidente, para pedirles su ayuda espontánea y, desvelos por la higienización de la leche, y la eliminación de animales contaminados.

En un acto muy plausible, Rubén Errázuriz y José Barros Hurtado, sumados a otros tantos pioneros, concibieron la SOPROLE, seguramente capitalizando los anhelos e inquietudes gremiales, que en el desconcierto general buscaban cohesión estímulo y nuevos horizontes. Más vale sincerarlo en este instante solemne que sus talentos y eficiencias supieron captar el sentimiento que era común a los productores crear SOPROLE, que yo interpreto en esta frase: "Les ofrecemos leche".

No quisiera, señores, que abandonárais este recinto sin antes señalar a vuestra consideración el honor que nos dispensa Su Eminencia el Cardenal Arzobispo de Santiago, cuya ausencia, por obligaciones eclesiásticas, nos ha explicado su eminente personero, el presbítero y cura párroco de San Nicolás, don Andrés Biscarguenahua. Nuestra acción y afanes, los dejamos encomendados a la protección de la bondad de Su Eminencia.

Ahora bien, si admiráis la organización y la obra hasta hoy realizada, quiero que detengáis vuestros aplausos en el hombre que nos asistió con su empuje, convicción y experiencia; quiero, señores, que confundáis la inauguración de SOPROLE con el nombre de Gonzalo Quinteros, nuestro presidente, meditando, también, que tantos afanes comunes, tantos sacrificios, dan satisfacción a una necesidad local, y sirven los anhelos humanos, en un mundo enfermo de justicia, sediento de paz, trabajo y libertad".

Asistieron también los Ministros Sres. Quintana, F. Moller y Mardones Restat

GRATA IMPRESION

Todo un acontecimiento industrial resultó ayer la inauguración de la nueva planta pasteurizadora de leche SOPROLE. La presencia del Presidente de la República, Excmo. señor Gabriel González Videla, de su dignísima esposa, de los Ministros del Interior, Salubridad y Agricultura, de altos funcionarios de la administración pública, del poder judicial; autoridades municipales, de la Defensa Nacional, de la iglesia, de la banca, comercio, industria y agricultura, y cientos de invitados, dió un brillo poco común para la inauguración de la monumental planta pasteurizadora de Santa Elena.

LLEGADA DEL PRIMER MANDATARIO

Minutos antes de las doce horas, el Orfeón de Carabineros anunció la llegada del Presidente de la República, Ministros de Estado y altas autoridades del Gobierno.

En la puerta principal de la planta se encontraba una delegación de dirigentes de la Sociedad de Productores de Leche, que integraban los señores Gonzalo Quinteros, Francisco Rodríguez Fornés, José Barros Hurtado, Rubén Errázuriz, los que acompañados de sus respectivas esposas, dieron la bienvenida a la delegación presidencial. Posteriormente el Orfeón ejecutó la Canción Nacional, mientras se izaba el pabellón en el principal mástil del edificio.

VISITA A LA PLANTA

Acto seguido los dirigentes de SOPROLE invitaron al Presidente González Videla y sus acompañantes a visitar la famosa planta.

Todo el personal técnico y de operarios se encontraba a esa hora en plenas labores. S. E., su esposa y Ministros se interesaron por conocer en todos sus detalles la planta.

Esta visita duró aproximadamente una hora, y todo el personal de SOPROLE rindió de una u otra forma un homenaje a la pareja Presidencial.

COCTEL EN EL SEGUNDO PISO

El acto finalizó cuando se sirvió un cóctel en honor del Primer Mandatario en el segundo piso del monumental edificio. Este acto resultó todo un acontecimiento En él usaron de la palabra los señores Quinteros Tricot, Rodríguez Fornés y S. E. el Presidente de la República.

CARACTERISTICAS Y DATOS TENICOS DE "SOPROLE" NOMBRE DE LA ORGANIZACION.— Sociedad de Productores de Leche S. A. (SOPROLE).

UBICACION.— Diagonal Santa Elena N.o 2605; Teléfono 50573.

CAPITAL.— $ 50.000.000 (cincuenta millones de pesos).

CAPACIDAD DE PRODUCCION.— 80.000 a 120.000 litros diarios en jornadas de 5 a 8 horas.

DISTRIBUCION.— La producción de la planta será distribuida en 160 modernos vehículos, y la ciudad ha sido dividida en 20 sectores, los que serán atendidos por concesionarios controlados por la organización.

PRODUCTOS QUE SE ELABORARAN.— Leche Pasteurizada, cremas, mantequilla de la misma planta, y toda la producción de la Cooperativa Agrícola Lechera de Osorno (CALO), que será distribuida en Chile exclusivamente por la SOPROLE. Además se producirán quesillos, yogourt y Pater Milk.

ORIGEN DE LAS MAQUINARIAS.— La planta pasteurizadora de leche SOPROLE ha sido diseñada especialmente para Chile por la mundialmente famosa organización británica APV Company Ltda. Esta industria es la organización que construye casi todas las plantas lecheras de postguerra para la UNICEF. Técnicos de las Naciones Unidas que han visitado últimamente nuestro país, han declarado que la planta pasteurizadora de la SOPROLE, es la mejor de la industria lactea construída en Sudamérica hasta la fecha.

PERSONAL SELECCIONADO.

— La Sociedad de Productores de Leche S. A., no ha omitido sacrificios de ninguna especie para dotar a la capital de una espléndida industria lechera. Es así como su Consejo Directivo resolvió que en 1950 viajara hasta Europa su presidente, señor Gonzalo Quinteros Tricot, para que presenciara la construcción de la usina y ella reuniera todas las condiciones para que una ciudad como Santiago tuviera una planta pasteurizadora digna del progreso de la época de post-guerra. El señor Quinteros estudió en Europa todos los nuevos sistemas de industrialización de la leche, y contrató personal técnico, después de un concurso realizado en varios países del viejo continente, para que estos conocimientos fueran aplicados en la planta SOPROLE.

OBREROS Y EMPLEADOS.— En las labores técnicas de la planta y oficinas administrativas de la SOPROLE trabajarán 82 personas. Este número debe considerarse reducido para una industria de la magnitud de la planta de Diagonal Santa Elena, pero ello se debe a que el proceso de elaboración es totalmente mecánico y perfecto.

GARANTIAS QUE TENDRA EL PUBLICO CONSUMIDOR

Es digno de mencionar la pregunta que con más insistencia hace el público consumidor: ¿Tendremos los jefes de hogares la seguridad de que en ninguna época del año nos van a faltar la leche y los subproductos de la misma, con el funcionamiento de la SOPROLE?

La Dirección de la Sociedad de Productores de Leche S. A., frente a esta pregunta, declara con absoluta seguridad a los jefes de hogares, que sus familias tendrán asegurado en todas las épocas del año este producto, por las siguientes razones:

a) Porque el 95 o|o de los agricultores de la zona central son los primeros accionistas de la SOPROLE, y tienen en ella ingerencia directa en la marcha y control de la organización;

b) Porque podrá faltar leche para cualquiera industria similar en la capital, antes que los propios dueños de la SOPROLE dejen a su planta sin este artículo esencial para la alimentación del pueblo;

c) SOPROLE asegura a sus accionistas y a su público consumidor, que de la misma manera como los abastecerá de leche, dará a quienes soliciten en la cantidad que necesiten, todos los subproductos de este artículo

CONSEJO DIRECTIVO

La Sociedad de Productores de Leche S. A. es dirigida por el siguiente consejo directivo:

Presidente, señor Gonzalo Quinteros Tricot.

Consejeros: señores José Barros Hurtado, Rubén Errázuriz Letelier, Fernando Ochagavía H., Francisco Rodríguez Fornés, Anselmo Palma Santa María y Leonardo Witting. El señor presidente realiza, también, las labores de gerente administrativo de la SOPROLE.

LOS CONSUMIDORES, DUEÑOS DE LA PLANTA

Otra característica especial que tiene la planta pasteurizadora de la leche SOPROLE, es la intervención directa que tiene el público consumidor en la marcha de la industria.

En efecto, los fundadores de la famosa planta pasteurizadora resolvieron que los propietarios de la SOPROLE fueran los propios productores de leche y el público consumidor. Es así como 40.000 acciones de la organización, han sido puestas a disposición del público consumidor. Los jefes de hogares han adquirido ya casi la totalidad de estas acciones, y las últimas que quedan están a disposición del público en las oficinas de la planta, en Diagonal Santa Elena, o en las oficinas de ventas ubicadas en Agustinas 1070 oficina 318.

Este nuevo sistema está siendo aplicado con mucho éxito en Europa, y en Chile, SOPROLE será la primera en ponerlo en práctica. De esta forma los consumidores tienen el derecho de conocer la marcha y los planes de la planta pasteurizadora, que día a día, llueva o haya sol, llegará a los hogares santiaguinos para entregar leche de excelente calidad, y con absoluta puntualidad.



El Primer Mandatario, su esposa, el Ministro de Salubridad y el presidente de SOPROLE recorren las dependencias de la magnífica planta de Santa Elena

Soprole, orgullo para la industria lechera

Presidente de la Empresa, Gonzalo Quinteros Tricot hizo su entrega

Excelentísimo señor Presidente de la República; señores Ministros de Estado; señoras y señores:

Hace pocos momentos, Su Excelencia el Presidente de la República y su dignísima esposa, han puesto en marcha la moderna planta pasteurizadora de leche que ustedes terminan de visitar. Con un interés que agradecemos profundamente, han querido ambos prestigiar este acto inaugural, abriendo a la vez, las puertas de una organización destinada a entregar a la ciudad un elemento que es esencial para la salud pública.

Por eso, nuestras primeras palabras son de sincera y profunda gratitud para ellos y para cada uno de los presentes, que se han tomado la molestia de acompañarnos en esta etapa inicial en que terminan nuestros desvelos de organización y se inician aquéllos otros vinculados a la mejor forma de servir a la ciudad. La asistencia de tan altos personeros de la administración del Estado, de la prensa, la banca, el comercio y la producción, tiene para nosotros el carácter de un compromiso que asumimos con entera confianza. Creemos con sinceridad que vamos a servir a la colectividad con eficiencia; que vamos a satisfacer la demanda en la parte que nos corresponde y que el resultado de los duros esfuerzos que hemos desarrollado será beneficioso y satisfará la finalidad perseguida por los organizadores de la Sociedad Productores de Leche que tiene la honra de recibiros. Como ustedes habrán podido apreciarlo y lo comprenderán, contamos con los elementos necesarios y con la materia prima indispensable. Daremos leche y subproductos, y en virtud de un caballeroso convenio con la Cooperativa Agrícola Lechera de Osorno, CALO, haremos llegar a los consumidores la genuina mantequilla nuestra y la producida por los feraces campos del sur.

Han recorrido ustedes las distintas dependencias de esta planta y han podido imponerse de sus detalles mecánicos modernos, de su estructura y de la organización que le hemos dado bajo la dirección técnica de experimentados ingenieros y asesores. Para construír lo mejor para nosotros y la ciudad, han venido de Inglaterra hombres fogueados en esta clase de trabajos que, con cariño y tesón extraordinario, no han omitido esfuerzos, para que el final fuera digno de la confianza que en ellos depositamos.



El presidente de SOPROLE, señor Gonzalo Quinteros Tricot, hace uso de la palabra

La firma A. P. V. de Londres ocupa, sin duda alguna, el primer puesto en el desarrollo de nuestras actividades; escogió máquinas y delineó las construcciones; envió su experto, el señor De Most, quien, en unión de profesionales chilenos, levantaron lo que ustedes han podido apreciar. Y así fué cómo a lo largo de la difícil tarea desarrollada estuvieron con nosotros los señores Alberto Covarrubias, padre e hijo, y Eugenio Browne en la construcción, y los señores Arturo Valdés, Ignacio Cruzat y Gustavo Valenzuela, en la instalación. A su lado todo un personal ambicionando hacer el mejor esfuerzo para el mejor final.

Pero en toda actividad, en toda iniciativa, en cualquier esfuerzo, hay un pasado que forma una historia. La Sociedad Productores de Leche "Soprole", a pesar de su corta existencia, también la tiene y es verdaderamente alentadora. Alentadora en grado máximo por su hondo significado social, y por cuanto posee de dignificación, de esperanzas cumplidas, de espíritu de superación y de profundo sentido de cooperación.

No hace dos años atrás se reunieron en mi oficina dos hombres de esfuerzo. Eran los señores José Barros Hurtado y Rubén Errázuriz Letelier. La industria lechera pasaba en aquellos días por una fuerte crisis en sus relaciones con el poder comprador, que acentuaba significativamente la que afectaba a su situación general. Había desaliento, y la industria tendía a disgregarse en busca de nuevos horizontes agrícolas menos dificultosos. Hablamos sobre estos temas sólo como continuación de otras largas conversaciones anteriores, casi sin esperanzas. Y surgió la idea como una reacción violenta contra el dejar pasar. Tres manos se juntaron en un propósito, en un decidido propósito de hacer ésto. La crisis y la desesperanza eran adversarios formidables, pero se había dado el primer paso efectivo. Y aquí tenéis la Planta Pasteurizadora, construída con el aporte moral y económico de los productores de leche que han contribuído con sus sumas, lenta y pacientemente aportadas, en medio de sus aflicciones, con 10 ó 20 centavos por litro producido, pero con la seguridad de hacer un bien real a la industria y a la colectividad. Y para hacer más amplia la obra, para realizar la idea de producir entendimientos directos entre la producción y el consumo, se abrió la puerta a la colaboración del público, que ha colocado en la Sociedad ocho millones de pesos, conquistando el derecho de ser oído y atendido como dueño.

Remontándonos más allá todavía en nuestra corta historia encontramos otro hecho simpático y conmovedor. Corría el año 1949, y un día, el que habla, recibió un llamado de la Moneda. Se trataba de concurrir a una reunión patrocinada por doña Rosa Markmann de González Videla. Recuerdo nítidamente la mañana, el salón y los asistentes. Había destacadas personalidades, y el tema era la leche. La Primera Dama de la República, con sencillez, con la misma simpatía que ha conquistado el corazón de Chile, nos dijo: "Les pido perdón por haberles llamado aquí, distrayendo la atención de ustedes de sus importantes ocupaciones; pero quiero hablarles de la leche. Soy una mujer y como tal adoro a los niños, y en nombre de ellos de las madres y de los necesitados, quiero pedirles que hagan cuanto puedan porque a ellos no les falte este alimento tan indispensable". Y, dirigiéndose al que habla, agregó: "Le ruego que pida a los productores que hagan cuánto puedan".

Transmití el ruego emocionado y la conmovedora petición, resorte feliz y eficaz, por decirlo así de esta iniciativa, que las gentiles manos de la misma dama han puesto, ahora, en marcha.

La Sociedad Productores de Leche, en su gestión que hoy culmina, debe gratitud a muchos. Gratitud al Presidente de la República, por su apoyo moral y material; gratitud a los señores Ministros, don Alfonso Quintana, don Fernando Moller, don Eduardo Irarrázaval y don Jorge Mardones, por sus voces de aliento y simpatía; gratitud a los señores consejeros del Instituto de Economía Agrícola; gratitud al Gerente del Banco de Chile, don Ricardo Letelier, y al Consejo de la institución; gratitud especial a todos cuantos han colaborado con nosotros y nos han ayudado a cristalizar nuestro proyecto, y gratitud profunda, inalterable a un hombre que llena nuestros recuerdos, que hace rebalsar nuestros sentimientos y que hasta en los últimos momentos de su vida, sin mezquindades, sin reparos subalternos, con todo el ardor que ponía en sus actos, nos prestó sincero apoyo: me refiero a don Arturo Alessandri Palma.

Me habría agradado referirme más extensamente a la forma cómo los señores productores de leche han dado vida a esta organización. Sin ellos, sin su decisión firme y sostenida, nada podríamos haber ejecutado. Pero se encuentra entre nosotros el presidente de esos productores, don Francisco Rodríguez Fornés, que es, a la vez, consejero de esta Sociedad, y que como tal conoce profundamente todo lo obrado. Con mayores méritos que el que habla e igual gratitud, él dirá algunas palabras sobre el particular.

Forman el directorio de la Sociedad los señores José Barros Hurtado, Rubén Errázuriz Letelier, Fernando Ochagavía Hurtado, Anselmo Palma Santa María, Francisco Rodríguez Fornés y Leonardo Witting. Todos ellos me han distinguido, designándome su presidente, a la vez gerente de la institución. En nombre de ellos, termino, brindando por ustedes, feliz de haberlos tenido en esta casa en tan culminantes momentos. La Sociedad Productores de Leche tratará de retribuír el honor que le habéis dispensado, adquiriendo sinceramente ante vosotros el compromiso de servirlos con lealtad y de servir con eficacia a los habitantes de Santiago".

3 MINISTROS ELOGIARON LA NUEVA PLANTA

Vivamente llamó la atención a los visitantes de la SOPROLE, las magníficas maquinarias de la industria, todas do procedencia inglesa, de la APV, de Londres.

Los Ministros del Interior, señor Quintana Burgos, de Agricultura, Fernando Moller y Salubridad, Jorge Mardones Restat, tuvieron frases de elogios para los técnicos y operarios que tuvieron la difícil misión de montar la usina.

Estos Secretarios de Estado conversaron detenidamente con los ingenieros de la FORAM CHILE LTDA., ingenieros señores Arturo Valdés, Gustavo Valenzuela e Ignacio Cruzat.

Estos técnicos declararon a los Secretarios de Estado que toda la tarea de montar las maquinarias se realizó con personal profesional y obreros especializados de la FORAM CHILE LTDA., todos de nacionalidad chilena, y que sólo un ingeniero británico, de la firma APV había colaborado en esta labor.

Los señores Valdés, Valenzuela y Cruzat, agregaron a los Ministros de Estado, que esta labor consistía en la instalación y montaje de las maquinarias desde la misma fecha que éstas llegaron al país. Agregaron que este mismo equipo de profesionales ha sido contratado para instalar importantes industrias lácteas y de otras clases a través del país.

El Ministro del Interior felicitó a los señores Valdés, Valenzuela y Cruzat, por tan espléndido trabajo y dijo: "Yo los felicito a nombre del Gobierno por tan gran esfuerzo".

LA NACION — AÑO XXXV — N.o 12.364

Empresa Periodística "LA NACION", fundada el 14 de enero de 1917. — AGUSTINAS 1269. — TELEFONO 82222. — CASILLA 81-D
Presidente del Consejo y Director: RAMON CORTEZ PONCE; Gerente: ANTONIO FERREIRA MEDINA; Consejeros: CARLOS VASSALLO, BOLIVAR APARICIO, EILERT HERUD y JOSE RAMSAY ALLAN — Subdirector: GUILLERMO EDUARDO FELIU; Jefe de Informaciones: WARINO ESPINOSA; Jefe de Propaganda: CARLOS ALZOLA.
Representantes para EE. UU. y Canadá: THE N. DE FILIPPES Co. 551.— FIFTH AVENUE — New York, 17 N. Y.
Servicio Noticioso Extranjero: UNITED PRESS ASSOCIATION. — Servicio Fotográfico Extranjero: ACME. — Agentes y corresponsales en todas las ciudades y pueblos de Chile.
SUSCRIPCIONES: Un año, $ 1.296.—; seis meses, $ 656.—; tres meses, $ 336. Valor del ejemplar del día: $ 4.— Ejemplares atrasados: $ 6.—

Santiago de Chile, viernes 12 de octubre de 1951

SANCIONES IMPLACABLES

Han culminado, con casi su total esclarecimiento, las investigaciones realizadas por el Comisariato de Subsistencias, la Dirección de Sanidad y los servicios policiales, para descubrir a los culpables de la adulteración de aceites comestibles, denunciada a comienzos del mes pasado.

Es éste uno de los delitos más repugnantes que se han cometido en nuestro país, y hasta tal punto inconcebible, que las leyes vigentes apenas si lo consideran, estableciendo para él una penalidad que resulta irritantemente pequeña.

Porque no se trata sólo de mezclar a un producto alimenticio otro artículo que no tiene valor nutritivo, pero que resulta inocuo; no se trata de robar en el peso o en la calidad oficial; no se trata de disminuir las condiciones alimenticias: se ha mezclado el aceite con producto nocivo para la salud humana, sabiéndose perfectamente lo que se hacía.

Es decir, los autores de este gravísimo delito no han tenido empacho en envenenar a la población, a trueque de obtener para sí ganancias no sólo ilegítimas, sino que sencilla y claramente delictuosas.

Se ha procedido así, con verdadera alevosía. Porque quienes hacían este inmundo negocio esperaban escapar a toda sanción, escudándose en el hecho de que el público consumidor no tiene los medios de verificar técnicamente la calidad de los productos que se le entregan.

De esta manera, adultos y niños debían ser las víctimas inocentes e inermes de estos delincuentes incalificables.

Por fortuna, el Comisariato, ante los reclamos reiterados, intervino en el asunto, gastando la mayor diligencia para comprobar las sospechas que se originaron desde la toma de las primeras muestras. Y es así como ya, puede decirse, está descubierta la totalidad de la horrible maffia.

La verdadera pesadilla que ha significado para padres y jefes de hogar el conocimiento de estos hechos, ha terminado en gran parte. Pero queda por realizar la tarea definitiva y ejemplarizadora: el castigo, sin contemplaciones, duro hasta el máximum, e implacable, de los delincuentes.

El Comisariato ha enviado ayer todos los antecedentes de que dispone a la Justicia Ordinaria, y es de esperar que ésta no dé lugar a ninguna clase de recursos o expedientes que puedan significar aminoramiento de la responsabilidad indudable de los falsificadores y de quienes con ellos han cooperado en la distribución del producto adulterado.

Es posible que nuestro Código Penal, no concibiendo tanta maldad, haya dejado vacíos en la fijación de penas para esta clase de delitos. Pero los jueces tienen la obligación de llenar tales vacíos, procediendo en conciencia a buscar el medio de que la sanción por aplicarse corresponda a la inhumana calidad del delito cometido.

A los servicios de salubridad les cabe, en esta ocasión, una tarea que debe reforzar de modo muy eficaz la acción de la justicia ordinaria. Son tales servicios los encargados de hacer aplicar el Código Sanitario y las penas que afectan a sus infractores. Pueden y deben ellos, por lo tanto, apresurarse a intervenir, haciéndose parte como corresponda, en los procesos que se instauren, agregando a las denuncias del Comisariato todo el peso de la opinión técnica de la Dirección de Sanidad de la República.

No hemos visto, sin embargo —como lo señala el propio Comisariato—, que los servicios mencionados hayan gastado mucha actividad para proceder en este caso. Esto es absolutamente condenable, y no puede ser tolerado, ya que daría justificación a la indignada protesta del público que no quiere ni puede aceptar contemplaciones para con esta clase de malhechores.

Respuesta al Director de Educación Secundaria

El Director General de Educación Secundaria, don Adrián Soto, ha dado respuesta a cargos que le fueran formulados por la Sociedad Nacional de Profesores, los que no pudimos menos que consignar en un artículo editorial nuestro en razón de la gravedad de ellos, del respeto y simpatía que nos merece el profesorado chileno, y del interés ya tradicional de LA NACION respecto de la educación pública. Impugnamos las explicaciones del señor Director General de Educación Secundaria en un lenguaje lacónico, con un mínimo de apreciaciones nuestras, pues para contradecirlo basta la enunciación de hechos y de documentos públicos.

Dice el señor Soto que no dió curso a la designación de una determinada profesora porque propuso a otra titulada por la Universidad de Chile, pues la primera no estaba en análogas condiciones.

Esto no es efectivo. El Consejo Universitario, en sesión del 20 de abril de 1949, dictaminó que el título de la profesora postergada es válido. En seguida trascribimos la conclusión del informe de la Contraloría General de la República de 9 de mayo de 1951 y signado con el número 16122: "Cuando vaquen menos de 18 horas de Labores en el Liceo de Niñas N.o 2 de Santiago, procede completar el horario de doña Luisa Atria Chaparro, quien cumple con los requisitos exigidos en el artículo 26 del D. F. L. 227, siempre que la Directora del establecimiento, de acuerdo con el Visitador respectivo, no acuerde llamar a concurso". No se llamó a concurso y la Directora propuso a doña L. Atria Ch. O el señor Soto desconoce el acuerdo del Consejo Universitario y el informe de la Contraloría, o bien lo ha olvidado en su explicación...

Sobre la omisión del nombre propuesto por la Sección Experimentación en la terna para designar Rector del Liceo de Quilpué, aduce que lo hizo porque recibió reclamos del Centro de Padres de Familia respecto de la candidata y porque la Dirección considera que no tiene ingerencia en esto la Sección Experimentación.

Si efectivamente recibió los reclamos, ellos debieron haber llegado a la Sección Experimentación, de la cual depende el Liceo de Quilpué; debieron, además, haber sido formalizados documentalmente y haber recibido la consiguiente tramitación. ¿Acaso no existan esos cargos? La Sección Experimentación tiene ingerencia, de acuerdo con el artículo 3.o transitorio de la Ley 9,320; con el Estatuto del Magisterio, artículos 24 y 25; la Ley de Presupuestos y el Decreto 2,442, del 17 de abril, que fija las horas de clases de los Liceos de Experimentación (y el Liceo de Quilpué). Y como si fuera poco, transcribimos la explicación dada por el Ministro de Educación a la Sociedad Nacional de Profesores con fecha 22 de septiembre de 1951: "... he pensado devolver la terna a la Dirección General pidiéndole que, para evitar dificultades posteriores, incluya en ella a la persona propuesta por la Sección Experimentación Educacional de este Ministerio" ¿Qué más?

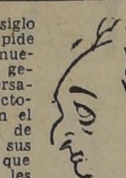
Sobre el concurso en el Liceo N.o 5 de Hombres, es arduo resumir los confusos descargos del señor Soto. De ahí que nos atengamos a lo expresado por el Ministro de Educación en la carta antes aludida: "En cuanto al concurso abierto para proveer 36 horas en el Liceo de Hombres N.o 5 de Santiago, la proposición correspondiente de la Dirección General no ha sido acogida por mí parte. Tengo dudas sobre la legalidad de la propuesta unipersonal que ha hecho la Dirección en este caso, y he pedido al señor Rector del establecimiento que venga a tratar conmigo el asunto antes de resolver". Dada su seriedad, el Ministro no podía menos que desautorizar al Director de Educación Secundaria en vista de su ilegal proposición. ¿Dónde quedan las explicaciones del señor Soto?

Sobre la proposición de don Guillermo Izquierdo Araya, conocido elemento nacista, en el primer lugar de la terna para designar Rector del Liceo 3 de Santiago, el señor Soto da dos explicaciones, una candorosa: no conocía las ideas que jamás ha ocultado el señor Izquierdo, y otra falsa: que apenas supo las convicciones antidemocráticas de éste, ordenó retirar su nombre de la terna. La primera explicación es ingenua, porque nadie que lea los diarios ignora las ideas antidemocráticas del señor Izquierdo, sus actuaciones y aun fotografías con uniforme y saludo nacis. Este desconocimiento de lo que sucede en el país, ¿no será causa de los extravíos y de la inadecuación de que suele acusarse al Liceo respecto de la realidad nacional? Y la segunda explicación es falsa, porque el propio señor Izquierdo tuvo la delicadeza de pedir el retiro de su nombre del concurso, en vista de su situación judicial. Así lo expresa el señor Ministro de Educación cuando escribe que "El señor Izquierdo solicitó que se retiraran sus antecedentes de ese concurso en vista de la situación judicial en que se encuentra".

¿Cuál es el resumen de esta nuestra respuesta al Director de Educación Secundaria? No otra que la siguiente: que desconoce títulos reconocidos por la Universidad de Chile; que no acata informes precisos de la Contraloría General de la República; que se aparta de la legislación vigente en el caso de las atribuciones de la Sección Experimentación; que hace proposiciones que el Ministro estima de dudosa legalidad; que está ayuno respecto de la realidad política; que da explicaciones que contradice el Ministro de Educación; que este Secretario de Estado debe entenderse directamente con un Rector porque no puede hacerlo a través de su Director General, como debería ser. ¡Suerte para el profesorado que lo defienda la Sociedad Nacional de Profesores y que un Ministro de Educación ecuánime, respetuoso de la legalidad y dotado de excelente criterio, como don Bernardo Leighton, esté allí para resolver en justicia!

DE JOAQUIN EDWARDS BELLO.—

ORIGEN DE CRISTOBAL COLON



Cada siglo que pasa pide versiones nuevas de los genios universales, y los lectores tienen el derecho de adaptar a sus gustos las que mejores les parecen. El Cristóbal Colón de Madariaga es diferente de los otros. Desde luego, le hace aparecer como marrano, de origen español, esto es, judío converso, descendiente de cierta familia judía que huyó de Cataluña a Italia en 1390 para escapar a los rigores de la Inquisición. Esta misma teoría, con variantes, fué comunicada a **Le Temps** de París, en octubre de 1938, por el erudito judío Ben Ezra, y comentada en el mismo diario, en 9 de octubre de 1938, par Jacques Boulenger. Madariaga es hombre de talento y de asombrosa capacidad para el trabajo. Como el filósofo Santayana, es un español que escribe a veces en inglés, con innumerables lectores ingleses y norteamericanos. Claro que después de leer docenas de libros y de crónicas atingentes a Colón uno se reserva el derecho de escoger. Más que Madariaga, que Ben Ezra y André, en este punto del origen o raza de Colón, me convencen los escritores como Tulio Cestero, que tomaron el camino más natural, más recto y corto: el de la nacionalidad italiana, o genovesa, del héroe. Para mí, Colón es un italiano del Renacimiento. No se trata de prosemitismo ni de antisemitismo. Los judíos y los árabes fueron excelentes astrónomos, geógrafos y navegantes, pero carecían de una seducción, de un arte y una audacia insuperables que solamente los italianos de entonces poseían. Soy ignorante para alternar con sabios dedicados a materias tan complicadas, pero hay algo por encima de libros, que me señala en el genovés Colón una chispa divina y esencial, una marca de fábrica celestial que no podrían mostrar los que no provengan directamente de Grecia y de Roma. En mi imaginación se hace una mezcla bárbara si se quiere, esto es, no clásica, de valores italianos diversos y eternos de entre el 1300 al 1500, y les encuentro parentesco de fascinación grecolatina con el marino y aventurero genovés. Estos genios diversos, cuya mixtura podrá poner risa en algunos, son Marco Polo, Toscanelli, Cellini, Caboto y, más tarde, Cagliostro y Casanova. Por lo que leí creo que Colón era, además de cuanto sabemos, un hombre arrogante, de irresistible simpatía, infatigable conversador, ingenioso, dotado de la mirada poderosa de los hipnotizadores, y, además, por encima de todo, de una audacia y una ambición que estuvieron a punto de perderle en diversas ocasiones. La hazaña de Colón, como el Renacimiento italiano, desciende del mundo clásico greco-latino. Es una hazaña que pudo describir y adornar Homero.

Los partidarios del Colón judío, que yo conozco, son el francés Marius André, el judío Ben Ezra y el gallego Madariaga. No importa esto. Colón es un italiano y la gloria de la aventura es española, por cuanto sin el desprendimiento, la fe, la simpatía y el deseo de hazaña de los españoles yo no estaría escribiendo en español ni esta América sería española. España dió la gente y los medios al genio. La madre España dió sus hijos al iluminado genovés, y los barcos, fabricados con encinas de sus bosques. Desde entonces, un torrente de sangre española se ha vertido en América. La novela de Colón, la verdadera, sin las vestiduras de la fantasía ni las invenciones adecuadas para cuentos infantiles y compendios para escuelas, es dramática. Aparte de la obsesión de Madariaga en lo del judaísmo de Colón, muy periodístico y algo yanqui, su libro tiene una magia caballeresca de poesía y de novela, sin escatimar los detalles desagradables y contrarios, como aquel de quedarse con la recompensa que debió recibir Rodrigo de Triana por haber sido el primero que vió la tierra. Hubo no pocos impulsos de avaro en Colón. Ningún grande hombre tiene el genio parejo. Ningún santo fué santo perenne. Nadie es siempre el mismo. Cristóbal Colón sufrió tremendas caídas, cometió errores, inició negociados funestos y desobedeció las leyes de caridad para con los indígenas. Según Marius André, lo mismo pudo descubrir un mundo fabuloso como morir en la horca. **J. E. B.**

René Sand y la medicina social

En la primera sesión de la cuarta Asamblea Mundial de la Salud, realizada hace poco en Ginebra, se hizo entrega al doctor René Sand del "Premio de la Fundación León Bernard", distinción destinada a recompensar al autor de una obra señalada en medicina social.

El nombre del doctor René Sand debe ser conocido en todo el mundo. Nació en Bélgica en 1877 y, desde 1945 hasta su reciente retiro, ocupó la cátedra de Medicina Social, creada en 1945 en la Universidad de Bruselas con la ayuda de la Fundación Rockefeller. Ha profesado igualmente la medicina social en la Escuela de Criminología de la Facultad de Derecho y en la Facultad de Ciencias Políticas, Sociales y Económicas, y a contar de 1949 en la escuela de cuidados enfermeros de la Universidad; donde, además, ha dictado conferencias sobre el servicio social en Bélgica y en otras partes del orbe. Se debe al doctor Sand la creación, en junio de 1939, del Instituto de Higiene y de Medicina Social en Bruselas, donde ha reunido una documentación importante y creado una biblioteca de medicina social. El Instituto y la biblioteca han contribuído a hacer comprender mejor la medicina social, no sólo a los miembros del cuerpo médico, sino también a las autoridades nacionales.

El doctor Sand ha participado activamente en la organización de los servicios de salud pública en Bélgica y ha contribuído grandemente a la creación y al desarrollo de la Sección de Medicina Preventiva en la Universidad de Bruselas. Es vicepresidente de la "Asociación Belga de Medicina Social", que fundó en 1912, y es igualmente el fundador del Comité belga del Servicio Social.

En el campo internacional, el doctor Sand ha presidido, en París, la Comisión técnica preparatoria encargada por el Consejo Económico y Social de las Naciones Unidas para el estudio de los programas concernientes a la acción y la organización internacional en el dominio de la salud pública. Fué uno de los delegados del Gobierno belga a la Conferencia de la Salud, reunida, en 1946, en Nueva York por las Naciones Unidas, a fin de elaborar la Constitución de la Organización Mundial de la Salud. En febrero de 1950, el doctor Sand era presidente del Comité de peritos de la OMS para la Formación profesional y técnica.

En los años que precedieron la guerra número dos, fundó las Conferencias internacionales del Servicio Social. Los trabajos de estas conferencias están consagrados en gran parte a los problemas de la medicina social. Terminada la guerra, contribuyó a la reanudación de estas conferencias. En 1947 era presidente de la Conferencia internacional especial sobre los problemas urgentes de las regiones devastadas, que se realizó en Scheveningue, y en 1948 presidió la cuarta Conferencia internacional del Servicio Social en París, a título de presidente de honor. Es presidente del Comité internacional de las Escuelas de Servicio Social. Después de la guerra ha contribuído al restablecimiento de la Asociación internacional de los Hospitales, de la cual fué uno de los fundadores y su primer presidente.

El doctor René Sand ha publicado numerosas obras y artículos. De sus obras citamos: "Un programme de santé pour la Belgique" (1945); un importante tratado intitulado "Vers la médecine sociale", publicado en 1948, que historia los grupos de la medicina social, así como una definición de sus temas, de sus fines y de sus métodos; y en fin, en 1950, "La Médecine Sociale". Desde 1945, sus artículos tratan sobre temas tan numerosos como variados, puesto que se refieren al rol social del médico, a los progresos realizados en la medicina social desde hace veinticinco años, como también a la enseñanza de la biología en las escuelas de servicio social, al empleo de las estadísticas como medio de investigación en medicina y de la influencia de la herencia sobre la mortalidad, etc. Está de más decir que el doctor Sand ha estado en casi todos los países del mundo civilizado, dictando conferencias, etc.

Al recibir el premio, el doctor Sand rindió homenaje a todos los que lo han inspirado en sus trabajos, y subrayó la importancia de los principios de la medicina social en la enseñanza, la investigación y la práctica clínica. Entre otros conceptos, señalamos los siguientes:

"Lo poco que he podido hacer lo debo a quienes me han inspirado con su enseñanza y su ejemplo, y por de pronto a León Bernard, clínico e higienista, sabio y hombre de acción, apóstol de la medicina social, que contribuyó poderosamente a edificar, a propagar, a realizar. Hace diecisiete años que nos ha dejado, en pleno ardor. Yo lo oigo todavía dando una de sus incomparables lecciones en el Curso internacional de Higiene o guiando con su juicio seguro y su voz elocuente las deliberaciones del Comité de Higiene de la Sociedad de las Naciones. Aunque los años no le hayan permitido verla nacer, la organización mundial que nos reúne es hija de su pensamiento, que reconocerá en la Carta de la Salud.

"El Premio León Bernard va menos a una persona que a una causa, la de la medicina social, que lejos de ser un dogma, lejos de preconizar exclusivamente tal o cual organización de los cuidados, es una ciencia independiente de todo espíritu de sistema, la ciencia de la salud del hombre en su medio, que la Universidad de Cambridge ha denominado la ecología humana. Esta expresión sería feliz si no omitiera la palabra "medicina", que yo quisiera conservar hasta el día en que —como lo proponía Sir George Newman— no se dirá más "Facultad de Medicina", sino "Escuela de la Salud".

"Hace medio siglo que, nacida de las necesidades y del espíritu del tiempo, la medicina social dió sus primeros pasos. Desde 1946, sus principios esenciales han sido consagrados por la Declaración de los Derechos de la Salud, preámbulo de la Constitución de la Organización Mundial de la Salud, y por la acción misma de esta organización, cuyo carácter social se acentúa más desde que ella conjuga su esfuerzo con el del Comité técnico de asistencia a los países incompletamente desarrollados

"¿Se puede testimoniar más elocuentemente que la salud está ligada a las condiciones de la existencia, a la economía nacional, a la economía internacional?".

"Pero si todos los gobiernos están suscritos al principio de la medicina social ésta no ocupa todavía —ni en la enseñanza, ni en la investigación ni en la práctica— el lugar que le corresponde. La clínica y el laboratorio continúan monopolizando la atención de los estudiantes; la terapéutica médica o quirúrgica, la de los prácticos. Unos y otros apenas se dan cuenta de que la medicina —¡ya lo decía Hipócrates!— debe proteger y desarrollar la salud aun antes de restaurarla cuando es atacada.

"Si la nobleza de la medicina está en el desinterés del médico, del higienista, de sus auxiliares, su grandeza está en la extensión de los servicios que ellos producen, y, desde este punto de vista, los beneficios de la medicina preservativa la aventajan considerablemente sobre los de la medicina reparadora".

¡Quiera el destino que estas bellas y grandilocuentes palabras del Maestro belga lleguen a conocimiento de más de alguno de esos profesores de Medicina Social de esta parte meridional del continente que sólo han leído una magra clase inaugural!...

Doctor CAUM.

BASQUETBOL

Lo admirable de los jugadores yanquis es la facilidad con que se agachan para dejar caer la pelota en el canasto.

Máximo Severo

RADIOTEATRO DE LA BBC

"LOS RIVALES"

El próximo domingo, en un programa continuado de 20.30 a 22, hora chilena, la sección de radioteatro del Servicio Latinoamericano de la BBC representará la obra "Los Rivales", original de Richard Brinsley Sheridan. "Los Rivales" fué estrenada en el Teatro de Covent Garden, de Londres, en 1775.

El ambiente de la pieza es romántico y genial, como si algunas memorias de Shakespeare viniesen a caer en el elegante balneario de Bath del siglo XVIII. La elegancia del medio se refleja en toda la obra, y al oyente se le recuerda que si la moralidad hace buenos a los hombres, son los modales los que los hacen interesantes.

Notas del Día

12 DE OCTUBRE

Todos los pueblos de América recuerdan esta fecha como la partida de nacimiento del Mundo que, en propiedad, debiera llamarse de Colón. El final de la aventura colombina, en una mañana del 12 de octubre de 1492, ese encuentro del Almirante del Mar Océano con los naturales de Guanahani, es la iniciación de la vida americana. De los americanos sajones y franceses del norte, de los españoles y portugueses del centro y del sur, de los negros franceses de Haití y la Martinica.

Pero si el 12 de octubre es la fiesta de América, lo es también una fiesta española. Porque naves, hombres, empresa y Almirante fueron despachados por Fernando e Isabel, en el instante cumbre de la España que salía del medioevo e irrumpía en el mundo señorial, grande, unida y civilizadora.

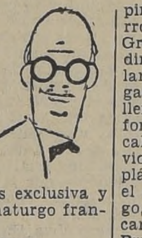
Desde Colón para adelante los españoles se desparramaron en fieras aventuras por los montes y las selvas de América. Mientras Soto contemplaba emocionado el Mississipí, Ponce de León se empantanaba en lo que es hoy el alegre balneario de Miami Beach, y Hernán Cortés se adueñaba del México imperial, y Balboa mojaba sus plantas en el Océano Pacífico, y Jiménez de Quezada cruzaba todo Colombia, y Pizarro era el domeñador de los incas, tan imperiales como los mayas y como los aztecas, y Orellana cruzaba de poniente a oriente el Brasil por el Amazonas, y Solís sufría en el Mar del Plata, y Valdivia moría entre los feroces araucanos en el extremo sur, en el indomable Arauco, mientras Ladrillero tenía atisbos de la Antártica, al llegar a Tierra del Fuego, y así... España se desangró en las nuevas tierras por la obra de sus capitanes sin miedo.

Esta gesta incomparable, homérica, que no tiene parangón en la historia, porque las conquistas y descubrimientos de otras potencias han sido ayudados, después, por la técnica y el progreso material, se debe a España. A España, que pobló estas tierras y que trajo a gran parte de ellas su idioma, su pensamiento, su tradición y su organización administrativa y ejemplar para la época.

Ningún americano —aunque no hable español— puede olvidarlo, y los que somos de estirpe ibérica tenemos que recordarlo siempre con orgullo y satisfacción. Porque la aventura genial del 12 de octubre de 1492 es la iniciación de nosotros mismos. Es el punto de partida de nuestra existencia de hispanoamericanos. Todo lo que ha venido después comienza en la apacible y pintoresca entrevista de Cristóbal Colón con los ingenuos habitantes de Guanahani. **F.**

TEATRO.—

La vuelta a 1900



Alguien ha criticado la insistencia que Anouilh pone en parodiar en sus "pieces roses" la época desvaída, cursi y boba de 1900. Algunos llegan a estimar que esta tendencia es exclusiva y original del dramaturgo francés.

Están en un error.

La evocación de un período paradojalmente siútico y atractivo responde a una tendencia general de nuestro tiempo. Y las razones de ello son —si me apuran— ineludibles. Los escritores que ahora andan alrededor de la cincuentena guardan de esos años una nostalgia generada indirectamente en la evocación de sus madres. No la vivieron y de ahí su prestigio.

Está lejos y, a la vez, cerca. "Debo al azar —dice Paul Morand— el triste privilegio de haber nacido en una época tan alejada de ésta como lo está la Patagonia de Pantin (pueblecito francés) o Savonarola de Charlie Chaplin". Su desdén, sin embargo, se anula al agregar: "1900, antiguo régimen en amor, en cocina y en finanzas", palabras, como se ve, teñidas de indecible melancolía.

Una de las primeras manifestaciones de ese manso retorno a 1900 se produce con el estreno de la obra de Federico García Lorca **Doña Rosita la soltera o El lenguaje de las flores**. "Evocación de los tiempos —ha dicho el mismo Lorca— en que los ruiseñores cantaban de verdad y los jardines y las flores tenían un culto de novela. Aquella maravillosa época de la juventud de nuestros padres... Tiempo de polisón, las faldas de campánula y el "cutroví", de 1890, de 1900...".

Miremos uno de los numerosos álbumes que gráficamente historian esos días. Ahí está "Le Jardin de Paris", pintado por Bonnard. Tarros de pelo en los hombres. Grandes sombreros, como jardines peripatéticos y ambulantes, en las mujeres. Mangas de jamón. La Loie Fuller en los carteles de Metivet, formas ampulosas, gestos sicalípticos. Clara Ward y el violinista Rigo en un cuadro plástico. Mallas, piernas por el aire en el cancán. Y, luego, Yvette Guilbert con su cara de clownesa. Aristide Bruant, caricaturas de Sem. Bellezas eróticas para el pintor chileno Juan Harris: la Cavalieri, la Polaire, Lantelme, que desaparece abrumada bajo un sombrero monumental.

Cursilería sublimada por el tiempo.

Federico lo ha cantado en décimas de una belleza transida del aire finisecular:

"Así yo, primo inocente,
en mi jardín de arrayanes,
daba al aire mis afanes
y mi blancura a la fuente;
tierna gacela imprudente...

Días-Plaja, tan sagaz analizador del fenómeno literario en relación con lo social, ha señalado los límites extremos de la época en dos fechas: 1885, apogeo campoamorino; 1911, apoteosis rubeniana. Hay otros precedentes. Por ejemplo, el delicioso libro de Paul Morand, que lleva muy significativamente el título de "1900". Las evocaciones de ese período en la dimensión plástica, hechas por Florens Fels; los dibujos de Peyret y de Grau-Sala. En una revista española aparece una de aquellas fotos colectivas, daguerrotipias desteñidas, con el grupo extremadamente juvenil de los escritores de la generación de 1898: Azorín, Baroja, Manuel Machado, Manuel Bueno, Maeztu, Barguiela, Valle Inclán...

Anouilh en "La invitación al castillo" traza en dos de las figuras femeninas la estampa cursi en escenas que recuerdan la atmósfera de la parodia lorquiana.

CRITILO

La figura del día



El Decano de la Facultad de Derecho de la Universidad de Roma, Felipe Vasalli, que se encuentra en Santiago dictando un curso de conferencias.

CARTAS AL DIREC[TOR]

("Quisiera tener un ... escrito por el público"...)

Se divierten rompiendo los tarros basureros

Señor Director: Recur... leída Sección "Cartas al ... tor", porque tengo la se... de que el señor Alcalde ... tiago, a pesar de sus ... preocupaciones, debe te... laboradores inmediatos e... dos de revisar la prensa y de investigar nuestras ... sancionando en consecuen... los malos servidores mu... les.

Se trata del personal q... baja en los carretones q... gen la basura a domicilio... en su mayoría se divi... truyendo los tarros o cajo... que se les entrega la b...

Pobre del cajón ... acondicionado y forrado ... ta, que no resulte de... los señores basureros ... recibe cada golpazo ... liquidarlo a corto plazo ... esto acompañado de ... que no se puede repetir.

¿No habría por ahí ... calde, un inspector que ... cargue de fiscalizar y ... la horma a estos malos ... res municipales?— Un ve... la calle Residencial.

Decidor aviso de un dueño de micros

Señor Director: Le inc... aviso aparecido en un d... Santiago y cuyo texto ... continuación para que d... y las autoridades que ... sección "Cartas al Dire... informen de las utilida... obtienen los señores em... de micros en el negocio de ... vilización colectiva: "$ 1... micro Mack, recorrido ... $ 130.000 mensuales ... permuto fundo, chacra ... dades, pago diferencia ... dencia 1337. Hábiles".

Sin embargo, ellos es... diendo siempre alza de ... porque trabajan a pérdida ... gún reza su eterna canci...

El aviso preinserto es ... mentido categórico a ... maciones. — Aurelio ... Ogalde, carnet 106142, ... raíso.

Restricción de pases en los Ferrocarriles

Señor Director: Con... de haber sido suprimido ... Contraloría los pases ... mitad de precio de que ... el personal ferroviario ... liares, el diputado don ... Valdebenito presentó a ... norable Cámara un proy... ley para devolverles en ... quicia, lo que ha sido ... últimamente, pero limitando ... te beneficio únicamente ... interesado y familia que ... salario familiar.

Está muy bien que se ... restringido su uso para ... ses a mitad de precio, ... hacer extensivas estas ... ciones para el pase anual, dejando sin de... pase a los padres, herma... teras e hijas mayores de ... solteras. Con lo que est... pases a mitad de precio ... de beneficiar a los fer... los perjudica el privarles ... recho a pase familiar ...

Por lo que los ferrov... servicio y jubilados agr... mos a S. E., don Gabr... zález Videla, vetara di... en lo referente al pase ... — N. Q. F., carnet 1470... tiago.

Recluído de la Cárcel agradece una iniciativa

Señor Director: Pido ... quiera autorizar la pu... de estas líneas, gesto q... dezco desde luego.

Quiero hacer públic... agradecimientos y los de ... los compañeros de la P... ciaría que nos encontram... vados de la libertad, a l... res Néstor Valenzuela ... y Naím Farcuh, por su e... píritu de solidaridad y co... sión del dolor ajeno.

En efecto, estos ca... demostrando una gene... pocas veces vista en ... nerada, costearon el valor ... películas que fueron pro... en este establecimiento ... para los días de Fiestas P...

Esta iniciativa de los ... Valenzuela y Farcuh es ... particularmente al emp... puso para ello el señor ... don Eduardo Murillo ... quien en todo momento ... preocupado de que esta ... rides patria nos trajera ... co de solaz y alegría en ... tra situación desgraciada.

Este gesto de los señores ... lenzuela y Farcuh ha sido ... nífico, y todos los recl... la Penitenciaría ... gratitud sincera para ellos.

Muchas gracias, señor ... tor, por la acogida que ... la presente.— Un recluso ... net 1643959, Santiago.

Bocinas y martillos no dejan dormir en Dardignac

Señor Director: Hay ... glamento por el cual se ... cionan los ruidos molestos ... horas de la noche. Reglamento ... que muchos parecen des... y que la autoridad ... desgraciadamente, ... encarga de hacerlo cumplir.

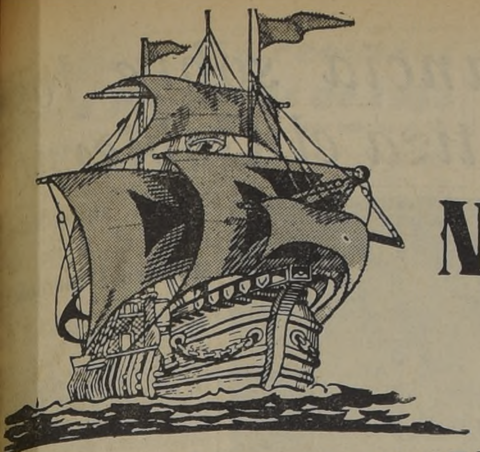
Es así como en la calle ... dignac 175 se guardan ... cuatro camiones de carga ... yos propietarios y ... cometen toda clase de ... y ruidos que impiden ... la vecindad.

Noches atrás habían ... do los martillazos, boci... tos, ruidos y gritos desde ... horas. Ahora, y desde hace ... noches, estos mismos ... incomodidades los producen ... de cerca de las 4 de la ... gada hasta las 5.

El señor Director compren... rá que en estas condiciones ... hay ser humano que pueda ... mir, máxime si los que ... alrededor del citado local ... Dardignac 175 somos gente ... trabajo que necesitamos ... sar, e incluso algunos ... familiares enfermos.

Debo hacer presente ... que en el mencionado local ... taba antes la Fábrica ... ga", la que nunca causó ... tia alguna; casa de ... está también la firma ... la que aun cuando cuenta ... 100 operarios, jamás causó ... comodidad alguna al ... rio.

En la esperanza de que la ... toridad municipal ... previa averiguación con ... cinos, se sirva notificar ... dueños de los camiones ... dignac 175 que deben ... da clase de ruidos desde ... hasta las 6 horas, y ... agradecimientos a Ud. ... publicación de estas ... saluda atentamente. — ... de identidad N.o 178...



A CASTILLA Y A LEON NUEVO MUNDO DIO COLON





NO HABRA ALZA DE TARIFAS CON FRACCIONAMIENTO DE RECORRIDOS

Sólo se aplicará en un 50% de los recorridos urbanos

Los recorridos de microbuses serán distribuidos para el fraccionamiento, de acuerdo con sus dotaciones de máquinas, en un 50 o|o que efectuará su viaje habitual; un 25 o|o hará el recorrido desde el sur hasta la calle Catedral, y el otro 25 o|o circulará desde Negrete hasta la calle Santo Domingo. Así quedó resuelto definitivamente ayer, después de una reunión que el Director General de Transporte y Tránsito Público celebró con la directiva de los dueños de autobuses, y luego que realizó una detenida visita a los diversos terminales y líneas.

Declaró a LA NACION el mayor don Orlando Becker que ningún pasajero deberá cancelar nuevo pasaje, pues el público que desea venir hasta el centro de la ciudad, desde cualquier punto, lo hará pagando solamente un peso sesenta. Además, todas aquellas personas que tengan que viajar de Negrete a Ovalle, del barrio alto a la Estación Central, o comuna de Quinta Normal, o viceversa, tendrán microbuses que harán el recorrido completo, por el mismo valor del pasaje, o sea, un peso sesenta.

Especificó que en los recorridos que circulan de oriente a poniente la distribución será también equitativa, repartiéndose la dotación de máquinas de manera que la mitad de estas hagan el viaje completo.

El mayor Becker informó finalmente que desde ningún punto de vista el fraccionamiento se traducirá en la práctica en un alza de tarifas, debido a que todos los vehículos tendrán un letrero indicando el término de su recorrido, por cuyo motivo será fácil para el público subir al microbús preciso que lo lleve a su destino".

DEFENSA MUNICIPAL APOYA PETICION DE AUMENTO DE SUELDOS

La Defensa Municipal se pronunciará el lunes sobre la petición de aumento de sueldos y salarios formulada por los empleados y obreros de la Corporación, lo que significará un mayor desembolso de 50 millones de pesos al año.

Este nuevo mejoramiento, de ser aceptado por la Municipalidad, creará a ésta un grave problema de desfinanciamiento para el año próximo.

El informe de los abogados señores Jorge Pinochet y Mauricio Flisfisch será favorable, en principio, al mejoramiento, y deberá ser tratado en sesión secreta por el cuerpo edilicio.

Ganaron los "All American" y los "Broadway Clowns"

Los All American vencieron al Seleccionado de la Universidad de Chile por la cuenta de 42-39, y los "Broadway Clowns", se impusieron al team de la Asociación de Santiago por la cuenta de 31-18, en dos encuentros que se realizaron anoche, en el Estadio Chile, y que no tuvieron el interés esperado. Asistieron 645 personas.

Tanto en el triunfo de los All American como en el de los Broadway Clowns se apreció un básquetbol de muy baja calidad, y no existió ni el entusiasmo ni el interés que esperaba el escaso público.

Señalamos, en seguida, los equipos y los puntos:

ALL AMERICAN (42)-"U" (39)

Arbitros: Cereceda y Ferrer.

ALL AMERICA: Ben Soul (4), Dann Finn (9), Dave Latiner (1), Tom Gibbons (12), Jim Cascia (1), Elmore Morgenthaier (12), Ed Bartles (1), Ralph Siewerby (2). Total: 42 puntos.

U. DE CHILE: Gallo (1), Exequiel Figueroa (9), Juan Ostoic (6), Ivo Beovic (6), Bernardo Piñero (0), T. Luzcando (9), López (4), Jorge Fernández (0), José Maldonado (0), Pedro Landeta (4). Total: 39 puntos.

Primer tiempo: All American, por 20-19.

BROADWAY CLOWNS (31)-SANTIAGO (18)

Arbitros: Tabachi y Ruzio.

BROADWAY CLOWNS: Tim Vincent (4), Ralph Sealy (0), Ed Macarole (4), Ralp Grichlow (3), André Maddox (0), Curtis Johnson (2), Boby Wright (8), Buddy Thomson (11), Joseph Fulad (0), Tom Blair (0). Total: 31 Ptos.

SANTIAGO: Mahana (9), Silva (3), Araya (5), Muñoz (0), Fagre (1) y Aguila (1). Total: 18 puntos.

Primer tiempo: Broadway Clowns, por 18-10.

PROGRAMA DE MAÑANA

Se cumplirán dos encuentros en la reunión de mañana en la noche, en el mismo Estadio Chile. En el preliminar jugarán Santiago con Temuco, y en el match de fondo actuarán los All American con los Broadway Clowns.



RADIO PHILCO PARA LA REINA.— La firma Enrique Davis, Distribuidora de Radios "Philco", en San Diego N.o 667, obsequió, como se sabe, un receptor de esa reputada marca, a la Reina del Deporte. La señorita Emma Véjar elegida en el concurso realizado por este diario, fué por lo tanto, favorecida con este valioso regalo, cuya entrega se efectuó en la tarde de ayer en nuestra imprenta. Don Enrique Davis, personalmente, puso en manos de la Reina, señorita Véjar, un receptor modelo 524, de alta calidad y eficiencia, congratulando a la simpática soberana del deporte nacional. La señorita Véjar le expresó sus agradecimeintos, mostrándose feliz de poseer un receptor Philco de tanta reputación como el que se le acababa de obsequiar.



CANDIDATA DEL LICEO NOCTURNO SAN MIGUEL.— Rosa Carreño Villarroel es candidata del Liceo Nocturno de San Miguel al reinado de la Federación de Estudiantes Vespertinos y Nocturnos. Tiene 20 años y cursa cuarto año de humanidades. Durante el día estudia en la Escuela de Artes Aplicadas. Tiene hermosa voz y le agrada el baile. Sus ojos son café, y su cabello, castaño.

PANADERIA RIUMALLO ACLARA INFORMACION

En la información publicada ayer sobre falsificación de aceite de comer, primera página de nuestro diario, se expresa que en el establecimiento de panadería de don Francisco Riumalló, Av. Bilbao 2157, se habría encontrado una partida de aceite de comer adulterado.

El señor Riumalló estuvo ayer en LA NACION, y nos expresó que los cinco tambores de aceite que tiene en su establecimiento no son de aceite adulterado, sino legítimo aceite Copec lubricante adquirido para revestir los moldes, latas y máquinas que se emplean en la panificación. Por lo tanto, la existencia de ese aceite en una panadería es perfectamente normal, y nada tiene que ver con adulteraciones, ni mucho menos con aceite de comer.

NUEVAS OBRAS DE REGADIO EN LA ZONA SUR

Nuevas e importantes obras de regadío se iniciarán en el sur del país, según informó ayer el Ministro de Obras Públicas, señor Ernesto Merino Segura, luego de una detenida entrevista con S. E. el Presidente de la República.

Especificó el señor Merino que el Primer Mandatario tenía vivo interés en realizar estos trabajos en la indicada región, especialmente, en Bío Bío, para lo cual ya se habían realizado gestiones para obtener del Banco Internacional una suma aproximada a mil quinientos millones de pesos.

El programa consulta la realización de extensas plantaciones de arroz, tabaco y amapola, entre otras.

Estricta vigilancia sobre los alimentos garantiza el Gobierno

TIZON DE LA PAPA EN FUNDO DE MELIPILLA

El tizón de la papa habría aparecido en el fundo "El Tránsito", de Melipilla, según la denuncia formulada en la tarde de ayer al Ministro de Agricultura, por el propietario del referido predio, señor José Barros Hurtado.

El director de Sanidad Vegetal y experto en epidemias, señor Alejandro Tartakowsky, nos declaró anoche que es probable la presencia del mortífero hongo en la zona indicada, pero que no podrá decirse nada definitivo hasta que sea examinado el terreno. Informó que mañana se trasladarán los técnicos de Sanidad Vegetal al fundo para inspeccionar las plantaciones de papas.

Directiva de la Brigada de Boy Scouts Igualdad

En la Brigada de Boy Scouts "Igualdad" se constituyó el siguiente Directorio:

Presidente, Dr. Arturo H. Lois; vicepresidenta, señora Eusebia Madariaga; vicepresidenta, señorita Aída Carreño; tesorera, señora Ana de Farías; secretaria, señora Blanca Arancibia; comandanta, señorita Elcira Valencia; directores, señores: Pablo Goyeneche, Manuel Astudillo O., Juan Arancibia, Alberto Poblete, Demetrio Marabolf, Pedro Vilches; señoras: Amanda Hernández, Rosa Parra, Dora Blanco, Matilde Pineda, Ester Valenzuela, Teresa Miranda, Flor Arias, Lilia Paulof, Sofía Jauré, Elena Vidal, Nora Olivares, Inés Brante, Aída Jara, Aída Luengo, María Hernández, Margarita Fernández.

Fiesta de la Raza en el Centro Republicano Español

La Fiesta de la Raza será celebrada hoy solemnemente por la colonia republicana española con diversos actos. En el local social habrá una matinée infantil, un baile familiar y una comida de confraternidad.

Sin embargo, el acto de mayor importancia y significación será el de la transmisión desde Radio Prat, a las 20.30 horas, de las conferencias grabadas exprofeso para este día por los profesores señores Claudio Sánchez-Albornoz, Luis Giménez de Asúa, Eduardo Blanco-Amor y Juan Cuatrecasas.

En sus intervenciones estos distinguidos intelectuales enfocarán el problema y las resultantes históricas de la efeméride que hoy se celebra. A nadie se le escapa la importancia de un enfoque realizado por el catedrático español don Claudio Sánchez-Albornoz, una de las personalidades más eminentes en la historiografía de las instituciones hispánicas y figura destacada en historia medioeval.

A su vez, el penalista don Luis Giménez de Asúa se enfrentará a este mismo problema, visto desde el punto de mira de la "leyenda negra", a la que aporta, para refutarla, nuevos esclarecimientos.



CINCUENTA AFFICHES AL CONCURSO.— A medianoche se clausuró el concurso de Affiches de las Fiestas Primaverales de 1951. Más de cincuenta trabajos se recibieron en el local de la FECH. Hoy en la mañana se reunirá el jurado para discernir los premios. El jurado estará integrado por un premio nacional de Arte, el artista premiado en 1950 y los presidentes de los Centros de alumnos de Arquitectura, Artes Aplicadas y Bellas Artes. A mediodía se darán a conocer los resultados.

HOTEL CARRERA PRESENTA HERMOSA CANDIDATA A REINA DEL TRABAJO



REINA DEL HOTEL CARRERA.—Minerva Panussis Berríos, fué elegida candidata a Reina del Trabajo en el Hotel Carrera. Es una seria aspirante al trono de soberana. Tiene 22 años. Es una buena empleada que cumple todos los requisitos que exige el hotel. Sus compañeros están entusiasmados trabajando por su candidatura y juntando pepitas de manzanas

Se llama Minerva Panussis y es la Maitre del Coopper

El segundo escrutinio del gran concurso para elegir a las Reinas del Trabajo "ASPROMAN", se realizará el próximo lunes. Una enorme cantidad de pepitas de manzanas, que serán posteriormente convertidas en votos ha sido depositada en los buzones colocados en cada uno de los establecimientos que tienen candidatas. Las postulantes que ocuparon los primeros lugares en el escrutinio inicial verán seguramente amagadas sus posiciones en el segundo recuento de votos. También el interés y entusiasmo despertado por nuevas candidaturas, hará variar la tabla de posiciones.

Nombres nuevos de aspirantes al título de soberanas del trabajo han surgido esta semana. Entre ellos se destacan los de María Teresa Phillips Vergara, representante de la Casa Grace; Minerva Panussis Berríos, abanderada del Hotel Carrera, y Mariana Parra Carruche, reina de los peluqueros de Chile, que será coronada mañana en un gran baile, al cual han sido invitadas todas las candidatas "ASPROMAN".

LA REINA DEL "CARRERA"

Minerva Panussis Berríos es una de las tres "Maitres" que existen en Chile. Su misión es atender a los clientes en el Coopper Room del Hotel. Se educó en el Santiago College, y desde hace 2 años trabaja en el establecimiento. Habla correctamente inglés, un poco de francés y otro poco de griego. "Me encanta trabajar, y considero que el torneo que auspicia "Aspromán" es lo más interesante que se ha hecho hasta el momento", declaró Minerva. Se inició como auxiliar de teléfonos. Luego fué funcionaria del Room Service, a continuación pasó a contabilidad y de ahí a Banquetes y recepciones, para terminar como "Maitre" o "Hostess" en el Coopper Room. Gana $ 6.040 al mes, y tiene 22 años. Es trigueña de ojos verdes y cutis mate. "Mis compañeros han prometido trabajar por mi candidatura", declaró Minerva

AUDIENCIAS DE AYER EN LA PRESIDENCIA

Su Excelencia el Presidente de la República concedió ayer las siguientes audiencias: señor René de Goyeneche, representante de la Administración del puerto de Nueva Orleans, de Estados Unidos, que pasó a saludarlo; gerente del Laboratorio Chile, don Oscar Agüero; Ministro de Hacienda, don Germán Picó Cañas; gerentes de las fábricas de paños de Concepción y Tomé, que lo informaron de la solución del reciente conflicto con sus personales de obreros; Director General de Obras Públicas, subrogante, don Eduardo Aguirre; Ministro de Economía y Comercio, don José Luis Infante; vicepresidente de la Anaconda Copper Mining Company, señor Rodolfo Michels, y Subsecretario de Agricultura, don Luis Morales Zuaznábar.

INAUGURAN HOY UNA FUENTE DE SODA EN MERCADO "J. A. RIOS"

La fuente de soda "El Patito" será inaugurada a las 19 horas de hoy, en el interior del Mercado Presidente Ríos, acto al que han sido invitadas las autoridades del Mercado, amigos pers[onales] del señor Oscar López San[doval], propietario de este neg[o]cio, y representantes de la pren[]sa.

Nuevos anteceden[tes] sobre el aceite [...] Ministro J. Mardon[es]

"En algunos sectores [...] censurado, nos dijo anoche [el] Ministro de Salubridad, do[n] Mardones Restat, la lentitud [para] descubrir y sancionar a los re[s]ponsables de este fraude cri[mi]nal de la adulteración del ac[ei]te comestible. Esta tardanza [no] ha existido, pues las prim[eras] medidas necesarias debieron [ser] encaminadas a dar plena [garan]tía del retiro de las partidas falsificadas existentes en el co[]mercio y del control adecuado de los sitios de producción [...] aparente demora se explica [...] por la naturaleza compleja [de] este fraude de un producto [...] caso y de rápido consumo, por [la] intervención de múltiples [inter]mediarios y la consiguiente [di]ficultad para establecer las re[s]ponsabilidades sanitarias y cri[mi]nal a que se ha logrado lleg[ar] mediante la acción abnegada [y] eficiente de funcionarios de S[a]nidad, Comisariato e Investi[ga]ciones y por la necesidad de [en]tregar a la Justicia elemen[tos] de convicción suficientes. [El] Gobierno garantiza que se ma[n]tendrá una vigilancia estri[cta] para descubrir y sancionar a [los] posibles otros culpables de [...] atentado a la salud y econo[mía] de la población".

OTROS ANTECEDENTES

Ampliando las declaracio[nes] del Ministro del Interior, el [doc]tor Mardones Restat nos ma[ni]festó que la firma "Codia[co"] que tenía patente para la [dis]tribución de aceite comes[tible] adquirió aceite mineral que m[ez]claba en proporciones varia[bles] con aceite comestible y pro[ce]día a venderlo a través de [co]merciantes minoristas que [de]pendían a su clientela. E[n el] local de esa firma, en calle [Víc]tor Manuel 1560, se sorpre[ndió] la cantidad de once mil [litros] de aceite así mezclado; sin [em]bargo, el hecho de haberse c[om]probado que esta firma h[abía] adquirido últimamente alre[dedor] de 60.000 litros de aceite m[ine]ral, permite apreciar el volu[men] importante que tuvo este [co]mercio ilícito. El establecim[iento] de "Codiaco" fué oportuname[n]te clausurado por Sanidad [en] forma definitiva; su stock [de] aceite fué decomisado para [su] destrucción y los antecede[ntes] enviados a la Justicia del [cri]men.

OTROS DOS ADULTERA[DORES]

Nos agregó el Ministro de [Sa]lubridad que tambores de a[ceite] adulterado encontrados e[n la] Cooperativa de Empleados d[e la] Dirección General de Sanid[ad] denunciados por esta institu[ción] como sospechosos, permit[ieron] comprobar las actividades [de] tas de otra firma, ubicada [en] San Felipe, cuyo vendedor [está] siendo buscado por Investig[acio]nes. Aparece sindicado c[omo] vendedor de este aceite, don [Fe]lipe de la Cruz, según lo de[cla]rado por esa Cooperativa.

También se denunció a la [jus]ticia que en la firma distri[bui]dora Vives Ribé, ubicada en [San] Ignacio 423, se encontró un [ve]hículo de reparto con a[ceite] adulterado. Existen, ade[más,] otras partidas de aceite fal[sifi]cado en algunos establecim[ien]tos de expendio, casos en [los] cuales aún no se ha dado té[rmi]no a la investigación y [que] oportunamente serán enviad[os a] la Justicia Ordinaria.

CONTROL Y SANCIONE[S]

El control que se está e[fec]tuando, consiste en visitas s[or]presivas a locales y fábricas [de] diversas partes de la provi[ncia] de Santiago e inspección de [es]tablecimientos, tomas de mu[es]tras de aceites, las cuales s[on] inmediatamente enviadas p[ara] su análisis. Por otra parte, p[ara] procurar que las fábricas e[stén] entregando al comercio ac[eite] de buena calidad, están sie[ndo] controladas en forma perman[en]te. Para hacer más efectivo e[s]te control, el Comisariato pr[o]cederá a mantener brigadas pe[r]manentes que vigilen el come[r]cio del aceite mineral y colabo[]rar activamente con la autori[]dad sanitaria.

También, como medida pr[e]cautoria, se ha procedido a re[]tirar la autorización a la[s] firmas reenvasadoras que exist[en] en la provincia de Santiago. D[es]te control descrito permi[te ase]gurar en forma terminante q[ue] el aceite que se consume en [la] actualidad está plenamente g[a]rantido desde el punto de vi[sta] higiénico, habiéndose arbitrado todas las medidas necesarias pa[]ra mantener esta garantía.

A medida que las autorida[]des sanitarias y el Comisariato han dado término a sus actua[]ciones, se está procediendo a sancionar a las firmas adulte[ra]doras de aceite y a poner a dis[]posición de la justicia ordinaria estos antecedentes para los efec[]tos de la aplicación de las san[]ciones penales correspondientes y para la persecución de ult[e]riores responsabilidades de in[]termediarios, vendedores o pro[]ductores, terminó diciéndonos el Ministro de Salubridad.

Codiaco y Vives Ribé...

(DE LA PAGINA NUEVE)

ses; el inspector del Comisariato señor Fernando Ballas, y el Secretario-Abogado de la Presidencia de la República, don Oscar Kolbach.

DICE EL MINISTRO DEL INTERIOR

El señor Quintana Burgos nos declaró:

1.o— Que efectivamente se ha comprobado, en algunos casos aislados, la existencia de aceites comestibles adulterados con la adición de aceites minerales;

2.o— Que, según los técnicos, esta adulteración del aceite comestible, en la forma que se denuncia, si bien puede producir trastornos digestivos y molestias intestinales, no puede sostenerse que sea de consecuencias fatales para la salud de las personas que lo consuman;

3.o— Que, en todo caso, la adulteración del aceite comestible importa un delito, por cuanto mediante ese procedimiento se logra una utilidad ilegítima para el comerciante, ya que el aceite mineral no tiene ningún poder alimenticio y es de un costo inferior al comestible;

4.o— Que la Dirección Provincial de Sanidad y el Comisariato han sido diligentes en el desempeño de sus obligaciones inspectivas, no pudiéndoseles, por consiguiente, acusar de negligentes ni de haber procedido con falta de celo funcionario;

5.o — Las investigaciones practicadas por Sanidad han permitido comprobar la existencia de aceites adulterados sólo en dos establecimientos propiamente industriales, y ellos son CODIACO, ubicado en la calle Víctor Manuel número 1560, y Vives Ribet, ubicado en San Ignacio N.o 423, ambos en Santiago;

6.o— Que fuera de las sanciones administrativas y requisamiento de los aceites adulterados, los antecedentes pertinentes fueron puestos en conocimiento de la Justicia Ordinaria, para la instrucción del sumario y de las sanciones penales correspondientes;

7.o— Que la Dirección Provincial de Sanidad está instruyendo un sumario administrativo para establecer la verdad de lo ocurrido con respecto a las muestras de aceite tomadas en la INDUS y llevadas al laboratorio del mismo organismo para su análisis;

8.o— Que como hubiera dudas acerca de la autenticidad de las muestras tomadas en la INDUS y analizadas en el laboratorio de la Dirección Provincial de Sanidad, se procedió a extraer numerosas muestras de nuevos tambores de aceite de esa firma, que permanecen, debidamente sellados por Sanidad, en las bodegas de esta fábrica;

9.o— Que tanto el análisis de estas nuevas muestras como el de las contra-muestras debidamente selladas que quedaron en poder de la INDUS al iniciarse la investigación, han dado resultados negativos, es decir, no se ha comprobado la existencia de aceites minerales ni de otras substancias nocivas a la salud, y que, por el contrario, todos los aceites analizados resultaron aptos para el consumo;

10.o— Que desde el momento que se sospechó que se estaba expendiendo en el comercio aceites comestibles adulterados, la Dirección Provincial de Sanidad ha extremado la fiscalización, extendiéndola a toda la provincia de Santiago, tomando nuevas muestras, tanto en los establecimientos industriales del ramo como en los establecimientos en que sólo se procede a la distribución del aceite, o sea, su venta al público consumidor;

11.o— Que esta activa campaña de Sanidad y del Comisariato, cada una de estas reparticiones dentro del radio de acción que les está señalado, ha permitido retirar del comercio partidas considerables de aceite adulterado, y cada vez que ha logrado establecer que esta adulteración procede de fabricantes, junto con la sanción administrativa de clausura y decomiso de la mercadería, los hechos han sido puestos en conocimiento de la Justicia Ordinaria, y

12.o— Y finalmente que, a juicio de la autoridad médica, no ha habido en Santiago casos de intoxicación propiamente tal, debido al consumo de aceite comestible adulterado, sino que uno u otro caso aislado de trastornos digestivos provocados por el consumo de esta mismo aceite.

En todo caso, el hecho de la adulteración ha quedado plenamente demostrado y merece el más enérgico repudio del Gobierno y de las autoridades sanitarias, y quienes resulten responsables de este hecho vergonzoso, que demuestra una absoluta falta de honradez y hasta de sentimientos humanitarios por parte de quienes se han valido de él para hacer una ganancia ilegítima, serán sancionados en la forma que determinan nuestras leyes.

NO HAY DESACUERDO EN ANTICIPO EN LA CORFO

No hay desacuerdo alguno entre el Ministro de Hacienda, y el Ministro de Economía y Comercio, señor Infante Larraín, sobre los anticipos de sueldos concedidos a los funcionarios de la Corporación de Fomento de la Producción, expresó ayer don Germán Picó Cañas.

Manifestó a continuación que la ley que aprobó esos anticipos tenía algunos defectos de procedimiento, pues lo empleados de la Corfo podían acogerse a esos beneficios como empleados fiscales y como semifiscales. De manera —dijo— que no hay diferencia de apreciaciones entre el señor Infante y el que habla, sino un defecto legal que será rápidamente corregido.

Los empleados de la Corporación de Fomento de la Producción se acogieron primeramente al mes de anticipo concedido a los empleados fiscales, y posteriormente han hecho gestiones para acogerse al préstamo de tres meses de sueldo concedido a los semifiscales.

Camino de Las Vertientes-La Florida, pavimentarán

Rápidamente se iniciarán los trabajos de pavimentación del camino de La Florida hasta Las Vertientes, pavimentación que se ampliará hasta La Obra, según expresó ayer el Ministro de Obras Públicas, señor Merino Segura, al senador Angel Faivovich, quien visitó a ese Secretario de Estado acompañado del vecino de Las Vertientes señor Juan Hernández, para solicitar la iniciación de esos trabajos.

Asimismo, se nos informó que el senador Faivovich se había entrevistado con el Presidente de la República, a quien solicitó se destinaran 30 millones de pesos para los trabajos de reparación de la matriz del agua potable de la capital, y 15 millones de pesos para habilitar el Hospital San Juan de Dios.

Santiago sin recursos para las obras de 1952

El más bajo ítem para obras de adelanto local de su historia tendrá Santiago en 1952.

Aunque el presupuesto aún continúa en estudio, estamos en condiciones de adelantar que bruscamente debió ser rebajado a 36 millones de pesos el rubro destinado a mejorar calles, plazas, alumbrado, expropiaciones ordinarias para abrir nuevas vías, etc., debido a la sorpresiva petición de aumento de sueldos del personal que presta servicios en la Municipalidad.

El año pasado, con un cálculo de entradas y gastos ascendente a 500 millones de pesos, se dispuso del 11 o|o para el referido ítem, que es el básico para una ciudad. Ahora, con un total aproximado a los 600 millones, se rebaja esa proporción al 6 o|o, que es irrisoria para la capital de la República.

Interrogado el Alcalde, señor Germán Domínguez, acerca de esta grave cuanto absurda situación, declaró a LA NACION que "si bien es cierto el ítem ha sido reducido, en cambio no se consultan en él las obras de repavimentación, que se realizarán con la ley actualmente en vigencia en el Congreso". Pero al hacerle presente el repórter que esta ley de reforma de la ley 4,180 podría sufrir un retraso o, simplemente, no ser despachada oportunamente, admitió que en tal caso el problema sería de proporciones para la ciudad.

PROFESORES LAMENTAN ALEJAMIENTO DE DIRECTORA ARINDA CARVAJAL B.

Comida de despedida en el Hotel Crillon

La Sección de Experimentación Educacional despidió con una comida en el Hotel Crillón a la señorita Arinda Carvajal Briones, Directora del Liceo de Niñas número 6, con motivo de haberse acogido a la jubilación. Durante la comida, el Jefe subrogante de la Sección Experimentación Educacional, señor Oscar Vera, dió lectura a una nota de agradecimiento por la magnífica labor directiva desarrollada por la señorita Carvajal durante su carrera docente. El texto de la nota es el siguiente:

Señorita Directora:

Fué una sorpresa para esta Sección el informarse de que, con rapidez poco frecuente, había sido enteramente tramitado el decreto de su jubilación como Directora y profesora del Liceo de Niñas N.o 6.

Con motivo de su alejamiento del servicio, deseo manifestar a usted, en nombre de la señorita Irma Salas, Jefa de la Sección de Experimentación Educacional; en nombre de nuestro Consejo Técnico y en el mío propio, el profundo y sincero sentimiento con que la vemos dejar su cargo, y reconocer oficialmente la valiosísima labor desarrollada por usted en el ejercicio de sus funciones directivas y docentes.

Cuando se inició la aplicación del Plan de Renovación Gradual de la Educación Secundaria, en 1946, el Liceo de su cargo fué de los primeros en solicitar que se le incluyera entre los establecimientos en los cuales debía realizarse la experimentación. El desarrollo del Plan en el liceo que usted dirigía presentaba problemas y dificultades especiales, debido a que, durante cuatro años, tenían que coexistir en él cursos tradicionales y cursos renovados, con planes, programas, métodos y principios educacionales diferentes. Sin embargo, el proceso de renovación del Liceo de Niñas N.o 6 ha sido el más completo de los éxitos, porque usted puso sin vacilar al servicio de la nueva tarea sus excepcionales condiciones de mujer y de maestra. Inspiró y coordinó la acción del profesorado, guiándolo hacia nuevas formas de trabajo; estrechó los vínculos entre el colegio y los padres de familia, quienes han asumido una responsabilidad y una participación cada vez mayores en la obra educativa del liceo; e infundió en las alumnas el espíritu de una educación dispuesta a realizar conscientemente los ideales de la democracia, procurando la más plena expresión de la personalidad dentro de las normas sociales más valiosas.

Su profunda penetración de la filosofía de la educación moderna, enriquecida por su vasta experiencia pedagógica y por su espíritu realista y comprensivo, su clara inteligencia, su iniciativa, su capacidad de organización y de trabajo, su simpatía, el don de aunar voluntades y de estimular la cooperación de los que laboran a su lado, su tacto, su firmeza, su ejemplo, hicieron posible el cumplimiento de esa empresa nada fácil. Esta Sección se hace un deber en reconocerlo y declararlo.

Si usted pudo desarrollar con modalidades propias y tan brillantemente el Plan de Renovación en el liceo de su cargo es porque usted es, ante todo, una educadora de vocación. El apasionamiento que suele despertar la discusión de nuestros problemas educacionales oculta a veces el hecho de que las doctrinas o teorías, por buenas que sean, no sustituyen ni eliminan la influencia del auténtico o del falso maestro en la acción educativa, y que, en primer término, es una persona la que educa, la que imprime su sello a la labor que realiza.

Son sus condiciones de auténtica maestra, el equilibrio y la armonía de su personalidad, la serenidad de su espíritu, su generosa comprensión, su capacidad de ayudar al desarrollo de los demás, de darles apoyo y firmeza, su idealismo sin alardes y su fe en el destino de la patria y en el progreso de su sistema de enseñanza los que nos dejan la certeza de que su alejamiento del servicio activo no significa en modo alguno el abandono de las funciones que abrazó como la profesión de su vida, y de que la educación chilena seguirá contando con Ud.

ANIVERSARIO DE LA ENTREGA DE CASAS EN POB. NAVARRETE

El 4.o aniversario de la entrega de las primeras casas a personales de empresas periodísticas y la obtención de títulos de dominio de estas propiedades, celebrarán hoy los gráficos de la población "Vicente Navarrete".

A las 15 horas se llevará a efecto un cocktail, al cual han sido invitadas las autoridades de la Caja de la Habitación, representantes de la prensa y parlamentarios. Durante esta manifestación se hará entrega de las escrituras de propiedad a los ocupantes del primer grupo de las casas.

LA SEMANA LITERARIA

El domingo pxmo. se transmitirá el número 590 de la gaceta "La Semana Literaria", órgano del PEN Club de Chile (Asociación Internacional de Escritores) por los micrófonos de CB-158, Radio Rapa Nui, a las 13.30 horas, con el siguiente sumario:

"Hermon Ould y los PEN Clubs", por Francesc Trabal; Libros chilenos de actualidad, por Sergio Villegas; Letras inglesas: D. H. Lawrence: Anthony West, por Derek Traversi; Las novedades literarias francesas; Informaciones.

3 MESES DE PRESTAMO A EMPLEADOS DE CORFO

Tres meses de sueldo en préstamo, a tres años plazo, concedió ayer el Consejo de la Corporación de Fomento de la Producción a los empleados de la institución.

El Consejo autorizó al vicepresidente, señor Julio Ruiz Bourgeois, para que contrate un crédito bancario para cancelar los préstamos acordados ayer, mientras se busca un financiamiento definitivo.

MAÑANA INICIAN CONCURSO HIPICO EN QUINTA NORMAL

Han continuado realizándose los remates de ganado en la 81.a Exposición Nacional de Ganadería de la Quinta Normal, que hasta ahora suben de 10 millones de pesos.

Los resultados del primer día de remates de productos de la raza holando-americana incluyeron la venta de tres reproductores, en la elevada suma de 102 mil pesos cada uno, que corresponde a las más altas cotizaciones producidas. Dos de estos reproductores fueron vendidos por el Criadero El Tránsito, de don José Barros Hurtado. El Trans Carnation Pabst Triumme, adjudicado a don Horacio Barros, y el Trans Raf Apple Pabst Slam, subastado por la Gerencia Agrícola de la Beneficencia Pública. El tercer reproductor, vendido en esta misma suma, corresponde a un toro del Criadero Aberri, de don Santos Bustos Mujica, rematado por la Comunidad Fernández Errázuriz. Esta misma Comunidad subastó en 100 mil pesos un toro del Criadero Chorrillos, de los señores Bouchon Hnos. Por la misma suma, don Alberto Correa Montt se adjudicó un reproductor del criadero de don José Barros Hurtado, que en esta forma completó el mayor número de más altas cotizaciones.

EL DIA DE LA RAZA EN LA EXPOSICION

El Día de la Raza será conmemorado hoy en la Exposición de la Quinta Normal, mediante un programa especialmente lucido. Se iniciará en la mañana con el Concurso de Arrastre, para continuar a las 15 horas con la presentación de damas españolas y el desfile de los carruajes presentados al Concurso de Carruajes que se inició el domingo último.

En la Sección Industrial habrá presentaciones de conjuntos folklóricos a partir de las 15 horas, con participación de conocidos elementos artísticos, como Los Provincianos, Raúl Gardy y sus guitarras, Alejandro Lira, Nicanor Molinare y otros.

CONCURSO HIPICO

Mañana se iniciará el Concurso Hípico que organiza la Federación Nacional de Deportes Ecuestres, y que se realizará durante los días sábado y domingo. La iniciación, también mañana, del Rodeo a la Chilena, permitirá a los aficionados a los deportes ecuestres presenciar amplias exhibiciones de las distintas formas en que se cultivan estos deportes en nuestro país.

SIGUE AGITACION...

(DE LA PAGINA NUEVE)

mada. De ahí será sacada el día de la coronación en el Teatro Municipal. Gloria entregó su corona a la FECH como un símbolo de su total y definitiva abdicación.

POSTERGAN FERIA ESTUDIANTIL

La Feria estudiantil que debía funcionar desde el lunes en la Alameda, será sólo inaugurada el jueves, según anunció anoche la directiva de la FECH. Esto se debe a que las instalaciones que se están realizando no podrán entregarse antes de ese día.

ATENCIONES EN EL TAP ROOM

Diariamente el Tap Room ha ofrecido atender a las candidatas a Reinas y a sus representantes en sus salones. Don Humberto Tobar ha puesto el establecimiento a disposición de los dirigentes de las Fiestas, a fin de dar mayor brillo a la preparación del programa. El Tap ofrecerá espectáculos especiales hasta el próximo lunes.

Con Te-Déum y rondas aragonesas se celebra hoy el Día de la Raza

COPLAS Y BAILES EN LAS CALLES DE LA CAPITAL

En Santiago, como en todo el Continente, se celebra hoy el Día de la Raza, en el 459.o aniversario del descubrimiento de América por Cristóbal Colón. Un Te-Deum en la iglesia metropolitana y una serie de actos públicos y privados organizados por chilenos y españoles integran el programa de estas festividades, al que ya se han sumado diversas instituciones nacionales.

EN LA CATEDRAL

A las 11 horas, por invitación del Cardenal Arzobispo de Santiago, Monseñor José María Caro, se cantará un solemne Te-Deum, en el que pronunciará el discurso de homenaje a España el presbítero señor Gilberto Lizana.

En representación del Gobierno asistirá el Ministro de Salubridad, doctor Jorge Mardones Restat. Han sido invitados los restantes Secretarios de Estado, miembros de Cuerpo Diplomático, autoridades civiles, militares y eclesiásticas, los condecorados pontificios, personalidades de la colectividad española, etc.

AUDICIONES Y RONDAS ARAGONESAS

La colectividad aragonesa ha tomado a su cargo el número más alegre y pintoresco de las fiestas, que, de 18 a 23 horas, consistirá en la radiación de obras teatrales, y a medianoche culminará con una farándula por las calles de la ciudad.

Será por Radio La Americana que se transmitirá un conjunto de programas aragoneses, con biografías radioteatralizadas de Joaquín Costa, Santiago Ramón y Cajal, Mariano de Cavia, Eusebio Blasco, Miguel Fleta, los héroes de los sitios de Zaragoza, Raquel Meller, Nicanor Villa y Florentino Ballesteros. Se presentarán figuras y tipos aragoneses y costumbres de esa tierra, como la de pasar al hijo por el manto de la Virgen, una boda en Aragón y los baturros que van a las fiestas. Además, se radioteatralizará el genio de Francisco de Goya y se interpretarán las obras aragonesas "Solico en el mundo", "Las Olivas" y "Gigantes y cabezudos".

A las 23 horas, terminadas las audiciones radiales, se iniciará la Hora de las Rondas. La Rondalla Aragonesa, con sus cantaores instalados en un camión artísticamente adornado, recorrerá las principales calles de Santiago, para cantar coplas alusivas a S. E. el Presidente de la República, Intendente y Alcalde de Santiago, y otras personalidades. Será éste un número típico español que se presenta por primera vez en la capital.

EN LA ESCUELA DE HOMBRES N.o 58

Esta tarde, a las 15 horas, en esta escuela, situada en calle Moneda 2445, habrá un acto cultural de homenaje al Día de la Raza. Ha sido organizado por el Centro de Padres y Apoderados "Darío Salas", de ese establecimiento, que con la cooperación del profesorado y alumnos presentará un acto artístico y cultural.

EN EL INSTITUTO DE CONMEMORACION HISTORICA

Después del Tedéum en la Catedral, el Instituto de Conmemoración Histórica ofrecerá un homenaje al capitán extremeño don Pedro de Valdivia, Conquistador de Chile y primer Gobernador, el que se hará extensivo al recordado Intendente de Santiago, don Benjamín Vicuña Mackenna.

En esta ocasión será descubierta ante las autoridades y miembros del Cuerpo Diplomático, una inscripción alusiva que el Instituto ha hecho grabar en una de las rocas del cerro Santa Lucía.

222 MIL PESOS EN PREMIOS PARA LAS FIESTAS DE 1951

Miles de pesos en premios repartirá este año la directiva de la FECH en las fiestas estudiantiles. Se han abierto concursos de afiches, canto a la reina, melodía de las fiestas, murgas y carros.

AFICHE.— Tiene un premio de cinco mil pesos y dos de mil pesos. Se cerró anoche y hoy se reúne el jurado.

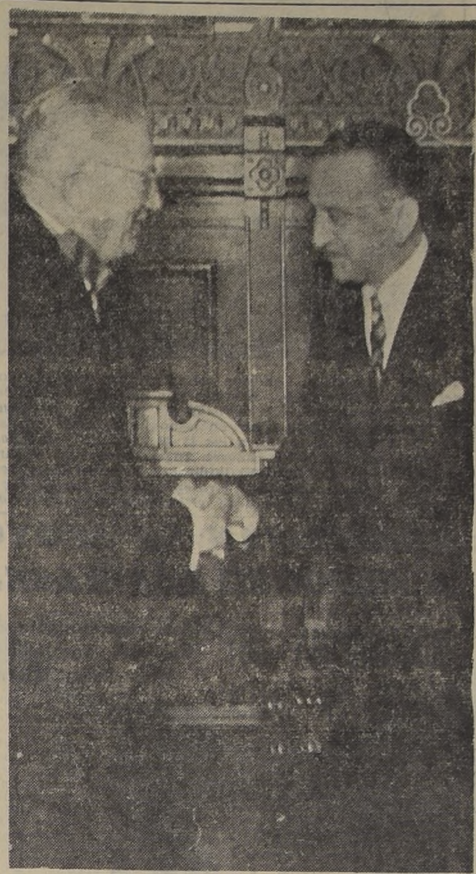
CANTO A LA REINA.— Tiene un premio único de cinco mil pesos. El concurso es enteramente libre, tanto en verso como en extensión. Debe firmarse con pseudónimo y en sobre aparte el nombre del autor. Se cierra el 31 de octubre a las 24 horas. Los trabajos se reciben en el local de la FECH.

MELODIA DE LAS FIESTAS.— La mejor melodía tendrá un primer premio de 25 mil pesos. Habrá un segundo premio de quince mil pesos y un tercero de $ 5.000.

MURGAS.— Habrá un primer premio de quince mil pesos. Cada murga deberá estar integrada por un mínimo de diez personas, disfrazadas o caracterizadas. Deberán inscribirse en la FECH pagando $ 10 cada persona. Las murgas deberán interpretar por lo menos tres canciones o melodías del carnaval estudiantil durante los 8 días de las fiestas. El público votará y elegirá a las cinco mejores. Un jurado integrado por el presidente del Sindicato Radial, el presidente del Sindicato Circense y el jefe de propaganda de las Fiestas, elegirá entre las que hayan alcanzado las más altas mayorías, a la Murga Primaveral de 1951.

CARROS.— El mejor carro del corso tendrá, probablemente, un premio de ciento cincuenta mil pesos.

nuevos premios.



CONDECORACION DE LA ORDEN AL MERITO.— El Rector de la Universidad de Chile, don Juvenal Hernández, hizo entrega ayer al Profesor Waldmann, descubridor de la vacuna antiaftosa, de la insignia de la Orden al Mérito "Bernardo O'Higgins", en el Grado de Comendador. La emotiva ceremonia se realizó ayer a mediodía

CONDECORARON AL PROFESOR WALDMANN

El Gobierno condecoró ayer a mediodía al profesor Otto Waldmann. La distinción le fué colocada por el Rector de la Universidad, don Juvenal Hernández, quien hizo resaltar los méritos del investigador, al igual que el Decano de la Facultad de Ciencias Pecuarias, Dr. Hugo Sievers, quien afirmó que esa condecoración "era la mejor demostración del interés con que el Gobierno fomenta las actividades agropecuarias y premia especialmente a aquellos investigadores que protegen la valiosa riqueza ganadera y contribuyen a su progreso".

Asistieron, entre otras personalidades, el Secretario de la Universidad de Chile, don Abraham Pérez; el presidente de la Sociedad de Medicina Veterinaria, Dr. Adolfo Sholjet; el Director de la Escuela de Medicina, Dr. Hugo Vaccaro; el Director del Instituto Bacteriológico, Dr. Eugenio Suárez; el presidente de la Asociación de Agricultores, señor Waldmann, y el representante de Alemania, señor Von Schütte.

CON S. E. SE ENTREVISTO DON PABLO GOYENECHE

Con S. E. el Presidente de la República se entrevistó en la tarde de ayer el señor Rafael Goyeneche, funcionario del Puerto de Nueva Orleans, a quien el Excmo. señor González Videla tuvo oportunidad de conocer durante su visita a los Estados Unidos.

Departieron cordialmente sobre las posibilidades de que nuestro país incremente su política de acercamiento con ese importante puerto del Golfo de México, que, por su privilegiada posición geográfica, ofrece positivas ventajas al comercio de importación y exportación que realiza la marina mercante de Chile.

El señor Goyeneche se dirigió anoche a Concepción para visitar las obras de la Usina de Huachipato y otras importantes industrias de esa provincia, acompañado del Asesor Técnico del Ministro de Economía, señor Samuel Mujica, y del gerente del Banco Sud Americano, don Sergio Vergara.

Regarán el norte con lluvias artificiales

Un vasto plan de regadío de la zona norte, sobre la base de la precipitación de lluvias artificiales, sembrando hielo sobre las nubes, se ha trazado la Corporación de Fomento.

El consejo de la institución ha sido convocado para una reunión extraordinaria para el miércoles, a fin de resolver los detalles de este programa que se aplicará por primera vez en Chile. La Corfo ha recibido amplios y documentados informes técnicos relativos a las experiencias que sobre lluvias artificiales se han realizado en California y otras regiones de Norte América, azotadas por prolongadas sequías.

Consultaría el plan la adquisición de aviones bi-plazas, de un tipo especial, aparatos que han resultado más aptos para estas experiencias. Sin embargo, el Departamento Técnico no resolverá, en definitiva, la fecha para la iniciación de estos trabajos, hasta no disponer de todos los antecedentes necesarios sobre el particular.

S. E. DESPIDIO ANOCHE A D. RAUL IRARRAZAVAL

S. E. el Presidente de la República y señora Rosa Markmann de González Videla, ofrecieron anoche, en su residencia de la Moneda, una comida en honor del Embajador de Chile ante el Vaticano, don Raúl Yrarrázaval Lecaros y señora, para despedirlos con motivo de que parten hoy en viaje a Italia.

Asistieron cuarenta personas, entre Ministros de Estado, diplomáticos y altos funcionarios de la Cancillería.

SEMANA DE NATURALEZA SE CELEBRA DESDE HOY

Hoy a las 10 horas se efectuará en el Teatro Continental una velada artística y de cine que ha preparado la Sociedad Protectora de Animales "Benjamín Vicuña Mackenna", para solemnizar la repartición de premios a los carabineros que han cooperado con mayor entusiasmo en favor de los postulados de esta Institución, principalmente en lo que se refiere a la fiscalización de los actos de crueldad que se cometen con los animales en la vía pública, en los Mataderos o ferias.

Para el acto de hoy se distribuirán los premios en dinero y las insignias de plata obsequiadas por la Sociedad, y por algunos miembros honorarios y benefactores de la misma.

El señor Intendente de la Provincia don Jorge Rivera Vicuña, presidirá la fiesta de hoy. Concurrirán altos Jefes del Cuerpo de Carabineros y autoridades locales.

Ayer se efectuaron diversos actos de la Semana de la Naturaleza, sobresaliendo los actos realizados en la Escuela Vocacional N.o 42, de la Av. República 83, la velada en el Grange School y el acto escolar en la Escuela Guillermo Matta, de la Sociedad de Instrucción Primaria de Santiago.

4 AÑOS CUMPLE HOY ESCUELA "TRINIDAD DONOSO DE MORAN"

Cuatro años de vida cumple hoy la Escuela Profesional y Técnica Femenina "Trinidad Donoso de Morán", que mantiene la Sociedad Estrella Chilena de Señoras. Con este motivo se realizará un nutrido programa de festejos que se iniciará a las 10 horas con una romería a la tumba de la señora Trinidad Donoso de Morán. A las 15 horas, habrá una sesión solemne de la Comisión Educativa de la institución. Durante la sesión se dará lectura al acta de fundación de la Escuela por la secretaria señora Marta Hurtado de Cáceres. La presidenta de la Escuela, señora Olga Umaña de Alvarez, presentará la memoria del año escolar. La Sociedad hará entrega a la Escuela del Pabellón Argentino, y la comisión educativa rendirá homenaje al diputado don Pedro Cárdenas Núñez. Las alumnas distinguidas recibirán premios y el total del alumnado rendirá homenaje a las fundadoras de la Escuela Técnica. Finalmente, se inaugurará la primera exposición de cursos de juguetería, fabricación de muñecas y flores artificiales, terminando el acto con un cóctel y un baile en honor de los invitados.

Universitarios del PSP. están contra C. Ibáñez


S. Allende

Un hondo distanciamiento ha surgido entre la directiva de la Juventud Socialista Popular y la Brigada Universitaria. El domingo último, en una reunión ampliada, el grupo estudiantil presentó un extenso voto político, señalando el serio carácter de las declaraciones del diputado, señor Astolfo Tapia. Expresó, también, que las acusaciones formales emitidas por un alto personero del partido no pueden ser desautorizadas por una expulsión, cuando, precisamente, ese personero revela tener medios documentales para comprobarlas.

El voto deja también de manifiesto la necesidad de que se lleve a cabo una amplia investigación relacionada con las declaraciones del diputado Tapia. En las conclusiones, los universitarios reafirman su posición antiibañista, insistiendo en que "la candidatura de Ibáñez no encuadra con la condición de partido popular del PSP, y no se identifica con los intereses del pueblo".

Finalmente, la Brigada Universitaria exige del Comité Central la inmediata convocación a un Congreso Extraordinario "para debatir y rectificar la línea política y presidencial del partido", ya que estima que existe una salida honorable para esta colectividad política. Se recalca que "si es necesario, el Comité Central debe reconocer que cometió un error político al proclamar al General Ibáñez, enmendándolo sobre la marcha".

Este voto, aprobado en aquella oportunidad, fué objeto de un deliberado falseamiento por parte de la directiva, modificándose de tal modo su sentido que, a la postre, aparece como una demostración de confianza a la conducta de las actuales autoridades del Partido.

La Brigada Universitaria exigió y sostuvo anteayer, que se hiciese público el voto original, en una reunión de dramáticos contornos, que llevó las cosas hasta tales extremos, que se considera ya un hecho el abandono del PSP por los estudiantes. Este grupo pasaría a engrosar las filas del nuevo Movimiento de Recuperación Socialista que acaban de fundar los señores Astolfo Tapia y Salvador Allende.

SOLO EL 23 SE REUNIRAN LA CAMARA Y EL SENADO

Se recibió ayer en el Congreso el mensaje del Ejecutivo por el cual se convoca a ambas ramas del Poder Legislativo a un período de sesiones extraordinarias. Este mensaje contiene 26 proyectos de ley y, entre ellos, figura la iniciativa que consulta la reforma de la actual organización electoral.

De común acuerdo, los Presidentes del Senado y de la Cámara, señores Fernando Alessandri y Astolfo Tapia, respectivamente, resolvieron convocar a reunión para el 23 del presente, en vista de que no existen en la nómina enviada por el Ejecutivo, proyectos en estado de tabla. Naturalmente, a contar del martes 16 se reunirán las distintas comisiones de trabajo para estudiar e informar las materias consignadas en la convocatoria.

Vitales problemas serán tratados en el Congreso Sindical del radicalismo

Los días 9, 10 y 11 de noviembre próximo, se realizará el Segundo Congreso Nacional Sindical del Partido Radical, de acuerdo con una resolución adoptada en la XVII Convención Nacional Extraordinaria celebrada en Viña del Mar. Este torneo se efectuará en Santiago y a él concurrirán 700 delegados.

En este congreso se abordarán diversos problemas, especialmente lo relacionado con la organización sindical; legislación del Trabajo; problemas económicos; habitación; Previsión Social y centrales gremiales. En esta oportunidad, se procederá a la elección del secretariado nacional sindical, del Consejo Nacional Obrero y de Empleados.

IMPORTANTE REUNION

La comisión organizadora que preside el señor Humberto Calvo Orellana, celebrará el lunes, a las 22 horas, una reunión a la cual han sido invitados todos los dirigentes nacionales de los gremios; presidentes nacionales de los grupos gremiales radicales; Consejeros de las instituciones de Previsión; miembros del Departamento Técnico del Partido, y otras personas especializadas en problemas económicos y sociales, con la finalidad de constituir las subcomisiones que informarán sobre las materias que serán consideradas durante el desarrollo del torneo.

Esta importante reunión se llevará a cabo en Huérfanos número 1454, tercer piso.

DELEGADOS AL CONGRESO

Conforme a resoluciones adoptadas por la comisión organizadora serán delegados, con derecho a voz y voto, los miembros de las mesas directivas de los sindicatos y gremios, ya sean locales, comunales, departamentales, provinciales o nacionales; los presidentes de los grupos gremiales radicales reconocidos por el Departamento Nacional Sindical; los miembros del Consultivo Nacional Sindical, del Secretariado Nacional y Provincial Sindical, y los delegados del personal establecidos por el Código del Trabajo.

Los delegados deberán enviar sus poderes y demás documentaciones que lo acrediten como tales, a la comisión organizadora antes del 31 de octubre en curso.



LISTAS LAS BASES DE LA CONVENCION PRESIDENCIAL DE CENTRO-IZQUIERDA

La comisión encargada de su estudio finalizó anoche su cometido

Después de dos reuniones puso término a su específica labor, la comisión compuesta por representantes de los partidos de la combinación de Gobierno: Radical, Conservador, Falange y Democrático, y el Partido Socialista de Chile, y que tenía por objetivo señalar el procedimiento mediante el cual estas colectividades resolverían el problema presidencial.

A las 10.30 horas, la Comisión inició sus actividades en presencia de los Jefes de las cinco agrupaciones políticas, señores Angel Faivovich, Patricio Aylwin, Máximo Venegas, Armando Mallet y Francisco Javier Labbé. Este último, vicepresidente conservador, actúa en reemplazo del señor Muñoz Cornejo.

Se abordaron los puntos 5 y 6 del proyecto de bases, que son los únicos pendientes, aprobándose, finalmente, el texto propuesto por la representación radical, con algunas ligeras modificaciones de redacción. Estos artículos se refieren específicamente a las normas que se adoptarán para elegir el candidato presidencial de la Convención de Centro-izquierda, y el destino que se dará a los votos en blanco y dispersos.

En la reunión de la tarde, que se inició a las 19 horas, la comisión perfeccionó las resoluciones adoptadas en esa sesión ampliada, dándole forma definitiva al proyecto. Se hallaban presentes los personeros radicales señores Ulises Correa y Jacobo Schaulsohn; los socialistas, señores Armando Mallet y Alfredo Molina; los conservadores señores Francisco Javier Labbé y Julio Subercaseaux; los democráticos Ruperto Puga y Armando Gutiérrez, y el falangista Patricio Aylwin.

El texto definitivo consulta, para la elección del candidato cinco series de votaciones, que constarán de cuatro votaciones cada una, conforme lo anunciáramos. Se convino en que en las votaciones de listas de Partidos, se sumen a los sufragios del candidato con mayoría, los obtenidos por los otros dos integrantes de la terna, de modo que ninguna colectividad debilite sus efectivos con la natural subdivisión de simpatías en las votaciones preliminares, lo que entrañaría el peligro de eliminación.

Se desestimó la idea de establecer el voto de partido. Hubo acuerdo para considerar como votos en blanco, los votos dispersos, de tal suerte que se sumarán a los que obtenga el candidato con más alta mayoría limitándose esta aportación a un catorce por ciento, a fin de que la persona proclamada logre, por lo menos, el 51 por ciento de los votos directos, y tenga viva representación de las fuerzas concurrentes a la Convención.

Los presidentes de Partido, quedaron facultados para resolver, durante la Convención, cualquiera dificultad no prevista en las bases, de modo que el torneo mantenga en todo momento, su continuidad y su armonía.

Este proyecto de bases, ya totalmente terminado, necesita ahora la ratificación de las directivas de todas las colectividades pactantes. Estas agrupaciones lo conocerán en el curso de la próxima semana.

POSTERGO SU REUNION COMISION DEMOCRATICA

Para el lunes fué postergada la reunión de la comisión organizadora de la Convención que el Partido Democrático celebrará el próximo mes. Esta reunión debía efectuarse hoy.


Finalizó su labor la Comisión compuesta por representantes de los Partidos Radical, Conservador, Democrático, Falange Nacional y Socialista de Chile y que tenía como misión específica ocuparse de la solución del problema presidencial. Celebró ayer dos sesiones: la primera, que tuvo lugar en la mañana, contó con la presencia de los jefes de partido; la segunda se realizó a las 19.30 horas. El grabado, que corresponde a la reunión matinal, muestra a los señores Angel Faivovich, Máximo Venegas y Armando Mallet, presidentes de los Partidos Radical y Democrático y Secretario General del Partido Socialista, respectivamente. Aparecen también los señores Francisco Melfi, Ruperto Puga y Armando Gutiérrez, socialista el primero y democráticos los dos últimos.

REAFIRMAN SU APOYO RESUELTO A ALFONSO LAS BASES RADICALES

PROCLAMARAN HOY A FREI EN TALCA

El día de hoy celebra la Falange Nacional, el 17.o aniversario de la fundación del Partido, acontecimiento que congregará a todos los falangistas en sus respectivas bases, en las que se han elaborado diversos programas de festejo.


E. Frei

En Talca se llevará a efecto la Concentración Zonal de las provincias centrales del país, Concentración en la cual se proclamará la candidatura del senador don Eduardo Frei Montalva, a la Presidencia de la República.

Con motivo de llevarse a cabo el Congreso Eucarístico Nacional en Valparaíso, la directiva nacional del Partido, acordó suspender todos los actos de celebración, tanto en Santiago como en Valparaíso.

ACUSACION EN CONTRA DE MINISTRO MARDONES

Quedó presentada ayer en la Oficina de partes del Senado, la acusación que ha deducido el ex periodista y ex parlamentario, señor Miguel Angel Rivera, en contra del Ministro de Salubridad, Dr. Jorge Mardones Restat "por no haber hecho cumplir la ley 7,790, sobre previsión de la gente de prensa".

El señor Rivera señala los perjuicios de orden económico que la no observancia de las disposiciones contenidas en aquella ley le ha ocasionado, responsabilizando de lo ocurrido al señor Mardones, a quien señala como presidente legal del Consejo de la Caja de EE. PP. y PP., por su carácter de Ministro de Salubridad.

En verdad, la mencionada Caja no ha dado cumplimiento a lo dispuesto por esa ley, porque, la misma, por una omisión ya remediada, no consultó el financiamiento adecuado para unos beneficios que se acuerdan a los jubilados.

DECLARACION DEL MINISTRO

El Ministro de Salubridad, Dr. Mardones Restat, refiriéndose a la acusación constitucional presentada por el señor Rivera, expresó:

—"La ley 7,790, fué aprobada por el Congreso Nacional, sin financiar algunas de sus disposiciones. Reconociendo esta anomalía, el Parlamento, posteriormente, procedió a financiar esa iniciativa. Los beneficios concedidos por dicha ley, en consecuencia, entraron en vigencia desde que esa ley tuvo el financiamiento requerido por claras disposiciones constitucionales. Se entiende, además, que sus efectos no pueden ser retroactivos sino que ellos empiezan a regir desde el momento en que la ley fué promulgada con su correspondiente financiamiento".

PREINFORME SINDICAL SOLICITO A. FAIVOVICH

El presidente del CEN, senador don Angel Faivovich, recibió ayer a los dirigentes gremiales radicales para tratar sobre los problemas que serán debatidos en el Congreso Sindical. El senador Faivovich sugirió a sus visitantes la redacción de un pre informe sobre los temas sociales, económicos y política tributaria, y cuyo texto será sometido a la consideración del Consejo Ejecutivo Nacional del Partido.

El senador señor Faivovich expresó a los dirigentes gremiales radicales que este torneo tendrá fundamental importancia en la acción política del Partido. Finalmente, les manifestó que esparaba el informe solicitado, antes de fines del mes en curso.

COMISIONES DE TRABAJO

Anoche, presidido por el señor Humberto Calvo, se constituyeron las comisiones de propaganda, de finanzas, recepción, y del acto inaugural especificándose la labor que cada una de ellas deberá desarrollar para el mejor éxito de este torneo, que tendrá enormes proyecciones en el campo sindical chileno.

El segundo Congreso Nacional Sindical del Partido Radical, será clausurado el domingo 11 de noviembre, con una sesión que se verificará en un teatro de la capital, con asistencia de altas personalidades de Gobierno, y dirigentes gremiales de Santiago y del país.

DIRIGENTE CONSERVADOR PARTIRA AL NORTE, HOY

Mañana parte por avión al norte, el señor Francisco Rivas Walker, tesorero de la Convención del Partido Conservador que se llevará a efecto los días 2, 3 y 4 de noviembre próximo.

Piden cumplimiento fiel del resultado de la lucha interna


U. Correa

Invitados por la directiva del comando nacional de la campaña presidencial del señor Pedro E. Alfonso, celebraron una reunión los integrantes de comités comunales de la provincia de Santiago, y las directivas de Ferroviarios, Centros Femeninos y Comandos Gremiales, sesión que fué presidida por el senador señor Ulises Correa, con asistencia del diputado señor Hugo Miranda; el secretario general, señor Guillermo Jofré Vicuña y otros altos dirigentes de estos trabajos electorales.

En dicha oportunidad, el candidato presidencial del radicalismo, señor Alfonso, hizo una detenida exposición de antecedentes sobre el desarrollo de los acuerdos que se buscan en materia electoral, entre los partidos que componen la actual combinación de Gobierno.

En el curso del interesante debate a que dió motivo esta reunión, a la que concurrieron radicales de las distintas corrientes que actuaban hasta realizarse la lucha interna última, se anotó la unanimidad de criterio en orden a que debe respetarse lealmente el mandato de la mayoría del radicalismo que determinó democráticamente, y de acuerdo con las normas reglamentarias, la designación del señor Pedro E. Alfonso como el abanderado oficial para la contienda presidencial de 1952, posición que coincide con acuerdos adoptados por las asambleas del partido.

REACTIVACION DEL TRABAJO

Como término de este cambio de ideas, hubo consenso unánime entre los numerosos asistentes, para impulsar al máximo en todos los organismos del partido los trabajos de captación de adeptos en el campo independiente, en favor del candidato señor Alfonso.

El comando nacional de esta candidatura oficial del radicalismo dió a conocer su determinación de que se realicen algunas jiras, de acuerdo con la directiva máxima del Partido Radical.

EXPRESIONES DEL DIPUTADO MIRANDA

Al término de esta reunión, el diputado señor Hugo Miranda manifestó a los reporteros la satisfacción del comando nacional por el entusiasmo con que todos los radicales están empeñados en buscar para el partido, un nuevo triunfo presidencial, y por la demostración del sentimiento unitario, que importa el leal acatamiento de la totalidad de las bases, respecto al veredicto de la lucha interna realizada en el mes de agosto último.

FUSION SOCIALISTA ESTAN GESTIONANDO


J. Garafulic

En una de las salas del Senado, se efectuó ayer una reunión de dirigentes socialistas a la que asistieron el senador, don Salvador Allende, el diputado don Astolfo Tapia y el señor Manuel Contreras Moroso, y los dirigentes del Partido Socialista de Chile señores Armando Mallet, secretario general de esta colectividad, Juan Garafulic, subsecretario general y Agustín Alvarez Villablanca, jefe político. Se cambiaron ideas sobre la fusión de las fuerzas socialistas.

Según se nos informó, las conversaciones continuarán el lunes próximo.

UNA ACLARACION DE MALLET

En relación con una crónica aparecida en un diario, que informa sobre un acuerdo adoptado por la directiva del Partido Socialista de Chile, el secretario general de esta colectividad, señor Armando Mallet, nos declaró lo siguiente: "Mi partido no ha adoptado ningún acuerdo que se refiera a los compañeros socialistas populares que encabezan los camaradas Allende y Tapia. La única determinación de la comisión política, es la designación de una comisión encargada de tomar contacto con esos compañeros, la que se reunió hoy con los camaradas Allende, Tapia y Contreras, en una sala del Senado.

Desmiento, pues, toda información que presenta a la colectividad que dirijo adoptando acuerdos que rechazan las gestiones de unificación con esos compañeros socialistas".

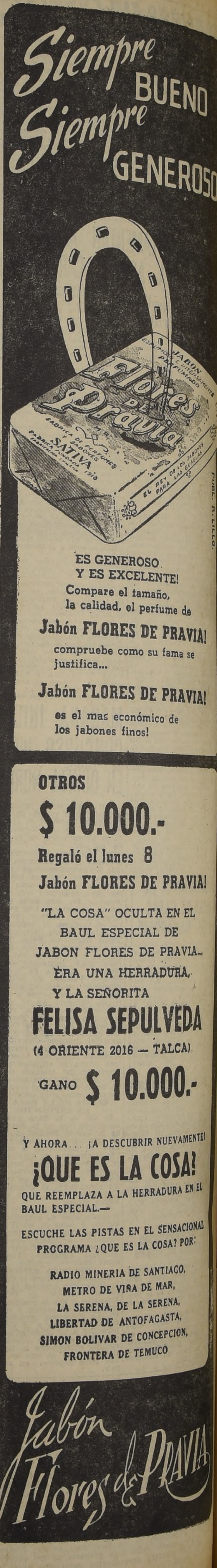
APOYO CONSERVADOR A CANDIDATO RADICAL

En una comida cordial, el diputado señor Hugo Rosende explicó objetivamente a los reporteros políticos el mecanismo que regulará el desarrollo de la próxima Convención Nacional del Partido Conservador, que tiene, en este caso, una singular significación, puesto que el conservantismo ha de pronunciarse en esta oportunidad sobre el problema presidencial.

En verdad, la exposición del señor Rosende dió margen a un auténtico foro, puesto que luego, abandonó este parlamentario la dilucidación del proceso reglamentario y técnico del torneo político de noviembre próximo, para responder, ya en el puro terreno político, a los directos requerimientos de los reporteros sobre la gran incógnita: ¿cuál será la decisión conservadora sobre la cuestión presidencial?

Estaban también presentes en esta comida, el vicepresidente del Partido Conservador, señor Alfonso Domínguez; el presidente de la Juventud, señor Julio Subercaseaux, y otros miembros de la directiva a los que también se interrogó sobre la proyección del acuerdo final de la convención.

Pese a que todos estos dirigentes eludieron una respuesta directa, quedó la impresión de que era el propósito del conservantismo, no sólo concurrir a la convención presidencial de centro izquierda, sino que, además, apoyar al candidato del radicalismo.



El Dia de la Raza



Concurso FUTBOLISTICO 1951 Organizado por la SASTRERIA Enrique GUENDELMAN

CUPON

VIGESIMA FECHA

A. Italiano—Everton ... ...
Colo Colo—Green Cross ... ...
U. Española—Wanderers ... ...
S. Morning—U. Católica ... ...
Iberia—Ferrobadminton ... ...
Magallanes—U. Chile ... ...

NOMBRE ... ...

DIRECCION ... ...

Recorte este cupón, llénelo y mándelo por Correo o llévelo a San Diego 227. Ponga en el sobre: "Concurso Sastrería Enrique Guendelman". Podrá recibir un abrigo gratis.

ENRIQUE GUENDELMAN
SAN DIEGO 227
DONDE HACE RINCON

BAZAR y MUEBLERIA
Torremocha





EL PARAISO DEL MENAJE
SAN PABLO 2045 — FONO 65488

- MUEBLES EN TODOS LOS ESTILOS
- CATRES Y ARTICULOS DE CAMA
- MENAJE Y CRISTALERIA
- ARTICULOS PARA REGALOS

PARA ARTICULOS DE DEPORTES
TORREMOCHA
SAN PABLO 2045 —::— FONO 65488

Almacenes Gimeno
San Pablo 3098 — Teléfono 91243
— SANTIAGO —

☆★☆

LIQUIDACION PERMANENTE
EN ARTICULOS PARA SEÑORAS, CABALLEROS Y NIÑOS

ALMACENES DE CALZADO
LA MINERVA



ANGOSSE y SEPULVEDA Ltda.

☆

PRECIOS BAJOS
CALZADO DE CALIDAD

☆

SAN PABLO
N.o 3139
— FONO 91125 —



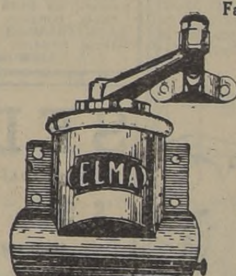
Circulo Valparaiso



Concesión
CALVANESE HNOS.
HUERFANOS 1483 - FONO 61683

ESPLENDIDO CUBIERTO DE ALMUERZO Y COMIDA
Grandes y cómodos salones para banquetes y toda clase de recepciones
CENA DE MADRUGADA DIARIAMENTE
EXISTENCIA PERMANENTE DE MARISCOS
CALVANESE HNOS.
CONCESIONARIOS DEL CIRCULO VALPARAISO
HUERFANOS 1483 — FONO 61683

CIERRAPUERTAS HIDRÁULICOS
MARCA "ELMA"
Fabricación española



N.os	1	2	3
	$ 770	$ 895	$ 1.100 c/u.

TAMBIEN TENEMOS EN EXISTENCIA RESORTES DE REPUESTOS PARA LOS MISMOS

CORDERO HERMANOS
SANTO DOMINGO 769
TEL. 34739 - CAS. 3826
PUENTE Nº 544
TELEFONO: 81362

Fca. de TEJIDOS de ALAMBRE

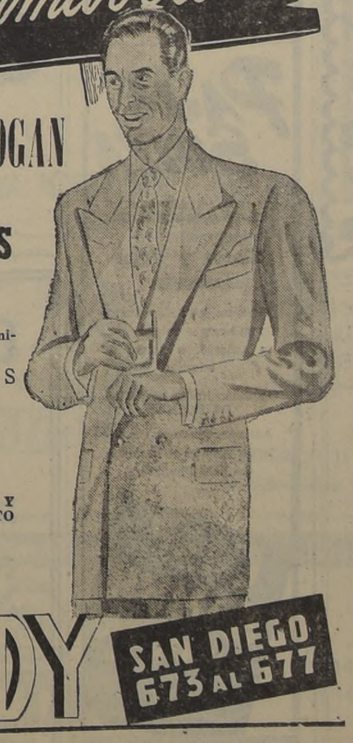
MALLAS PARA GALLINEROS



Cercos, Harneros, Rejas calle, Grapas galvanizadas. Se reciben órdenes para confeccionar a pedido de los interesados. Barraca de fierro. Materiales para construcciones.
SANITARIOS Y FITTINGS
Flores y Cocco Ltda.

San DIEGO 127
y ARTURO PRAT 159
FONO 81319

Primavera



Jaime COGAN
OFRECE
MEDIDAS
TRABAJO EN FINO
AMBOS
listos para vestir, en casimires y gabardinas finas
CHAQUETAS
Y
PANTALONES
para combinar.
Variedad en colores.
TRAJES PARA JOVENES Y NIÑOS, PANTALON CORTO Y GOLF.
Créditos 12 meses

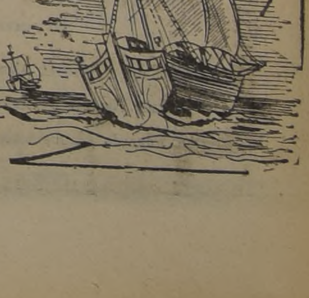
Sastrería
DANDY
SAN DIEGO 673 AL 677

LA IBERICA TURISMO REPRESENTACIONES

UNA OFICINA ESPAÑOLA DE TURISMO

Pasajes aéreos y marítimos a E S P A Ñ A y demás partes del mundo.

LA IBERICA
AHUMADA 131 - OFICINA 407
— SANTIAGO —





Señorita NORA VERGARA FOLSCH, cuyo matrimonio con el señor Eduardo Jorquera Alvarez ha quedado concertado. Hicieron la visita de estilo don Juventino Jorquera Sain Clair y señora Susana Alvarez de Jorquera. Bendijo las argollas el Capellán don Enrique del Rio



Señorita CATALINA SIBILIA LOPEZ, cuyo matrimonio con el señor Fanor Blanco Valdés se efectuará hoy a las 17 horas en casa de la novia

DE BUENOS AIRES.— Don Hernán Cruz Lavín regresó de Buenos Aires, después de su visita de despedida a la Gerencia de la importante firma SIAM DE TELLA, en la cual desempeñó por varios años el cargo de Subgerente Comercial.

El señor Cruz Lavín ha sido nombrado Gerente General de Importadora Fisk S. A. C., cargo que asumirá de inmediato.

VIAJEROS.— A V. del Mar se dirigieron ayer don Guillermo Aldunate Morel, la señora Blanca Undurraga de Aldunate y sus hijos María Angélica y José Manuel Aldunate Undurraga.

La exposición de Edelmira Marín C.

En la Sala del Banco de Chile quedará inagurada el próximo lunes, a las 18.30 horas, la exposición de cuadros al óleo que presenta la conocida pintora Edelmira Marín Couchot. Entre las obras que expone en esta oportunidad, sobresalen los motivos intitulados Naturaleza muerta, Paisaje Curicó, Paisaje París y Flores.

AL EXTRANJERO.—. A Buenos Aires, vía Bariloche, se han dirigido las señoras Lidia Bravo de Pinochet, Adriana Wellman de Bravo y la señorita Lucía Pinochet Bravo.

—A Buenos Aires por vía aérea se dirigió el señor Oscar Scannapieco B., y señora Ercilia Morales Marchant de Scannapieco.

—Se encuentran en viaje de estudios, en Buenos Aires, las alumnas del III Año de la Escuela de Técnicos Laborantes, de la Beneficencia.

La delegación es presidida por la profesora señorita Olga Araya, y las alumnas son las siguientes: Marta Albornoz, Elena Barrientos, María Bosch, Eliana Carmona, Berta Eissenhuth, Irma Flores, Wanda Kennedy, Adriana Lazo, Silvia Mery, Adriana Martínez, Blanca Vaccaro, Guacolda Valenzuela, Violeta Vlaiky y Lila Wolnitzky.

DEL EXTRANJERO.—Procedente de Egipto, Alejandría, la señora Marta Letelier de Macchiavello acompañada de su hija María Sybila.

ENFERMOS.— Después de la intervención quirúrgica a que fué sometido el niño Sergio Pacheco Briones en el Hospital Roberto del Río, su estado es satisfactorio.

—Continúa restableciéndose, en el Hospital Militar, después de una delicada intervención quirúrgica a que fué sometido don Arturo Ramírez Quezada. En su operación el señor Ramírez fué atendido por el doctor señor Alfredo Velasco Sanfuentes.

MATRIMONIO VILLAROEL-ROZAS.— Hoy, a las 17 horas, contraerá matrimonio en la Parroquia de La Asunción, la señorita Olga Alicia Rozas Bravo con el señor Adolfo Villarroel Montenegro.

Servirán de padrinos, por la novia, el señor Luis Alberto Rozas y señora Glasfira Bravo Castro de Rozas; y por el novio, el señor Alfredo Cordero y señora Gabriela Rozas Martínez de Cordero.



Señorita MARIA CRISTINA FRUGONE URZUA, cuyo matrimonio con el señor Alvaro Pérez Mourgues, será bendecido hoy a las 17 horas en la Iglesia de Nuestra Señora de Los Angeles (El Golf). Pondrá las bendiciones el Pbro. señor Jorge Gómez Ugarte. Serán padrinos de la novia don Elías Malbrán Monardes y la señora Cristina Urzúa de Frugone; por parte del novio, don Carlos Pérez Gazitúa y la señora Laura Mourgues de Pérez Gazitúa. Testigos en la ceremonia religiosa, por parte de la novia, los señores Marcos Urzúa Ojeda, Manuel Camilo Frugone, Carlos Fuenzalida Teare y Gustavo Valenzuela Salas; por parte del novio, los señores Raúl Carrió, Rafael Balbontín Pérez, Jaime de la Carrera Encina y Hernán Mourgues Condell. En la inscripción civil, fueron testigos, por parte de la novia, los señores Germán Frugone Urzúa, Sergio Fuenzalida Teare, Enrique Ojeda Fuenzalida, Alfredo Frugone Yungue y Juvenal Barrientos Rosas; por parte del novio, los señores Gonzalo Pérez Mourgues, Miguel Allamand Madaune, Ninoslav Barlic L., Jorge Parodi Blayfus y Carlos Urzúa Godoy.

DIPLOMATICAS.— El señor Raúl Yrarrázaval Lecaros, Embajador de Chile ante la Santa Sede, ofreció ayer un almuerzo, en el Hotel Carrera, en honor del Embajador de Italia, Excmo. señor Berio.

—Hoy se llevará a efecto la recepción que el Embajador de España y la señora de Doussinague ofrecerán, en la sede de la Embajada, con motivo de la celebración del Día de la Raza.

EN EL ESTADIO ESPAÑOL.— Con motivo de la "Fiesta de la Raza", esta tarde, de 15 a 19 horas, se efectuará en el Estadio Español, una matinee infantil que será amenizada por cine, tonies y otros entretenimientos para los niños, Las inscripciones se reciben en el Círculo Español, Bernardo O'Higgins 1550, fono 82908.

NACIMIENTOS.— Ha nacido en la Clínica Santa María, Olga Patricia, hija de don Hugo Muñoz Rivadeneira y de la señora Olga Casas del Valle de Muñoz.

LA SRA. AMELIA HURTADO DE VALDES.— A la edad de 86 años dejó de existir, confortada por los auxilios religiosos, la señora Amelia Hurtado de Valdés.

La señora Hurtado de Valdés pertenecía a tradicionales hogares de Santiago. Fué casada con don Alberto Valdés Errázuriz. Su hogar fué un centro de cultura, de afecto y comprensión para todos los que hasta él llegaban. Por sus múltiples cualidades, la señora de Valdés era apreciada y querida por cuantos la conocieron.

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio Católico, después de una misa que se oficiará en la Parroquia de Santa Ana, a las 9.30 horas.



Señorita OLGA ALICIA ROZAS BRAVO, cuyo matrimonio con el señor Adolfo Villarroel Montenegro, será bendecido hoy a las 17.30 horas en la Parroquia de la Asunción



EN EL NURIA.—Manifestación en honor de los señores Eugenio Krumenacker y Gonzalo Prieto, con motivo de su viaje a los Estados Unidos



Señorita PILAR MARCET OLIVERA, cuyo matrimonio con el señor Herman Milá Serras se efectuará hoy, privadamente, en la Iglesia de San Agustín, a las 17 horas

EXPOSICIONES.

Isi Cori.— Clausura mañana su novedosa exposición de óleos, mantenida abierta en la Sala del Pacífico.

Estudiantes plásticos.— Mañana clausuran la interesante exposición que mantienen en la sala del 2.o piso de la Universidad. Esta notable muestra de arte moderno ha sido muy visitada. Mañana, los artistas preparan una fiesta, que se efectuará en su taller de Villavicencio 340, a las 21 horas.

Clarence Mundy.— Abre el lunes su exposición en el Instituto Chileno-Norteamericano.

Aristodemo Latanzzi.— Exhibe un hermoso cuadro en "Los Gobelinos" (Las tres carabelas de Cristóbal Colón), como homenaje al Día de la Raza.

Albert Golfs.— Se anuncia la próxima llegada a Chile de este notable pintor miniaturista belga. Visitó nuestra tierra hace diecisiete años.

Dibujos infantiles.— El lunes, en "Le Caveau", Librería Francesa, calle Estado, se inaugura una exposición de dibujos infantiles del Jardín de Niños y clases preparatorias del Colegio de la Alianza Francesa, presentada por Olga Morales, profesora de dibujo.

NOTABLE CANTANTE FRANCESA DEBUTARA LUEGO EN WALDORF

El Waldorf ha conseguido en contrato exclusivo la actuación de la cantante francesa Danny Douberson, que actualmente se encuentra en Nueva York con un éxito como pocas veces lo ha conseguido otra luminaria.

Danny Douberson es la figura más bella que ha salido de los últimos tiempos de París, y su voz es de una personalidad como pocas veces se ha registrado.

El debut de Danny, como la llaman sus admiradores, se efectuará entre el 14 y el 15 de octubre.

FALLECIMIENTO. — En Talca ha dejado de existir el distinguido agricultor de la zona, señor Luis Pinochet Meza. Su fallecimiento enluta a distinguidas familias de esta capital, Talca, Chillán y Cauquenes.

MALON.— Las señoritas Isabel Margarita y Cecilia Morel Gumucio, fueron sorprendidas anoche por un simpático grupo que forma el "Club del Barrilito", en su residencia de Capitán Orella. La fiesta, que resultó muy animada y alegre, se prolongó hasta avanzadas horas de la madrugada.





Senado de los Estados Unidos aprobó compartir algunos secretos atómicos con "naciones amigas"

ESPERA OBTENER VARIAS VENTAJAS EN COMPENSACION

WASHINGTON, 11. (U. P.)— El Senado aprobó compartir con las naciones amigas, datos acerca de la producción y refinación de explosivos atómicos, en la esperanza que Estados Unidos, a su vez, obtenga "beneficios concretos".

Sólo estaban presentes nueve senadores al someterse a votación esta primera enmienda a la ley de energía atómica.

Según la disposición aprobada, se prohibe el canje de información acerca de la fabricación de armas atómicas, incluso las nuevas armas tácticas descritas recientemente por Gordon Dean, presidente de la Comisión de Energía Atómica, pero se autorizaría compartir datos acerca de la preparación de explosivos atómicos dentro del mayor secreto, con las naciones que tengan firmados tratados de seguridad con Estados Unidos.

Dicho proyecto fué aprobado por unanimidad, en la comisión conjunta del Congreso para Energía Atómica. Insinuó en forma bastante clara que la ley permitiría a Estados Unidos obtener informes que necesita, y pidió al Congreso que actuara en tal sentido antes de levantar sus sesiones.

La propuesta pasa ahora a la Cámara de Representantes para su aprobación, a fin de que sea enviada a la Presidencia de la nación para su correspondiente promulgación.

El Senado tomó esta decisión después que el republicano Henry Cabot Lodge dijera que las nuevas armas atómicas tácticas debían usarse en Corea, si pueden emplearse "eficaz y ventajosamente".

Agregó que podría suscitarse "una fuerte discusión" acerca del uso de las armas atómicas, para crear "una línea defensiva de caracteres atómicos, de un extremo a otro de la península".

Lodge hizo esta declaración al hablarse en el Senado sobre si podía atacarse a los chinos con armas atómicas en caso que fracasen definitivamente las posibilidades de un armisticio negociado.

Añadió que debía recordarse que se ha fallado en conservar la fe de los norteamericanos en Corea, debido a las fallas para actuar con suficiente eficacia y recuperar la iniciativa diplomática, y poner fin a la presión del Kremlin, a fin de que éste ponga fin a la agresión en Corea.

CESACION DEL PROTECTORADO FRANCES PIDIERON NACIONALISTAS MARROQUIES

PARIS, 11 (UP).— (Por Edward Korry). — Los partidos nacionalistas de Marruecos pidieron la cesación del protectorado francés, en los momentos en que el Gobierno de Francia considera con urgencia los problemas nordafricanos con motivo de la agitación que está cundiendo en el mundo árabe.

El nuevo residente general en Marruecos, general Agustín Guillaume, vendrá a París el 22 de octubre para conferenciar con los altos funcionarios sobre la política que deberá desarrollarse en Africa del Norte francesa.

Uno de los factores principales, aunque todavía desconocidos, es qué hará Estados Unidos con respecto a las posiciones africanas de Francia. Hasta la abrogación por Egipto de su tratado con Gran Bretaña, Estados Unidos miraba con más o menos simpatía las aspiraciones nacionalistas en Africa del Norte, por pensar que ellas no eran irrazonables, puesto que se referían a la autonomía local.

Pero ahora que la posición estratégica de Occidente se ve amenazada en el Medio Oriente, se dice que la estrategia de los norteamericanos se inclina a pensar que el Occidente no puede perder las bases aéreas en Africa del Norte francesa, como perdió el petróleo de Irán.

"El Comité de Coordinación", formado por casi todos los partidos políticos marroquíes, dió hoy a la publicidad una declaración en Rabat, en la que censura la opinión expresada por Guillaume, el 3 de octubre, poco después de su llegada a Marruecos, de que Francia no tiene intención alguna de renunciar a su protectorado.

La declaración agrega: "La abrogación del tratado de 1912 no puede perjudicar los intereses franceses y extranjeros en Marruecos, y contribuirá al más amplio desarrollo de la cooperación técnica, económica y cultural".

El comité pide un período de mutua cooperación, durante el cual se daría a los marroquíes una autonomía local que más tarde conduciría a la independencia total. A eso debe agregarse que, a principios de esta semana, la Liga Arabe pidió que toda la cuestión marroquí fuese planteada en las Naciones Unidas. Los franceses se oponen a tal medida; pero Estados Unidos les ha aconsejado que si no quieren que el nacionalismo en Africa del Norte adquiera el carácter del nacionalismo iranio y egipcio, Francia debe hacer algo más que prometer una mayor autonomía en una fecha indeterminada.

DESMIENTEN SUPUESTA REUNION DE CANCILLER DE COLOMBIA EN PERU

BOGOTA, 11. — (UP).— El Ministro de Relaciones Exteriores Gonzalo Restrepo Jaramillo declaró a la prensa que "nada hay planeado para su reunión con el Canciller del Perú" con lo que se desmienten las noticias llegadas a esta capital en el sentido que estaba acordada una entrevista entre ambos Ministros, a la que asistirían delegados de ambos países acreditados ante la NU, para tratar definitivamente el caso del líder aprista, Víctor Raúl Haya de la Torre.

REGALOS DE JAPONESES PARA PERON Y ESPOSA

BUENOS AIRES, 11.— (UP).— El Gobernador de la provincia de Fukuo, y las autoridades de la ciudad japonesa de Nagasaki, le enviaron saludos al Presidente Juan D. Perón y a la señora Eva de Perón, con una serie de regalos.

Al Presidente le enviaron un equipo completo de una armadura antigua, y a la señora Eva de Perón un collar de perlas naturales, un corte de brocato de Nishijin, fabricado especialmente para ella, dos abanicos de marfil y seda y un crucifijo de carey.

Seis meses de licencia concederán a Juan Perón

BUENOS AIRES, 11. (UP)— El vespertino peronista "La Epoca", dice que el Congreso concederá al General Juan D. Perón seis meses de licencia incondicional.

OCCIDENTE NO DEBE AFLOJAR DEFENSAS, DIJO D. EISENHOWER

CUARTEL GENERAL DEL TRATADO DEL ATLANTICO, ROCQUENCOURT, Francia, 11. — (UP).— El general Dwight Eisenhower dijo al recién creado consejo ejecutivo de la Organización del Tratado del Atlántico Norte, que el occidente no puede permitirse aflojar sus esfuerzos de defensa, ante el aumento del poderío militar soviético.

Haciendo una evaluación franca y casi brutal de la capacidad armada soviética, Eisenhower contestó de hecho el argumento de que quizá el oeste esté armándose excesivamente por sobreestimar las fuerzas rusas.

Los Ministros de Defensa de los países occidentales vinieron para decidir el ritmo que debe imprimirse al rearme alemán y el mejor medio de adaptarlo al alivio económico de las cargas de la defensa.

Se sabe de buena fuente que Eisenhower les dijo de plano que frente a los cuatro millones de hombres bien armados y bien instruídos que ahora Rusia tiene sobre las armas, el occidente no puede vacilar un solo momento, y la demora pudiera ser una invitación a un desastre militar. Se sabe que algunos Ministros discuten la exactitud de los cálculos sobre la fuerza rusa.

Desmentida renuncia de Presidente de Venezuela

CARACAS, 11.— (UP). — Esferas oficiales califican de "carentes de base" las noticias publicadas en el extranjero de que el Presidente Germán Suárez Flamerich había dimitido y que ha sido substituído por el Ministro de Defensa, Marcos Pérez.

4 mil cabezas de ganado de Argentina para Chile

BUENOS AIRES, 11. (UP)— El Instituto Ganadero Argentino ha resuelto fijar para el mes de noviembre, un cupo de cuatro mil cabezas de ganado para exportar a Chile por el resguardo de "Las Cuevas".

Tropas de la NU son trasladadas en helicópteros a frente coreano

TOKIO, viernes 12. (UP). — (Por Gene Symonds).— La infantería de marina norteamericana realizó ayer el más grande y rápido transporte de tropas con helicóptero que se ha ejecutado hasta ahora, con lo que se colocó en una posición favorable para asestar un golpe demoledor a los vapuleados comunistas en el frente oriental.

Un batallón completamente equipado, de unos mil infantes de marina, fué llevado desde la zona de concentración en la retaguardia hasta las líneas del frente en seis horas y 15 minutos sin el menor tropiezo y lo que es más, 25 minutos antes del tiempo calculado para esa operación.

Al entrar la infantería de marina en acción una hora después de iniciado el transporte en helicóptero, se tuvo un ejemplo elocuente del axioma militar: "llegar al lugar de la lucha con la mayor rapidez y la máxima cantidad posible de tropas y pertrechos".

Entretanto, al oeste de la infantería de marina, los aliados llevaron un doble ataque con tanques por ambos lados de la última altura de la serranía del Desaliento en poder de los comunistas; pero pese a que los aliados hicieron fuego casi a quemarropa, no pudieron desalojar a los rojos de sus posiciones.

La infantería norteamericana había avanzado unos 50 metros sobre la altura en poder de los rojos; pero tuvo que replegarse, al ser recibida por un intenso fuego de morteros y granadas de mano.

La infantería francesa que apoyaba el ataque, tomó prisionero a un chino, lo cual indica que los refuerzos chinos del oeste han sido distribuídos a lo largo de las tres cuartas partes del frente de batalla para ayudar a los nordcoreanos, cuyas posiciones estaban cediendo antes de recibir esos refuerzos.

Los franceses y norteamericanos trataron en vano de tomar por asalto dicha altura, después que los tanques y otros vehículos blindados sometieron a un intenso fuego las posiciones comunistas durante diez minutos.

GOLPE DEMOLEDOR CONTRA LOS ROJOS

Otros tanques aliados avanzaron ocho kilómetros al norte de Mundson Ni, para reducir las baterías de la artillería comunista que durante un mes ha estado hostigando a las tropas aliadas. Los rojos sufrieron muchas bajas a consecuencias del certero fuego de tanques de las Naciones Unidas.

Al anochecer, todos los tanques regresaron a sus líneas. Al noroeste de Tangu, las tropas sudcoreanas tomaron un cerro en poder de los rojos en el curso de una lucha tenaz y avances metro por metro que ha caracterizado las operaciones en esa zona.

La 1.a División de Caballería motorizada hizo avances pequeños al noroeste de Yonchón, tropezando con una tenaz resistencia de los comunistas, que lucharon fanáticamente para retener sus posiciones a cualquier costo.

En la operación de transporte aéreo de la infantería de marina, se utilizaron doce gigantescos helicópteros, cada uno de los cuales transportaba seis hombres totalmente equipados. La operación requirió 150 vuelos. Los helicópteros aterrizaron en un terreno montañoso al alcance de los morteros comunistas, pero no sufrieron daños. Para llevar a la línea de batalla mil infantes de marina, los helicópteros tardaron seis horas y 15 minutos, o sea, 25 minutos menos del tiempo calculado.

El propósito del transporte aéreo fué reforzar las líneas de la infantería de marina en las montañas al este para una nueva tentativa de quebrar la resistencia roja en los accesos al puerto de Wonsan, sobre la costa oriental de Corea.

En otras operaciones de transporte de tropas por medio de helicópteros, el máximo de infantes de marina llevados en esa forma al frente de batalla fué sólo de 270. Las superfortalezas volantes descargaron 65 toneladas de bombas sobre el aeródromo comunista de Sunan, situado estratégicamente a 32 kilómetros al norte de Pyonyang.

28 millones de dólares prestaron a Yugoeslavia

WASHINGTON, 11 (UP). — El Banco Mundial concedió a Yugoeslavia un préstamo equivalente a 28 millones de dólares, y dicho país piensa utilizar esos fondos como parte de los 200 millones que dedicará al mejoramiento de su economía.

El plan comprende mejoras en la distribución de la energía eléctrica, minería, carbón, extracción y elaboración de metales no ferrosos, industrias manufactureras, transportes, recursos forestales y producción agraria y pesquera. El préstamo será amortizable en 25 años, y se hará principalmente en divisas de Bélgica, Gran Bretaña, Dinamarca, Francia, Italia, Suiza y Holanda.

Los fondos se usarán principalmente para la adquisición de materiales e instalaciones que permitan un aumento general de la producción yugoeslava. Según los planes, todos los proyectos deberán estar completados entre 1953 y 1954.

El Banco informa que los préstamos rendirán inmediatamente beneficios, en forma de aumento de la producción, mejores niveles de vida y mejor situación en cuanto al cambio exterior. Este es el segundo préstamo que le hace el Banco a Yugoeslavia. El primero, por 2.700.000, se hizo en octubre de 1949, para aumentar las exportaciones de madera, y ya ha sido liquidado.

Tratado del Atlántico forma parte de plan general de defensa: T. Lie

NACIONES UNIDAS (NUEVA YORK), 11.— (UP).— El Secretario General de las Naciones Unidas, Trygve Lie, previno que las alianzas de defensa mutua —como la organización del Tratado del Atlántico del Norte—, "no pueden ser consideradas como sustitutos del sistema de seguridad colectiva".

Lie formuló tal declaración en el informe anual a la Asamblea General que iniciará su período de sesiones en París el 6 de noviembre próximo. El Secretario General agrega: "No debe existir conflicto en las obligaciones emergentes, por una parte, de los pactos regionales y defensa mutua, concertados de conformidad con la Carta, y en las obligaciones emergentes, por la otra, del sistema de seguridad colectiva de las Naciones Unidas".

El Secretario General de la NU, dice: "Creo que es de vital interés nacional para los Estados miembros que desean la paz, que sus compromisos regionales de seguridad sean considerados más claramente como complementarios de su principal obligación de unirse para defender la paz mundial dentro de las Naciones Unidas. Esto es esencial para que las Naciones Unidas creen un sistema de seguridad colectiva, que sea disuasivo de la agresión armada realmente efectivo y una barrera contra la guerra".

Sigue diciendo: "En el actual estado del mundo, es de suma importancia para la preservación de la paz que las Naciones Unidas tengan seguridad de un suficiente poderío armado y recursos económicos para seguridad colectiva con el propósito de disuadir toda la nación de emprender la agresión armada en cualquier parte. Al mismo tiempo no debemos perder de vista el hecho de que este poderoso sistema de seguridad colectiva es organizado con el fin de impedir la guerra y no librarla".

Después de decir que "pese a las grandes pérdidas de vidas, tragedia y sufrimientos", lo ocurrido en Corea es "alentador" desde el punto de vista de la seguridad colectiva. Luego pide a la Asamblea General que considere:

1.— Su propuesta de reuniones periódicas del Consejo de Seguridad, con asistencia de Ministros de Relaciones Exteriores y Jefes de Estado.

2.— Que la práctica actual de las conferencias de Ministros de Relaciones Exteriores fuera de las Naciones Unidas, sea complementada con reuniones similares en el seno de la NU.

3.— Se declara convencido que si todos los países del mundo ingresan a la NU, se aumentará muchísimo la influencia de la organización mundial.

4.— Ampliar el programa de la NU de ayuda técnica a los países poco desarrollados en todo el mundo.

5.— Reducción de armamentos.

SI RUSIA ATACARA AHORA LOS ALIADOS SUFRIRIAN REVESES

FRANCFORT, 11. (UP).— Los dirigentes militares aliados han advertido que si los rusos atacaran en los momentos actuales, las fuerzas defensivas del ejército comandado por el General Eisenhower sufrirían reveses al comienzo; pero estas fuerzas, con los refuerzos que se están recibiendo, están muchísimo mejor preparadas de lo que estaba hasta hace poco para enfrentar un súbito ataque soviético.

El General francés Alphonse Juin, jefe de las fuerzas aliadas en el centro de Europa, dijo ante 500 jefes aliados que tomaron parte en los recientes simulacros, que era de esperarse, en caso de un ataque lanzado por el enemigo con sus mejores fuerzas, que lograra éxitos iniciales y que "el tiempo que se lograra ganar en una acción dilatoria dependerá del precio que se esté dispuesto a pagar con bajas propias".

En otra parte de su referencia, dijo que "no hay río que no pueda ser cruzado", aclarando que las fuerzas atacantes serían muy vulnerables una vez que establecieran sus posiciones al otro lado del río, después de cruzarlo e insinuó que la fuerza aliada lanzaría inmediatamente un contraataque.

El General Thomas Handy, jefe de las fuerzas norteamericanas en Europa, dijo que los adiestramientos de la defensa de frentes amplios es necesaria porque ésta es "una clase de frentes que en un caso de urgencia tendrán que defender nuestras fuerzas".



LA PRINCESA ELIZABETH Y EL DUQUE DE EDIMBURGO, EN CANADA.— MONTREAL, ... nadá.— La Princesa Elizabeth, heredera del trono de Gran Bretaña, y su esposo, el Príncipe ... Duque de Edimburgo, desembarcan del avión que los llevó de Londres al Canadá, país que ... rán oficialmente por espacio de algunas semanas. Irán después a los Estados Unidos, como h... des oficiales del Presidente Truman.— (Foto ACME).

Continúan las manifestaciones contra Gran Bretaña en Egipto

Ministro del Interior prohibió los mítines

EL CAIRO, 11. (UP)— (Por Walter Collins).— Alrededor de mil estudiantes y obreros desfilaron por las calles de la ciudad en el tercer día de manifestaciones, en respaldo de los planes de Egipto de hacer que los británicos abandonen la zona del Canal de Suéz.

Aun cuando desfilaron a los gritos de "Abajo Gran Bretaña", no hubo violencias y la policía, que siguió a los manifestantes, no se vió obligada a intervenir, salvo para quitar los garrotes a los estudiantes.

Para evitar las repeticiones de las violencias, los establecimientos cerraron mientras duraron las demostraciones.

Un despacho de Alejandría dice que el Ministro del Interior, Bajá Mohammed Fuad Serag el-Din, ha ordenado que, a partir de mañana, se prohiban las manifestaciones, basándose que algunos revoltosos se han infiltrado en las filas de los manifestantes.

Según las noticias, el Ministro declaró que el pueblo ya ha demostrado su regocijo por la determinación del Gobierno de abrogar el tratado anglo-egipcio y que ahora debe dejar en paz al Gobierno para poner en vigor la decisión. Agregó que, si se hacía necesario, el Gobierno llamará al pueblo para que lo secunde.

Por su parte, el diario "Al Misri", con estrechos lazos con el partido Wafdista, que está en el Poder, dice haberse enterado que Egipto estudia la firma de un pacto de no agresión con Rusia y que ayer se trató el asunto en la Cámara de Diputados en sesión secreta.

Desde el lunes, en que se anunció que Egipto desea abrogar su tratado de 1936 con Gran Bretaña y hacer que ésta se retire de la zona del Canal de Suéz, ha existido una situación muy tensa.

En el plan de abrogación del tratado se incluye la adhesión al Reino egipcio del Sudán anglo egipcio.

En cuanto al plan de un pacto de no agresión con Rusia, se dice que el asunto fué dado a conocer por el Ministro de Relaciones Exteriores, Bey Mohammed Salah el-Din. Según se dice, el Ministro declaró en la Cámara de Diputados que el Gobierno estudia detenidamente la firma de un pacto de no agresión con Rusia.

En algunos círculos aumenta el temor que si Egipto se uniera a la alianza defensiva del Medio Oriente con los occidentales podría, en caso de guerra, sufrir un ataque atómico ruso, principalmente en la zona del Canal de Suez. Debido a este temor, algunos piensan que el pacto con Rusia será la mejor salvaguardia de su neutralidad.

Los británicos han declarado que no tienen intenciones de dejar utilizar a los obreros egipcios en la zona del canal por las razones de la actitud política de Egipto y han agregado que "en tanto presten servicios satisfactorios", no será dejados cesantes, porque el Gobierno británico tiene propósitos de "atenerse al tratado y, por lo tanto, no alterará lo acordado en cuanto a la mano de obra empleada".

G. BRETAÑA NO RENUNCIARA A SUS DERECHOS EN SUDAN

LONDRES, 11 (U. P.)— El Ministerio de Relaciones Exteriores británico, en una nota oficial, anunció que Gran Bretaña no depondrá sus derechos en el Sudán y todas sus partes a la administración del Gobernador de Sudán, que rige la región de conformidad con el tratado de 1899 entre Gran Bretaña y Egipto.

En la declaración oficial se dice que no se acepta la denuncia unilateral del tratado de 1936 ni del tratado de condominio de 1899, que "reafirman los dos principios fundamentales de la política con respecto al Sudán, esto es, que no aceptará ningún cambio en el estado de Sudán sin consultar primero con los sudaneses, y que se apoyará en el derecho de los sudaneses a escoger libremente su situación definitiva".

Dice además, que secunda al Gobernador y "sus propósitos de ayuda a los sudaneses a lograr un gobierno propio en la fecha más próxima posible".

Un portavoz del Ministerio dijo que las declaraciones se formularon después de estudiar cuidadosamente todos los aspectos de "la delicada cuestión de Sudán".

El tratado de condominio de 1899 se retuvo vigente con el tratado angloegipcio de 1936, pero con una cláusula adicional que especifica que ambas partes tienen derecho a modificarlo de común acuerdo.

El Gobernador General de Sudán instituyó reformas constitucionales con los propósitos de llegar a dar al Sudán una completa soberanía nacional. El primer Parlamento sudanés se reunió con ocho sudaneses y cinco británicos, y con facultades para legislar en todos los asuntos, menos en los internacionales, y la reforma constitucional.

Los egipcios argumentan que en tanto el tratado de condominio exista, la soberanía egipcia sobre el Sudán queda supeditada al imperialismo británico, y protestan de las reformas constitucionales, calificándolas de perjudiciales a la unión entre el Sudán y Egipto.

En tanto, se continúa teniendo esperanzas de lograr que Egipto forme parte del sistema de defensa del Medio Oriente. Se dice que el general Omar Bradley, jefe de Estado Mayor de Estados Unidos, y los jefes de los Estados Mayores de Francia, Gran Bretaña y Turquía, visitarán El Cairo a su regreso de Angora, para tratar acerca de su inclusión en el pacto. Los egipcios se muestran propicios a entrar en el sistema proyectado.

No obstante, existen dudas de que Egipto convenga en formar parte del sistema, a menos que al mismo tiempo se llegue a una solución en el problema de Sudán.

LIBRA ESTERLINA BAJO EN BRUSELAS

BRUSELAS, 11 (UP).— La libra británica bajó hoy desde 126 francos a 120 en el mercado libre, siguiendo los rumores de depreciación de esa moneda y las informaciones de prensa procedentes de Inglaterra.

La tasa de cambio oficial de la libra es de 140 francos.

La mayoría de los bancos también se está negando a cambiar los cheques de viaje emitidos en Inglaterra.

Los bancos británicos de Bruselas dijeron que continuaban aceptando esos documentos.

Gestiones para lograr un tratado de paz en Corea

TOKIO, viernes 12 (UP). — (Por Peter Kalischer).— Los oficiales en enlace de las Naciones Unidas y comunistas se entrevistaron hoy por tercera vez en Panmunjom, a las 10 ante meridiano, hora local, para tratar de salvar el último obstáculo que impide la reanudación de las negociaciones de tregua en Corea, esto es, el tamaño de la zona neutral y cómo ejercer vigilancia en ella.

Mientras las esferas de las Naciones Unidas guardaban silencio al respecto, la radio comunista y los periodistas que se hallan en el lugar de las negociaciones, informaron que se había llegado a un acuerdo "en general" sobre el lugar de las conferencias de los negociadores de la tregua, el día y la hora de la reanudación de las gestiones e instalaciones en la nueva sede de las negociaciones.

Las deliberaciones de los oficiales de enlace, ayer por la mañana y la tarde, se prolongaron en total tres horas y 15 minutos, y se efectuaron en una amplia tienda de campaña instalada en el otro lado de la carretera, frente a las cuatro chozas de adobe de Panmunjom.

En el curso de las conversaciones existió ambiente cordial. Cuando la sesión de la tarde fué levantada, los jefes de ambos grupos de oficiales de enlace, coronel James Murray y el coronel norcoreano Chang Chun-san, se sonrieron amistosamente.

Murray dijo: "No estoy autorizado para hacer declaraciones acerca de las gestiones de los grupos de enlace"; pero los comunistas hablaron, al parecer, con entera libertad a los periodistas rojos.

El australiano Wilfred Burchette, quien sirve de corresponsal al diario izquierdista parisiense "Ce Soir", informó que ambos bandos adelantaron "en las cuestiones de índole de práctica"; pero que el obstáculo sin resolver seguía siendo el tamaño de la zona neutral.

Los rojos quieren que la zona abarque Kaeson y Munsan, y piensan que sólo las delegaciones principales deben discutir el asunto. El comandante supremo de las Naciones Unidas, general Matthew Ridgway, es contrario a incluir Muncan en la zona neutral, puesto que Munsan se halla a 16 kilómetros dentro del punto de apoyo occidental de las líneas aliadas.

Ridgway ha accedido a que Kaesong y Munsan, asientos de las delegaciones comunista y aliada, respectivamente, estén "libres de ataques"; pero a la vez piensa que la extensión de una zona neutral ancha sólo aumentaría los riesgos de un "incidente".

Asimismo, Ridgway quiere que la cuestión entera sea resuelta por los oficiales de enlace antes de la primera reunión de las delegaciones de tregua.

Entretanto, siguen aumentando las esperanzas de tregua, pues se confía mucho en que las negociaciones, suspendidas desde el 23 de agosto pasado, serán reanudadas muy pronto.

Cuatro millones de hombres movilizará Estados Unidos

WASHINGTON, 11 (UP). — (Por ROBERT BARKDOLL). — La Cámara de Representantes aprobó un proyecto de ley complementario de la asignación de fondos, por la enorme suma de 4.440.559.420 dólares, cuya mayor parte está destinada a la construcción y ampliación de las bases aéreas en todo el mundo anticomunista.

Por otra parte, los funcionarios del Departamento de Defensa revelaron que la meta de los efectivos para las Fuerzas Armadas nacionales ha sido elevada de 3.500.000 de hombres a 4.000.000, lo que según ellos, "agotará el número de hombres movilizables".

Añadieron que el aumento de la fuerza aérea a 140 grupos, junto con el proyectado incremento del ejército y la armada en los próximos tres años, significan que se necesitarán, por lo menos, otros 500.000 hombres.

Ostensible aumento de la Fuerza Aérea

Los funcionarios encargados del reclutamiento dicen que se podrán obtener esos efectivos sólo haciendo más estrictas las disposiciones que rigen las excepciones.

Dichos funcionarios, agregan que la mayor parte del problema se planteará en julio próximo, porque en ese mes comenzará el reemplazo de los miembros de las fuerzas armadas que han servido 24 meses, que es el límite legal fijado por la Ley de Servicio Militar.

La mayoría de los nuevos reclutas será para la fuerza aérea, la que a diferencia del e... y marina, ha estado obt... efectivos de voluntarios.

En cuanto a los fondo... las bases aéreas, el proye... ley fué aprobado después ... Cámara Baja rechazó el e... del republicano H. Gross ... ducir cerca de 13.000.000 ... lares destinados a la co... ción de una base aérea en ... tado de Missouri.

Gross sostuvo que la co... ción de tal base enriquecer... familia del Presidente Tr... a sus amistades porque ... muchas tierras cerca de ... gar.

La fuerza aérea co... también bases aéreas para ... de caza cerca de la mayo... los centros industriales de... dos Unidos, para proteger... lo posible, de un posible ... enemigo.

Surgirá acuerdo anglo-iranio en el Consejo de Seguridad

Postergada la sesión a petición del Irán

NACIONES UNIDAS (Nueva York), 11.— (UP).— Una alta fuente irania indicó que era posible que se llegase a un acuerdo para reanudar las negociaciones petroleras con Gran Bretaña, antes de la reunión del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas para escuchar al Primer Ministro iranio, Mohammed Mossadegh, el lunes próximo.

El presidente del Consejo, Joao Carlos Muñiz, de Brasil, postergó la sesión originalmente convocada para hoy, hasta el lunes próximo, a las 3 P. M. a petición de los iranios, los que aseguraron que el Primer Ministro Mossadegh no padecía de ninguna dolencia grave.

Se espera que el Premier iranio abandone por primera vez el hospital, para concurrir a la sesión del lunes. Mossadegh ha preparado un discurso de 40 páginas, pero se espera que hable en persa sólo cinco o diez minutos. Ali Gholi Ardalan, representante permanente de Irán ante las Naciones Unidas, leerá entonces el discurso en francés, para que el Premier no se agote.

Pero, mientras Mossadegh sigue en el hospital, diplomáticos encabezados por el Secretario de Estado ayudante George C. Mac Ghee, ha estado circulando desde su dormitorio a la sede de la delegación británica, para establecer contacto con Sir Gladwyn Jebb, delegado jefe de Gran Bretaña.

CLEMENT ATTLEE ESPERA DERROTAR A CONSERVADORES DE CHURCHILL

LONDRES, 11.— (UP).— (Por W. G. Landrey).— El Primer Ministro Clement Attlee continúa su recorrido electoral con el cual espera derrotar a los conservadores de Winston Churchill en las elecciones del 25 de octubre, siguiendo el mismo procedimiento del Presidente de Estados Unidos, Truman, para vencer a los republicanos en 1948.

Attlee continúa presentándose en distintos lugares del país, y hasta ahora ha pronunciado 27 discursos desde el lunes pasado. El Premier británico recorre el país en automóvil. en unión de su familia, y se detiene en toda clase de poblaciones, para hablar directamente al pueblo, ante el que habla de asuntos económicos o políticos, tratando de explicar claramente sus aspectos, a la vez que trata de poner en ridículo los alegatos de los conservadores, de que ganarán los próximos comicios.

En Asten Under Lyne, Attlee ridiculizó a los conservadores por decir que van a suprimir los controles, y en Buxton explicó la situación de Irán diciendo: "En vez de tomarnos la justicia por nuestras manos, presentamos el asunto ante la Corte Internacional de Justicia y ante las Naciones Unidas". Agregó: "Cuando las naciones comienzan a sentir en forma nacionalista, a menos que se le dé una adecuada amplitud a esas ambiciones, se produce la guerra".

En contraste con esta campaña, Winston Churchill pronuncia discursos elocuentes, advirtiendo que el Imperio británico declina debido al Gobierno laborista.

Churchill, en un manifiesto a sus electores, dice: "Las nubes de una nueva crisis eco... se ciernen sobre Gran B... Esta es la tercera crisis ... tro años, y llega como ... nación del desesperado ... de la desvalorización, que ... rroche y los errores adm... tivos impusieron hace d... los laboristas".

"El Partido Conservad... ne propósitos de aume... producción, y en esta ... afrontar el problema do... del costo de la vida. D... apartarnos del curso es... los controles oficiales y l... tricciones, y revivir aquella... lidades, iniciativas e in... que hicieron grande y p... a esta isla".

El Daily Express, en u... lisis del posible resultado... que los conservadores c... con el 51 1|2 por ciento ... electores, los laboristas el ... los liberales el 5 1|2, y el ... incluyendo a los comunista... un medio por ciento.

ESTALLO BOMBA EN LIBRERIA FRANCESA

PARIS, 11 (UP).— Una gran bomba estalló en la librería de la Sociedad de Amistad Franco-Soviética, cerca del boulevard de la Madeleine.

La policía acudió en seguida a la librería, y no ha podido calcular al momento los daños materiales causados por la explosión. Recientemente se ha registrado una serie de atentados dinamiteros de carácter político en Francia.

MOLINEROS FRANCESES EXIGEN LA LIBERTAD DE 2 FALSIFICADORES

PARIS, 11. (UP)— Dos mil molineros de todas partes de Francia efectuaron una manifestación en esta capital, exigiendo la libertad de dos hombres acusados de haber molido trigo impuro, al que se atribuye la epidemia de la "locura del Pan" en la aldea de Pont Saint Esprit el verano pasado, que causó la muerte de cuatro personas.

Según las autoridades médicas el brote se debió a que la harina de trigo contenía una sustancia venenosa conocida como Ergot.

La policía detuvo al molinero y a un agricultor a los que consideró culpables de haber vendido harina contaminada y les acusó de negligencias criminales.

Los molineros piden la libertad de los detenidos y alegan que es imposible que en tan pequeña cantidad de trigo pudiera haberse concentrado una cantidad de Ergot capaz de causar muertes. Exigen que se efectúe una investigación más minuciosa y aducen que actualmente los funcionarios "no están convencidos en forma alguna que el Ergot fuera el agente responsable de la epidemia".

Dicen que las detenciones son un "insulto a nuestra antigua y honorable profesión".

DISMINUIRA PRODUCCION DE AUTOMOVILES EN E. U.

WASHINGTON, 11.— (UP). — Un vocero de la industria automovilística dijo que se halla pendiente una reducción de un 13,6 por ciento en la producción de coches, lo que traerá consigo una disminución, a corto plazo, en la entrega de coches de último modelo.

SACERDOTES CATOLICOS JUZGADOS EN SHANGHAI

HONG KONG, 11 (UP).— Un diario de Shanghai informa que tres sacerdotes católicos serán juzgados en breve como "contrarrevolucionarios", y también informa que otros dos sacerdotes han sido arrestados por la policía comunista.

Los tres sacerdotes que serán juzgados son: Monseñor Gustav Prevost, de Canadá; el padre irlandés Hiden McGrath y el padre belga Francis El Grande.

Todos son miembros de la Legión de María.

Femenina versión de "Robin Hood" detuvo la policía francesa

PARIS, 11.— (UP.)— Dos antiguas dueñas de un elegante castillo francés, que confesaron sus robos en favor de los pobres y de ellas mismas, volvieron hoy a encontrarse en el mismo sitio en que estuvieron la primera vez: la cárcel.

Estas dos "Robin Hood" femeninas son María Emiliana Riffaut, de 58 años de edad, y Ana Continsouza, de 49. Su abogado solicitó clemencia del tribunal, ante el hecho de que sus defendidas tenían a su favor numerosas y buenas acciones.

Un tribunal de París condenó anoche a ambas mujeres por una serie de 16 robos de efectos domésticos cometidos desde 1948, todos los cuales suman aproximadamente unos 20.000.000 de francos en joyas, plata y otros efectos caseros.

Las vecinas de ambas señoras las conocían como las respetables propietarias del antiguo castillo "La Gentillade", situado cerca de Cahors, a unos 80 kilómetros al norte de Tolosa, al suroeste de Francia.

Las instituciones caritativas de la localidad les estaban sumamente agradecidas a ambas damas por sus generosas y frecuentes dádivas. Los empleados del castillo dijeron que ambas dueñas eran damas ideales.

Pese a todo esto, resultaba algo extraño que las dos mujeres se ausentaran periódicamente y durante un largo espacio de tiempo.

La explicación de todo esto se dió hoy ante el tribunal.

Después de salir libres ambas en 1948, una vez cumplida una condena por robo, reunieron dinero para comprar un castillo, al parecer, con el dinero obtenido de robos anteriores.

Una vez hecho esto, cambiaron su identidad y se valieron de tarjetas de trabajos con sus nuevos nombres para contratarse en las antiguas y elegantes casas que las habían tenido como empleadas del servicio.

No pasaba un largo tiempo sin que ambas desaparecieran poco después y con ellas objetos de valor, como joyas, vajilla de plata y otros efectos.

Todo esto ocurrió hasta el día en que debido a una seria denuncia, se descubrió el origen de tales correrías y de las verdaderas autoras de los robos.

DE LONDRES A SINGAPUR EN 24 HORAS Y 47 MINUTOS

SINGAPUR, 11 (UP). — El "Comet" De Havilland, el primer avión de pasajeros de propulsión a cohete, aterrizó aquí 24 horas y 47 minutos después de partir de Londres, en un vuelo de prueba que rebajó en más de un día el tiempo empleado normalmente en este vuelo.

Una enorme multitud, que incluía al Gobernador Sir Franklin Simon, vieron al aparato de la British Overseas Airways Corporation aterrizar sin novedad después de su viaje de 12.500 kilómetros.

El tiempo efectivo de vuelo fué de 18 horas y 51 minutos.

Funcionarios de la B. O. A. C., dijeron que el vuelo regular toma 57 horas y 35 minutos, de las cuales 34 horas y 40 minutos es la cantidad de horas efectivas de vuelo.

FALLECIMIENTO



Ha dejado de existir, repentinamente, la señora Sara Gómez vda. de Tamayo, dejando sumidos en el dolor a sus queridos hijos.

Se ruega a sus familiares y amigos, asistir a los funerales, que se efectuarán hoy a las 16 horas, partiendo el cortejo en dirección al Cementerio General, desde su casa habitación, Edison 4487 (Comuna Quinta Normal).

La familia.

DEFUNCION

Ha fallecido nuestro querido esposo y abuelito, señor

JORGE ESTEBAN SIMINI VILAN

Sus restos serán sepultados en el Cementerio General, mañana sábado 13 del presente, partiendo el cortejo de la capilla del pensionado del Hospital San Vicente, a las 11,30 horas, donde se oficiará una misa por el eterno descanso de su alma, a las 11 horas.

La familia.

DEFUNCION

Ha fallecido nuestra querida esposa, madre y hermana, señora

JUANA LOPEZ de HUGO

Rogamos a nuestras relaciones se sirvan acompañarnos a la sepultación de sus restos mañana sábado 13 en el Cementerio General, partiendo el cortejo de su casa habitación, Avda. Tres N.o 165 (Población Buzeta), a las 11 horas.

La familia.

DEFUNCION

Ha dejado de existir nuestro querido esposo y padre, señor

GUILLERMO ANTONIO OSORIO
(Q. E. P. D.)

Sus funerales se efectuarán hoy viernes, partiendo el cortejo a las 14.30 horas, del Sanatorio El Peral al Cementerio de Puente Alto.

Su esposa e hijos.

DEFUNCION

Ayer a mediodía ... de existir en ... nuestro querido e... padre, don

JOSE AUTH MAR...

Sus restos llegarán hoy, ... 10 horas a Santiago, y ser... ladados al Cementerio Ge... donde se efectuarán sus fun... a las 12 horas.

Su esposa e ...

DEFUNCION

Ha fallecido ...

OSCAR DEVOTO PODESTA

Sus restos serán ... tados hoy en el ... terio Católico, después de ... misa que se oficiará en la ... quia Epifanía, a las 10 horas ... llavista N.o 0470).

La familia.

DEFUNCION

Ha dejado de ... nuestro querido ... padre, hermano y ...

JOSE MANUEL ... RODRIGUEZ
(Q. E. P. D.)

Sus restos serán ... el Cementerio General, hoy a ... 15,30 horas, partiendo el ... de la Iglesia de San Alfonso ...

La familia.

IN MEMORIAM

Mañana sábado ... efectuará una misa ... responso, por el ... so del alma de ... querido deudo, don

DANIEL PALACIOS ORTIZ

En la capilla del Cementerio General, a las 11 horas. Se ruega ... los que fueron sus parientes ... amigos asistir

La familia.

IN MEMORIAM

Con motivo del ... aniversario del ... miento de nuestra ... da mamá, tía y ... señora

ADELAIDA URDA... BERRIOS

Se oficiará una misa, ... horas, mañana sábado 13 ... Parroquia Sta. Rosa de Lima ... derico Scotto N.o 149, barrio ... Se invita a los familiares y ...

La familia.

LA NACION
VIERNES 12 DE OCTUBRE DE 1951
SANTIAGO DE CHILE

¿Y si Green Cross derrotara hoy a Colo Colo?

EL MAGALLANES CUMPLE 54 AÑOS

El 27 de este mes

La gerencia del Club Deportivo Magallanes nos ha pedido la publicación del siguiente boletín de sus actividades:

"ANIVERSARIO DEL CLUB. — El 27 de este mes el Club Deportivo Magallanes cumple 54 años de vida. Con tal motivo se efectuarán, como ha sido costumbre en años anteriores, diversos actos conmemorativos de especial significación.

PIMPON.—En la próxima semana deben quedar finiquitados los arreglos que habilitarán definitivamente un salón de gran amplitud en la sede social para las actividades de la rama de pimpón. La entrega de esta sala a la rama correspondiente se hará con un encuentro con otro club metropolitano, presentándose en esta oportunidad los mejores elementos adultos, juveniles y las campeonas de la institución, señoritas Iris Verdugo y Bernardita Navarrete. Organizará este festival el dirigente de la rama, brigader de Ejército David Verdugo.

BASQUETBOL FEMENINO.— La rama de básquetbol femenino del Club Magallanes está realizando diversos actos y festivales tendientes a reunir fondos para una extensa jira a que ha sido invitada por entidades similares de la República Argentina. Próximamente se efectuará en la sede social una comida y baile para este mismo efecto. Ha sido designado como representante de la rama en la República Argentina el dirigente mendocino señor Marcelo Ortiz, quien está programando la jira que se proyecta. El próximo domingo el equipo de honor se medirá con el club Cabrera Gana.

CUOTA EXTRAORDINARIA PRO EQUIPO PARA 1952. — En la próxima semana los recaudadores del Club Deportivo Magallanes iniciarán la recepción de la cuota extraordinaria de $ 200 por socio, que la asamblea última acordó, con carácter de obligatoria, como una forma de cooperar a la labor del directorio en la formación del equipo de 1952.

Cada socio que preste su cooperación, recibirá como recuerdo de ella una tarjeta en colores con la fotografía del equipo campeón de 1938, que ostenta la siguiente lectura: "Un esfuerzo común para continuar en el camino de los campeones de 1933, 1934, 1935 y 1938".



TENDRA MUCHO TRABAJO.— Sergio Zacarías será, en el partido de hoy con Colo Colo, una figura de gran actualidad. Puede "hacer noticia" si llegan a derrotar a los albos. Es un jugador joven y de porvenir.—

Muy difícil, pero en fútbol nada hay que sea imposible

EN SANTA LAURA, PARTIDO UNICO

¿Qué importa que Colo Colo (27 puntos) vaya entre los primeros, y que Green Cross (10 puntos) entre los últimos? Sí que importa, pues lo más natural y lógico es que los albos goleen a los de la "cruz verde", de acuerdo con el puntaje mencionado y con la capacidad que conocemos a estos dos equipos. Pero esto que parece un razonamiento más o menos ajustado a la realidad, como otros que se han hecho en parecidas oportunidades, puede derrumbarse estruendosamente, sencillamente, porque el fútbol es así. Por eso es que siempre va tanta gente a las canchas: por la incertidumbre que existe hasta el final. Nunca nadie sabe quién va a ganar. De lo que sí se puede hablar, es de posibilidades y nada más.

Green Cross, de tarde en tarde, suele dar sus grandes golpes. Juega mal y pierde partidos; pero de pronto, cuando nadie se lo piensa, es bien capaz de vencer a un puntero o a un campeón. Hoy podría darse el caso. Lo que sucede, es que un cuadro así, "colista" y todo, ya a estas alturas, no tiene nada que arriesgar y entonces juega a lo que venga. Y de repente, gana.

Pero Colo Colo sabe todo esto mejor que nadie, y de ahí que haya tomado todas las medidas pertinentes para evitar cualquier desagradable sorpresa. Están concentrados en Las Maitenes, lo mismo que si el contendor fuera Audax, Everton, Unión o cualquiera, porque para los albos —muy buena política por lo demás— todos los adversarios son iguales y hay que ganarlos en la cancha, pero nunca antes del match.

Los equipos que se anuncian para mañana son éstos.

COLO COLO (27 puntos):
Escuti
Farías J. Campos
Valjalo Sáez G. Muñoz
Arias Morales F. Campos
Castro Navarro
O
Navarro Sandoval
Hermosilla Apiolaza Díaz
Ortiz Converti Hormazábal
Pino Rodríguez
Zacarías
GREEN CROSS (10 puntos):

El programa oficial que se ha confeccionado para hoy en el Estadio de Santa Laura, es el siguiente: 13.45 horas, Green Cross con Colo Colo, terceros equipos infantiles; 14.30 horas, reservas profesionales de los mismos clubes; 16.15 horas, cuadros de honor.



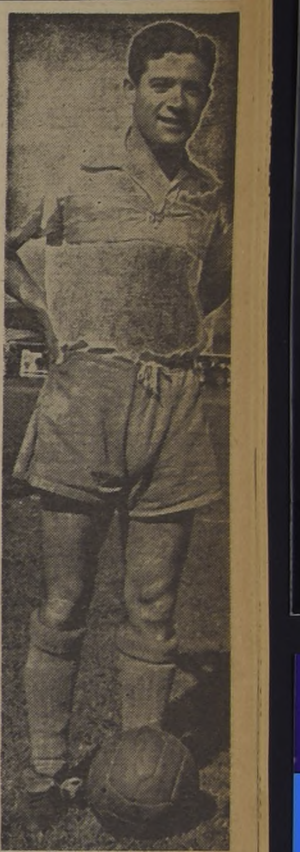
¿DOS PUNTOS FACILES?— Quizás. En apariencia, parece que sí; pero hay que verlo en la cancha... Desde luego, Colo Colo, a cuyo cuadro vemos en este grabado saludando a su público, no asegura goleada ni cosa que se parezca. Quiere una sola cosa: ganar, y a eso irá.— Ahí van Sáez, Morales, Escutti, Farías, Arias y Manuel Muñoz. Este no actúa esta tarde, y su puesto lo ocupará el ex wanderino Fernando Campos.—

JINETES BRASILEÑOS A ESTADOS UNIDOS

NUEVA YORK, 10.— (UP.)— Dos jinetes brasileños llegaron hoy a Miami en viaje hacia Nueva York, donde participarán en las competencias militares internacionales de salto que tendrán lugar en la exhibición nacional de equitación que comienza en el Madison Square Garden el 30 de octubre.

Los jinetes son el mayor Eloi Massey de Oliveira Menezes y el capitán Pedro Reynaldo Guimaraes Guerreira. Ambos llegarán al aeropuerto de Newark a las 5 A. M... del jueves.

Los caballos se esperan más tarde a bordo del buque del Lloyd Brasileiro "Guatemala".



PUNTERO DERECHO. — Le sienta mucho el puesto de puntero derecho a Francisco Molina, de la Católica. Y sobre todo que José Manuel Moreno lo hace rendir bastante. La U. C. juega un match de gran significado el domingo, con Santiago Morning, en la cancha de los colegiales.—

INICIAN HOY LA DISPUTA DE LAS "TRES PROVINCIAS"

Ruteros de todo Chile iniciarán hoy a las 8.30 horas, desde el Estadio Nacional, la prueba de las "Tres Provincias", la más extensa de cuantas se han corrido en nuestro país. La participación de todos los cracks, servirán de poderosa atracción a esta prueba que se hará por caminos diversos.

La primera etapa se largará a la hora indicada desde el Estadio, en dirección a la Avenida Sur, Avenida Matta, Viel, Rondizzoni y camino a San Antonio. Pasarán por Cartagena y en El Quisco, habrá una neutralización de una hora. El punto de llegada se ubicará en Viña del Mar, en la Avenida Libertad frente a la Municipalidad. La segunda etapa se hará entre Viña y San Felipe, y la tercera entre esta ciudad y Santiago, para llegar a San Eugenio.

Los clasificados en primero, segundo, tercero, cuarto, quinto y sexto lugares tendrán una bonificación de 3, 2 y medio, dos, uno y medio, uno y medio minuto, respectivamente. El puntero llevará una camiseta especial que lo señalará como el primero de la carrera.

EN EL ESTADIO NACIONAL

La Rama de Ciclismo de Unión Española ha preparado un interesante festival para el día de hoy, en el Estadio Nacional, que se ajustará al siguiente programa: 8.30 horas, dos vueltas al Circuito Macul, novicios; 9 horas, tres vueltas al mismo circuito para circuito para cuarta categoría; 9.30 horas, novicios, 3.000 metros con dos llegadas; 10.30 horas, cuarta categoría, 4.000 metros con dos llegadas, series; 14 horas, novicios, final de australiana; 14.30 horas, 15 minutos para 4.a categoría; 15 horas, 2.000 metros, juveniles, con dos llegadas; 15.10 horas, infantiles, 1.000 metros final; 15.30 horas, 50 millas para equipos de 1.a, 2.a, 3.a y 4.a categorías; 18 horas, prueba preliminar para motos de baja cilindrada; 18.30 horas, pruebas para motos de fuerza libre, sobre 30 vueltas.

CLUB EL ESFUERZO

Para el domingo, anuncia las siguientes carreras: carrera a Paine para cuarta categoría, novicios y todo competidor; prueba a Buin para novicios no afiliados. La meta estará ubicada frente al Paradero 30 y medio, donde también se dará la partida.

CARRERAS DE MOTOS EN EL E. NACIONAL

El Santiago Moto Club se hará presente en el festival que se efectuará esta tarde en el Estadio Nacional, en homenaje al Día de la Raza, realizando una carrera de motos de gran velocidad, para la cual se han inscrito Rogelio Espinoza, Isaac Urra, Hernán Vargas, Luis Giménez y El Chuncho, y una competencia ginkanna, número cómico, en la que intervendrán Jaime Soneino, Isaac Urra, Jorge Astete, Atalivar del Río, Manuel Díaz y Renato Magnere.

COMERCIAL N.o 2, ES CAMPEON DE 1951

Con ocasión de celebrarse el 53.o aniversario de la fundación del Instituto Superior de Comercio, se efectuó recientemente con singular éxito, la Olimpíada de la Enseñanza Comercial, que contó con la participación de los Institutos Comerciales N.o 2 y N.o 3 y el Anexo de Aplicación del Instituto Pedagógico Técnico.

El título de campeón olímpico de 1951, lo obtuvo la representación del Instituto Comercial N.o 2, que hizo suyos los primeros puestos en fútbol y básquetbol y el segundo lugar en atletismo.

La preparación del cuadro campeón fué controlada por el profesor de educación física señor Ramón Gómez, quien contó con la colaboración del profesor Enrique Burgos.

SERA CORONADA LA PRIMERA REINA DEL DEPORTE

El lunes en el Teatro Baquedano

Un programa extraordinario se realizará el lunes en la noche en el Teatro Baquedano, con motivo de la coronación de Emma Véjar Zamorano, la Primera Reina del Deporte Chileno, y de las dos virreinas, señoritas Lucía Salas y Jeannette Harambillet, aparte de la presentación de la Corte de Honor formada por Mirtho Meneses, Graciela Silva, Gloria Legisos, Mercedes Correa y Marta Saúl.

En esta oportunidad el Orfeón de la Escuela de Carabineros ejecutará el Himno a la Reina del Deporte, cuyo autor es el conocido compositor Manolo Aranda. Interpretará la letra Meche Videla. El conjunto folklórico de "Los Provincianos" ejecutará la tonada y cueca a la soberana del deporte. Asimismo, el poeta premiado en el Concurso de elogio, recitará su composición.

Culminará el acto con la premiere de la excelente película de Artistas Unidos "Hoy eres reina". Como maestro de ceremonia y a cargo de la conducción del programa estará León Gajardo.

Las entradas numeradas se encuentran en venta en las boleterías del teatro, y su valor es de $ 50 la platea; $ 35 platea alta y $ 20 la tertulia.

El producto del espectáculo será a beneficio de las obras sociales del Círculo de Cronistas Deportivos de Chile.

RECEPCION EN TALAGANTE

Talagante estará el domingo de fiesta con motivo de la recepción oficial a la Reina, Virreinas y su Corte de Honor. En esta oportunidad el Alcalde, señor Marcos Maturana, hará entrega a Emma Véjar de una llave de oro de la ciudad, rindiéndose también un homenaje a todas las demás deportistas que la acompañaron en el Concurso Nacional que organizó nuestro diario.

El programa comprende desfile de las instituciones deportivas y escolares, almuerzo campestre en el Estadio Municipal, competencia bomberil, baile popular en la Plaza de Armas y cóctel en los salones del Cuerpo de Bomberos.

OTROS HOMENAJES

El Rotary Club de Talagante festejó anoche a Emma Véjar, con una comida a la que concurrieron dirigentes del deporte y autoridades. Asimismo la Reina ha sido invitada a Rancagua, para el día 28 a la clausura del Campeonato Nacional de Pimpón.

POR 250 MIL PESOS PELEARA ARTURO GODOY CON C. BRION

MONTEVIDEO, 11. (U. P.) — El promotor José González aceptó las condiciones exigidas por el campeón sudamericano de peso pesado Arturo Godoy, para combatir en esta capital con César Brion, argentino, por el título sudamericano.

El chileno pidió una bolsa fija de 250.000 pesos chilenos.

Se esperan ahora las condiciones de Brión para fijar la fecha del combate, el que probablemente se efectúe en el Estadio Centenario, el mes de diciembre próximo.

SANTIAGO NECESITA VENCER A LA U. C.

PARA QUEDAR ENTRE LOS SEIS PRIMEROS

Bastante importancia se le asigna al resultado del encuentro que sostendrán el domingo en el Estadio de Independencia, los elencos de Santiago Morning y Universidad Católica, y que corresponde a la vigésimaprimera fecha del torneo de fútbol profesional de la División de Honor.

Como se habrán dado cuenta los aficionados, tanto bohemios como estudiantes están luchando denodadamente por terminar ubicados en el grupo de los seis cuadros con más alto puntaje, que posteriormente y en una rueda especial, disputarán el codiciado título de campeón.

Se estima que si Santiago Morning logra triunfar en este compromiso, ya estará virtualmente asegurado, por cuanto totaliza 23 puntos y con dos más resultaría difícil que otro elenco le rebasará sus posiciones. Fácil es, entonces, suponer el tesón que pondrá la escuadra de Luis Grill por hacer suyos los puntos en juego. Podemos informar también, que Santiago presentará su equipo titular completo, a excepción de Expósito cuyo puesto lo llenará nuevamente José Sabaj. En cambio en la ofensiva reaparecerá el laborioso Enrique Hormazábal, ya totalmente repuesto de su lesión.

Universidad Católica ha intensificado su entrenamiento al máximo. Tanto jugadores como dirigentes saben la responsabilidad que tienen frente al compromiso que les espera. Totaliza el cuadro 21 puntos y si triunfa, junto con asegurarse una expectable colocación, quedará muy bien puesto para el clásico universitario nocturno, que deberá efectuarse en breve tiempo más.

La alineación de los rivales, deberá ser la siguiente:

SANTIAGO MORNING.— Sabaj; Grill y Wirth; Meneses, Fernández y Farías; Pilonitis, Hormazábal, Aguilera, García y G. Díaz.

UNIVERSIDAD CATOLICA.— Livingstone; Anderés y Roldán; Alvarez, Almeyda y Carvallo; Molina, Moreno, Infante, Prieto y Carrasco.

EN EL FUTBOL PROFESIONAL

Regresará a Chile, Carlos Orlandelli, el que fué destacado delantero del Magallanes. Su arribo está anunciado para fines de año.

Luis Méndez y José López, no podrán actuar en el match frente a la "U". Sus puestos serán llenados por Flores y Godoy.

Félix Díaz jugará por el Green Cross, a pesar de que gué expulsado en el lance con la U. C. El Tribunal de Penos no le aplicó ninguna sanción, por setimar que su comportamiento anterior había sido ejemplar.

Valjalo entrará a reemplazar a Machuca en la media zaga del Colo Colo. Mientras tanto, Manuel Muñoz se recupera lentamente de su seria lesión.

La Directiva del Fútbol de la "U" ofreció una manifestación a Mario Ibáñez, transformado hoy en el Dr. Ibáñez. Tal vez por esta "seguidilla" de homenajes, es que Ibáñez sólo reaparecerá frente a Ferro.

TENISTAS CHILENOS TIENEN BASTANTE CHANCE EN LAS COPAS MITRE Y PATIÑO

La injustificada ausencia de Argentina en la Copa Mitre, resta a este certamen sudamericano del tenis gran importancia.

Chile, Brasil y Perú, especialmente, han perseguido el honor de inscribir su nombre en el mencionado trofeo. Nuestro país lo logró en 1923 con los hermanos Torralva, y también lo consiguió el Perú pero sin que estuviese presente el campeón de tantas ocasiones: Argentina.

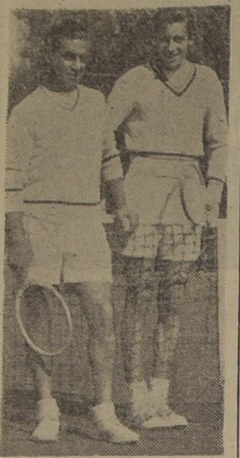
Ganar la Copa Mitre debe ir acompañado del galardón de vencer a Argentina, como en 1923. De otra manera, el triunfo resulta un tanto opaco, porque no está presente el país más fuerte de Sud América. Tal es la verdad.

Chile debe adjudicarse este año la Copa Mitre. Y debe conseguir una victoria, hasta cierto punto, holgada. Un 4|1 o un 5|0, en el mejor de los casos. Balbiers debe ganar sus dos singles, nuestra pareja debe hacer suyo el doble; y el segundo jugador chileno debe imponerse al segundo peruano, y si es Hammersley nuestro defensor y se encuentra en un buen momento, nada raro sería también que nuestro segundo gane al primero del Perú. Hay, pues, un optimismo bein justificado.

Una derrota para el tenis chileno en esta ocasión, es muy problemática. Pero en el deporte y en especial en el de la raqueta, no hay nada escrito. Una defección de los nuestros también puede ser, pero eso nos revelaría tal falta de "clase" que dentro de la "ilógica lógica deportiva" no tiene cabida.

TAMBIEN EN LA COPA PATIÑO

La buena idea que tuvo la Asociación Peruana de enviar a sus equipos adulto y junior a los Estados Unidos, en jira de entrenamiento y aprendizaje, algunas semanas antes de los certámenes sudamericanos, estuvo a punto de significarle a su team joven, una buena victoria. El postrer esfuerzo de Iván Salas en el último single de la serie, dió un vuelco a las posibilidades peruanas, transformándoles en derrota lo que muy cerca estuvo de ser para ellos una victoria.



Ivan Salas ganó sus dos singles ante los juveniles peruanos, dando el triunfo, en último momento, al equipo chileno. Aparece en la foto con su padre, Rosauro Salas, con quien, en pareja, fué finalista, no hace mucho, de la competencia de dobles de la Serie de Honor, del Torneo de la Unión Española.

Nuestro equipo juvenil no ha hecho frente al certamen sudamericano en un buen estado de preparación. No hubo antes de partir un entrenamiento colectivo y constante de nuestros defensores. La pareja de dobles no practicó como lo precisa la acción de dos jugadores, y se cometió también el error de no permitir que el puntal del equipo, Iván Salas, interviniera en el certamen de preselección de los adultos, ante la ausencia de Alfredo Trullenque, pese a que había sido notificado por el director técnico de la delegación, para que interviniera en él.

Con todo, nuestros juveniles están favoritos para retener el título de campeones sudamericanos y la Copa Patiño, para Chile. Deben imponerse al equipo boliviano.

Y así, tenemos entonces todas las posibilidades a nuestro favor para conquistar los dos títulos por equipos, que se están disputando actualmente en Lima.

6 boxeadores peruanos pelean el domingo

De nuevo están en Santiago, luego de una exitosa jira por el sur, los integrantes del equipo peruano de box que visita nuestro país, de acuerdo con el plan de difusión proyectado por la Federación.

Antes de regresar a Lima la próxima semana, harán el domingo próximo una presentación en el ring del Estadio Chile, debiendo enfrentar al buen combinado de las Asociaciones Santiago y Universidad de Chile, figurando entre éstos, elementos como Montero, Vargas, Siré y Silva, cuya calidad está comprobada por sus intervenciones en torneos nacionales y en competencias recientes.

De los peruanos actuarán seis, de entre los cuales sobresalen el mosca Díaz, el liviano Peñaloza, el mediano Mauro Mina y el pesado Esmeraldo Campos, que son los que han demostrado mejores aptitudes.

Los integrantes del equipo peruano han tenido en el sur un comportamiento brillante, y esperan que en Santiago sus actuaciones serán superiores, ya que en el sur han debido soportar un clima diferente al del Perú, lo que ha influído en su rendimiento.

El programa anunciado para el domingo próximo a las 19 horas, en el ring del Estadio Chile, será el siguiente:

CATEGORIA MOSCA.— Raúl Silva, chileno, con Juan Díaz, peruano.

CATEGORIA LIVIANO.— Abelardo Siré, chileno, con Jesús Peñaloza, peruano.

CATEGORIA MEDIOMEDIANO LIVIANO.— Edison Montero, chileno, con Lolo Espinoza, peruano.

CATEGORIA MEDIANO.— Manuel Vargas, chileno, con Mauro Mina, peruano.

CATEGORIA MEDIOPESADO.— Ramón Zamorano, chileno, con Javier Sumaeta, peruano.

CATEGORIA PESADO.— Ismael Contreras o Guillermo Caro, chilenos, con Esmeraldo Campos, peruano.

Con el fin de cumplir los propósitos de la Federación de Box de Chile, la reunión del domingo será a precios populares.

EN LA ASOCIACION DEPORTIVA VICTORIA

Por el torneo oficial de la Asociación Deportiva Central Victoria se jugarán hoy los siguientes encuentros:

Cancha Ochagavía.— 9.30 horas, Juan Vicuña con Unión Comercial San Diego, segundos elencos; 10.50 horas, Juan Vicuña con Unión Comercial San Diego.

En la tarde, el Seleccionado de la Asociación Central Victoria actuará con el de la Asociación Sur Oriente.

SE ADELANTO PARA HOY EL PARTIDO AMERICA-ARTURO PRAT, EN RANCAGUA

Por la competencia oficial de la Divha

La División de Honor de Fútbol Amateur —DIVHA— acordó antenoche adelantar uno de sus partidos oficiales que debían jugarse el domingo, para hoy. Se trata del que sostendrán en el Estadio Braden, de Rancagua, a las 16 horas, los conjuntos del América, de esa localidad, y Arturo Prat. Director de turno se ha designado al señor Raúl Morales, y como árbitro al señor Hugo Arredondo.

El resto del programa anunciado para el próximo domingo, se mantiene en todas sus partes.

AUTORIDADES DEL DEPORTIVO LORENA

En fecha reciente, el Club de Deportes Lorena renovó su directorio, el cual quedó integrado por los señores Omar Aguirre, presidente; Osvaldo Quezada, vicepresidente; Hilda Ahumada, secretaria; Mario Campos, prosecretario; Eduardo Ahumada, tesorero; Gonzalo Morales, protesorero; Eduardo Contreras, Primo Olave, César Núñez, Luis Meza, Patricio de Rossi, Manuel Briceño, Jorge Contreras y Gladys Squella, directores.

MILITARES CON CIVILES ACTUAN HOY EN ESGRIMA

Hoy a las 9 horas, en el gimnasio del Audax Italiano, calle Lira 425, se llevará a efecto una competencia de esgrima entre civiles y militares, en disputa del trofeo O'Higgins, donado por el Comando en Jefe del Ejército.

Los equipos estarán constituídos por los siguientes elementos:

MILITARES: Erto Pantoja, Serafín Cuevas y Efraín Jaña en florete; Nilo Floody, Juan Fernández y Enrique Riofrío, en espada; Pedro Medina, Eduardo Pizarro y Carlos Muñoz, en sable.

CIVILES: Héctor Gacitúa, Eduardo Weinstein y Alfredo Jacomé, en florete; Guillermo Cañón, Francisco Alcaíno y Patricio Arriagada, en espada; Andrés Naubamer, Enrique Acorsi y Roberto Lowyl, en sable.

También habrá algunas exhibiciones entre damas.

JUVENILES DEL LORD COCHRANE JUEGAN MAÑANA

Lord Cochrane, de Concepción, con su cuadro juvenil especial está en Santiago, y se presenta ante el público local mañana a las 13.30 horas, en el Estadio Santa Laura, enfrentando al elenco juvenil especial del Magallanes.

La delegación de Concepción, cuyo representante ante la Federación de Fútbol de Chile es el presidente del Magallanes, don Hidalgo Ceballos Bustos, será festejada con un almuerzo por el directorio de esta entidad mañana a las 11.30 horas en la sede social albiceleste de calle Dieciocho 314.

SI QUIERE QUEDAR ENTRE LOS 6 PRIMEROS, LA "U" TIENE QUE GANAR AL MAGALLANES

Mañana continúa la disputa de la 21.a fecha del campeonato profesional de fútbol con dos partidos, que se jugarán en el Estadio Santa Laura: Ferrobadminton con Iberia, a las 14.15 horas, y Magallanes con Universidad de Chile, a las 16.15 horas.

Es obvio adelantar las mejores posibilidades del Iberia, que ha cumplido una campaña de más categoría que la de su ocasional oponente. Pero como el fútbol es el fútbol, nadie podrá asegurar la victoria de los azul-granas. A lo mejor los aurinegros encuentran la onda y dan por tierra con las esperanzas de triunfo del equipo de Cassorla, que dió cuenta fácil del Magallanes, en su última presentación.

En el partido de fondo, la "U" tendrá como adversario al irregular conjunto del Magallanes, que no se ha podido "armar", cumpliendo una campaña llena de altibajos. Claro que los albicelestes estarán tranquilos esta vez, porque les dará lo mismo perder que ganar. En cambio, el cuadro colegial necesita del triunfo para quedar metido definitivamente en el grupo de los que disputarán el título de campeón de 1951. Si la "academia" actúa como en las tardes de sus triunfos sobre Green Cross y la U. C., pueden hacer pasar un susto tremendo a los estudiantes. Estos deben tener mucho cuidado y nada de exceso de confianza.

La reunión comenzará a las 13.15 horas, con un preliminar a cargo de los equipos juveniles del Lord Cochrane, de Concepción, y Magallanes.

EMPIEZA EL TORNEO MAYOR DE AJEDREZ

Esta tarde, a las 19 horas, en el Roof Garden del Hotel Carrera, se iniciará el Torneo Mayor de Ajedrez, la máxima competencia que se realiza en nuestro país, y que promete asumir este año características muy poco igualadas.

Los encuentros anunciados para hoy son los siguientes: Maccioni con Zamora; Avilés con Del Solar; Járegui con Schroeders; Cordero con Letelier; Salas Romo con Espinoza y Jiménez con Ader. Los mencionados en primer término llevarán las blancas.

Las entradas tendrá los siguientes precios: entrada general, 20 pesos; abono, 15 pesos; estudiantes, 10 pesos. Los niños entrarán gratis.

FUTBOL AMISTOSO FIJADO PARA HOY

Los siguientes encuentros amistosos de fútbol se jugarán hoy entre elencos amateurs:

PRESIDENTE GABRIEL GONZALEZ-MIRASOL. — Tres elencos, a las 15 horas, en la cancha del Famae. El primer cuadro del Presidente González formará como sigue: Canales; Guajardo y Ríos; Ríos, C. Paz y Palacios; Contreras, Gallardo, Arancibia, Paz y Hamamé.

JUVENTUD SAN DIEGO-LOS CUCARACHOS.— Dos cuadros, a las 16 horas, en la cancha del paradero 11 de la Gran Avenida. El primer elenco del Juventud San Diego formará con Gallegos; Mendoza y Godoy; Olguín, Campos y Olea; Fernández, Díaz, Campos, Abarza y López.

BRISAS DE MARRUECOS-AMERICA.— Tres elencos, a las 14.30 horas, en la cancha del primero. Team de honor del Brisas: Armijo; Gálvez y Araya; Romero Mendoza y Mena; Guerra Valenzuela, Soto, Valdés y Concha.

UNION CARMEN-SAN PEDRO BOGOTA. — Elencos de honor, a las 16 horas, en la cancha del primero. Equipo del Unión Carmen: Fernández; Véliz y Jiménez; Espinoza, Jiménez y Agappo; Chilicca, Correa, Klarian, Palma y Moreno.

NACIONAL - SIMON BOLIVAR.— Tres equipos, a las 15.30 horas, en la cancha de Lourdes N.o 1555. Equipo de honor del Simón Bolívar: Valencia; Roldán y García; Salgado, Pérez y Miranda; Vega, Apablaza, Cornejo, Rodríguez y Argomedo.

UNION SAN PABLO-TALLERES RODRIGUEZ.— Dos equipos, a las 16 horas, en la cancha de calle Catamarca con Mapocho.

ASOCIACION DE FUTBOL CONCHALI

Partidos de hoy y últimos resultados

La Asociación de Fútbol de Conchalí ha programado para hoy los siguientes encuentros oficiales:

CANCHA VIVACETA.— 14.15 horas, tres equipos: Monterrey Juniors-Vivaceta; director de turno, Unión Primavera; árbitro, San Lorenzo.

CANCHA CAMARA DE COMERCIO.— 14.15 horas, tres cuadros: 20 de Enero Villa Moderna-Brisas del Maipo; director de turno, Unión Independiente; árbitro, Reina María.

CANCHA UNION CONCHALI —14.15 horas, tres divisiones: Unión Conchalí-Juventud Chillán; director de turno, 4.o Centenario; árbitros, U. Los Minerales.

CANCHA ABISINIA.— 14.15 horas, tres teams: Abisinia-Atlético Chacabuco; director de turno, Victoria Chorrillos; árbitros C. de Comercio.

CANCHA EL RAYO.— 14.15 horas, tres elencos: Nueva de Monterrey-El Rayo; director de turno, 21 de Mayo; árbitros Nacional.

CANCHA SAN LORENZO.— 14.15 horas, tres equipos: Victoria Chorrillos-4.o Centenario; director de turno, El Rayo; árbitros, N. de Monterrey.

CANCHA UNION PRIMAVERA.— 15.15 horas, dos divisiones: Nacional-Unión Primavera; director de turno, Atlético Chacabuco.

Partidos programados para el domingo 14 del presente:

CANCHA CAMARA DE COMERCIO.— 15.15 horas, dos cuadros: Unión Independiente-Cámara de Comercio; director de turno, Brisas del Maipo; árbitros, A. Chacabuco.

CANCHA 21 DE MAYO.— 15.15 horas, dos teams: Unión Los Minerales-21 de Mayo; director de turno, Unión Conchalí; árbitros, 20 de Enero.

CANCHA SAN LORENZO.— 14.15 horas, tres divisiones: San Lorenzo-Quiosco Juanito; director de turno, J. Chillán; árbitros, Abisinia.

CANCHA UNION PRIMAVERA.— 14.15 horas, tres cuadros: Unión Primavera-Reina María; director de turno, Vivaceta; árbitros, Monterrey Jr.

Los resultados de la última fecha jugada el domingo 7 del presente, fueron los siguientes:

Primera división: Atlético Chacabuco 1, Monterrey Jr. 1; El Rayo 3 Vivaceta 0; 20 de Enero U. Moderna 2, Unión Conchalí 1; Juventud Chillán 3, N. de Monterrey 1; Brisas del Maipo 2, Abisinia 1; Nacional 3, 21 de Mayo 0; Unión Los Minerales 1, Unión Independiente 0; 4.o Centenario 3, Quiosco Juanito 0; Victoria Chorrillos 3, Unión Primavera 1.

Segunda división: Atlético Chacabuco 2, Monterrey Jr. 1; El Rayo 1, Vivaceta 1; 20 de Enero U. Moderna 1, Unión Conchalí 0; N. de Monterrey 3, Juventud Chillán 1; Nacional 1, 21 de Mayo 0; U. Los Minerales 4, Unión Independiente 1; Quiosco Juanito 0, 4.o Centenario 0; Victoria Chorirllos 3, U. Primavera 0;

Tercera división: Atlético Chacabuco 0, Monterrey 3; El Rayo 4, Vivaceta 1; 20 de Enero Villa Moderna 1, Unión Conchalí 1; Juventud Chillán 3, Nueva de Monterrey 2; Brisas del Maipo 2, Abisinia 1; Quiosco Juanito 0, 4.o Centenario 0; Victoria Chorrillos 2, Unión Primavera 1.

SIGUEN FESTEJOS DEL CLUB "UEZ"

El Deportivo UEZ, Unión Empleados de Zapaterías, sigue hoy cumpliendo el programa de festejos del 6.o aniversario de su fundación, con un paseo campestre que hará a La Florida, donde desarrollará un extenso programa deportivo. La salida se dará a las 8 horas, desde calle Miraflores N.o 371.

Mañana finalizan los actos con un cóctel que se efectuará a las 21 horas, en su secretaría de calle Miraflores N.o 371.

"CADETES" JUEGAN HOY Y EL DOMINGO

La Sección Cadetes de Fútbol ha fijado para hoy y el domingo los siguientes partidos:

HOY

COLO COLO con GREEN CROSS.— Estadio Santa Laura, a las 13.30 horas, tercera división infantil.

DOMINGO 14

MAGALLANES con UNIVERSIDAD DE CHILE.— Cancha 8 del Estadio Nacional, a las 10 horas, juveniles; y 11.15 horas, intermedia.

Cancha 7 del Estadio Nacional: 9.45, segunda; 10.30, tercera, y 11.15 horas, primera infantil.

UNIVERSIDAD CATOLICA con Santiago Morning.— Estadio U. Católica: 10 horas, juvenil, y 11.15, intermedia.

Estadio Escuela de Carabineros: 9.45, segunda; 10.30, tercera, y 11.15 horas, primera infantil.

FERROBADMINTON con IBERIA.— Cancha Roberto del Río: 10 horas, juvenil, y 11.15, intermedia.

Cancha Ferroviaria N.o 2: 9.45, segunda; 10.30, tercera; y 11.15 horas, primera infantil.

COLO COLO con GREEN CROSS.— Cancha San Vicente: 10, juvenil, y 11.15 horas, intermedia.

Cancha Colo Colo: 10, segunda, y 11 horas, primera infantil.

HOY.— Colo Colo con Green Cross, Estadio Santa Laura, a las 13.30 horas, tercera división infantil.

EN LAS CANCHAS DEL S. MORNING

36 partidos habrá hoy a beneficio de la Pascua de los Niños Pobres

Hoy se realizará el siguiente festival de fútbol a beneficio de la Pascua de los Niños Pobres de la Población Zelada de la Comuna Quinta Normal.

CANCHA SANTIAGO MORNING N.o 1.— 9 horas: Barra de La Esquina con Luis Amunátegui, terceros equipos. 10 horas: Atlético Brasil con Benedicto XV, terceros equipos; 11 horas: Benedicto XV con Atlético Brasil, segundos equipos; 14 horas: Atlético Chalaco con Juventud Radar, primeros equipos; 15 horas: Benedicto XV con Unión Constantino primeros equipos; 16 horas: Latorre con Población Zelada, primeros equipos. 17 horas: Santiago Morning, equipo de reserva con Deportivo Ecuador. Disputan la gran copa Champion donada por don Arturo Matte.

CANCHA SANTIAGO MORNING N.o 2.— 10 horas: Embajador Quintana con Estrella de Quinta, terceros equipos. 11 horas: Estrella de Quinta con Embajador Quintana, segundos equipos. 14 horas: Juventud Chilena con Población Ecuador, primeros equipos. 15 horas: Estrella de Quinta con Juventud Torino, primeros equipos. 16 horas: Manuel Lazo con Francisco Hormazábal, primeros equipos. 17 horas: J. A. Innovación con Joaquín Mendoza, primeros equipos.

CANCHA SANTIAGO MORNING N.o 3.— 10 horas: Población Zelada con Juventud Chalaco, terceros equipos; 11 horas: Juventud Chalaco con Población Zelada, segundos equipos. 14 horas: Corazones de Acero con Oscar Palacios, primeros equipos. 15 horas: Roberto Encina con Simón Bolívar, primeros equipos. 16 horas: Embajador Quintana con Overol Campero, primeros equipos. 17 horas: Fundo San José con fundo La Laguna, primeros equipos.

CANCHA SANTIAGO MORNING N.o 4.— 10 horas Juventud Chilena con Manuel Lazo, terceros equipos. 11 horas: Manuel Lazo con Juventud Chilena, segundos equipos. 15 horas: Polígono con Defensor Toro-Mazzote, primeros equipos. 16 horas: Dos Américas con Francisco Arellano, primeros equipos. 17 horas: Juventud Las Rejas con American, primeros equipos.

CANCHA SANTIAGO MORNING N.o 5.— 10 horas: Overol Campero con Unión Constantino, terceros equipos. 11 horas: Unión Constantino con Overol Campero, segundos equipos. 15 horas: Unión Brasil con Villalón, primeros equipos. 16 horas: Unión Bélgica con Ernesto Samitt, primeros equipos. 17 horas: Población Edwards con Casa de Moneda, primeros equipos.

CANCHA SANTIAGO MOR- N.o 6.— 10 horas: Población Ecuador con Francisco Hormazábal, terceros equipos. 11 horas: Francisco Hormazábal con Población Ecuador, segundos equipos. 15 horas: Pila Cementerio con Población Igualdad, primeros equipos. 16 horas: Viñamarina con Domingo Gatica, primeros equipos. 17 horas: Tintorerías Viñas con Atlético Brasil, primeros equipos.

CANCHA DE BASQUETBOL.— 15.30 horas: Ricardo Cumming con Portales, primeros femeninos. Partido de la competencia de básquetbol femenino popular.

Favorable comentario para árbitro F. Rivas

Más de 5 mil personas, que pagaron $ 84.647.— presenciaron el domingo último, el holgado triunfo de Pedro de Valdivia sobre Nebraska, por 5-1, en la final de la I Zona del Torneo Nacional de Fútbol Amateur.

Con esta victoria, Pedro de Valdivia obtuvo el derecho de representar al norte grande, en las jornadas finales del importante torneo. En su compaña figura 2 triunfos sobre Calama por 6-1 y 3-1; ante María Elena, por 4-1 y sobre Nebraska, por 5-1.

El comentario del partido destaca la capacidad del cuadro campeón, donde forman elementos de magníficas condiciones.

Igualmente, señala la actuación eficiente del árbitro internacional de la Asociación Santiago, señor Francisco Rivas, a quien se señala como uno de los buenos referées que ha actuado en Pedro de Valdivia.

Everton y Audax no se ganarán por más de un gol



CRACK.— Y de 18 kilates o más, es René Meléndez, que ahora juega de inter izquierdo en Everton. El y Casales, harán que la defensa de Audax agote lo mejor de sus recursos. El del domingo es un match en que puede triunfar cualquiera.—

GALVEZ, ENFERMO DE ESCARLATINA

BUENOS AIRES, 11 (UP).— El volante argentino Oscar Alfredo Gálvez ha desertado del Gran Premio Automovilístico de Reelección de Perón, que comenzará el 20 de octubre, por estar enfermo de escarlatina. Los médicos estiman que necesita un mes para reponerse.

El conocido automovilista era uno de los principales candidatos para el primer puesto.

OPINIONES QUE RECOGIO AYER "LA NACION"

"Creo que Audax está nuevamente en un terreno de amplia recuperación, y ahora está también más posesionado de la importancia que tiene el defender los prestigios del fútbol chileno, junto con Colo Colo. Debe ganar a Everton. Ser partidario de Audax en este momento es ser chileno". Así habló ayer a LA NACION el secretario técnico de la Confederación de Empleados de Chile y leal partidario de Audax Italiano, don José Valenzuela Correa.

"Yo soy amigo del buen fútbol y, en tal caso, para el gran partido del domingo me gusta Everton por dos goles de diferencia". Tal es la opinión del señor Osvaldo Albornoz Goldberg, ecónomo del Internado Nacional Barros Arana. Nos agregó: "Incluso, he ido a verlo jugar a Viña del Mar en sus más difíciles compromisos, y puedo decirles que cada vez me gusta y me convence más el fútbol técnico de los viñamarinos".

Juan Garat Gamarra, socio del Magallanes y empleado del Banco Sud Americano, nos dijo: "Creo que se trata de dos equipos buenos y parejos. Me gustaría un empate. En todo caso, de haber un vencedor, la cuenta no pasará más allá de 1 por 0 o 2 por 1".

Tales son algunas opiniones que recogimos ayer con respecto al interesante match que sostienen el domingo los equipos de Audax Italiano (28 puntos) y Everton (26 puntos). A unos les gustan los verdes, y, a otros, los viñamarinos. Hay también quienes prefieren el empate. Y todos estos pronósticos están bien, pues en realidad, se trata de un cotejo de muy difícil pronóstico.

Sólo habría que agregar que los dos cuadros se encuentran en la plenitud de sus condiciones físicas y con un optimismo cerrado. ¿Quién ganará? Para saberlo, habrá que ir al Estadio Nacional. No queda otra.

Novedades en los equipos hay pocas. Lazcano, notable defensor de Everton, no jugará. Será reemplazado por Barraza, otro buen elemento. En Audax, ya se sabe que Wood irá de inter derecho y Martínez de puntero izquierdo.

En consecuencia, la formación más segura de los equipos será ésta:

AUDAX ITALIANO (28 puntos)
Chirinos
Bello Olivos
Yóri Vera Cortez
Wood Espinoza Tello
Carrasco Martínez
♀
Hurtado Alvarez
Meléndez Casales Ponce
Arenas Biondi Barraza
Torres Santamarina
Espinoza
EVERTON (26 puntos)

LA UNION ASEGURA REPETIRA TRIUNFO DE LA 1.a RUEDA

Wanderers recibirá hoy en su fortín de Playa Ancha, la visita de Unión Española, con quien se medirá por la 21.a fecha del campeonato profesional de fútbol de 1951.

Los rojos van dispuestos a conseguir la victoria, para reafirmar su colocación entre los 6 primeros, que disputarán finalmente el título de campeón. El cuadro ha lucido de nuevo sus magníficas condiciones, elevándose la moral con el brillante triunfo sobre Colo Colo. Lángara también sabe la fórmula para vencer a los porteños y estima que el team repetirá la performance de la primera rueda, donde se impuso por 5-2.

Por su parte, Wanderers pretende una amplia rehabilitación de su contraste ante Everton. Quiere dar a sus adeptos una satisfacción más y corresponder así al estímulo que ha recibido siempre de sus parciales. En su cancha y con su público, los verdes del puerto llevan un buen handicap, que seguramente pesará en su corajudo adversario.

Salvo escasas modificaciones, los equipos alinearán así:

UNION ESPAÑOLA.— H. Fernández; Azares e I. Fernández; Ibáñez, Rojas y Beperet; Río, Cárcamo, Lorca, Cremaschi y P. H. López.

WANDERERS. — Arancibia; Jiménez y Julio; González, Ledesma y Cubillos; Contreras, Sanguinetti, Garay, Fernández y Peña.

CITACIONES

OLIMPICO LA PAZ.— A sus jugadores, hoy a las 9 horas, en la cancha de Av. Independencia N.o 2900.

AUDAX ITALIANO.— A los integrantes de su "barra", el sábado a las 18 horas, en calle Lira N.o 425.



CUIDARA A ALVAREZ.— El back-wing de Audax, Alfredo Olivos, tendrá que vérselas el domingo con Sergio Alvarez, el veloz puntero de Everton. Juegan en el Estadio Nacional.

EMPIEZA LA 20.a FECHA EN EL TORNEO DE LAS RESERVAS

Esta tarde se dará comienzo a la 20.a fecha del campeonato oficial de las reservas de honor, con los siguientes encuentros:

Estadio Santa Laura: a las 14.30 horas. Colo Colo con Green Cross; turno, Pedro Sanhueza; árbitro, Elías Ferji; médico, Dr. Raúl Zapata.

Estadio Playa Ancha, Valparaíso: a las 14.30 horas. Wanderers con Unión Española; turno, Ramón Chacón; árbitro, Eugenio Illescas; médico, Dr. Mario González.

MAÑANA

Estadio Santa Laura: a las 14.30 horas. Universidad de Chile con Magallanes; turno, Eustaquio Trigo; árbitro, Miguel Canales; médico, Dr. Sergio González.

Estadio de la U. C.: a las 14.30 horas. Iberia con Ferrobadminton; turno, Silvio Correa; árbitro, Germán Díaz; médico, Dr. Carlos Salinas.

EL DOMINGO

Estadio Nacional: a las 14.30 horas. Everton con Audax Italiano; turno, Luis Miranda; árbitro, Angel Miranda; médico, Dr. Germán Lizana.

Estadio de la U. C.: a las 14.30 horas Universidad Católica con Santiago Morning; turno, Hilario Medina; árbitro, Alfonso Puyol; médico, Dr. Alvaro Hidalgo.

PUNTAJE ACTUAL

Es el siguiente: 1.o U. Católica, 30 puntos; 2.o Colo Colo, 27; 3.o Audax Italiano, 26; 4.o Santiago Morning, 25; 5.o Everton, 19; 6.os Magallanes y U. de Chile, 16; 8.o, Ferrobadminton, 15; 9.o, Wanderers, 14; 10.o Iberia, 13; 11.o Unión Española, 12; y 12.o Green Cross, 11 puntos.

CON NATACION CONTINUARA HOY LA OLIMPIADA UNIVERSITARIA PORTEÑA

Esta tarde, en la piscina de la Escuela Naval, se efectuará la competencia de natación, correspondiente a la Olimpíada Universitaria de Valparaíso, en la cual participan los conjuntos de Universidad Santa María, Universidad Católica Valparaíso, Universidd de Chile, filial de Valparaíso, y la Escuela Naval.

Esta olimpíada, que data desde 1949, consta de cinco deportes: remo, fútbol, básquetbol, natación y atletismo. El certamen de remo se efectuó en mayo último, venciendo la Escuela Naval. Anoche debe haberse cumplido el festival de fútbol, cuyo programa comprendía los partidos finales a cargo de Escuela Naval con U. Santa María y U. de Chile con U. Católica.

El programa de hoy, de la natación, es el siguiente: 100 metros libres; 100 metros espalda; 100 metros pecho; 200 metros libres; posta 4 por 100; posta 3 por 100; tres estilos y saltos ornamentales.

El domingo próximo, en el Estadio Playa Ancha, a las 9.30 horas, se efectuarán las pruebas de atletismo.

DIRECTORIO RENOVO EL FUNDICION ÑUBLE

El nuevo directorio del Club Deportivo Fundición Ñuble está integrado por los señores Luis López, presidente; Osvaldo Serey, secretario; Juan Muñoz, tesorero; Alberto Aguilera, Manuel Reyes y Luis González, directores. Presidente honorario de la institución fué designado don Jacob Rosenzuaig.

FERROCARRILES DEL ESTADO

PROPUESTAS PUBLICAS POR MATERIALES

Se llama a propuestas públicas para la provisión de los siguientes materiales, las que se abrirán en la Sección Adquisiciones del Departamento de Materiales y Almacenes (Estación Central), a las 16 horas de los días que a continuación se indican:

EL 24 DE OCTUBRE DE 1951. — PROPUESTA ESPECIAL N.o 15

MATERIALES DIVERSOS, como ser: 3,000 PALAS comunes; 1,000 PICOTAS; 2,000 CHUZOS; 200 SERRUCHOS; 100 SIERRAS CORVINAS; 50 CHICHARRAS; 100 AZUELAS; 750 BARRENOS de dos manos; 2,800 metros CAÑERIA galvanizada 1|2", 3|4" y 1"; 97,200 kilos FIERRO GALVANIZADO acanalado y 10,300 kilos galvanizado liso; 500 gruesas TORNILLOS galvanizados para techo; 50 LAMPARAS a parafina para accidentes y 50 LINTERNAS "Big-Beam; 3 TALADROS de columna; 2 TECLES; 3 EXTINGUIDORES; 6 MIRAS; 1 MAQUINA guillotina; 1 para ribetear planos y 1 para ojetillar papeles.

EL 26 DE OCTUBRE DE 1951. — GRUPO N.o 17

ALUMBRADO ACETILENO Y MATERIALES PARA SOLDADURA AUTOGENA Y ELECTRICA: ALAMBRE acero desnudo p. soldadura eléctrica de relleno; 14,500 kgs. CARBURO de calcio; COMPOSICION FUNDENTE p. soldar aluminio, bronce, cobre, fierro y acero; apreciables cantidades de ELECTRODOS p. soldar aceros, fierro fundido y rieles; ELECTRODOS de carbón p. soldar al arco; MANOMETROS p. oxígeno y gas acetileno; PASTA p. soldar; VALVULAS p. reducción presión oxígeno; SOPLETES cortadores oxiacetilénicos; SOLDADURA autógena de alambre de fierro; de fierro fundido, de alambre de bronce y de aluminio; SOLDADURA eléctrica p. pestañas de llantas; de bronce fosforado, de bronce granulado, de estaño y de plata; PORTA-ELECTRODOS, etc.

EL 6 DE NOVIEMBRE DE 1951. — GRUPO N.o 15

EMPAQUETADURAS, MANGUERAS Y ARTICULOS DE GOMA: EMPAQUETADURAS DE ASBESTO en trenzas, redonda, sin grafitar, cuadrada, grafitada, cuadrada con inserciones de metal, en huincha con inserción metálica en planchas y en planchas con tejidos alambre bronce con caucho; ASBESTO en bloques y en polvos; EMPAQUETADURA en planchas "Klinguerit" o similar; EMPAQUETADURA hidráulica de cáñamo, engrasada; EMPAQUETADURA filástica, etc. CORCHO y GOMA en planchas; GOMA en tiras —ajustes— claraboyas— MANGUERA de goma con género p. agua; MANGUERA de goma con género y de otros tipos; MANGUERA neumática de goma; MANGUERA de lona p. grifos; MANGUERA de goma p. oxígeno y gas acetileno, etc.

EL 9 DE NOVIEMBRE DE 1951. — GRUPO N.o 50

ESPECIALIDADES DEL SERVICIO MARITIMO: Anclas, anclotes, barógrafo, bozas de cadena 3 metros de largo; catalinas sencillas para cables; COMPASES para botes salvavidas; CRONOMETRO; PRISMATICOS binoculares; SALVAVIDAS circulares con luz de calcio; TENSORES de fierro; VOLANTES para correderas.

NOTA IMPORTANTE.—Las propuestas públicas por los materiales de este Grupo N.o 50, se abrirán simultáneamente ante el jefe del Departamento de Materiales y Almacenes, Estación Alameda, Santiago, y ante el jefe del Almacén Materiales Barón, Estación Barón, Valparaíso, a las 16 horas del día señalado.

EL 16 DE NOVIEMBRE DE 1951. — GRUPO N.o 12

BRONCE, COBRE, PLOMO Y ZINC EN BARRAS Y PLANCHAS: BRONCE dúctil laminado en barras redondo, rectangular, exágono, en planchas y fósfórico en planchas; COBRE en barras redondo, rectangular y en planchas; HOJALATA, PLOMO y ZINC liso en planchas, etc.

EL 23 DE NOVIEMBRE DE 1951. — GRUPO N.o 22

CADENAS Y CABLES METALICOS: CABLES alambre acero galv. flexible, tipos diferentes; CABLES acero arado para grúas y pescantes; CADENAS de fierro forjado, uso común, y de acero con mallete de leva para vapores; CADENAS acero especial para grúas, pescantes y tecles; GRILLETES fierro galvanizado tipo lira; GUARDACABOS fierro galvanizado para cables, etc.

EL 4 DE DICIEMBRE DE 1951. — PROPUESTA N.o 14

13,040 toneladas de RIELES, ECLISAS y SILLAS asiento y 500 cruzamientos.

Bases, mayores datos y antecedentes, pueden consultarse diariamente en las oficinas arriba indicadas, de 15.30 horas a 18 horas, excepto Sábados que se atenderá de 9.30 a 11.30 horas.

EL JEFE DEL DEPTO. DE MATERIALES Y ALMACENES

Un moderno hospital inauguran: Los Andes

LOS ANDES, 11.— El siguiente es el programa con que se celebrará en esta ciudad, el próximo domingo, la inauguración del moderno Hospital "San Juan de Dios":

10.30 horas: Izamiento del pabellón nacional, Canción Nacional y honores reglamentarios.

10.40 horas: Bendición del edificio del Hospital, por el Capellán señor Luis Alfredo Rodríguez Márquez.

11 horas: Inauguración del Hospital San Juan de Dios, de Los Andes; discurso de entrega del Hospital a la ciudad, por el director general de Beneficencia, doctor Otto Wildner Paz; discurso de recepción, por el director del Hospital, don Bernardo Salas Muñoz; discurso del diputado don Alejandro Pizarro Herrera; discurso del señor Luis Ferreto Moltedo, en representación de los gremios de la ciudad; discurso de la señora Josefina S. de Poblete, en representación de la Cruz Roja; discurso del señor Alvaro Pardow Bravo, en representación de las sociedades mutualistas de Los Andes.

12 horas: Entrega de diplomas a los benefactores y servidores jubilados. Firma del Libro de Honor del Hospital por las autoridades, padrinos e invitados.

12.30 horas: Coctel en honor di los invitados.

13.30 horas: Almuerzo en honor de los señores parlamentarios, director general de Beneficencia y Asistencia Social, autoridades de Beneficencia, de la provincia, departamentales, cuerpo médico, autoridades de la Cruz Roja y personal del Hospital, servido en el Instituto Pascual Baburizza, San Vicente.

16.30 horas: Visita general al Hospital y firma del Libro de Honor por los visitantes.

18.30 horas: Fiesta de camaradería por el personal del Hospital. (LUIS GONZALEZ, corresponsal).

"Dieciocho Chico", en la Comuna de Q. Normal

QUINTA NORMAL, 11. — Con el entusiasmo que es ya tradicional, se celebrará el "Dieciocho Chico" en esta comuna, durante los días viernes 12, sábado 13 y domingo 14, del presente. Así lo han dispuesto las autoridades locales, quienes se asociarán directamente al júbilo y expansión popular durante esos tres días, mediante el patrocinio de los concursos de cuecas que se organizarán y la donación de importantes premios para las parejas triunfadoras. Asimismo, el Municipio premiará a la fonda mejor presentada.

El pueblo manifestará toda su expansión de chilenidad en la espaciosa cancha de "El Polígono", ubicada con frentes a calles San Pablo y Santa Genoveva, donde ha constituído un completo éxito el arriendo de sitios para el establecimiento de fondas, ramadas y otros recintos en que se expenderá cerveza, bebidas refrescantes, chicha con naranja, frutas, fritangas, etc. Habrá, además, carrouseles, tiro al blanco, tiro de argollas y otra variada gama de juegos populares para entretenimiento de chicos y grandes.

Dado los preparativos hechos y el interés demostrado en el arriendo de sitios, se calcula que la afluencia de público será desbordante y que, como todos los años, acudirán a la cancha de "El Polígono" grandes masas de poblabladores de los diversos barrios de la capital. Las autoridades han adoptado todas las disposiciones del caso para el debido resguardo del orden público. — (IBAÑEZ VICENCIO, corresponsal).

Plaza "12 de Octubre" se inaugura hoy



NUEVOS MAESTROS.— 23 alumnos recibieron su licencia en la Escuela Normal de Hombres de Valdivia, el más austral de los establecimientos de enseñanza normal masculina de nuestro país, y acompañados del Subdirector, señor Alejandro Fabres Villarroel y del Profesor Jefe del Curso, señor Rafael Varas Rojo, se dirigieron a la capital para imponerse del progreso de las principales industrias y conocer los centros docentes más importantes de la capital. En la foto, los señores Fabres, Varas y Aguilera Cáceres acompañados de los nuevos maestros Hugo Barría, Carlos Fernández, Carlos Gallardo, Efraín Gallegos, Agustín Hernández, Nibaldo Miranda, Mario Mundaca, Jorge Muñoz, Víctor Paredes, Edison Peña, Boris Peña, Alfonso Quidel, Dagoberto Ramírez, Gastón Rosales, Augusto Sangsmeister, Benigno Saralegui, Juan Silva y Américo y Humberto Soto.

Programa elaborado por la Junta de Vecinos de la Pobl. "Subercaseaux"

SAN MIGUEL, 11.— Con el izamiento del pabellón nacional, a las 9.30 horas, se dará comienzo mañana al interesante programa elaborado por la Junta de Vecinos de la población "Parque Subercaseaux", de la comuna de San Miguel, en conmemoración del día de inauguración de la plaza "12 de Octubre", cuya construcción se ha debido al esfuerzo de los entusiastas habitantes de dicha población.

El izamiento de la bandera será efectuado con los honores de ordenanza, y al acto concurrirá la banda militar del Regimiento de Caballería "Cazadores", que, además, amenizará todos los números del programa, hasta las 11.30 horas.

PARA LOS NIÑOS

Las festividades consultan, como siempre, diversos entretenimientos para los niños, entre los que podemos citar carreras de velocípedos, de patines, de ensacados, de obstáculos, etc. Estas pruebas serán iniciadas a las 10 horas, y las inscripciones se reciben hasta esa hora en la misma cancha en que se efectuarán. Estas inscripciones las recibe don Felipe Cornejo y una comisión que ha sido designada especialmente con tal objeto.

Terminado este simpático espectáculo, la Junta de Vecinos ofrecerá un cóctel a las autoridades e invitados especiales, alrededor de las 13 horas.

LA MARATON

Sesenta fondistas participarán en la maratón de 18 kilómetros, que será largada a las 15 horas, bajo el control de la Asociación Atlética de Santiago. Se destaca el duelo que sostendrán Inostroza y Celedón, serios aspirantes a representar a Chile en la maratón que se correra en la Olimpíada de Finlandia, el año próximo. Minutos después de la partida de esta tradicional prueba pedestre, que abarca el circuito Subercaseaux, se dará principio al partido de fútbol entre el Deportivo "Parque Subercaseaux" y el "Juventud San Miguel", en la cancha de la población. Este match es esperado con vivo entusiasmo en la localidad, pues ambos cuadros son rivales tradicionales, y en esta oportunidad disputarán un valioso trofeo. Para todas las pruebas habrá premios especiales, destacándose uno, donado por el Departamento de Deportes del Estado.

Finalizarán las festividades con hermosos y atrayentes fuegos artificiales, que pondrán una nota de singular atracción y alegría en la población.— (Corresponsal).



SEÑORITA ORFELINA CARO YAÑEZ, candidata a reina de las Fiestas de la Primavera del Club "Unión Talca", de la comuna de La Granja, organizadas con el objeto de reunir fondos pro Pascua de los Niños Pobres. — (Fotografía enviada por nuestro corresponsal, señor Manuel Carvajal).

Nueva escuela será inaugurada en Ñuñoa

ÑUÑOA, 11.— Mañana a las 17.30 horas se llevará a efecto el acto de inauguración del nuevo edificio de la Escuela Primaria Anexa al Liceo Experimental Manuel de Salas, construído por la Sociedad Constructora de Establecimientos Educacionales con el siguiente programa.— PRIMERA PARTE: Canción Nacional, por el coro del alumnado del Liceo. Discurso de entrega del edificio, por el vicepresidente de la Sociedad Constructora de Establecimientos Educacionales señor Carlos Silva Figueroa. Intermezzo. Caballería Rusticana, por la Banda de la Escuela de Carabineros. Palabras de agradecimientos, por la directora del Liceo, señorita Florencia Barrios Tirado. Himno del Liceo y coro por el alumnado.— SEGUNDA PARTE: Presentación del conjunto coral de la Escuela Primaria Anexa, dirigido por la profesora señora Berta Valenzuela. Mozart. Dulce Campana. Checoeslovaquia. Bailemos en la hoguera. Canción Yugoeslava. Kyrie Eleyson. Tonada chilena La Rosa. Presentación del conjunto de ballet del Liceo, a cargo de la profesora señorita Yerka Luksic, Tschaikowsky. Suite Cascanueces. Chopin, vals. Poulenc. Pastora. Chopin, Mazurka y el Vals del Emperador, de Strauss.— (SAEZ ZAVALA, corresponsal).

CONCIERTO HABRA EN SAN BERNARDO

SAN BERNARDO, 11. — Con motivo de celebrarse mañana la Fiesta de la Raza, los jóvenes concertistas en piano Galvarino Mendoza y Moisés Recabarren, ofrecerán un recital en el Teatro Municipal, de esta ciudad, a las 10.30 horas.

Durante este concierto se interpretarán exclusivamente obras de autores españoles. En efecto, Mendoza ejecutará obras de Granados, Isaac Albéniz, Manuel de Falla y Sarazate, en tanto que el repertorio de Recabarren se basará en obras de Albéniz y de Pedro Blanco.

Por otra parte, el Centro Español local ofrecerá un cóctel a las autoridades civiles y militares de San Bernardo.— (El corresponsal).

ACTUARA EN PEUMO EL TEATRO EXPERIMENTAL

PEUMO, 11.— Bajo los auspicios del Gobernador y el Municipio de esta localidad, el Teatro Experimental y la embajada cultural de la Universidad de Chile presentarán, durante los días 12 y 13 del mes en curso, un interesante programa de difusión educacional.

El furgón-cine exhibirá películas en los sindicatos y establecimientos escolares, y el Teatro Experimental representará la fina comedia de Daniel Barros Grez, intitulada "Como en Santiago".

Leopoldo Castedo dictará una charla sobre música española, con ilustraciones musicales de Pilar Mira.

El sábado, María Maluenda y Roberto Parada ofrecerán un recital poético, destinado a los obreros y alumnos de las escuelas locales.

Finalmente, Rubén Sotoconil dictará una charla sobre "Teatro Moderno", y el Experimental presentará la farsa cómica de Anton Chejov: "El oso". — (ATALA, corresponsal).

BLANCO 1161 VALPARAISO TELEFONO 4427

HUESPED ILUSTRE DE VALPARAISO EL CARDENAL CARO

Ayer, a las 18 horas, se reunió en sesión solemne la Municipalidad de Valparaíso para hacer entrega al Legado Pontificio, S. E. Cardenal Dr. don José María Caro Rodríguez, de la condecoración y diploma que lo declara Ciudadano Ilustre de la ciudad de Valparaíso.

En este acto, que fué presidido por el Alcalde, señor Leonidas Leyton Leyton, con asistencia de todas las autoridades civiles, militares y eclesiásticas de este puerto, fueron también declarados huéspedes ilustres todos los Arzobispos y Obispos, tanto nacionales como extranjeros, que concurren al 10.o Congreso Eucarístico.

En nombre de la corporación edilicia porteña rindió homenaje al Legado Pontificio y a los altos dignatarios de la Iglesia, el regidor don Augusto Pumarino. Acto seguido, el Alcalde señor Leyton colocó la medalla de oro con el escudo de la ciudad al Cardenal Caro.

El Cardenal Primado agradeció este homenaje en un sencillo discurso, en el que destacó el significado de esta ceremonia, que no se hacía a su persona, sino que lo recibía como representante de Su Santidad el Papa.

En seguida hizo un llamado a la unidad de todos los habitantes en un ideal de progreso, y terminó pidiendo para el puerto las mejores bendiciones.



Durante el homenaje que Su Eminencia el Cardenal Dr. don José María Caro Rodríguez, tributó a los héroes de nuestra Marina de Guerra, aparecen en la fotografía el Legado Pontificio rodeado por el Intendente Subrogante y Comandante en Jefe de la I. Zona Naval, contraalmirante señor Gustavo Carvallo; el Comandante en Jefe de la Escuadra, contraalmirante señor Danilo Bassi; el Alcalde de Valparaíso, señor Leonidas Leyton; los contraalmirantes señores Félix Aguayo y Miguel Lagos; el Comandante de la Guarnición, Coronel don Osvaldo O'Ryan Nieto y otras altas autoridades del puerto.

PIDEN DETENCION DE ENAJENADA MENTAL

CONCEPCION, 11.— Lastenia González Acevedo, enajenada mental, cuyas escandalosas acciones reclaman que sea internada en un manicomio, fué detenida en la mañana de ayer por carabineros, como consecuencia de un robo cometido en la Parroquia de San José, de esta ciudad. El cabo de carabineros Luis Tapia le encontró bajo sus ropas ornamentos sagrados, un copón un misal y un candelabro. Logró ser detenida después de grandes esfuerzos, dado a la resistencia que presentó la insana y los escándalos en diferentes sitios públicos, como plazas y otros.

Esta actitud ha provocado una violenta rección de parte de la prensa local y del público en general, el que, en comicios, pide que se le interne en un local apropiado de la capital.— (DAVEZ, corresponsal).

Espectáculos de hoy

AVENIDA (5184).— Preludio, Strómboli y La torre de Londres.

COLON (2949).— Sólo los valientes.

CONDELL (2027).— Tarde de toros y El hijo de nadie.

IMPERIO (4567).— El Vaticano.

METRO (2111).— Boda real.

MUNICIPAL (Viña, 81739). — El mago de Oz.

OLIMPO (Viña, 81380). — Cartas venenosas.

ORIENTE (Viña, 85679).— Inmolación y El justiciero.

PACIFICO (6057).— El milagro de la Virgen de Fátima.

REAL (2640).— Pelirroja enamorada y Fuego mortal.

RIALTO (Viña, 81906).—Fiesta brava.

REX (Viña, 85050).— Invasión de West Point.

RIVOLI (2268). — Por una mala mujer, El rey y Las aventuras de Juan Lucas.

VALPARAISO. — Agonía de amor.

VELARDE (4654).— El hincha y una serial.

VICTORIA (3778).— Del pantano al cielo.

NOTA.— Los números entre paréntesis corresponden al teléfono de cada sala.

HOMENAJE A LA MARINA RINDIO CARDENAL CARO

Un significativo homenaje a los Héroes de la Marina de Guerra tributó ayer el Legado Pontificio, Cardenal doctor José María Caro Rodríguez, al depositar una hermosa ofrenda en la cripta del monumento que perpetúa la memoria del capitán Prat y de sus compañeros de la gloriosa gesta del 21 de Mayo de 1879.

Acompañado de altos miembros del Clero y de dignidades eclesiásticas, el ilustre prelado llegó hasta el Monumento Prat, a las 12,35 horas, siendo recibido con los acordes del Himno Pontificio, ejecutado por la banda instrumental del Regimiento de Infantería de Marina N.o 3. Al paso de Su Eminencia las tropas al mando del teniente don Agustín Costa S. rindieron los honores de Jefe de Estado a Monseñor Caro.

En las gradas del monumento recibieron al Jefe de la Iglesia Chilena, el Intendente subrogante y Comandante en Jefe de la La Zona Naval, contraalmirante Carvallo, el Comandante de la Escuadra, contraalmirante don Danilo Bassi; el Alcalde de Valparaíso, don Leonidas Leyton; los contraalmirantes señores Félix Aguayo y Miguel Lagos Grant; el Jefe de la II.a Zona de Carabineros, general don Guillermo Galindo; el Comandante de la Guarnición, coronel don Osvaldo O'Ryan Nieto; parlamentarios, altos jefes navales en retiro y distinguidas personalidades de este puerto y de Viña del Mar.

La ceremonia se inició con el izamiento de los pabellones de Chile y del Estado del Vaticano y, luego, Su Eminencia, Cardenal doctor don José María Caro, colocó la ofrenda que era una gran insignia del Congreso Eucarístico hecha con hermosas flores blancas, azules y rojas.

Luego de colocar ese emblema floral, el Legado Pontificio, pronunció una breve alocución para tributar el homenaje de la Iglesia y de todos los católicos a los Héroes de la Marina de Chile.



Un montón de ruinas humeantes es todo lo que quedó del incendio que ayer estalló en el Pabellón N.o 3 de la Población Municipal de emergencia del barrio Miraflores en Viña del Mar

Movimiento de vapores

LLEGAN

—Hoy viernes:
CONCON, de Punta Arenas.
—El sábado 13:
AMERICO VESPUCIO, de San Antonio.
MARGRETHE BAKKE, de Oslo.
—El domingo 14:
RIO VERDE, de Antofagasta.
SAN ANTONIO, de Antofagasta.
—El lunes 15:
LEENA DAN, de Nueva York.
SILVER WAKE, de Estados Unidos.
—El martes 16:
ORINOCO, de Gottemburgo.
ALBERTO HAVERBECK de Corral.
—El miércoles 17:
SANTA LUISA, de Nueva York.
MAGALLANES, de Punta Arenas.
APOLO, de Tocopilla, vía San Antonio.
—El jueves 18:
MAULLIN, de Iquique, vía San Antonio.
LOA, de Antofagasta y escalas.
IMPERIAL, de Europa y Estados Unidos.
PAPUDO, de puertos peruanos.
PUYEHUE, de Arica.
—El sábado 20:
SANTANDER, de Liverpool.
SANTA ELENA, de San Francisco.

SALEN

—Hoy viernes:
PILAR, para Antofagasta.
RANCAGUA, para Coquimbo y Antofagasta.
NAGUILAN, para Iquique e intermedios.
LONCOMILLA, para Antofagasta.
—El sábado 13:
CONCON, para Antofagasta.
—El domingo 14:
STIRLINGVILLE, para Antofagasta.
—El lunes 15:
MARGRETHE BAKKE, para Talcahuano.
SAN ANTONIO, para Talcahuano.
AMERICO VESPUCIO, para Génova.
—El martes 16:
RIO VERDE, para Antofagasta
—El miércoles 17:
LEENA DAN, para Nueva York.
SILVER WAKE, para Estados Unidos.
ORINOCO, para Talcahuano.
—El jueves 18:
ALBERTO HAVERBECK, para Arica.
MAGALLANES, para Arica y escalas.

ANCIANA ESTUVO A PUNTO DE PERECER EN INCENDIO, AYER

La octogenaria doña Luisa Farfán de Vargas, estuvo a punto de perecer carbonizada poco después de mediodía de ayer al incendiarse totalmente el Pabellón N.o 3 del Grupo de Viviendas de Emergencia construído por la Municipalidad de Viña del Mar, hace algunos años, en el barrio de Cuatro Vientos, de la Población Miraflores. La anciana fué salvada de una muerte segura en un decidido gesto del vecino Leandro López, que la sacó cuando ya era alcanzada por las llamas, que le causaron heridas leves en los brazos y piernas. La señora Farfán de Vargas fué atendida por la Asistencia Pública y las quemaduras fueron consideradas de carácter leve.

CUATRO CASAS QUEMADAS

El pabellón N.o 3, que fué reducido a escombros, al declararse un incendio a las 12,10 horas de ayer, está formado por cuatro modestas casas, las que fueron reducidas a escombros, perdiendo sus moradores todos sus enseres, pues solo consiguieron salvar pequeña parte de sus ropas y pequeños muebles.

Los damnificados por este incendio son Manuel Villagrán Tapia, que avalúa los perjuicios en cinco mil pesos; Clementina Bahamondes, que los estimó en cuatro mil pesos; Luisa Farfán de Vargas, que los estimó en doce mil pesos, y Adelaida Díaz Ruiz, que sufrió pérdidas por un monto de diez mil pesos.

El Cuerpo de Bomberos vió dificultada su acción por la falta de agua, ya que en ese barrio hay sólo un grifo de escasa presión, lo que obligó a los voluntarios a extraer con las bombas agua de un pozo vecino. Asimismo, la alarma de incendio fué dada con retraso ya que en Población Miraflores Alto no hay teléfono y los vecinos demoraron alrededor de veinte minutos en llegar al Retén de Carabineros para dar cuenta del incendio.

H. CHILE.-VIERNES 12 DE OCTUBRE 1951

PRIMERA CARRERA, a las 8 A. M.— 1.500 metros. — Premio PASTEL.— 7.a serie. — Handicap para tres años ganadores y para cuatro años y más. — Inscripción: $ 310.— Premios: $ 31,000 al primero; $ 9,300 al segundo; $ 4,650 al tercero y $ 1.550 al cuarto. Jinetes aprendices.

E. Núñez	A. Díaz	1	Sortilegio	56	15	C. Retamal
B. Núñez	E. Márquez	2	Intolerable	52	3	C. Foncea
Propietario	J. Cifuentes	3	Ronquera	55,5	14	R. de Const.
Propietario	N. N.	4	Criollo	55	17	L. Valle
O. Jara	R. Leiva	5	La Pepita	55	2	C. Tejero
[illegible] Bravo	S. Quezada	6	Ufano	55	7	Libardon
[illegible] Miceli	L. Correa	7	Mariage	54	6	Mariage
A. Lab	D. Vásquez	8	Minúsculo	54	12	Ma-Na
F. León F.	L. Contreras	9	Montañoso	54	11	Abril
N. Pasivic	M. Henríquez	10	Sátira	54	16	Villarrica
J. Guajardo	No corre	11	Silex	54	10	Rosny
A. López	G. Silva	12	Tinguiririca	52	5	Dolores
E. Scala	E. Soto	13	Achulapada	51	8	Royal
A. Pérez	A. Parada	14	Bardo	50	9	Los Monos
A. Valdivia	I. Núñez	15	Villena	49	13	L. Lagunas
M. Portuguez	Jn. García	16	Oportuna	46	18	A. Gómez
F. León R.	E. Catalán	17	Belén	45	1	M. Beatriz
G. Urquidi	E. Muñoz	18	Impío	45	4	Antofagasta

SEGUNDA CARRERA, a las 8,30 A. M.— 1.200 metros.— Premio PEDALERA.— Serie B.— Para potrillos de tres años no ganadores. —Peso: 56 kilos.— Inscripción: $ 460.— Premios: $ 46,000 al primero; $ 13,800 al segundo; $ 6.900 al tercero y $ 2,300 al cuarto.

J. Castro	R. Madariaga	1	Cambodge	56	15	Titito
F. Jacial	J. Bravo	2	Century	56	16	S. Francisco
L. Santos	A. Silva	3	Currulao	56	11	San Isidro
O. López	G. Retamal	4	Chopazo	56	18	Piquera
A. Valenzuela	No corre	5	Ferro	56	17	Preludio
A. Gutiérrez	E. Márquez	6	Frustrado	56	5	Julita
L. Navarro	L. Pérez	7	Muy Gentil	56	7	Trumao
Propietario	G. García	8	Papelero	56	3	J. Suárez
L. García	O. Valenzuela	9	Petrarca	56	1	Sabina
E. Sepúlveda	J. Aguilera	10	Picaporte	56	6	P. Andaluz
J. Cavieres	O. Olivares	11	Pleno	56	4	Visto Bueno
H. Cisternas	I. Núñez	12	Río Tinto	56	12	Plaza
J. Bernal	J. Espinoza	13	Sandwich	56	8	J. Palma
J. Vial	E. Soto	14	Silverín	56	14	Bayona
P. Bagú	J. Cifuentes	15	Spañolo	56	9	El Rosarino
A. Vodanovic	Jn. González	16	Sumitar	56	2	Bendor
L. Araya	A. Marchessini	17	Tánger	56	13	H. El Laja
Propietario	L. Contreras	18	Veleidoso	56	16	L. Yáñez

TERCERA CARRERA, a las 9 A. M.— 1,200 metros.— Premio PEDALERA.— Serie A.— Para potrillos de tres años no ganadores. —Peso: 56 kilos.— Inscripción: $ 460.— Premios: $. 46,000 al primero; $ 13,800 al segundo; $ 6,900 al tercero y $ 2,300 al cuarto.

A. Amaro	J. González	1	Barbilindo	56	14	L. Garrido
M. Viballos	I. Núñez	2	Barbón	56	7	A. Carrasco
F. Villa	G. García	3	Cartujo	56	17	Perejil
Propietario	Jn. García	4	Choclo	56	3	L. Elzo
N. Pavisic	J. Aravena	5	Darwin	56	15	Los Maquis
A. Muñoz	V. Ordóñez	6	Dinástico	56	1	J. Tagle
E. Rebolledo	G. Retamal	7	Galón	56	9	Antoñito
V. Ramírez	R. Parodi	8	Giscar	56	2	O. Mujica
G. de la Cer.	E. Catalán	9	Herco	56	6	E. Concha
N. Peralta	C. Farmer	10	Huenchur	56	11	Monita
J. Cavieres	O. Olivares	11	Inmortal	56	12	El Militar
A. Vodanovic	Jn. Espinoza	12	Kaifás	56	16	Quintrilpe
H. Inda	S. Arriagada	13	Marcelo	56	4	O. Fuentes
L. Navarro	L. Pérez	14	Mataquito	56	5	Huemul
J. Castro	R. Madariaga	15	Quinteto	56	13	Viñamarino
O. Silva	E. Márquez	16	Rabadán	56	10	América
F. Jacial	A. Silva	17	Syrian Boy	56	8	S. Francisco

CUARTA CARRERA, a las 9,35 A. M.— 1,500 metros.— Premio PASTEL.— 1.a serie.— Handicap para tres años ganadores y para cuatro años y mas. —Inscripción: $ 370.— Premios: $ 37,000 al primero; $ 11.100 al segundo; $ 5,550 al tercero y $ 1,850 al cuarto.

C. Muñoz	J. Orellana	1	Huaraculén	58	11	El Parque
L. García	A. Silva	2	Corcolén	56,5	8	Inflexible
Propietario	R. Leiva	3	Labarthé	56	13	E. Maggi
A. Breque	A. Marchessini	4	R. Blossom	56	2	Kangaroo
A. Breque	J. Cifuentes	5	Público	55	9	La Candelaria
S. González	V. González	6	Mosquito	55	10	Rosón
J. Gálvez	M. Valenzuela	7	Garufa	50	3	Casín
L. Navarro	L. Pérez	8	Kim Koo	50	12	Clarincito
L. Navarro	G. Silva	9	Chismosa	45	5	Paz
L. Contreras	L. Contreras	10	Carmelita	48,5	7	Inquisidores
Propietario	M. Guerrero	11	Curry	48	4	I. Sánchez
L. Santos	F. Gatica	12	Valparaíso	48	1	El Portal
C. Quezada	E. Muñoz	13	A. Seguro	46	6	Fúlmine

QUINTA CARRERA, a las 10,10 A. M.— 1,500 metros.— Premio PASTEL.— 6.a serie.— Handicap para tres años ganadores y para cuatro años y mas.— Inscripción: $ 310.— Premios: $ 31,000 al primero; $ 9.300 al segundo; $ 4,650 al tercero y $ 1,550 al cuarto.

E. Sepúlveda	R. Contreras	1	Demóstenes	57	11	Misterio
A. Jiménez	C. Giráldez	2	Filarmónica	50	18	Misterio
Cisternas	No corre	3	Polvorilla	56	13	Miguelete
R. Bernal	J. Olivares	4	C. de Guardia	55	16	Real
Propietario	D. Vásquez	5	Rucalín	55	12	L. Valle
A. López	E. Márquez	6	Armero	54	8	Sol y Sombra
A. López	A. Urrutia	7	Majadero	53	4	Sol y Sombra
J. Suárez	R. Madariaga	8	La Loma	54	14	El Rosarino
A. Vodanovic	Jn. González	9	Alicanto	53,5	9	Feliciana
O. Urbina	N. N.	10	Chinchel	52	17	L. E. P.
M. Jara	L. Pérez	11	Terciopelo	52	2	Chimbo
E. Scala	E. Soto	12	Dumbar	51,5	6	Jay-Jay
Propietario	J. Cifuentes	13	Lagarto	51	10	R. de Const.
Propietario	I. Núñez	14	Yanacona	48	15	R. de Const.
M. Viballos	V. Ordóñez	15	Peumal	50,5	5	Negrita
L. Castro	M. Guerrero	16	Obertura	48,5	1	L. Ortiz
U. Bravo	E. Muñoz	17	Enramada	48	7	Manderley
O. Becerra	R. Ledesma	18	Llanta	48	3	Los Almendros

SEXTA CARRERA, a las 10,50 A. M.— 1,500 metros.— Premio PASTEL.— 2.a serie.— Handicap para tres años ganadores y para cuatro años y más.— Inscripción: $ 350.— Premios: $ 35,000 al primero; $ 10,500 al segundo; $ 5,250 al tercero y $ 1,750 al cuarto.

A. Muñoz	V. Ordóñez	1	Dusty	56	4	Róbinson
A. Vodanovic	C. Giráldez	2	John Keene	55	3	Andalucía
T. Herrera	J. Bravo	3	Nahuel	54	7	I. Urrutia
T. Herrera	R. Parodi	4	Lastra	51	5	Suavia
A. Fletcher	R. Cruzat	5	Onzo	54	8	Fumarola
A. Echeverría	J. Sánchez	6	Barómetro	53	14	Masquial
Edo. Inda	D. Vásquez	7	Fagot	53	2	E. Brown
S. Fuentes	N. N.	8	Lotario	52,5	15	Yungay
M. Torres	A. Silva	9	Madison	52,5	13	Leyla
L. Navarro	J. González	10	Descubridor	52	1	Mi Lidia
L. Navarro	L. Pérez	11	Monicaco	51,5	17	Cinta Roja
L. Navarro	E. Márquez	12	Ardito	50	12	Filipino
J. Fuentes	J. Arriagada	13	Engaño	52	16	O. Ortiz
A. Breque	A. Marchessini	14	Noveno	52	10	I. Valdés
C. Quezada	E. Muñoz	15	H. Viejo	50,5	6	Talagante
R. Allen	M. Valenzuela	16	Mahatma	49,5	11	Los Chongos
Propietario	P. Pavez	17	Pedal	49	9	R. de Tarrag.

SEPTIMA CARRERA, a las 11,30 A. M.— 1,200 metros.— Premio GUILLERMO AGUIRRE LUCO.— Carrera Especial.— Handicap para tres años y más.— Inscripción: $ 500.— Premios: $ 50.000 al primero; $ 15.000 al segundo; $ 7,500 al tercero y $ 2,500 al cuarto.

A. Castro	R. Parodi	1	Gudari	60	8	Virginia
A. Vodanovic	C. Giráldez	2	Garibaldi	58	17	Andalucía
L. Araya	Dudoso	3	Desesperado	57	16	El Salto
A. Vodanovic	Jn. González	4	Lector	56	5	Feliciana
M. Segura	J. Olivares	5	Manolete	55	20	Domeyko
Propietario	Jn. Espinoza	6	Cheer Up	54	13	G. de la Cer.
Propietario	M. Guerrero	7	Godard	52	6	G. de la Cer.
M. Segura	H. Vergara	8	Frito	54	1	R. Falcón
L. Navarro	L. Pérez	9	Only One	53,5	10	Filipino
S. Fuentes	J. Guajardo	10	Floración	53	15	S. Crescente
A. Breque	A. Marchessini	11	Comodor	52	11	Renaico
A. Breque	J. Cifuentes	11	L. Cochrane	52	10	I. Valdés
Edo. Inda	D. Vásquez	13	San Vicente	52	3	E. Brown
A. López	C. Silva	14	Horos	51	2	Botafogo
J. Castro	R. Madariaga	15	Insólito	50	7	Panchuleón
L. García	E. Muñoz	16	H. Smoke	49,5	14	Aídita
N. Ramírez	Jn. García	17	Vat 69	48	9	Saint Cyr
R. Quiroz	C. Farmer	18	Cambises	47,5	4	Antoñito
A. Henríquez	F. Gatica	19	Galán	45	19	Heliópolis
Propietario	L. Jara	20	Vanidad	45	12	R. de Const.

OCTAVA CARRERA, a las 12,10 P. M.— 1,500 metros.— Premio PASTEL.— 4.a serie. — Handicap para tres años ganadores y para cuatro años y más.— Inscripción: $ 310.— Premios: $ 31,000 al primero; $ 9,300 al segundo; $ 4,650 al tercero y $ 1,550 al cuarto.

Propietario	G. Retamal	1	Estanciero	56	13	C. Torres
L. García	J. Valenzuela	2	Impacto	56	1	Inflexible
L. Navarro	L. Pérez	3	Sugar	55,5	16	Clarincito
G. Urquidi	J. Sánchez	4	Invasión	55	12	C. Silva
S. Fuentes	A. Tapia	5	Milky Way	55	7	Yungay
J. Suárez	Jn. Espinoza	6	Vaquerito	55	8	B. Lagos
J. Suárez	R. Madariaga	7	Chinchorro	52	10	F. Viejo
G. de la Cer.	E. Catalán	8	Palliere	51,5	9	E. Concha
Propietario	No corre	9	Jerjes	51	2	A. Valenzuela
C. Quezada	M. Guerrero	10	Elegy	50,5	17	S. Lyon
O. Becerra	M. Valenzuela	11	Juan Alba	50	4	Los Almendros
M. Portuguez	M. Reyes	12	Payaso	50	11	F. León F.
O. Jara	C. Giráldez	13	Pródigo	50	6	Los Dos
M. Quezada	G. Silva	14	Von Kluk	50	5	S. Luis
A. Henríquez	I. Núñez	15	Volcánico	49	15	Mi Elisa
S. Miceli	E. Muñoz	16	Quitandinho	48	14	Delfa
A. Pérez	F. Gatica	17	Martillero	47	3	Doña Tecla

NOVENA CARRERA, a las 12,50 P. M.— 1,500 metros.— Premio PASTEL.— 5.a serie.— Handicap para tres años ganadores y para cuatro y más.— Inscripción: $ 310.— Premios: $ 31,000 al primero; $ 9,300 al segundo; $ 4,650 al tercero y $ 1.550 al cuarto.

J. Suárez	Jn. Espinoza	1	Agua Fiesta	56,5	14	S. R. de Mag
S. Miceli	C. Silva	2	Altamirano	56	12	San Jorge
J. Valenzuela	A. Silva	3	Corn Flour	56	16	Chin-Chin
H. Miranda	R. Contreras	4	Acurrucada	55	4	Conrado
Propietario	J. Marchant	5	Chinela	55	18	E. Maggi
C. Muñoz	A. Tapia	6	Fanfarrón	55	15	H. Henríquez
R. Allen	R. Cruzat	7	Paramount	53	11	H. Henríquez
O. López	M. Araneda	8	Palatino	55	1	El Descanso
Propietario	No corre	9	Carlos Manuel	54,5	20	C. Castro
A. Vodanovic	Jn. González	10	Fujiyama	54	17	Cartago
A. Vodanovic	B. Sandoval	11	Marly	53	2	Anajú
N. Pasivic	V. González	12	Magadis	53,5	9	Huaraní
A. Breque	A. Marchessini	13	Yerma	53	3	La Candelaria
M. Jara	L. Pérez	14	Ventolera	52	5	Chimbo
Propietario	C. Giráldez	15	El Tani	51,5	13	P. del Río
E. Sepúlveda	E. Catalán	16	Remordimie.	51,5	10	Lía
Propietario	M. Reyes	17	Cerro Alegre	51	19	J. Duque
J. Argagnon	R. Parodi	18	Rocanea	51	8	Temuco
A. Amaro	I. Núñez	19	Tributaria	50	6	Mi Lidia
J. Salfate	C. Farmer	20	Fifa	49	7	J. Salfate

DECIMA CARRERA, a la 1,30 P. M.— 1,500 metros. — Premio PASTEL.— 3.a serie.— Handicap para tres años ganadores y para cuatro años y más.— Inscripción: $ 340.— Premios: $ 34.000 al primero; $ 10.200 al segundo; $ 5,100 al tercero y $ 1,700 al cuarto.

R. Rabello	L. Pérez	1	Explosivo	56,5	8	Royal
S. González	V. González	2	First Start	55,5	2	Huaraní
J. Suárez	R. Madariaga	3	Coscachito	55	13	B. Lagos
A. Bullezú	L. Vargas	4	En Jaque	55	7	Anita
A. Echeverría	J. Sánchez	5	Reinoso	55	16	Arjul
J. Valenzuela	A. Silva	6	Chin Chin	54	15	Chin-Chin
H. Cisternas	I. Núñez	7	Remilgo	53,5	17	Lealtad
L. Céspedes	J. Bravo	8	Alegre	53	9	Herrero
E. Castillo	M. Araneda	9	Laferrere	53	1	Donosti
Propietario	J. González	10	Pildorín	53	3	A. Amaro
A. Castro	R. Parodi	11	Catimba	52	10	Virginia
A. Breque	A. Marchessini	12	Four Crown	52	5	Delydel
R. Allen	M. Valenzuela	13	Sibarita	51	4	E. Silva
L. Contreras	R. Silva	14	Omala	50,5	6	Inquisidores
C. Parra	V. Ordóñez	15	Mentiroso	50	14	S. Hess
Propietario	G. Silva	16	Gitanita	48,5	11	L. Navarro
A. Luna	E. Catalán	17	Calígula	45	12	A. Henríquez

El veloz Godard, primera opción en la especial del Chile

Godard, veloz potrillo mulato ganador ya de tres carreras, que corre tan bien en la arena palmeña como en el césped del Club Hípico, se constituirá, con toda seguridad, en el favorito del público para el Premio "Guillermo Aguirre Luco", carrera especial sobre 1.200 metros, que es la prueba central del programa de la mañana de hoy. El hijo de Hajduk, que en su anterior intervención en esta pista venció fácilmente a un destacado conjunto de velocistas, llevará hoy 52 kilos y es lo más probable que salga adelante desde el ¡vamos! para no dejarse alcanzar.

Si bien es cierto su anterior triunfo lo consiguió a pesos muy bajos, no lo es menos que lo hizo imponiendo sus condiciones sobre elementos de aptitudes muy estimables para la distancia y sobre caballos de mayor edad como Insólito, Manolete y Cholo, que fueron sus más cercanos escoltadores. Ahora, mejor entrenado, puede, perfectamente absorber la diferencia de kilos y en tal esperanza le damos el primer lugar de nuestra fórmula.

Para el segundo lugar señalamos a Frito, el rápido hijo de Orégano que en manos del veterinario y trainer Manuel Segura ha hecho progresos realmente considerables. Ya mostró su buen estado, cuando el domingo perdió estrechamente contra Insólito en esta misma cancha. Debe, pues, hallarse de nuevo con los punteros.

El tercer lugar se lo dejamos a Insólito, que debe hallarse precisamente, donde esté el anterior. El mejorado hijo de Millmetro Atraviesa por el mejor momento de toda su campaña y si lo ganan será por poco.

Entre los restantes, habrá que tener presente a Cheer Up, en corral con Godard para los efectos de las apuestas; San Vicente y Only One, cuyas condiciones de ligereza son verdaderamente recomendables.

PRONOSTICOS DE LA PRENSA (HIPODROMO CHILE)

	1.a Carrera	2.a Carrera	3.a Carrera	4.a Carrera	5.a Carrera	6.a Carrera	7.a Carrera	8.a Carrera	9.a Carrera	10.a Carrera
"LA NACION"	Tinguiririca, Ufano, Ronquera	Silverín, Muy Gentil, Tánger	Dinástico, Quinteto, Herco	Carmelita, Labarthé, Garufa	Terciopelo, La Loma, Alicanto	Monicaco, Mahatma, Lastra	Godard, Frito, Insólito	Pródigo, Palliere, Payaso	El Tani, Chinela, Fifa	Gitanita, Omala, Remilgo.
"LA HUASCA"	Tinguiririca, Sátira, Ronquera	Silverín, Muy Gentil, Pleno	Dinástico, Marcelo, Inmortal	Carmelita, Gama, Labarthé	Yanacona, La Loma, Peumal	Monicaco, Dusty, Barómetro	Insólito, Godard, Frito	Martillero, Jerjes, Payaso	Fanfarrón, Remordimiento, Fifa	Omala, Gitanita, Remilgo.
"EL IMPARCIAL"	Tinguiririca, Villena, Oportuna	Petrarca, Silverín, Tánger	Barbón, Herco, Dinástico	Labarthé, Carmelita, Garufa	La Loma, Alicanto, Armero	Barómetro, Ardito, Mahatma	Godard, Garibaldi, Insólito	Chinchorro, Vaquerito, Sugar	Altamirano, Agua Fiestas, Marly	Alegre, Catimba, Omala.
"LA SEGUNDA"	Tinguiririca, Mariage, Silex	Silverín, Picaporte, Muy Gentil	Quinteto, Marcelo, Dinástico	Carmelita, Garufa, Labarthé	La Loma, Yanacona, Peumal	Barómetro, Mahatma, Monicaco	Insólito, Godard, Frito	Martillero, Pródigo, Payaso	Fanfarrón, Remordimiento, Chinela	Omala, Catimba, Gitanita.
"ULTIMA HORA"	Sátira, Tinguiririca, Silex	Silverín, Tánger, Muy Gentil	Dinástico, Quinteto, Marcelo	Carmelita, Garufa, Labarthé	La Loma, Yanacona, Filarmónica	Mahatma, Monicaco, Dusty	Insólito, Frito, Godard	Quitandinho, Jerjes, Martillero	Chinela, Fanfarrón, Remordimiento	Omala, Gitanita, Explosivo.
"EL DEBATE"	Sátira, Tinguiririca, Mariage	Silverín, Muy Gentil, Spañolo	Quinteto, Inmortal, Marcelo	Carmelita, Chismosa, Labarthé	Alicanto, Filarmónica, La Loma	Ardito, Noveno, Mahatma	Godard, Only One, Insólito	Pródigo, Palliere, Martillero	Fifa, Carlos Manuel, Fujiyama	Omala, Gitanita, Explosivo.

SILVERIN Y DINASTICO TIENEN LAS CHANCES PARA SALIR DE PERDEDORES

La serie B del premio Pedalera, condicional sobre 1.200 metros, para potrillos de tres años no ganadores, será corrida en segundo lugar del programa, y en ella vemos con la mejor chance a Silverín. Este potrillo, al clasificarse tercero de Genético y San Juan, mostró haber alcanzado notables progresos, y como se nos dice que ha acentuado sus buenas condiciones, no vacilamos en elegirlo para encabezar nuestra tabla de pronósticos para esta carrera.

Muy Gentil, quinto, corriendo con tropiezos en la misma prueba referida para Silverín, es otro ejemplar que conviene tener en cuenta, y lo señalamos, por cierto, para el segundo lugar. El tercero se lo dejamos a Tánger, un potrillo que si responde a los buenos cotejos que le hemos visto, tiene la obligación de estar entre los primeros a la llegada.

TERCERA CARRERA

La otra serie para los potrillos no ganadores, sobre iguales bases a la anterior, que se correrá en tercer lugar de la cartilla, se nos ocurre muy favorable a las pretensiones de Dinástico. Esto es considerando que al hijo de Licencioso lo tienen por harto bueno, y sobre la base de que sus ocasionales adversarios son elementos de aptitudes muy limitadas. Ciertamente, si Dinástico corresponde a lo que se le ha visto en privado, tiene la obligación de ganar desde el ¡vamos!, y es por eso que nos atrevemos a señalarlo para el primer puesto de nuestra fórmula de pronósticos.

Quinteto, uno de flamantes pensionistas de Castro Ruiz, es otro animal que conviene tener presente. No sería raro que saliera produciendo una performance de valor, ya que en manos de su nuevo trainer ha hecho progresos sorprendentes.

Herco, por su tercero de Formón, y Al Capone, completan el pronóstico de nuestro diario en esta prueba.

TINGUIRIRICA Y TERCIOPELO SON LOS MENOS MALOS DE LAS SERIES BAJAS

Tinguiririca, la reciente escoltadora de Yanacona, tiene la mejor opción para hacer suya la primera carrera de la mañana. Por su llegada tras Yanacona, indiscutiblemente, la pensionista de Alvaro López ostenta opción de primer orden y, convencidos de que responderá a tal antecedente, le damos la preferencia en nuestra fórmula de pronósticos.

Ufano, quinto en esa misma carrera citada para la anterior, y Ronquera con frecuentes asomadas por el tablero entre elementos de esta categoría, completan la tabla de pronósticos de nuestro diario, para esta prueba que corresponde a la séptima serie de los handicaps sobre 1.500 metros.

QUINTA CARRERA

Una de las carreras difíciles de la mañana es la quinta serie del handicap Pastel sobre kilómetro y medio. La mayoría, animales de medios muy precarios, cuyas posibilidades fueron más o menos bien equilibradas con la nueva tabla de handicaps, complican en tal grado las cosas que elegir al presunto ganador resulta una tarea que excede a los conocimientos del más experto en la materia.

Por nuestra parte, obligados a resolver nuestro pronóstico, señalamos para ganador a Terciopelo. Lo hacemos simplemente recordando una actuación que le cupo en una carrera ganada por El Tani a Promisión y Alicanto, prueba en la que anduvo con escasa fortuna el pensionista de Jara. En la esperanza de que ahora no tenga los tropiezos que le vimos, es que la recomendamos como el mejor candidato, sin dejar de repetir que aquí puede ganar cualquiera...

La Loma, a la cual creen "grito y plata" cada vez que sale a la pista, queda para el segundo puesto. Para tercero, recomendamos a Alicanto, que después de alternar con Promisión y El Tani, que se hallan muy bien, tiene perfecto derecho a reclamar otra vez uno de los lugares de avanzada en este compromiso.

ATENCION A LOS RETIROS

HIPODROMO CHILE

1.a —Sortilegio, Intolerable y Minúsculo.
2.a —Currulao y Ferro.
4.a —Corcolén, Público y Aguacero Seguro.
5.a —Polvorilla.
6.a —Dusty, Madison y Hierro Viejo.
7.a —Gudari, Desesperado, Floración, Comodor, Hindú Smoke, Vat 69 y Cambises.
8.a —Impacto, Vaquerito, Juan Alba y Payaso.
9.a —Fanfarrón, Carlos Manuel, Magadis, Yerma y Tributaria.
10.a —Reinoso y Alegre.

CLUB HIPICO

1.a —Tardar.
2.a —Como Dora, Curatela, Monetaria y Tía Pepa.
3.a —Lincoyán, Estampa, Lobezno, Doña Glafira, Bar Le Duc, Campofrío y Musiquita.
4.a —Copetón, Poncherita, Bárbara, El Jaen y Stromboli.
5.a —Alabancioso, Premiada, Altamirano, Idaho y Vals Vienés.
6.a —Alumkey, Déjelo Solo y Centro Forward.
8.a —Pensativa y Abejorro.
9.a —Noca y La Rivera.
10.a —Martes Trece, Boina Azul, Niñito, Pirro y Cambalache.

Pródigo puede pagar los ganadores en la octava; El Tani sigue muy bueno; Gitanita, para desquite

A continuación de la disputa de la carrera especial, saldrán a la pista los rivales de la octava carrera, cuarta serie del handicap Pastel, sobre la distancia de 1.500 metros.

Luego de un examen más o menos detenido de las posibilidades que ostentan la mayoría de los anotados, llegamos a la conclusión de que Pródigo es el llamado a defender con mejores perspectivas de éxito las apuestas. Es bastante bueno su cuarto puesto en la ganada por Omala a Aeronca y Tonto Pillo, y como aquí aparece bien en tiro y peso, no vacilamos en señalarlo para el primer puesto.

Completaremos la tabla de pronósticos con Palliere, cuya última actuación no fué muy afortunada, pues lo sabemos en buena condición de training, y Payaso, que ahora va en la distancia que más conviene a su tardía pero peligrosa atropellada.

NOVENA CARRERA

El Tani, tan mejorado en el curso de las últimas semanas, se nos ocurre el mejor candidato en la novena carrera de la mañana, quinta serie de los handicaps sobre la distancia ya referida. Por los cotejos que le ha visto nuestro reportero destacado en la cancha, el peso cómodo que le correspondió, y la distancia favorable que deberá afrontar, nos parece el pronóstico más atinado, y es concretando tal impresión que lo recomendamos para el primer lugar.

Chinela, ganadora en su anterior, en forma estrecha pero meritoria, queda para el segundo puesto, aunque su victoria nos parece un hecho muy probable. El tercero se lo dejamos a Fifa, la cual siempre llega porfiando con elementos de parecidas condiciones.

Nuestros candidatos en las tres últimas carreras del Hipódromo

DECIMA CARRERA

Gitanita, que perdió por los pelos de la nariz contra Explosivo, en la última carrera del domingo 30 de septiembre, es nuestra recomendación para el desquite en la última carrera de la mañana de hoy en el Hipódromo Chile, que corresponde a la tercera serie de los handicaps sobre 1.500 metros. Cierto es que deberá entendérselas con Omala, que sigue "salteadora"; Explosivo, su anterior vencedor; Remilgo, que se halla tan bueno como en sus mejores tiempos; Four Crown, siempre peligroso, y el castrado Mentiroso, que también ganó en su anterior, pero no es menos que la pensionista de Navarro se ve en gran forma. Sobre todo después de esa convincente demostración en que la ganó Explosivo, hay que pensar dos veces antes de invertir los últimos chipes en otros boletos que no sean los de Gitanita...

Omala y Remilgo, por lo ya dicho, completan nuestra fórmula esta prueba.

Hay que insistir con Monicaco en la 6.a del Chile

La segunda serie del premio Pastel —sexta carrera de la mañana— es otra de las pruebas que el vulgo describe como "endiabladas". Y lo cierto es que tienen razón, porque entre los 17 anotados, hay por lo menos diez con más o menos parecida opción al triunfo.

Por nuestra parte, una vez más vamos a recomendar para el primer puesto a Monicaco. En más de una oportunidad nos ha dejado mal, pero en otras se ha defendido. Recordando que en una ganada por Carmelita a Mahatma, llegó tercero, metiendo con ciertos bríos, le confiamos la defensa del pronóstico Y ahora, esperamos que el hijito de Disarmament se comporte como corresponde a tales antecedentes.

Mahatma, en virtud de lo ya referido, y Lastra que se ve muy bien, completan nuestra fórmula de pronósticos, advirtiendo que, por los informes que tenemos, éstos se hallan en tan buena o mejor condición para ganar, que nuestro señalado para el puesto de privilegio.

CARMELITA, EN CONDICIONES DE GANAR OTRA

Elementos de condiciones realmente estimables se hallan anotados en la cuarta carrera de la mañana que corresponde a la mejor serie de los handicaps sobre 1.500 metros. Están anotados, entre otros, Huaraculén, que encabeza la lista; Corcolén gran ganador el domingo en el Club Hípico; Labarthé que mantiene sus mejores condiciones; Mosquito, Garufa, Carmelita, Aguacero Seguro y otros ejemplares de probadas condiciones para la distancia. Elegir al preciso, es tarea por demás difícil, pero ateniéndonos a la teoría de "que no hay mejor caballo que el que está ganando" embarcamos el prestigio de nuestra fórmula en los medios de Carmelita. Es verdad que la hija de The Font ha ganado a inferiores, pero no es menos cierto que sus progresos recientes son fabulosos... Con [illegible] kilos la pensionista de Contreras dió cuenta de Mahatma y Monicaco, mostrando que llegará lejos, y aquí tiene otra oportunidad de salir airosa. Por lo menos, cabe esperarlo después de su última campaña y, sobre todo, de sus notables trabajos de la semana.

Labarthé, escoltador del mejorado Corcolén, y Garufa, que no corrió del todo mal el domingo en el Club Hípico, quedan señalados como enemigos precisos del anterior y para completar el pronóstico en el mismo orden.

Los aprontes de ayer en el Hipódromo Chile

PISTA DE ARENA DE SUBIDA

SNOW BALL, con Ig. Núñez, pasó 600 metros en 40.
CARMELITA, con L. Contreras, 200 en 12.
SANTOI, con Ig. Núñez, pasó 400 metros en 25 dos quintos.
TINGUIRIRICA, con E. Márquez, 200 mts. en 12 dos quintos.
OMALA, con L. Contreras, 200 metros en 11 tres quintos.
ATREVIDA, con Luis Pérez, 600 metros en 39 tres quintos.
HEIDELBIS, con Manuel Quezada, pasó 400 metros en 25.
AGUACERO SEGURO, con V. Muñoz, pasó 400 metros en 26.
SUSPICAZ, con R. Madariaga, 400 metros en 25; repitió igual.
OBERTURA, con B. Catalán, pasó 400 metros en 25.
RUDECINDO, con Luis Pérez, pasó 400 metros en 26.
GITANITA, montada por C. Silva, 400 metros en 25 2|5.
NOCA, C. Farmer, 500 en 32.
SAFIR, con J. Sánchez, 600 en 39.
BAYONA, con E. Soto, 1.000 metros a voluntad, en 1.8.
CHAU, G. Retamal, 600 mts. en 39.
ALICANTO, con R. Ledesma, pasó [illegible] metros en 31 3|5.
GARIBALDI, aprendiz, pasó 400 metros en [illegible]; repitió en 24 2|5.
CAIFAS, con G. Sepúlveda, y FUJIYAMA, [illegible] Sandoval, pasó 500 metros en 32; llegaron iguales.
CARTAGINES, con Ig. Núñez, 600 metros a voluntad en 42; repitió montado por J. Sánchez en 37 4|5.
TRIBUTARIA, con A. Díaz, 500 en 32.
CURACAO, con G. Retamal, pasó 500 metros en 32.
PERFIDIA, con R. Ledesma, pasó 500 metros en 25 3|5.
LINCOYAN, con Ig. Núñez, pasó 400 en 24 1|5; repitió en 25.
SUMITAR, con Juan González, pasó 400 metros en 26.
NUKI, con Ig. Núñez, y CALORIA, V. Ordóñez, 400 en 25 1|5; iguales.
SILVERIN, con E. Soto, pasó 400 en 25.
INTERES, con G García, 600 en 39.
TANCREDO, L. Pérez, y CASINO, R. Ledesma, 500 en 31 3|5; iguales.
TALAGANTE, V. Muñoz, y TRABAJADOR, con aprendiz, 1.000 metros en 1.7 2|5; llegaron iguales.
MARTES TRECE, con R. Madariaga, pasó 200 metros en 12; repitió igual.
SILEX, aprendiz, 500 en 32.

Empire es nuestra carta en el clásico "España"

El clásico "España" que se corre esta tarde en el Club Hípico de Santiago, es un compromiso de gran categoría que, por regla general reúne entre sus anotados, a los más destacados stayers de nuestras pistas.

El historial de la carrera destaca entre sus vencedores a elementos que fueron muchas veces cabeza de lista en sus respectivas generaciones, y a los que les cupo cumplir performances llamativas en sus respectivas campañas. Ahí están, para probarlo, Farañón, que ha sido uno de los pocos caballos que han ganado cargando 64 kilos en milla y media; Carnaval, vencedor de numerosos clásicos en algunos de los cuales estableció tiempos verdaderamente extraordinarios; Jalil, hoy padrillo, que en esa temporada se destacó con nítidos caracteres como el mejor caballo en training; Hipo, el formidable stayer hijo de Cráter; Polo Sur, sin duda el mejor caballo de su generación, que no tuvo inconveniente alguno en ganar por amplio margen esta competencia, a pesar de llevar bravos 62 kilos sobre sus lomos; y por último Apolo, que el año pasado hizo tabla rasa en todos los premios de aliento, ganando, además, los clásicos "La Copa" y "Juan Antonio Ríos", sobre 2.600 y 4.000 metros, respectivamente, confirmando sus condiciones poco comunes para largos recorridos.

Por su condición de handicap, el clásico "ESPAÑA" abre las posibilidades de éxito, no sólo a los campeones ya consagrados, sino que también a otros adversarios que, sin estar a la altura de aquellos, deben ir recibiendo muchos kilos de ventaja, que son doblemente sensibles a medida que se alargan las distancias. Y es, por eso que, como en el caso presente, se registra la anotación al lado de los de Apolo, Empire, Reno y Anacoreta, que son los llamados a integrar el marcador dentro de la estricta lógica del turf, de Rolf y Editor, que reciben trece y catorce kilos del defensor de los colores del Stud "Lo Aguila".

Aunque apreciamos debidamente cómo puede influir en el resultado el handicap que llevan los livianos, para el cronista, que debe fundamentar su pronóstico guiándose por la hoja de servicios de cada cual, y sobre todo del estado que demuestran sus más recientes actuaciones, resulta poco menos que obligatorio circunscribirlo, en esta oportunidad, a Apolo y Empire.

Fuera de los títulos ya enumerados con respecto al primero de los nombrados, que certifican su excepcional condición de fondista, debe tenerse en cuenta ahora su reciente victoria clásica en 2.400 metros, batiendo a Yadrán en tiempo record. Ahí reveló el alazán, que está en la plena posesión de sus medios, y como ya sabemos que se agranda a medida que las distancias se alargan, habrá que correr mucho ahora, para derrotarlo.

Empire, por su parte, sólo perdió en su rentrée, cumplida en el clásico Club Hípico de Santiago, en donde fué batido por Reno y Truchón. Pero ya sabemos —y lo hemos hecho presente muchas veces —que Empire es un caballo muy difícil de poner, que necesita el "apretón" de una carrera para completar sus formas, que fué precisamente lo que allí se cumplió. Ahora, el retinto defensor de los colores del "Anita", baja a cumplir su compromiso en el summum de sus formas, y si sacamos una "línea" con Apolo, es probable que salga favorecido. En efecto, Apolo se midió a pesos iguales con Yadrán, al que batió por cuerpo y medio. Si Empire valiera intrínsecamente lo mismo que el hijo de Orégano, estaría exacta la diferencia de dos kilos que entre ambos se hizo. Pero, la campaña de Empire evidencia que es él el mejor caballo de su generación actualmente en el país, circunstancia que lo colocaría por encima de su coetáneo y podría, en consecuencia, derrotar a Apolo en los bravos 3.000 metros de esta tarde, distancia que no es inconveniente alguno para Empire, que prácticamente galopó el Saint Leger.

Reno y Anacoreta, integrantes del conjunto, no parecen estar a la altura de los anteriores. El hijo de Brick es corredor, pero muy disparejo, y no ofrece garantías al cronista. En cuanto a Anacoreta, es un buen corredor en barro, y vería mejorada considerablemente su chance si por cualquier motivo la cancha estuviera pesada.

Nuestro pronóstico para el primer lugar, será defendido por Empire.

En el único placé, señalamos a Apolo.

PRIMERA CARRERA

La reunión comienza con una prueba condicional sobre 1.200 metros reservada a potrancas de tres años, no ganadoras, que ha reunido un lote numeroso y modesto, de aspirantes a cambiar de categoría.

El hijo de Bloque y Emigrada afrontará los severos 3.000 metros del recorrido en excelentes condiciones de training y creemos que por los dos kilos que recibe de Apolo, puede vencer al defensor de los colores del Stud "Lo Aguila".

SALADISA Y CURATELA PUEDEN CAMBIAR DE CATEGORIA EN LAS CONDICIONALES RESERVADAS A NO GANADORAS

Por carreras corridas, la que se destaca es Saladisa, que ha estado figurando con regularidad en esta clase de pruebas, pese a la forma llamativamente torpe en que ha sido conducida por el aprendiz J. Sánchez, para quien no hay más cancha que la que queda pegada a las barandas interiores y a causa de tan errada creencia, ya en varias ocasiones se ha encajonado, haciendo naufragar con ello el dinero del público, confiado a la capacidad de su piloteado. Para los señores Comisarios no debería pasar inadvertida una mala costumbre que, como esa, constituye un atentado para los apostadores, y es de esperar que, si el aprendiz J. Sánchez incurre en la misma falta, por lo menos se le llame la atención por su torpeza. Con las salvedades del caso recomendamos a Saladisa para el primer lugar.

Lely, tercera de Cantinera y Salmonetta, nos parece su más seria enemiga y queda para escoltarla. El tercer lugar se lo dejamos a Huala, que conoce el marcador, y que parece ser ligera.

CURATELA EN LA SEGUNDA

Por media cabeza perdió Curatela en su debut contra un elemento fogueado como Miss Evelyn, performance que, por haber sido cumplida en buen tiempo, señala a la propia hermana de Combatiente, como la carta obligada del cronista en la segunda carrera, de análogas bases a la anterior.

Amy, que conoce el marcador; Ana Karenina, que ha corrido discretamente, Royale Crown y Yolita se perfilan como las llamadas a ocupar las colocaciones secundarias y entre las que hay que elegir los placés.

Dejamos a Yolita para segunda y para tercero va Royale Crown.

PRONOSTICOS DE LA PRENSA (CLUB HIPICO)

	1.a Carrera	2.a Carrera	3.a Carrera	4.a Carrera	5.a Carrera	6.a Carrera	7.a Carrera	8.a Carrera	9.a Carrera	10.a Carrera
"LA NACION"	Saladisa Lely Huala	Curatela Yolita Royale Grown	Smoking Ritja Estampa	Peregrina Marzala Bárbara	Costa Rica Piti Pouty Alabancioso	Cambises Arrogante Cheer Up	Empire Apolo	Adversario Usurpadora Debutante	Hulla Nevisca Tapita	Barranca Barómetro Avivato.
"LA HUASCA"	Saladisa Ambiciada Lely	Curatela Raspa Guayaba	Smoking La Loma Le Coq	Peregrina Matraca Dopador	Costa Rica Piti Pinty Alabancioso	Arrogante Cheer Up Cambises	Apolo Empire	Usurpadora Adversario Debutante	Nevisca Hulla La Loca	Barómetro Royal Hunter Barranca.
"EL IMPARCIAL"	Saladisa Lely Huala	Curatela Yolita Raspa	Le Coq Mascarón Smoking	Matraca Dopador Saruca	Costa Rica Timbal Matador	Cambises Déjelo Solo Arrogante	Apolo Empire	Queretana Adversario Campero	Lanera Tapita Balbuena	Barómetro Avivato Barranca
"LA SEGUNDA"	Saladisa Ambiciada Anémona	Curatela Graciosa Como Dora	Smoking Estampa Ritja	Matraca Bárbara Copetón	Piti Ponty Costa Rica Timbal	Arrogante Trivial Cambises	Apolo Empire Reno	Sibarita Adversario Cambó	Nevisca C'est Si Bon Lanera	Barranca Cisneros Royal Hunter.
"ULTIMA HORA"	Ambiciada Saladisa Lely	Curatela Amy Raspa	Smoking Sátira La Loma	Bárbara Matraca Dopador	Costa Rica Alabancioso Piti Ponty	Arrogante Cambises Nix	Empire Apolo	Cambó Usurpadora Catango	Balbuena Hulla C'est Si Bon	Comotú Barómetro Avivato.
"EL DEBATE"	Saladisa Huala Lely	Curatela Guayaba Petrouska	Smoking Estampa Chabanneau	Peregrina Matraca Dopador	Piti Ponty Costa Rica II Jaquimazo	Arrogante Cent. Forward Robreño	Apolo Empire	Adversario Queretana Usurpadora	Lanera La Riviera Nevisca	Cisneros Barómetro Avivato.

Cambises, Adversario, Hulla y Barranca

Favoritos nuestros en las cuatro series finales del C. Hípico

PROGRAMA

Entre los livianos parecen estar los competidores con más expectativas de éxito en la sexta carrera, premio "Sandals", primera serie de los handicaps sobre 1.200 metros.

En efecto, Cambises batió a Arrogante a pesos iguales con él en este mismo recorrido, y de acuerdo con el handicap confeccionado, debería haberle dado dos kilos de ventaja. Pero, como el pupilo de Sotomayor ganó una condicional el domingo, subió tres kilos y ahora debería dispensarle uno a su vencedor. Cheer Up fué tercero en esa misma carrera ofreciéndoles ocho kilos a los que lo aventajaron, handicap que ahora se reduce sólo a cinco kilos. Robreño ha completado sus formas y no puede ir mejor colocado a sólo 50 kilos; Archipiélago reaparece en buenas condiciones y Vizconde fué sexto en la prueba ganada por Cambises a Arrogante y Cheer Up, y hay cinco kilos a su favor ahora con respecto al vencedor.

Convencidos de que no hay mejor caballo que el que está ganando, sufragamos por Cambises para el sitio de honor.

En los lugares siguientes indicamos a Arrogante y Cheer Up.

OCTAVA CARRERA

Adversario, que viene de ganar en excelente forma a Nevisca y Hulla; Campista que baja de serie y que posee condiciones de velocidad suficientes como para imponerse de una hebra; Usurpadora, una muy buena potranca en distancias cortas que va como para alternar con los primeros en los metros finales; Queretana, cuarta de Académico, Avivato y Debutante, avanzando al final; Debutante, por la performance a que nos referimos anteriormente; Ontario que allí fué quinto, muy cerca; Herrador y Silver Star que al amparo de las ventajas que reciben pueden postergar a los favoritos, son los nombres que más se barajan entre los entendidos como posibles vencedores en la octava carrera, tercera serie de los handicaps sobre 1.200 metros.

Como Adversario ganó muy fácil y tiene contextura como para soportar pesos altos, vamos a preferir al tordillo para ganador.

Usurpadora y Debutante quedan para escoltarlo.

LA PENULTIMA

Ninguno de los anotados se destaca sobre los restantes en la novena carrera, compromiso que se presenta con todos los caracteres para resolverse por sorpresa.

En efecto, tanta chance tienen Canastero, Hulla, Balbuena o C'est si Bon, como La Loca, Nevisca, Lanera, Talento, La Rivera, Tapita o La Concepción que viene de salir de perdedores recientemente.

Decidirse por cualquiera de ellos es más que todo cuestión de apreciación personal gustándonos a nosotros Hulla para el primer lugar por su recomendable y pareja actuación última.

En los placés indicamos a Nevisca y Tapita.

LA DE CLAUSURA

Especialmente apropiada para el desquite es la prueba de clausura que cuenta con un lote parejo muchos de cuyos integrantes han estado corriendo en forma lucida últimamente, lo que da a la carrera, especial interés.

Martes Trece derrotó a Galán y Pirro en La Palma; Barómetro ganó a Rencoroso, Barranca y Royal Hunter; Barranca va ahora en muy buenas condiciones de peso, que pueden permitirle tomar desquite de la derrota en referencia; Cisneros fué tercero de Armagnac y Piropo; Pirro remató tercero de Martes Trece y Galán; Académico y Avivato empataron a pesos iguales en esta misma distancia, y a ambos les correspondió ahora el peso mínimo que vuelve a dejarlos en condiciones de pelear por la recompensa en los metros finales.

Nuestra carta para el primer lugar es Barranca que va en muy buenas condiciones de handicap y que corrió una carrera poco afortunada el domingo 30 de septiembre. Puede desquitarse ahora.

Para segundo dejamos a Barómetro que no tiene más inconveniente que ser "disparejo", y para tercero Avivato por su reciente victoria.

SMOKING, PEREGRINA Y COSTA RICA VAN BIEN COLOCADOS EN 3.a 4.a Y 5.a

Los handicaps de la tarde son compromisos monótonos pues, a excepción del premio Schopenhauer que es sobre 1.900 mts. los restantes son todos sobre 1.200 metros y en ellos intervendrán lotes numerosos que complican la elección del presunto vencedor.

La última serie de los referidos handicaps es el premio Statuto, y en él se anotaron 24 notabilidades de esas que hacen exclamar con éxito "tenemos un record de inscripciones"...

Todos son bastante malos pareciéndonos a nosotros que Smoking, que va en corral con Cucarra es el de mejores probabilidades para imponerse ya que en sus dos recientes compromisos ha finalizado segundo, en lotes parecidos. Lleva buena colocación ante las cintas y se le anuncia la monta de Flores condiciones ambas que pueden ser una ayuda efectiva para él en el logro de sus aspiraciones.

Para escoltarlo dejamos a Ritja que corrió discretamente en la prueba ganada por Bárbara a Smoking en esta cancha, y que ahora va en mejores condiciones de handicap. El otro puesto que paga queda para Estampa que es ligera y de la que tenemos buenos informes.

CUARTA CARRERA

Abierta a las expectativas de varios de los anotados es la 4.a carrera que corresponde a la 5.a serie de los handicaps de velocidad.

Dopador empató con Agua Fiesta y luego fué tercero de Chinela y Promisión; Marzala escoltó a La Pollita en esta misma distancia; Poncherita corrió discretamente en esa misma oportunidad pero perdió mucho terreno en la curva al abrirse sin motivo por lo que bien puede ahora desquitarse; Peregrina fué tercera de Promisión y Bannar en una distancia que no debe convenirle como ésta; Bárbara derrotó a Smoking y, anteriormente, había sido tercera de Nevisca y Cariblanco; Purapose, finalmente, tuvo buenas actuaciones en el Hipódromo Chile, y puede ser un bonito lance pues se nos informa que se ve muy desprendido en sus cotejos en privado.

Preferimos a Peregrina para el primer lugar en la esperanza de que no haya sentido su carrera del domingo.

Para los otros puestos que pagan, dejamos a Marzala y Bárbara.

EL HANDICAP ASCENDENTE

Interesante es el premio "Schopenhauer" cuyo recorrido se extiende sobre 1.900 metros que cuenta con discretos anotados que van tentando sus posibilidades de futuros fondistas.

Alabancioso ganó en muy buen estilo a Galgo Azul, La Madelón y Kai Kú en 1.800 metros, y aunque ahora los kilos han subido considerablemente en la escala, puede imponer sus mejores medios; Matador es un buen potrillo ganador de dos carreras, y su performance en el Nacional Ricardo Lyon es falsa, pues en la largada quedó fuera de opción; Aeronca escoltó a Omala y tiene antecedentes para ir bien a la distancia; Jaquimazo escoltó a Zeus y su campaña es muy pareja; Piti Ponty perdió por poco frente a Sidón; Costa Rica lleva dos victorias consecutivas y dado el excelente estado por que atraviesa puede lograr una nueva aquí; Altamirano, que cierra la lista, fué segundo de Costa Rica que le ofrecía seis kilos, y que vuelve a darle idéntica ventaja por lo que nuevamente debe estar batido por ella salvo que le convenga más la mayor distancia que a su vencedora.

Impresionados por la forma en que Costa Rica ha logrado sus victorias, le damos la preferencia. Los placés quedan para Piti Ponty y Alabancioso.

C. HIPICO.-VIERNES 12 DE OCTUBRE 1951

PRIMERA CARRERA.— A LAS 13 HORAS.— 1.200 metros.— Premio SANTIDAD.— Serie A.— Para potrancas de tres años, nacidas en Chile, que no hayan ganado.— Peso: 52 kilos.— Inscripción: $ 450.— Premios: $ 45.000 a la primera; $ 13.500 a la segunda; $ 6.750 a la tercera y $ 2.250 a la cuarta.—

M. Segura	J. Olivares	1 Admeta	52	11	Los Quillotanos
A. Gutiérrez	G. Retamal	2 Aguilucha	52	10	Pentagrama
C. Muñoz	R. Ledesma	3 Ambiciada	52	8	Quijote
L. Elzo	A. Silva	4 Amouna	52	12	E. Alarcón
F. Jacial	J. Atala	5 Anémona	52	5	C. Gouet
L. A. Orellana	C. Giráldez	6 Capuchenta	52	3	San Marco
S. Micelli	J. E. Bravo	7 Córcega	52	15	R. Nettle
H. Cienfuegos	J. Escobar	8 Demi Sec	52	7	S. Kohon
S. Fuentes	L. G. Contreras	9 Fricandella	52	18	S. Fuentes
D. Pérez	P. Flores	10 Hiala	52	1	Acapulco
A. Valdés	A. Poblete	11 Lely	52	17	Pelequén
A. Echeverría	J. Sánchez	12 Saladisa	52	8	Sta. Isabel
A. Bode	N. N.	13 Sorteada	52	16	Machelita
R. Allen	R. Pérez	14 Tarck	52	13	Limay
J. Salas	No corre.	15 Tardar	52	14	H. Ureta
A. Proschle	E. Salas	16 Temprana	52	9	Mireya
V. A. Polanco	O. Allende	17 Vicky	52	6	I. Urrutia
J. B. Argagnon	R. Ramos	18 Vigilancia	52	2	San Diego

SEGUNDA CARRERA.— A LAS 13.30 HORAS.— 1.200 metros.— Premio SANS GENE.— Serie B.— Para potrancas de tres años, nacidas en Chile, que no hayan ganado.— Peso: 52 kilos.— Inscripción: $ 450.— Premios: $ 45.000 a la primera; $ 13.500 a la segunda; $ 6.750 a la tercera, $ 2.250 a la cuarta.—

E. Inda	M. Valenzuela	1 Alentada	52	17	La Hora
S. Fuentes	H. Vargas	2 Amy	52	6	J. Sepúlveda
A. Muscatt	J. Atala	3 Ana Karenina	52	5	A. Muscatt
A. Castro	A. Poblete	4 Como Dora	52	16	E. Larraín
T. Herrera	J. E. Bravo	5 Comopluma	52	1	I. Urrutia
D. Sotomayor	P. Flores	6 Curatela	52	4	E. Anguita
C. Muñoz	R. Ledesma	7 Graciosa	52	14	Quinteto
A. Breque	R. Cifuentes	8 Guayaba	52	7	La Candelaria
E. Castillo	G. Retamal	9 Llorosa	52	8	Choche
L. A. Orellana	C. Giráldez	10 Matty	52	3	L. A. Orellana
L. Santos	J. Escobar	11 Menuda	52	15	P. Fajre
J. Duque	M. Reyes	12 Monetaria	52	12	J. Cófré
J. Valenzuela	O. Chamorro	13 Palmera	52	11	J. Benavente
F. León	J. Arriagada	14 Petrouska	52	10	Santa Olga
L. A. García	E. Salas	15 Raspa	52	13	Las Camelias
D. Sandoval	No corre.	16 Royale Crown	52	18	J. Urrutia
G. Sarmiento	E. Márquez	17 Tía Pepa	52	9	S. Lyon
P. Inda	O. Olivares	18 Yolita	52	2	Cochamo

TERCERA CARRERA.— A LAS 14.05 HORAS.— 1.200 metros.— Premio STATUTO.— Sexta serie.— Para caballos de tres años y más.— Handicap.— Inscripción: $ 330.— Premios: $ 33.000 al primero; $ 9.900 al segundo; $ 4.960 al tercero y $ 1.650 al cuarto.—

J. Suárez	G. Sepúlveda	1 La Loma	58	7	El Rosarino
U. Bravo	S. Vásquez	2 Rolly	58	19	E. Muñoz
J. Fuentes	A. Tapia	3 Le Coq	57	16	Andalién
L. A. García	R. Ramos	4 Caronte	56	15	Sabina
J. Castro	R. Castillo	5 Mascaró	56	22	Limited
D. Sotomayor	P. Flores	6 Smoking	56	3	Mangus
S. Micelli	L. G. Contreras	7 Cucarra	50	17	Mangus
S. González	A. Poblete	8 La Estrella	55	21	M. Wipi
R. López	M. Quezada	9 Recio	54	20	Las 7 Viejas
A. Muñoz	V. Ordóñez	10 Estallido	52	12	A. Muñoz
A. Muñoz	C. Córdova	11 Lincoyán	50	1	Aconcagua
J. Melero	L. Pérez	12 Estampa	51	10	Emulo
R. Méndez	M. Reyes	13 Huayca	51	5	La Chiquitita
A. Pérez	R. Parada	14 Lobezno	51	13	Dora
J. M. Baeza	J. Sánchez	15 Ritja	51	2	Anarco
J. Valenzuela	J. E. Bravo	16 Chabanneau	50	4	Curiñanca
E. Rodríguez	J. Guajardo	17 Doña Glafira	50	23	Don Hildo
V. Polanco	S. Quezada	18 Bar Le Duc	49	14	Santa Inés
A. Luna	V. Alvear	19 Kuko	49	18	O. Leyton
L. Santos	F. Gatica	20 Campofrío	48	8	B-C
R. Maggi	R. Ledesma	21 Calidad	46	9	R. Maggi
N. Pavisic	E. Márquez	22 Sátira	46	6	Villarrica
P. Valderrama	M. Guerrero	23 Definida	45	24	Musical
J. 2.o Cabrera	L. Vargas	24 Musiquita	45	11	J. Vigouroux

CUARTA CARRERA.— A LAS 14.45 HORAS.— 1.200 metros.— Premio SIGNUM.— Quinta serie.— Para caballos de tres años y más.— Handicap.— Inscripcion: $ 330.— Premios: $ 33.000 al primero; $ 9.900 a' segundo; $ 4.960 al tercero y $ 1.650 al cuarto.—

T. Herrera	J. Sánchez	1 Saruca	57	9	C. Gouet
R. Allen	R. Cruzat	2 Dopador	56	4	N. Gráficas
G. de la Cerda	G. Sepúlveda	3 Marzala	56	7	E. Concha
A. Vodanovic	L. Espinoza	4 Mordaza	56	1	7 de Octubre
D. Sotomayor	P. Flores	5 Copetón	54	8	Suc. Fischman
E. Castillo	G. Retamal	6 Espiritual	54	17	M. Martínez
A. Castro	A. Poblete	7 Poncherita	53	6	Ansan
U. Bravo	C. Silva	8 Dominante	52	11	A. Goecke
R. Gómez	C. Giráldez	9 Pentágono	52	3	S. Valenzuela
V. García	A. Silva	10 Tam O'Shanter	52	14	Los Pingos
S. Micelli	L. G. Contreras	11 Purapose	51	5	Llallauquén
E. Inda	G. Meza	12 El Jaen	50	13	Desquite
V. Polanco	F. Gatica	13 Peregrina	50	10	V. A. Polanco
M. Vivallos	E. Márquez	14 Matraca	48	16	Negrita
J. Medina	No corre.	15 Strómboli	48	2	Primicia
F. Castro	V. Ordóñez	16 Bárbara	47	12	B. González
L. Santos	No corre.	17 Comodiablo	47	15	El Portal

QUINTA CARRERA.— A LAS 15.25 HORAS.— 1.900 metros.— Premio SCHOPENHAUER.— Para caballos de tres años y más que en cualquiera de sus dos últimas presentaciones lo hayan hecho en tercera serie o inferior.— Handicap ascendente.— Inscripción: $ 500.— Premios: $ 50.000 al primero; $ 15.000 al segundo; $ 7.500 al tercero y $ 2.500 al cuarto.—
RECORD DE LA DISTANCIA: STAR SHELL: 1.54

P. Castro	H. Herrera	1 Alabancioso	59	4	P. Castro
A. Valenzuela	No corre.	2 Premiada	55	3	A. Valenzuela
A. Valenzuela	No corre.	3 Idaho	45	5	Bendor
F. León R.	R. Parada	4 Matador	53	9	F. León
E. Inda	A. Poblete	5 Pumay	53	1	Santa Rosa
F. León F.	J. E. Bravo	6 Aeronca	52	2	El Mono
J. Valenzuela	A. Silva	7 Jaquimazo	52	12	Chin-Chin
G. Urquidi	J. Sánchez	8 Lucas Gómez	51	8	G. Quintana
J. Castro D.	R. Madariaga	9 Pity Ponty	51	11	C. Retamal
L. G. Alvarez	J. Guajardo	10 Vals Vienés	51	10	Banda
V. A. Polanco	S. Quezada	11 Costa Rica II	49	7	C. Bejer
A. Breque	G. Silva	12 Timbal	47	6	Pillito
S. Micelli	L. Jara	13 Altamirano	46	13	San Jorge

SEXTA CARRERA.— A LAS 16.05 HORAS.— 1.200 metros.— Premio SANDALS.— Primera serie.— Para caballos de tres años y más.— Handicap.— Inscripción: $ 390.— Premios: $ 39.000 al primero; $ 11.700 al segundo; $ 5.850 al tercero y $ 1.950 al cuarto.—
RECORD DE LA DISTANCIA: BAMBOLEO, 1.09 4/5

A. Castro	A. Poblete	1 Alumkey	55	11	Tajamar
M. Segura	J. Olivares	2 Nix	55	7	Vencedor
M. Segura	J. E. Bravo	3 Déjelo Solo	53	12	Moscos
G. de la Cerda	R. Madariaga	4 Cheer Up	53	13	G. de la Cerda
A. Muscatt	M. Reyes	5 Trivial	51	3	Libardón
C. Quezada	L. Jara	6 Orinoco	50	9	Tinogasta
S. Micelli	A. Silva	7 Robreño	50	2	Suc. Martínez
L. Santos	No corre.	8 Valparaíso	49	5	El Portal
R. Quiroz	V. Ordóñez	9 Cambises	48	10	Antoñito
S. Fuentes	No corre.	10 Centro Forward	47	1	S. Crescente
D. Sandoval	O. Chamorro	11 Archipiélago	46	6	Don Dani
D. Sotomayor	L. G. Contreras	12 Arrogante	46	4	Botafogo
U. Bravo	R. Ledesma	13 Vizconde	45	8	Ansán

SEPTIMA CARRERA.— A LAS 16.45 HORAS.— 3.000 metros.— Premio ESPAÑA.— Clásico.— Para caballos de tres años y más.— Handicap.— Top weight no excederá de 62 kilos.— Inscripción: $ 2.000.—, el lunes 1.o de octubre.— Premios: $ 200.000 al primero; $ 60.000 al segundo; $ 30.000 al tercero y $ 10.000 al cuarto.—
RECORD DE LA DISTANCIA: OLIMPO, 3.06

J. M. Baeza	L. Espinoza	1 Apolo	59	1	Lo Aguila
A. Bullesó	J. F. Marchant	2 Empire	57	5	Anita
H. Garretón	P. Flores	3 Reno	56	6	G. Reckmann
A. Echeverría	J. Sánchez	4 Anacoreta	53	4	O. Correa
E. Inda	F. Gatica	5 Rolf	46	2	A. Lucavechi
A. Valdés	J. García	6 Editor	45	3	Remark

OCTAVA CARRERA.— A LAS 17.25 HORAS.— 1.200 metros.— Premio SFORZA.— Tercera serie.— Para caballos de tres años y más.— Handicap.— Inscripción: $ 330.— Premios: $ 33.000 al primero; $ 9.900 al segundo; $ 4.960 al tercero y $ 1.650 al cuarto.—

R. de Tarragón	V. González	1 Adversario	58	12	L. Naudón
I. Duque	G. Sepúlveda	2 Catango	55	11	Don Dani
E. Inda	D. Vásquez	3 Campista	55	9	R. Labbé
R. Allen	A. Tapia	4 Sibarita	55	8	E. Silva
A. Vodanovic	G. Retamal	5 Campero	52	10	Andalucía
J. Valenzuela	J. E. Bravo	6 Ursulina	54	7	Curiñanca
N. Sepúlveda	M. Valenzuela	7 Sand Trick	53	20	Vaporino
L. A. García	E. Salas	8 Trile	53	15	Inquisidores
L. A. Orellana	C. Giráldez	9 Cambo	52	2	Romántico
J. Bernal	A. Silva	10 Escalón	52	13	J. Palma
H. Garretón	M. Reyes	11 Pamir	52	4	Pamir
O. López	L. Pérez	12 Pensativa	52	6	El Descanso
T. Herrera	J. Sánchez	13 Queretana	52	19	C. Gouet
P. Valderrama	L. G. Contreras	14 Debutante	51	17	Cachupín
A. Valenzuela	F. Gatica	15 Cotota	50	16	A. Valenzuela
F. Castro	R. Madariaga	16 Ontario	50	14	Maja
A. Pérez	No corre	17 Abejorro	49	3	E. Barriga E.
U. Bravo	C. Córdova	18 Groom	49	5	M. Azócar
L. A. Molina	E. Márquez	19 Herrador	49	7	P. Molina
G. de la Cerda	V. Ordóñez	20 Silver Star	48	18	R. Donoso

NOVENA CARRERA.— A LAS 18.05 HORAS.— 1.200 metros.— Premio SALPRESA.— Cuarta serie.— Para caballos de tres años y más.— Handicap.— Inscripción: $ 330.— Premios: $ 33.000 al primero; $ 9.900 al segundo; $ 4.960 al tercero y $ 1.650 al cuarto.—

J. Valenzuela	A. Silva	1 Canastero	56	7	Hantar
T. Herrera	J. E. Bravo	2 Finlandesa	55	1	3 Mosqueteros
R. Quiroz	G. Retamal	3 Hulla	55	4	N. v. de Quiroz
V. Ramírez	J. Guajardo	4 Balbuena	54	2	J. E. Herman
D. Sotomayor	L. G. Contreras	5 C'est Si Bon	54	12	F. Astaburuaga
R. de Tarragón	J. F. Marchant	6 Escarabajo	54	13	R. de Tarragón
R. Gómez	A. Poblete	7 La Loca	54	5	A. del Canto
A. Gutiérrez	D. Vásquez	8 Farina	53	6	República
H. Cisternas	J. Sánchez	9 Nevisca	52	3	Lealtad
L. A. Orellana	C. Giráldez	10 Noca	52	10	Quillaytún
J. Medina	M. Reyes	11 Tapita	51	16	A. Ramírez
G. de la Cerda	V. Ordóñez	12 La Concepción	50	15	L. de la Fuente
L. A. García	No corre.	13 Lanera	50	17	Lilión
L. A. Yáñez	L. Pérez	14 Singú	50	8	L. A. Yáñez
A. Pérez	F. Gatica	15 Talento	49	9	E. Ducaud
A. Vodanovic	G. Silva	16 Marly	48	18	Anaju
C. Muñoz G.	M. Guerrero	17 La Rivera	27	14	P. Vial L.
J. Castro D.	L. A. Contreras	18 Gringoire	46	11	Titito

DECIMA CARRERA.— A LAS 18.50 HORAS.— 1.200 metros.— Premio SAHIB.— Segunda serie.— Para caballos de tres años y más.— Handicap.— Inscripción: $ 360.— Premios: $ 36.000 al primero; $ 10.800 al segundo; $ 5.400 al tercero y $ 1.800 al cuarto.—

M. Viballos	G. Sepúlveda	1 Martes Trece	56	11	Negrita
A. Echeverría	J. Sánchez	2 Barómetro	54	7	Fumarola
D. Sandoval	J. E. Bravo	3 Royal Hunter	53	3	M. Valdés
P. Inda	Edo. Soto	4 Boina Azul	52	5	Llorca
L. A. Yáñez	L. Pérez	5 Golondro	52	10	L. A. Yáñez
L. A. García	E. Salas	6 Barranca	49	8	Equis
D. Sotomayor	L. G. Contreras	7 Cisneros	48	13	J. Lavanderos
S. Micelli	E. Márquez	8 Niñito	47	1	Mariage
J. Argagnon	R. Ramos	9 Pirro	47	4	Mezquita
G. Halbwachs	G. Silva	10 Stormy	47	9	La Cañada
V. Ramírez	No corre.	11 Cambalache	46	12	J. Palma
J. Bernal	V. Ordóñez	12 Comotú	46	6	Los Chilenos
H. Inda	F. Gatica	13 Académico	45	2	M. Eugenia
L. G. Alvarez	M. Guerrero	14 Avivato	45	14	J. Alfaro

Nueva actriz Edith Meiser se consagra en "Hoy eres reina"

Edith Meiser es una famosa actriz de Broadway, escritora y directora teatral de reconocido prestigio. Posee una belleza serena y una gran simpatía personal. No obstante, en la película "Hoy eres reina" aparece transformada en una mujer feísima. Este cambio se logró gracias a los expertos en maquillaje, que transformaron su agraciado rostro en una perfecta cara equina.

Justamente la novela corta que Edith Meiser protagoniza en "Hoy eres reina", se intitula "Cara de caballo".

"Hoy eres reina" se exhibirá el lunes próximo en premiere en el Teatro Baquedano, junto con la coronación de la "Reina del Deporte", a beneficio del Círculo de Cronistas Deportivos. La cinta se estrenará al día siguiente en la misma sala, con un complemento selecto.

Triunfa Alan Ladd en ecran del Rex



Alan Ladd, el recio astro de la Paramount, obtiene un nuevo triunfo en "Yo reto a la muerte", que se exhibe en el Rex.

Concurso fílmico con 5 mil pesos de premio

Películas Mexicanas de Chile está realizando un original concurso en combinación con el estreno de la película "Juan Charrasqueado". En efecto, por las ondas de Radio Sociedad Nacional de Minería, Radio Sociedad Nacional de Agricultura, La Reina, Radio Santiago, Radio del Pacífico, y otras, se deja escuchar la canción "Juan Charrasqueado". Entre las personas que indiquen el verdadero significado de Charrasqueado, se sortearán cinco mil pesos. Este certamen está por terminar, y las soluciones deben enviarse a las oficinas de Pel. Mex., en calle París 803.

Gran público atrae el show del Violín Gitano

Extraordinario éxito ha tenido el espectáculo que presenta diariamente la boite "Violín Gitano", con las actuaciones de "Las Mulatas de Fuego", y la cantante tropical Vilma Valle. Enorme público concurre a la hora del té y en la noche para aplaudir los programas que presentan estas artistas.

Este show cumple sus últimos ocho días de actuación, por cuanto sus integrantes deben cumplir contratos en Buenos Aires.

Como marco musical de las interpretaciones de "Las Mulatas de Fuego", aporta su concurso la orquesta de Lorenzo D'Acosta y Jackie Cohan, considerada como la mejor en Sudamérica en este género.

Animador de estas fiestas es el conocido humorista Alejandro Lira.





Fiesta de la Raza, comunidad de chilenos y españoles residentes...Fiestas grandes en el Teatro Caupolicán.

Nuevo Circo Las Aguilas Humanas 1951, hoy en tres funciones con los clowns musicales españoles Hnos. Moreno

Hoy en matinée infantil a las 3 de la tarde; en vermut a las 6.20 y nocturna a las 9.40 el riojano Jesús Vargas con la MONA CHITA compañera de Tarzán y las malabaristas andaluzas Fernández; grandes sucesos de los mampatitos, caballitos enanos del Kentucky Turf de EE. UU.



Estamos en deuda permanente con España, madre eterna del arte e hispanidad.

Y en cordial recuerdo a la A España le debemos la religión y la riqueza del idioma. Madre Patria, la Empresa Chilena Cóndor del Teatro Caupolicán realiza hoy tres funciones extraordinarias, que son tres afectuosos homenajes al glorioso Día de la Raza.

Hoy a las tres de la tarde en matinée infantil; a las 6.20 en vermut familiar y en nocturna a las 9.40 en el más grande teatro de Sud América lucirá sus galas el nuevo elenco internacional 1951 del Circo Las Aguilas Humanas, espectáculo que ha captado la actualidad santiaguina y, como en nueve temporadas anteriores, se ha convertido en el programa favorito de nuestras familias, de las mayorías del público de todos los sectores de la capital y de las familias sureñas que visitan Santiago.

Asistir al "Caupolicán" y apreciar su nuevo Circo 1951 es conocer el espectáculo de mayor calidad y volumen artístico, como solamente se ofrece en las grandes capitales de Europa.

Entre la multiplicidad de atracciones que presenta, se destacan con luces propias los graciosos excéntricos musicales españoles Hnos. Moreno, del Circo Price de Madrid; las malabaristas andaluzas señoritas Fernández y el riojano Jesús Vargas, el hombre que ha triunfado en Hollywood como uno de los primeros entrenadores de animales selváticos y a quien se debe la adaptación de Mona Chita, la fenomenal chimpancé compañera de Tarzán en las películas Metro G. M.

Tales artistas españoles tienen hoy actuaciones preponderantes en los tres programas del "Día de la Raza" que respetuosamente se dedican a la colectividad española residente en Santiago y comunas.

Y también hoy en matinée infantil, en vermut y noche actúan los ocho chinos Wong Trouppe, asombrosos contorsionistas y gimnastas orientales; los saltadores ingleses The Tobas Trio en trampolín elástico; las alambrastas neoyorquinas Priscilla y Annabella; el trainer Walter Allen con sus curiosos mampatitos, caballitos enanos del Kentucky Turf de California —artistas de cuatro patas más inteligentes que las focas—; holandeses "Los Rexis"; los trapecistas voladores del Circo Busch de Berlín; el impresionante italiano Tino Farengo, atleta aéreo en el "Salto de la Muerte"; icaristas árabes Hnos. Abudhadba; brasileños ciclistas cómicos "Los Locos del Pedal"; los Asia Boys, equilibristas chinos y todo ese mundo alegre y bulicioso de clowns, tonies, payasos y humoristas.

LAS TRES FUNCIONES DE MAÑANA SABADO 13 Y DOMINGO 14

La Empresa Chilena "Cóndor" se mantiene en su primera línea de éxitos, pues el Caupolicán sigue anotándose crecidas concurrencias de los barrios de Santiago y de todas las clases sociales; los niños tienen acceso por calle Lingue a cinco pesos, pro divulgación del buen espectáculo, mentalmente sano y conveniente para el mundo infantil.

Mañana sábado 13 realizará tres nuevos espectáculos en matinée a las 3 de la arde, vermut 6.20 y nocturna 9.40.

Igualmente, el próximo domingo 14 realizará otras tres nuevas funciones: matinée, vermut y noche dominicales con la Mona Crita, los caballitos enanos y todo el extraordinario cuadro internacional del nuevo Circo Las Aguilas Humanas 1951, cuadro grande que es aplaudido por muchedumbres.



ACTUARA EN "VIENTO DE PROA".— María Maluenda tiene a su cargo uno de los papeles protagónicos en "Viento de proa", la obra original de Pedro de la Barra, que el Teatro Experimental presentará el jueves próximo. Será a las 18.45 horas de ese día en el escenario del Municipal.—

"La ronda", una gran producción francesa

Autorizada por el Consejo de Censura con la calificación de "sólo para mayores, no recomendable para señoritas", el cine Bandera estrenará la próxima semana la recia producción francesa "La ronda", aclamada en el Festival de Cine de Venecia y estimada como una película en extremo audaz, ya que se atreve a presentar con suma delicadeza la intimidad del amor. Los personajes revelan el carácter de sus pasiones y la gama de su cariño en episodios que son interpretados por grandes actores de Europa. El espectador no vé ningún extra en el film. El más pequeño rol lo realiza un astro. Van desfilando Danielle Darrieux, Simone Simon, Simone Signoret, Odette Joyeux, Serge Reggiani, Anton Wallbrook, Jean Louis Barrault, Gerard Phillipe y otros.

"ESCANDALO EN LA OPERA" ESTRENA HOY CINE PLAZA

Hoy en las cuatro funciones del Teatro Plaza, se presentará la producción italiana "Escándalo en la ópera", que reúne un conjunto notable de voces, que marchan a la cabeza del concierto melódico universal.

Gina Lollobrigida merece párrafo aparte. Ella es la heroína de la cinta, y el público chileno recuerda su participación en "Pagliacci".

Gigli, Schipa, María Caniglia, de inolvidable recuerdo en Chile; Gobbi y Bechi, interpretan trozos de óperas célebres y enjoyan un argumento que participa de lo chispeante y que enfoca los ángulos de mayor brillo en el plano de la comedia.

"Escándalo en la ópera" pertenece al programa de Selman y Compañía.

"INVASION A MARTE", SE ANUNCIA EN CINE MIAMI

Las páginas de la literatura fantástica de Wells han sido trasladadas a una cinta del programa de Universal, que irá el próximo jueves como absoluto estreno al Teatro Miami.

"Invasión a Marte" enfoca el curioso tema de dos planetas diferentes, de dos mundos que chocan entre sí. Se trata de un espectáculo que sobrecoge desde la primera escena. Pertenece a Flash Gordon.

COMPAÑIA CHILENA DE ESPECTACULOS CCE LOS MEJORES PROGRAMAS EN LAS MEJORES SALAS

Rex

EL MEJOR TEATRO DE AMERICA
FONOS: 31143 - 31144 ★ HORARIO: 3 - 6.30 - 9.45

PARAMOUNT presenta a PHILLIS CALVERT y ALAN LADD

YO RETO A LA MUERTE
(MAYORES)

REAL
FONO 65555
3, 6 30 y 9.45 P. M.
Películas Argentinas (Chile) Ltda., presentan a Zully Moreno y Carlos Thompson, en
LA INDESEABLE
(Mayores)

SANTIAGO
FONOS 32888—33444
3, 6 30 y 9.45 P. M.
Pel-Mex presenta a Dolores del Río y Roberto Cañedo, en
LA CASA CHICA
(Mayores)

VICTORIA
Rotativo — Fono 30021
1.15, 3.15, 5.15, 7.15 y 9.20 P. M.
Triunfo Films presenta a Danielle Darrieux, en
"LA PERVERSA INGENUA"
(Sólo mayores)

PETIT REX
FONO: 31144
Huérfanos 725 — Vermouth 7 P. M. — Noche 10 P. M.
Nina, la invencible de André Roussin con Eduardo Naveda y un gran elenco.



¿REHUSARA UD. NUESTRA INVITACION?

Lo invitamos a SONREIR. Lo invitamos a GOZAR. Lo invitamos a presenciar la reposición de

"LA INVITACION AL CASTILLO"

de JEAN ANOUILH
Dirige: ETTIENE FROIS — Presenta el
TEATRO DE ENSAYO DE LA UNIVERSIDAD CATOLICA





GUIA DEL ESPECTADOR

LOS NUMEROS ENTRE PARENTESIS CORRESPONDEN A LOS DEL TELEFONO

TEATROS

CHILE (60728). — 18,45 y 21,30 horas: Cía. de Nieves López Marín: 'Cárcel de mujeres".

DIEZ DE JULIO (31530).— 19 y 22 horas. Cía. de Espectáculos Burlesque.

IMPERIO (32627). — 18,45 y 22 horas: Cía. Comedias de Alejandro Flores: El señor de Falindor.

L'ATELIER (391074).— 19 y 22 horas: "Jezabel", de Jean Anouilh.

MUNICIPAL (31407).—18,45 horas: Debut de El Coro de Pamplona, bajo la dirección de Luis Morondo.

PETIT REX (31143). — 19 y 22 horas: Cía. de comedias de Eduardo Naveda: "Nina, la invencible", de André Roussin.

CIRCOS

BUFFALO BILL (Av. B. O'Higgins-Av. Cumming, fono 92472) Tres funciones: 15, 18,30 y 21,45 horas.

CAUPOLICAN (85912).— 15, 18,20 y 21.40 horas: Nuevo Circo "Las Aguilas Humanas" 1951.

CINES

AMERICA (52443). — Rotativo: El siete machos, Carretera 301 y Nacida ayer.

BANDERA (89111). — Matinée, vermouth y noche: Vendetta.

ALAMEDA (91254).— Rotativo: desde 13 horas: Río Grande, Extraño cargamento, Bólidos de acero, Serial y Agregados.

ALCAZAR (80122). — Matinée: Héroes del mar, La ninfa desnuda y Agregados. Vermouth y noche: Vendetta.

ALMAGRO (83425).— Rotativo: Angeles del arrabal, El tercer hombre y Agregados.

A N D E S (43811) — Rotativo: desde 14 horas: Diablos de la selva, El siete machos y La ninfa desnuda.

A P O L O (51746). — Rotativo desde 14 horas: Fascinación, Una mujer cualquiera, Yo fuí presidiario y Triunfan los valientes.

AUDITORIUM (84683). — Matinée, vermouth y noche: El gran concierto.

AVENIDA MATTA (51455). — Rotativo desde 14 horas: La mujer que yo amé, Choque de pasiones y Angelitos negros.

BALMACEDA (83763). — Rotativo desde 14 horas: Angeles del arrabal, El tercer hombre y Agregados.

BAQUEDANO (65050). — Matinée, vermouth y noche: Abbott y Costello salvan al hombre invisible, Simbad el mareado y Agregados.

BLANCO ENCALADA (91787).— Rotativo desde 14 horas: Río Grande, Diablos de la selva y Extraño cargamento.

BOLIVAR (83683). — Rotativo: desde 14 horas: La patrulla indómita, El temible Robin Hood y Los ocho sentenciados.

BRASIL (80306). — Matinée: Mar abierto, Sangre y harina y Agregados. Vermouth y noche: Nacida ayer y La ninfa desnuda.

CAPITOL (89581). — Rotativo: desde 14 horas: El correo de la muerte, Sólo Veracruz es bello y El misterio de la playa.

CARRERA (86685). — Rotativo: desde 14 horas: Angeles del arrabal, El tercer hombre y Agregados.

CENTRAL (33555). — Matinée, vermouth y noche Duelo al sol.

CERVANTES (88569).— Matinée, vermouth y noche: Al filo de la vida.

CLUB DE SEÑORAS (33550). — Rotativo: La incitadora y Sangre de mi sangre.

COLISEO (89075). — Rotativo: desde 14 horas: El siete machos, Diablos de la selva y Agregados.

CONTINENTAL (60735).— Matinée, vermouth y noche: Duelo al sol.

C O L O N (80577).— Rotativo: desde 13 horas: La sirena se enamora, El siete machos y Diablos de la selva.

COUSIÑO (50657). — Rotativo desde 14 horas: El correo de la muerte, La legión extranjera, El capitán sangre y Serial.

DELICIAS (91941). — Rotativo: desde 14 horas: Rompiendo las cadenas, El temible Robin Hood, y Cautivos del destino.

DANTE (494359, Plaza Ñuñoa).— Matinée, vermouth y noche: King Kong y Agregados.

D I A N A (95768).— Rotativo: desde 15 horas: Nosotros los pobres, Tarzán y la diosa arrodillada y La última trampa.

DIECIOCHO (83778).— Rotativo: desde 15 horas: Caravana de audaces, El cuervo y Congo salvaje.

EL GOLF (488 y 257).— Matinée: Harvey y Al calor de la rumba. Vermouth y noche: Duelo al sol.

ESMERALDA (64303).— Rotativo: desde 13,30 horas: El siete machos, La sirena se enamora y La ninfa desnuda.

FLORIDA (34289). — Matinal: vermouth y noche: Mercaderes de la muerte.

HOLLYWOOD (42389).— Rotativo. desde 14 horas: Diablos de la selva, Bólidos de acero, Adversidad, Match de Box Robinson vs. Turpin y Agregados.

I R I S (80336). — Rotativo: desde 14 horas: El jorobado, El destino me condena y Agregados.

IDEAL CINEMA (92188).— Rotativo desde 14 horas: Hasta el último hombre, Nacida ayer y El hincha.

IMPERIAL (51112). — Rotativo: desde 14 horas: La mujer que yo amé, Extraño cargamento y Angelitos negros.

INDEPENDENCIA (62702).— Rotativo desde 13,30 horas: Río Grande, Bólidos de acero, La vida secreta de Nora y Serial.

I T A L I A (41883). — Rotativo: desde 13,30 horas: Diablos de la selva, La sirena se enamora, El valle de la venganza y Serial.

LIBERTAD (86281).— Rotativo: desde 14 horas: El siete machos, Maclovia, Bólidos de acero y Agregados.

LO OVALLE (253, La Cisterna) Rotativo desde 15 horas: El ocaso de una vida, Un cuerpo de mujer y Carretera 301.

LAUTARO (Carmen Mena 602).— Rotativo: De mala entraña, Fascinación y Sangre que arde.

LUX (87630).— Rotativo desde 11 horas: Cinco grandes y una chica y Agregados.

MANUEL RODRIGUEZ (66959).— Rotativo desde 14 horas: La sirena se enamora, El siete machos y Agregados.

METRO (83361).— Matinée, vermouth y noche: Teresa y Agregados.

MIAMI (85815).— Rotativo desde 11 horas: Festival de Laurel y Hardy y Serial.

MAJESTIC (50151). — Rotativo: desde 14 horas: Ladrones de bicicletas y La patrulla indómita.

MARCONI (42867). — Rotativo desde 14 horas: Hasta el último hombre, Nacida ayer, Río Grande, Match de Box: Robinson vs. Turpin y Agregados.

MINERVA (91464). — Rotativo: desde 13 horas: Río Grande, Extraño cargamento, Bólidos de acero, Serial y Agregados.

MIRAFLORES (30909).— Rotativo desde 14 horas: Carretera 301 y Siempre amanece otra vez.

MONUMENTAL (91555).— Rotativo desde 14 horas: El siete machos, Diablos de la selva y Héroes del mar.

NACIONAL (63568).— Rotativo. desde 14 horas: Siempre amanece otra vez, El siete machos y La ninfa desnuda.

NORMANDIE (87749).— Matinée, vermouth y noche: Danza y Sinfonía y A la luz del recuerdo.

NOVEDADES (94594) — Rotativo desde 14 horas: Carretera 301, Adversidad, El puritano y Serial.

Ñ U Ñ O A (43152).— Rotativo: desde 14 horas: Maclovia, Una nación en marcha, La loca de la casa, Serial y Agregados.

OPERA (30176).— Rotativo desde 11 horas: a 18 horas: Tensión y Match de Box: Saddler vs. Willie Pep. Vermouth y noche: Actuación de las Mulatas de fuego. Cine: Tensión y Agregados.

O'HIGGINS (86929). — Rotativo: desde 14 horas: El siete machos, Diablos de la selva y Agregados.

O R I E N T E (41345).— Matinée: Preludio y Sangre y harina. Vermouth y noche: Vendetta.

PALACE OVALLE (J. Ureta. Rotativo desde 14 horas: Toros bravos, Fascinación y Sólo Veracruz es bello.

PLAZA (84714).— Matinée, vespertina, vermouth y noche: Escándalo en la ópera y Agregados.

P R A T (50754). — Rotativo: desde 13 horas: El siete machos, Camino de perdición, Diablos de la selva y Agregados.

PORTUGAL (34816).— Rotativo: El siete machos y La ninfa desnuda.

PEDRO DE VALDIVIA.— Próxima inauguración.

PRINCESA (85205). — Rotativo: desde 14 horas: El correo de la muerte, El jorobado y Dos aventureros.

PRINCIPAL (30611).— Rotativo desde 11 horas: Noticiarios, Cortos, Descriptivas, Dibujos y Serial. Extra: La selva ruje.

PROVIDENCIA (46073) — Rotativo desde 14 horas: La pelirroja y su candidato, Entre el águila y la serpiente y Crisis.

RECOLETA (63874).— Rotativo desde 13,30 horas: Río Grande, La vida secreta de Nora, La sirena se enamora y Serial.

REAL (65555). — Matinée, vermouth y noche: La indeseable.

REPUBLICA (93613).— Rotativo desde 14 horas: Hasta el último hombre, La vida secreta de Nora, Extraño cargamento y Agregados.

REX (31143 y 31144).— Matinée, vermouth y noche: Yo reto a la muerte.

R I A L T O (41667).— Rotativo desde 14 horas: Hasta el último hombre, La vida secreta de Nora, Extraño cargamento, Match de Box: Robinson vs. Turpin y Agregados.

ROXY (80809).— Rotativo desde 11 horas: Ojos del crimen y Serial.

SAN MIGUEL (51862).— Rotativo desde 14 horas: El siete machos, Cuando termina el camino y La sirena se enamora.

SANTA LUCIA (36666).— Matinée: vermouth y noche: Duelo al sol.

SANTIAGO (32888).— Matinée, vermouth y noche: La casa chica.

SELECTA (92194). — Rotativo: Camino de perdición, El misterio de la playa, Jorge, el magnífico y Del odio nace el amor.

VALENCIA (61557).— Rotativo desde 14 horas: Hasta el último hombre, La loca de la casa y El temible Robin Hood.

VICTORIA (30021). — Rotativo desde 12,30 horas: La perversa ingenua.

DRAMATICA PRODUCCION ES "DIOS NECESITA HOMBRES"



Pierre Fresnay en una dramática escena de "Dios necesita hombres".

La Fox anuncia que el lunes estrena en los cines Lux y Dante, un espectacular film de acción, filmado en la Isla de Sein, según la famosa novela de Henri Queffelec "Un rector de la Isla de Sein". Con el título de "Dios necesita hombres" el director Jean Delannoy, lleva la acción frente a las costas bretonas, aisladas del resto del mundo, batida por las olas, ofrece a sus habitantes una tierra árida, sobre la cual, todo cultivo es imposible.

El gran actor Pierre Fresnay encarna a un pescador rudo y noble a la vez, junto a la bella Madeleine Robinson.

"TE PARA DOS" TIENE INTERESANTE REPARTO

Se ha dicho que a pesar de que la música de la comedia "Té para dos" es hermosa y de que su trama es de gran interés, lo que más gustará en esta película de la Warner Bros. es el atractivo de las dos parejas que forman Doris Day y Gordon Mac Rae y Patrice Wymore y Gene Nelson. Eve Arden, Billy de Wolfe y S. Z. Sakall están en la parte cómica.

"Té para dos" ha sido filmada en tecnicolor.

RAUL HERNANDEZ RIOSECO GANO EL CONCURSO DE CANTO "EL GRAN CARUSO" POR LA BECA MARIO LANZA

La magnífica velada del miércoles en el Teatro Metro.— Actuación de D. Miguel Concha Caldera.

El miércoles, en la función nocturna del Teatro Metro, ante un público que llenó sus aposentadurías, se efectuaron las pruebas finales nacionales del Concurso de Canto "El Gran Caruso", por la Beca Mario Lanza, con la actuación de dos concursantes finalistas de cada uno de los distritos de Santiago, Valparaíso y Concepción. Entre estos seis jóvenes, aspirantes a la fama, tuvo que decidir el jurado, en quién deberá recaer el honor de representar a Chile en Río de Janeiro, en ocasión de las pruebas finales internacionales de este concurso, a realizarse el próximo jueves, 18 de octubre en el Teatro Municipal de la capital de Brasil.

Conquistó este envidiable lugar el señor Raúl Hernández Rioseco, con registro de voz de tenor, quien fué calificado, por mayoría de votos, como el mejor cantante lírico entre los candidatos que se han presentado en ésta, la última rueda del certamen. En la clasificación de los finalistas el segundo lugar lo obtuvo don Miguel Luis Concha Caldera, y el tercer lugar el señor Mario Soro Cruz.

El señor Raúl Hernández Rioseco, triunfador de la fase chilena del concurso, es sureño, actualmente domiciliado en Curanilahue, y se inscribió al concurso de canto en Concepción. Inició sus primeros estudios en el Seminario Metropolitano de Concepción, terminándolos en el Instituto Nacional de Santiago. Sus primeros pasos en el canto fueron estimulados por sus profesores en Concepción, quienes se dieron cuenta de sus excepcionales posibilidades. Siguió con entusiasmo sus estudios de canto, a los que agregó lecciones de piano. El señor Hernández Rioseco es uno de los buenos integrantes del Coro Polifónico de Concepción. Con el ánimo de perfeccionar sus estudios se trasladó más tarde a Stgo., en donde siguió aprendiendo bajo varios profesores de canto. Entre sus actuaciones públicas cuenta con conciertos a beneficio en la Universidad de Concepción y en la Universidad Santa María, de Valparaíso, actuaciones donde ha podido demostrar su magnífica voz de tenor. Habiendo conquistado este primer e importante peldaño del Concurso de Canto "El Gran Caruso", el señor Hernández abriga ahora la esperanza de quizá poder aspirar en nombre de Chile a la obtención de la Beca Mario Lanza, en Río de Janeiro, lo que sin duda le abriría el camino hacia un reconocimiento artístico más amplio.

Hoy viernes tarde, partirá el señor Hernández, en avión de la Panagra, hacia Río de Janeiro, y se alojará allí en el conocido y lujoso Hotel Gloria, por cortesía de los fabricantes de Coca Cola, para iniciar luego los ensayos de canto, junto con los ganadores de los demás países participantes, y estar preparado para la gran velada del jueves próximo, fecha en que se aclarará la gran incógnita del concurso: ¿quién será el elegido para gozar de la Beca Mario Lanza, en la Escuela de Canto del Scala de Milán?



¡EL GANADOR!— Don Raúl Hernández Rioseco (a la izquierda), ganador del concurso de canto "El Gran Caruso", recibe las felicitaciones del señor Miguel Luis Concha Caldera, quien obtuvo el segundo lugar en la última rueda de este certamen, que se efectuó el miércoles pasado en el Teatro Metro

LEONES AFRICANOS EN CIRCO "BUFFALO BILL"

El segundo período de funciones ha iniciado el circo "Búffalo Bill", que lleva ya un mes de continuada actuación en su carpa gigante de Avenida Bernardo O'Higgins esquina de Cumming, frente a la Gratitud Nacional. Inicia esta etapa con la presentación de leones africanos amaestrados que constituye un interesante número, el cual se desarrolla en la jaula central de la pista. Son cinco leones africanos, bajo el látigo del joven domador, capitán alemán Hans Brown, que actúan en las tres funciones de hoy.

De nuevo hoy el Coro de Pamplona

Ante gran público hizo ayer su primera presentación en el Teatro Municipal la famosa Agrupación Coral de Pamplona.

Este conjunto, que tiene un ecléctico repertorio en el que juegan sorprendentes valores musicales, ofrecerá esta tarde su segundo concierto con programa renovado.

Firme éxito de "El señor de Falindor"

Las funciones de hoy del Teatro Imperio llevarán nuevamente a escena la divertida comedia francesa "El señor de Falindor", de Manoir y Verhylle, que tanto éxito ha obtenido.

Esta obra, montada con un lujo extraordinario, es un agradable espectáculo. Como se sabe, en París se está representando aún desde hace siete años, diariamente en el mismo teatro, en que se estrenó. Alejandro Flores, Manola Fernández, Américo Vargas, Julia Pou, Pepe Rojas, Delfina Fuentes y Pury Durante actúan en esta simpática comedia.

DOS ESTRENOS DE LA REPUBLIC IRAN HOY

Republic presenta hoy dos estrenos absolutos, en los Teatros Principal y Roxy.

El del Roxy obedece al sugestivo título de "Ojos del Crimen", y presenta a Adele Mara en una caracterización extraordinaria y en un tenso ambiente policial. La secunda el galán Robert Scott.

En el Principal aparecen los misterios de la jungla y una curiosa boda entre salvajes. Se intitula: "La selva ruge".

Alfonso Montecino dará un concierto el lunes

Bajo los auspicios de la Sociedad Musical Daniel, en combinación con la Organización Artística Salvati, se presentará el lunes venidero en el Municipal el notable pianista chileno Alfonso Montecino, uno de los valores más relevantes de la planística contemporánea y que vuelve a enfrentarse con el público chileno después de tres años de ausencia.

Montecino ha actuado en Estados Unidos y Europa donde cumplió importantes jiras artísticas. En Europa actuó en el Wigmore Hall, de Londres, la Sala Player, de París, y el Piccolo, Teatro de Milán. En Nueva York, en el Carnegie Hall, mereciendo en cada una de estas audiciones enaltecedores conceptos de la crítica que lo señala como uno de los más grandes virtuosos de nuestros tiempos.

"Apenas un delincuente", es buen film argentino

La carrera desenfrenada ha llegado a su fin, la ambición desmedida ha dado sus frutos. Frutos agrios, dolorosamente justos. El que quiso vivir al margen de la ley, sin esfuerzos propios, sin sacrificios, sin creación, reconoce al fin su terrible error. Esto es lo que enseña el film "Apenas un delincuente", que cuenta con excepcional reparto. Pronto será presentado por "Películas Argentinas (Chile) Ltda." en la pantalla de un céntrico cine.

FILMS PREMIADOS DE DISNEY DARA FLORIDA

Para el próximo miércoles 17 de octubre ha sido anunciado el estreno en el Teatro Florida de un par de films de Walt Disney que difieren de sus habituales presentaciones. Se trata esta vez de dos películas, "Aventuras de la vida real" que han sido filmadas en tecnicolor y cuya distribución tiene la R. K. O. Radio Pictures.

La primera de ellas es "La isla de las focas", toda una lección fotografiada de la naturaleza en el mar de Bering; la segunda, "En el valle de los castores", enfoca la dramática lucha por la existencia de estos animalitos y de otros representantes de la fauna. Estas cintas, además de haber ganado premio en la Academia de Hollywood, fueron llevadas al festival cinematográfico de Venecia donde alcanzaron alta distinción.

MONARCAS INGLESES VIERON "EL DIABLILLO Y LA REINA"



Andrew Ray es el 'Diablillo" en "El Diablillo y la Reina".— Recibe aquí instrucciones de Jean Negulesco.

Jean Negulesco dirigió la producción de la 20th Century Fox, "El diablillo y la reina", que pronto estrenará el cine Rex, interpretaad por la actriz americana Irene Dunne, en el papel de la Reina Victoria de Inglaterra, y por el actor inglés Alec Guinness. Completa este trío el nuevo astro infantil, Andrew Ray, que en el rol del diablillo, se destaca como uno de los grandes actores infantiles.

"El diablillo y la Reina" fué exhibida en función especial para los reyes de Gran Bretaña, quienes aplaudieron a la Dunne por su magistral interpretación de la gran Reina Victoria, que gobernó uno de los más poderosos imperios del mundo.

Lira y Manolo González actúan en el Burlesque

Desde hace algunos días, en la sala de la calle Diez de Julio, se viene presentando la pareja que forman Alejandro Lira y Manolo González, dos de los mejores cómicos nacionales que han venido a reforzar la habitual revista de esta sala, donde a la fecha la atracción es "La bella orquídea", recién llegada al país y que es una nueva modalidad en el género frívolo. Dirige Pepe Harold con Joaquín Pancerón, y su orquesta; Andrés Gallo y otros actores cómicos, y como marco actúan las Burlesque Girls.

CINTA CHILENA REGRESA A UNA SALA DEL CENTRO

Después de haberse realizado el preestreno de "Uno que ha sido marino", en los teatros Santiago, Victoria, Baquedano, Carrera, Almagro y Balmaceda, esta exitosa muestra de la industria nacional, vuelve a ocupar dentro de pocas semanas la cartelera de uno de los más importantes teatros del centro, para su estreno oficial.

"Uno que ha sido marino" recibe en esta forma una nueva consagración de su indiscutible éxito.



"LODO Y ARMIÑO", LLEVADA AL CINE.— Dos técnicos del cine mexicano: Juan J. Ortega y Juan M. Rodríguez, que aparecen en la foto, vinieron a Chile para captar algunas escenas que aparecerán en "Lodo y armiño", la famosa obra teatral de Alvaro Puga Fisher. En la versión fílmica actuarán, entre otros, José María Linares Rivas, Armando Calvo, Prudencia Griffel, Carmen Montejo, Ramón Hay y otras figuras del cine azteca. Su estreno se efectuará en forma simultánea en las principales ciudades de nuestro continente.—

UN FILM CON TEMA DEL OESTE VA AL VICTORIA

Un melodrama tenso, un romance provocado por sórdidas luchas entabladas en el territorio de Nueva México, por unos cuantos simpatizantes de los confederados, hay en este film de intensas acciones en el que reaparece el astro Glenn Ford, después de una larga ausencia de las cámaras.

Muchos han sido los films cuya acción transcurre en el lejano Oeste, pero pocas son las producciones que pueden ponerse a la par de "El secreto de la pelirroja", film Paramonunt que cuenta con la actuación de Edmond O'Brien, y Rhinda Fleming Será estrenado el lunes próximo en el Teatro Victoria.

LA FIESTA DE LA RAZA SERA CELEBRADA CON TODOS LOS HONORES EN "GOYESCAS"

Se ha preparado un espectacular desfile de arte

Con significativo éxito la dirección artística de la Confitería Goyescas, está presentando un extraordinario espectáculo de sobresalientes méritos que cuenta con la destacada labor que cumplen los artistas que integran el elenco de octubre. Ahora, y como un homenaje al mes aniversario del descubrimiento de América, ha preparado un programa especial en el que se luce la "pareja de la simpatía", que son Carmen Morell y Pepe Blanco, con la intervención del genial concertista de guitarra



PEPE BLANCO, artista de rango español.

David Moreno. Comparten los honores, junto a Carmen Morell y Pepe Blanco, el cómico N.o 1 de Chile, Manolo González, que hace reir hasta las mesas, y la voz argentina de la canción latinoamericana Grissel Tesera con las orquestas de Manolo Aranda y Lucho Mella con la voz de Juan Fredes.

POR "DERROCHADORA" SE DIVORCIARA CLARK GABLE DE LADY ASHLEY

HOLLYWOOD, 5.— (UP).— Clark Gable dijo que sus gastos y los de Lady Ashley durante su breve matrimonio, excedieron a los ingresos "por un importe considerable". Declaró que pidió el divorcio en Nevada porque las exigencias financieras de su esposa eran "tan irrazonables y exorbitantes", que no podía llegarse a un acuerdo.

La declaración del actor, hecha por intermedio de su abogado W. Gilbert, es el último incidente en la batalla por el divorcio. En ella dijo que pidió ayer el divorcio en Las Vegas después de una entrevista de los abogados de ambas partes el lunes pasado. Reveló: "Es evidente que no podrá llegarse a un acuerdo. Manifesto, sin embargo, que Gable "está dispuesto a negociar un arreglo en cualquier momento en forma razonable".

Gable pide el divorcio a base de extrema crueldad mental, el mismo cargo hecho por su esposa en la petición que ella hizo en mayo último, en California.

"Casado y con 2 suegras", es un film de Gene Tierney

Paramount exhibirá el martes en el cine Real, en estreno exclusivo, la comedia "Casado y con dos suegras". Su principal intérprete es Gene Tierney, la estrella que nos visitó la semana ppda. Es secundada en esta oportunidad por Miriam Hopkins, Thelma Ritter, Jan Sterling y el catalogado este film como uno galán John Lund.

TRES INTERESANTES FUNCIONES HOY EN "LAS AGUILAS HUMANAS"

Hoy en el Teatro Caupolicán se presentan tres espectáculos conmemorativos del "Día de la Raza" en matinée infantil, vermouth y nocturna, a cargo del nutrido elenco internacional del Nuevo Circo Las Aguilas Humanas 1951.

En las tres funciones actúan los celebrados excéntricos musicales españoles Hnos. Moreno, del Circo Price de Madrid; cuarteto de trapecistas voladores alemanes; The Tobas Trío; acróbatas ingleses saltadores en trampolín elástico; alambristas americanas Priscilla y Anabella; el trainer Walter Allen con su conjunto de mampatos-caballos enanos del Kentucky Turf; la Mona Chita compañera de Trzán actuando con patines-rollers y en el alambre alto; icaristas árabes Hnos. Abudhadba; The Turners, excéntricos ingleses, y otros.

Las tres funciones de hoy en el Caupolicán tienen notas festivas a cargo de los cómicos Caluga, Canutillo, Coligüito y clown Farolito.

"LA CASA CHICA", GUSTA EN EL TEATRO SANTIAGO

Ha sido un éxito en el cine Santiago el estreno de "La casa chica", la producción que sirve para especial lucimiento de Dolores del Río, Niroslava, Roberto Cañedo y Domingo Soler.

"La casa chica" es una película dedicada a los maridos que alardean siempre de mantener una "casa chica". A las esposas que descuidan a sus maridos y a las amantes que viven en eterna humillación, tras las paredes de "La casa chica".

BAJAR DE PESO ES ALGO MUY URGENTE PARA JUDY GARLAND

HOLLYWOOD.— Judy Garland está de regreso. Ha engrosado bastante, pero es feliz.

¿No dice el refrán que la gordura es parte de la hermosura?

Son las cámaras cinematográficas las que obligan a la delgadez casi esquelética que tienen las estrellas. Entonces, ¿Qué hará Judy?

Dice que rebajar de peso la pone nerviosa. El lente cinematográfico es cruel. Pero la actriz ansía tornar al cine. ¡Qué dilema!

El teatro. La escena disimula muchos defectos que parecen magnificarse en la pantalla. La solución del problema de Judy que está feliz gorda, pero precisa adelgazar para volver al cine, está en las tablas.

SANTOS DE HOY — FIESTA DE LA RAZA — NUESTRA SEÑORA DEL PILAR

SANTOS DE MAÑANA — EDUARDO

BOLETIN DEL TIEMPO

MINISTERIO DE DEFENSA NACIONAL

(Redactado a las 20 horas del día 11 de octubre de 1951).—

Lluvias y chubascos han continuado registrándose desde Linares al sur. En la región central se ha presentado amenazante, con nevada en la cordillera.

En la parte norte estuvo nuboso, con algunas lloviznas matinales.

APRECIACION GENERAL

La perturbación mantendrá con lluvias y chubascos toda la región sur y austral, existiendo probabilidades que las precipitaciones se propaguen a la zona central, las que deben ir mejorando lentamente.

ARICA A COQUIMBO.—Bueno. Nublados locales y parciales. Vientos del oeste y suroeste.

ACONCAGUA A MAULE.—Inestable. Probables precipitaciones. Vientos del suroeste.

CORDILLERA CENTRAL.—Mal tiempo. Declinando.

ÑUBLE A CHILOE.—Lluvias y chubascos locales. Vientos del oeste y suroeste. Tendencia a declinar.

GUAFO A EVANGELISTAS.—Nuboso. Precipitaciones locales. Vientos fuertes del suroeste.

PUNTA ARENAS.—Variable.

INFORMACIONES DE SANTIAGO

TEMPERATURA DEL AIRE. (Día 11).—Máxima: 15,4 grados C. a las 17 horas.—Mínima: 10,5 grados C. a las 5 horas.

HUMEDAD RELATIVA DEL AIRE. (Día 11).—Máxima: 95 por ciento a las 9 horas.—Mínima: 68 por ciento a las 17 horas.

SOL (Día 12).—Sale: a las 6.07 horas.—Puesta: a las 18.52 horas.

LUNA (Día 12).—Sale: a las 16.43 horas.—Puesta: a las 5.02 horas del día 13.—Fase Luna llena el día 14 del presente.

OFICINA METEOROLOGICA DE CHILE
Sección Previsión del Tiempo.
(FONO 90753).

TURNO DE BOTICAS

(SEMANA DEL 6 DE OCTUBRE AL 13 DE OCTUBRE)

FARMACIAS:	UBICACION:	FARMACIAS:	UBICACION:
Nelson	Puente 702.	El Parque	Nataniel 1201.
Prado	Independencia 2598.	Rex	Diez de Julio 335.
St. Elena	Nva. de Matte 332.	América	Sierra Bella 1801.
Lorenz	Independencia 466.	Sta. Rosa	Santa Rosa 1398.
Castillo	Loreto 162.	Sagüéz	Gran Avenida 3730.
Waisman	Recoleta 2110.	San Luis	Avda. Berlín 773.
Bulnes	Ant. Maceo 279 Renca.	Arredondo	Gran Avenida 8171.
Jaque	Mapocho 5080.	Bermaco	Gran Avenida 9916.
Popular	San Pablo 3855.	Salvador	Avda. Salvador 9.
Arcaya	Los Muermos 202.	Las Condes	Isid. Goyenechea 26.
Gar. Reyes	San Pablo 2488.	Sur	Suárez Mujica 489.
Portales	Av. Portales c/Maipú.	Oriente	Los Leones 2006.
San Ignacio	Alameda 1500.	J. de Arco	Irarrázaval 3409.
La Sanitaria	Bascuñán 698.		

NOTA.—De acuerdo con el Art. 61 del Reglamento de Farmacias el turno nocturno es sólo para el despacho de recetas y el expendio de medicamentos de urgencia y será atendido después de las 21 horas por la botica correspondiente.

1.—ALHAJAS, JOYAS.

COMPRAMOS ORO, joyas, brillantes, plata, monedas antiguas, supero cualquiera oferta. Ahumada 68. 7-E-52

DESPERTADORES desde $ 360. Argollas oro, desde $ 500 par, grabadas. ¡¡Créditos!! Joyería-Relojería "La Italia". San Diego 1602. H|A

AROS bolitas oro: precios por la docena: chico, $ 540; mediana, $ 600; grande, $ 720; lágrimas, $ 240; con clips, $ 280; con arco plata, $ 300; aros última moda, con perlas, $ 180; piedras fantasía todos tamaños, todos colores. Despachamos provincias reembolso. "Casa Ignacio", Rosas 1184, casi esquina Morandé. H|A.

JOYERIA, RELOJERIA. Francisco Pons M., Moneda 1168. Teléfono 81827. H.A.

AROS bolitas oro: precios por la docena: chico, $ 540; mediana, $ 600; grande, $ 720; lágrimas, $ 240; con clips, $ 280; con arco plata, $ 300; aros última moda, con perlas, $ 180; piedras fantasía todos tamaños, todos colores. Doramos, plateamos, arreglamos toda clase fantasías. Hilamos collares con hilo Nylon. Hacemos modelos de collares. Despachamos provincias reembolso. "Casa Ignacio". Rosas 1184, casi esquina Morandé. H|A.

¡NOVIOS! argollas oro 14 y 18 quilates, macizas, grabadas, desde $ 800 par. San Diego 780. Relojería Sportman. 4-N.

¡NOVIOS! para argollas. Fábrica Sostin. Nueva York N.o 66. 4-N

COMPRAMOS: joyas, brillantes, boletos empeño, objetos arte. Pagamos los mejores precios. Ahumada 88, esquina Nueva York. 10-N.

2.—ARBOLES, PLANTAS.

SEÑOR FRUTICULTOR. No deje a la casualidad la polinización de sus frutales. Asegure su producción con un colmenar moderno en su huerto. Colmenares Santa Inés. Curicó. 1 o-N.

3.—ARMAS, CAZA, PESCA.

CAÑAS, líneas, carretes, accesorios para pesca. Armería "San Diego". San Diego 59. 1.o-Mz.-52

COMPRO ARMAS. ocasión: San Diego 59. 1.o-Mz.-52

4.—ARTICULOS PARA DAMAS.

ROPA blanca, limpiamos. Entrega cinco días. Merced 618. H|A.

TARZAN — (3124) — Dos opiniones — Por Edgar Rice Burroughs



RAMONA — Por Lino Palacio



4.—ARTICULOS PARA DAMAS.

OCASION vendo trajes menos del costo; muñecas, juguetes y varios. Pasaje Matte N.o 81, Depto. N.o 810. 31-O.

DELANTALES tipo jardineras, todos cerrados, $ 140. Batas, $ 180. Fábrica "Checostyl". San Diego 645. Reembolsos. H|A.

5.—ARTICULOS PARA CABALLEROS.

TERNOS limpiamos. Trabajo perfecto. Entrega cinco días. Merced 618. H|A.

SUS CAMISAS gastadas las dejamos nuevas. Clínica de Camisas "Rex". 470. San Antonio 470. H|A.

BOTERIA "SAN AGUSTIN". Miraflores 421. Calzado hecho mano, para damas, caballeros. Especialidad: botas montar. Teléfono 35171. H|A.

7.—ARTICULOS PARA EL HOGAR.

SAN ANTONIO 650: muebles, living, comedor, dormitorios. Créditos. H|A.

CREDITOS: muebles. San Antonio 650. H|A.

MUEBLES. Créditos. San Antonio 650. H|A.

COMEDOR, living, dormitorios, muebles sueltos. Créditos. San Antonio 650. H|A.

BUENO, barato, mercería. Ahumada 42. H|A.

LIVING, comedor, dormitorios, muebles sueltos. Créditos. San Antonio 650. H|A.

CREDITOS. dormitorios, comedor, living. San Antonio 650. H|A.

DORMITORIOS, comedor, living, muebles sueltos. Créditos. San Antonio 650. H|A

LAMPARAS "Checo-Lamp". Fábrica vende al público: San Diego 1277. Precios bajísimos. H|A

CREDITOS: muebles, living, comedor, dormitorios. San Antonio 650. H A

SAN ANTONIO 650: living, dormitorios, comedor. Créditos. H|A

SAN ANTONIO 650: muebles. Créditos. H|A

CREDITOS: living, dormitorios, comedor, muebles sueltos. San Antonio 650. H|A

TE IMPORTADO reemplaza el delicioso "Mi Mi", en el desayuno, almuerzo y comida. Paquete: $ 4. Santo Domingo 1022. 31-D-51

PARA SU HOGAR: San Antonio 650. H|A.

CAMISAS limpiamos. Entrega tres días. Merced 618. H|A

CREDITOS: comedor, living, dormitorios. San Antonio 650. H|A

SAN ANTONIO 650: comedor, living, dormitorio. Créditos. H|A

SAN ANTONIO 650: dormitorios, living, comedor. Créditos. H|A

MUEBLES: living, comedor, dormitorios. Créditos. San Antonio 650. H|A

"CASA PRIMUS", mantiene taller reparaciones, anafes, usando exclusivamente repuestos legítimos "Primus". No confunda: San Diego 59, exclusivamente. 1.o-Mz.-52

7.a.—ARTICULOS PARA EL CAMPO.

"LA SURENA", de Jilberto Zúñiga. Vende monturas chilenas e inglesas Avda Matta 847. 20-F 52.

8.—ARRIENDOS OFRECIDOS.

ARRENDARE casitas, piezas, matrimonios niños, derecho cocinar. Tengo excelentes arrendatarios. Chiloé 1209. 25-O

PIEZAS amobladas, semanales, personas trabajen afuera. Hotel Brasil 44. 11-N

SE ARRIENDA pieza con pensión fono 391051. Patronato 276. 30-O

2.000, Arriendo Araucanía 50, Población Lomas, José Joaquín Pérez, altura 6380. Tratar: Agustinas 1111, oficina 701. 14-O.

9.—ARRIENDOS BUSCADOS.

NECESITASE arrendar casita independiente, 4 piezas, cualquier barrio. Canón hasta $ 2.500. Ofertas: J. V. V., Pedro Mira 672. 12-O

10.—AUTOMOVILES, NEUMATICOS.

¿QUIERE vender su coche, señor, o comprar otro? Alameda 1340. H|A

LAS MEJORES baterías, garantidas, un año. Facilidades. Matucana 63-A. 16-O.

11.—AVES, ANIMALES PAJAROS.

COLMENAS modernas. Cera Estampada. Reinas finas, italianas. Núcleos, etc. Pídalos a Colmenares Santa Inés Curicó. 1.o-N

EXTRACTORES para miel, colmenas, abejas, cera estampada. Escriba a su representante "Colmenares Santa Inés". Casilla 1574. Santiago. 9-Mz.-52

13.—COMPRAVENTA.

FRASCOS PENICILINA. botica, laboratorios, botellas, chuicos, compro, vendo. Brasil 44; fono 85652. 11-N

13.—COMPRAVENTA.

COMPRAMOS dentaduras, dientes sueltos, usados, oro; joyas, plata y monedas antiguas. Ahumada 68. 7-E-52.

14.—CONSEJOS UTILES.

PARCHES invisibles, en calzado Eleuterio Ramírez 1136. 9-E-52

LIMPIO certificados antecedentes. Chiloé 1209. 25-O

16.—DOCUMENTOS EXTRAVIADOS.

HABIENDOSE extraviado libreta C. de Ahorros, Sucursal Recoleta, N.o 45103, queda nula por haber dado aviso. 12-O.

EXTRAVIO cheque N.o 2275885, serie D, contra Banco Sud Americano, oficina principal de Santiago, por $ 450, queda nulo para todos efectos legales. 13-O.

POR haberse extraviado tres letras aceptadas por la señora Marta Bezanilla de Encina y giradas por la señora Florencia R. de Avendaño, extendida en la ciudad de Linares, por las sumas de $ 66.000, $ 98.000 y $ 100.000, respectivamente, con vencimiento al 28 de enero de 1952, la primera, y 28 de marzo de 1952, las dos restantes, éstas quedan sin valor por haberse dado el aviso correspondiente. 14-O.

17.—DIVERSOS.

MARISCO seco, cholgas, piures, navajuelas; puesto domicilio, desde diez sartas. Independencia 318, puesto 64, teléfono 53152. 14-O.

18.—EDUCACION.

PELUQUERIA de señoras. Aprenda rápidamente en "Academias Armandini", facilitamos todas las herramientas. Enseñamos todo el día. "Academias Armandini", Chile-Argentina. Ahumada 131, 7.o piso. Pleno corazón Santiago. 20-F 52

PELUQUERIA señoras, enseñamos rápidamente, desde 300 mensuales; facilitamos herramientas. Diplomas. "Instituto Americano de Peinados". Indepedencia 1612. 20-F.-52



18.—EDUCACION.

CURSOS rápidos Dactilografía, 15 días; un mes, secretarias taquígrafas, comprenden Taquigrafía, Redacción, Castellano y Dactilografía. No se cobra matrícula Puente 576, 4.o piso. 16-O.

"ARMANDINI", únicas academias realmente especializadas en todo lo relacionado con la peluquería de señoras. Peinados. Permanentes. Tinturas, Manicure, Cortes, Belleza. Ultimos adelantos. Sistema práctico en auténtico instituto de belleza. Nuestra experiencia de más de 14 años, garantizan el éxito de cada alumna. Clases todo el año. Profesorado muy especializado. Ambiente decente. Enseñanza rápida, perfecta, para alumnas de provincias. Diplomas válidos legalizados. Amplias facilidades Academias Profesionales del Peinado Armandini. Chile-Argentina Ahumada 131, 7.o piso, Oficina 714, teléfono 63775. Casilla 4738. Santiago. 20 F -52

"INSTITUTO Moderno", Mac Iver 540, Dactilografía en 15 días. Preparación comercial, cursos Modas, permanentes, corte. 13-O

MODAS, corte y confección. Cursos rápidos. Sistemas modernos. Profesora especialista. Alumnas confeccionan trajes primer mes. Lencería. Clases diurnas y nocturnas. Diplomas válidos. Academia Nacional de Corte y Confección. Rosas 1353. Teléfono 87174. C

MATRICULA abierta, cursos rápidos. Modas, Corte Confección. Enseñanza perfecta, garantida. Sistema moderno, facilísimo aprender, atención esmerada por profesoras especializadas. Solicite prospectos. Academia Fénix, Santo Domingo 1030. 22-O.

TAQUIGRAFAS, dactilógrafas, contabilidad, aritmética, redacción, escritura máquina. Cursos especiales alumnas sin humanidades, diurnos, nocturnos. Enseñanza completa, eficiente. Prospectos. Instituto Contabilidad, fundado 1922. Santo Domingo 1030. 22-O

18.—EDUCACION.

ESCUELA CHILE de Telegrafía eléctrica. Primera Escuela Particular, con 32 años de existencia ofrece a señoritas y jóvenes con los cursos teóricos y prácticos (diurnos y nocturnos), de Telegrafía, Radiotelegrafía y Dactilografía. Solicite prospectos. Matrícula abierta. Bascuñán Guerrero 260. Fono 95404.

INSTITUTO Venegas Salas. Da certificados mereciéndolos; garantizándolos. Chiloé 1209. 25-O

INICIANSE cursos rápidos contabilidad comercial, taquigrafía, redacción, aritmética. Enseñanza completa, eficiente. Instituto contabilidad, fundado 1922. Santo Domingo 1030. 21-O.

INSTITUTO "Alonso Figueroa" Catedral 1257. Dactilografía, Recuperación, Peinados, Modas, Cortesastre. Diplomas. 15-O.

19.—ELECTRICIDAD.

ARREGLOS planchas. Reparaciones, artefactos eléctricos. Casa Eléctrica "TORRES". San Pablo 1115. H A.

22.—IMPRENTAS, LIBRERIAS, ETC.

PLUMA FUENTE, encendedores, lápices, arreglo. Galería Alessandri N.o 30. 4-N.

24.—MATERIALES DE CONSTRUCCION.

PARQUETS Sáenz. San Francisco 1878. Teléfono 51861. 11-N.

SACK, Barraca fierro, San Pablo 1179. Morandé 617. 4-N

FIERRO galvanizado, liso, Sack. 4-N

PINTURAS, pasta, Sack. 4-N

FIERRO redondo para construcciones. Sack. 4-N

FIERRO galvanizado, liso, Sack. 4-N

MARMOL compro planchas y pedazos. Avda. Bernardo O'Higgins 2467, teléfono 96471. 21-O.

24.—MATERIALES DE CONSTRUCCION.

"PARQUETS Juan Cornejo". Morandé 466, of.21, fono 63008, despachos a provincias, diez años práctica. 16-O.

27.—MAQUINAS DE ESCRIBIR.

COMPOSTURAS máquinas escribir, sumadoras, calculadoras. Bandera 517. 85479. H|A

28.—MUSICA.

PIANOS de remates. Verticales y 1|4 cola. De las mejores marcas alemanas. Se liquidan barato, facilidades. Compra, permuta, venta. Compañía 1366. 24-O.

¡PIANOS! Llegaron le Alemania e Inglaterra pianos. Precios desde 55.000 pesos con facilidades. Pablo Gallyas. Merced 617, fono 33491. H|A.

29.—MODAS Y CONFECCIONES.

GUARDAPOLVOS seda, mongol, raso, $ 420. Fábrica "Checostyl". San Diego 645. Reembolsos. H|A.

30.—MUEBLES Y MENAJES.

MUEBLERIA "La Fama". San Diego 938 y San Diego 1635. Amplios créditos. H|A

SAN ANTONIO 650: muebles, living, comedor, dormitorios. Créditos. H|A.

MUEBLERIA "La Ideal", San Diego 873. Surtido completo. Amplios créditos. H|A

COMPRO, por encargo de un cliente para fuera de Santiago, muebles antiguos, cualquier estado, alfombras grandes, otros objetos: fono 35415. 12-O

CREDITOS: muebles, living, comedor, dormitorios. San Antonio 650. H|A

LIVING, comedor, dormitorios, muebles sueltos. Créditos. San Antonio 650. H|A.

CREDITOS: muebles. San Antonio 650. H|A.

MUEBLES: Living, comedor, dormitorios. Créditos. San Antonio 650. H|A.

SAN ANTONIO 650: living, dormitorios, comedor. Créditos. H|A

SAN ANTONIO 650: dormitorios, living, comedor. Créditos. H.A.

SAN ANTONIO 650: comedor, living, dormitorio. Créditos. H|A

CREDITOS: comedor, living, dormitorios. San Antonio 650. H|A

CREDITOS: dormitorios, comedor living. San Antonio 650. H A

CREDITOS: Living, dormitorios, comedor. Muebles sueltos. San Antonio 650. H|A.

MUEBLES. Créditos. San Antonio 650. H|A

SAN ANTONIO 650: muebles. Créditos. H|A

COMPRO porcelanas, cristales, muebles, vitrina salón, alfombras, lámparas bronce, antigüedades general. Llamar 80908. 25-O

¡¡¡OCASION!!! Vendo amoblados dormitorios, comedor, hall, muebles sueltos. Delicias 2456. 4-N

DORMITORIOS, comedor, living, muebles sueltos. Créditos. San Antonio 650. H|A.

COMEDOR, living, dormitorios, muebles sueltos. Créditos. San Antonio 650. H|A

ROPEROS, marquesas, mesas, etc., estilo colonial, excelente estado, precio económico vende, Amunátegui 436. 13-O.

33.—NEGOCIOS, VENDEN.

340 MIL, hotel muy acreditado, buenas entradas, vendo por enfermedad, a prueba. Verlo y tratar en la tarde. San Pablo 1780. 12-O.

34.—NOTIFICACIONES Y CITACIONES.

CON fecha 8 del presente mes y ante el Inspector del Trabajo, señor Oscar Aros, se llevó a efecto la elección de la nueva mesa directiva del Sindicato Profesional de Empleados de la Compañía Industrial, la cual quedó constituída de la siguiente forma: Presidente, Jorge Solís Molina; secretario, Dagoberto Verdugo Bustos; tesorero, Carlos Callejas Rocco; directores, Francisco Olmos Aravena, y Hugo Escobar Pérez. 14-O.

ASOCIACION Nacional de Funcionarios de Investigaciones en Retiro. Personalidad Jurídica 1572. — Cítase a sesión extraordinaria para el día 20 del presente, a las 19 horas, con el fin de dar cumplimiento al Art. 18 de los estatutos y aprobar su ampliación. Santiago, 11 de octubre de 1951.— Rodolfo Herrera Santibáñez, presidente. 13-O.

CITACION a asamblea general.— Cítase a asamblea general de los socios de la Asociación Judicial de Chile, para el día 15 de octubre, a las 19 horas, en el local de la institución, calle Santo Domingo N.o 1373. Tabla: Memoria anual; Transmisión del mando; Asuntos varios.— Secretario. 15-O.

SOCIEDAD Cooperativa Agrícola Industrial Ganadera "Nicaragua" Ltda. Cita a junta ordinaria de socios, para el día viernes 12 de octubre de 1951, a las 10 horas, en el local de San Diego 1650. Tabla: 1) Cuenta del Consejo; 2.o) Balance general; 3.o) Socios eliminados; 4.o) Elección del Consejo Administrativo, Junta Vigilancia y suplentes, y 5.o) Asuntos varios.— El presidente. Santiago, 12 octubre de 1951. 12-O.



GUIA PROFESIONAL

ABOGADOS

ROBERTO SANHUEZA GANGAS
Abogado.
Nulidades de matrimonio, divorcios, particiones. Huérfanos 1164, 3 er piso. Depto 50. C

LAURA MULLER — FRANCISCO CABALLERO
Rectificaciones, partidas, divorcios. Atención preferentes provincias. Propiedades. Teatinos 248. Dpto. 32. 12-XI

LETRAS - CHEQUES
Cobramos. Asuntos comerciales
ESTUDIO ABOGADO
FRANKLIN SOLAR V.
Ahumada 312, oficina 419, teléfono 84932. H|A.

ELIAS NEHGME RODRIGUEZ
Abogado.
Estado 33. Oficina 45. Teléfono 88387. 16-X.

AIDA SEPULVEDA
Abogado
Asuntos y juicios civiles, criminales y del trabajo. Atención provincias. Compañía 1291, oficina 408, teléfono 63137. Horas: 6 a 7. 9-XI

MEDICOS

DR. GORGEWSKY
Broncopulmonares. Estómago Hígado. Diabetes. Rayos X, de 2 a 5. Almirante Barroso 57. 20-XII

DR. RAUL GALLEGUILLOS ROJAS
Rayos X.
Aparato Digestivo, Hígado, Corazón, Pulmón. Consultas: 5-6. Nataniel 457. Teléfono 80691. C

DR. EGIDIO GUTIERREZ
Riñón, vejiga, próstata, venéreas. Presidente Ríos 33, Of. 22 (Alameda, entre San Francisco y Santa Rosa). 5-6 1|2. 37981. 25-X

DR. MANUEL MUÑOZ VALENZUELA
Enfermedades de niños. Huelén N.o 290. Providencia. S|C

DR. CLAUDIO COSTA
Regresó
Cardiología, Electrocardiograma Rayos X. Horario: 3 a 5. Monjitas 350, 2.o piso, departamento 1. Fono 31813. S|C.

DR. HUBERTO BERG FONTECILLA
Enfermedades de señoras. (Hemorragias. Tumores, Esterilidad, etc.), Partos.
Agustinas 972. Oficina 607. 6.o piso. Teléfono 80554. Horas: 3-5. Se ruega pedir hora. C.

Dr. IGNACIO GONZALEZ DIAZ
Enfermedades de la piel. (Adultos y niños)
Corregidor Zañartu 716, Of. 22. (Por Esmeralda, entre San Antonio y Mac Iver). Consulta: 14 a 15,30 horas. Teléfonos: 37725-494100. C.

MEDICOS

DR. WORTZMAN
Medicina interna. Reumatología. Rayos X. Agustinas 1269, 4.o piso. Fono 82222. Horario: 15,30-17,30. S|C.

ROGEL LAMAS
Piel-Venéreas.
Puente 776. 2-4. 6-XI

GONDOS
Huesos, articulaciones, fracturas, reuma. Defectos caderas, pies. Phillips 16. 32351. H|A

DRA. LUISA PACHECO PIZARRO
Médico-Cirujano.
Señoras y niños. Consultas de 3-5. Nataniel 475. Fono 86762.

CONSULTORIO MEDICO
Medicina Psico-somática: Ulceras estómago, Corazón, Impotencia, Diabetes, Reumatismo Cáncer, Asma, Alcoholismo. Franklin 1061, fono 51816. 27-X

DR. CASTAÑON
Exclusivamente pulmón. Agustinas 1269. Edificio LA NACION. S.C.

PROF. GASTON RAMIREZ
Piel-Venéreas.
Carmen 703. 34848. 4-XI

DR. HERNAN DEL PINO
Enfermedades de niños.
Rayos X. Agustinas 1269, 4.o piso, fono 82222. De 11 a 1 de la tarde. Domicilio, Capitán Fuentes 345. Fono 41133. Se atiende a domicilio. S|T.

THOMPSON SCHWARZENBERG
Metabolismo, Impotencia sexual. Señoras, Glándulas, obesidad, bocio, delgadez, diabetes. Merced 486-A. Fono 33788. 10-XI

DR. ERNANI PARODI
Piel-Venéreas.
Serrano 333. Teléfono 89693. 4-XI

DOCTORA LONNBERG
Señoras
Nataniel 658 — 64562. 3-6. 24-XII

CLINICA GRACIELA AGUILERA
Ginecología, enfermedades señoras, Hemorragias. Diagnóstico del embarazo. Tratamientos, inyecciones, curaciones. Consulta diaria, 4-8. Fono 82910. Rosas 2317. 31-XII

DR. DESIDERIO GROSS
Atiende exclusivamente. Enfermos del corazón. Providencia 309. Fono 491402. Consultas: 2-6 P. M. 2-XII

MECANICOS DENTALES

LABORATORIO DENTAL "RAPIDO"
Composturas ultrarrápidas. Pasaje Matte 81. Oficina 222. H|A.

Puente 681.
Composturas rápidas de placas. Teléfono 87035. 3 a 7. 31-X

DENTISTAS

DR. MUÑOZ MUJICA
Cirujano Dentista
Prótesis. Puentes. Ahumada 312. Of. 717. Teléfono 67815. C.

CLINICA DENTAL DR. TEODORO RIMSKY G.
Cirujano dentista. Maruri 329. Fono 68530. 31-X.

CLINICA DENTAL DRA. GUILLERMINA MONTENEGRO
Dentista.
Extracciones niños, anestecia general. San Antonio 510. Dpto 404, fono 33402. C.

DENTADURAS
Reparaciones rápidas. Precios bajos. Dentistas. Rosas 2035. 27-X.

ANA ANSELMO G.
Cirujano-Dentista
Rosa Eguiguren 913, 4.o piso Oficina 46. San Antonio 28. 4-XI

DR. ALFREDO MUÑOZ LOBOS
Cirujano Dentista.
Prótesis. Cirugía. Compañía 1852, fono 85779. 18-X

CLINICA DENTAL
San Pablo 3255, casi esquina de Matucana. Toda clase de trabajos rápidos. Atención diaria, de 10-12 y de 3-9. 31-X

DR. A. RODRIGUEZ
Dentista.
Coronas, fundas para correcciones estéticas. Dentaduras artificiales inmediatas. Clínica Dental "Edwards". Pasaje A. Edwards 29, por Ahumada 312. Entrepiso, 111. Fono 67378. H|A

OCULISTAS

HERNAN BRINCK
Lentes, presión celálica; enfermedades, operaciones ojos. Monjitas 722. Teléfonos 490380-30264. 21-X.

AMENABAR OSSA
Enfermedades ojos. 9.30-6.
AMENABAR PRIETO
3-7. Moneda 973. Oficina 531. 82792. 10-XI

MASAJISTAS

LUIS MUGA
Masajista titulado
Bandera 883. Depto 902. fono 31265. C.

PEDICURO

SEÑORA CARVAJAL
Pedicuro
Atiende llamados. P. L. Ugalde 1538. Fono 51107. 14-X

KINESIOLOGOS

IRMA TESTA R.
Gimnasia médica, masaje, reeducación, Guayaquil 45. Departamento 1. Fono 35979. Domicilio, 34191. C.

PRACTICANTES

ELBA DE VALLS
Practicante autorizada por Sanidad.
Inyecciones, curaciones, tratamientos en general, Diatermia. Atención diaria: 15 a 20 horas. Moneda 875, 2.o piso. Teléfono 64650. 31-XII

REYES
Tratamientos.
A. Prat 763. Teléfono 66532. 3-I-52.

RAMIREZ
Inyecciones — Curaciones
Nebulizaciones: penicilina, estreptomicina. Moneda 1035. Teléfono 65966. H|A

LUIS ALDUNATE
Practicante masajista.
Previa indicación médica, curaciones vías urinarias e inyecciones. Atención domiciliaria. Enfermeras para atención señoras. Teatinos 248. Deptos 100-101. Fono 60828 (lado Hotel Carrera). S|C

MATRONAS

CARMELA TORO
Matucana 640. Fono 92206. 15-E.-52.

GERALDINA CARRASCO
Embarazos, casos urgentes. Arturo Prat 1633. 11-XI

SRA. MASSNU
Atención permanente, precios módicos. Consulta gratis. San Diego 267. 4-XI

SEÑORA PHERINY
Atiendo enferma provincia. Lord Cochrane 95. 16-X.

SEÑORA MORAL
Regresó de Estados Unidos. Embarazos. Casos urgentes. Ultimos adelantos. Avenida Santa María 435. Depto. 311. Teléfono 38738. 25-X.

CLINICA SARA SAN MARTIN
Regresó extranjero. San Francisco 208. 88585. 25-X

SEÑORA CARMONA
Santa Rosa 203 — 37662. 3 XI

FILOMENA YEVENES
Atención permanente. San Ignacio 380. 4-XI

MATERNIDAD ZAVALA
A. Prat 1722. Fono 51056.
Ex jefe Ginecología
Hospital Barros Luco: Diagnóstico precoz del embarazo. 31 XI

AZUCENA NAVEAS
Embarazos, casos urgentes. Consultas permanentes. Arauco 1070-B. Altura San Diego 2000. 11-XI

LA NACION

DICK TRACY — Por Brent and Wells



—OCUPACIONES BUSCADAS.

PERMANENTES a domicilio, profesional titulada. Irma Garcés, Morandé 291, oficina 51, teléfono 87262. 16-O.

CONTADORA por medio día, o contabilidades atrasadas, se ofrece. Fono 88748. 14-O.

37.—OCUPACIONES OFRECIDAS.

DENTISTA experto necesitamos para atender Clínica Dental, en el centro de Santiago. Buena renta asegurada. Casilla 13314. Correo 15 Santiago. H|A

VITALES mereciéndolos; porcentajes, aprendices. Chiloé 1209. 25-O.

MAESTROS mueblistas de primera y un tapicero necesito, presto herramientas. Buenos sueldos a competentes. También tratos, Luis Beltrán 1588, lado Sta. Isabel. 15-O

NECESITO personas emprendedoras tengan experiencia o deseen iniciarse en la venta a domicilio artículo fácil colocación. Ganancia mínima 150 pesos diarios. Dieciocho 767. 12-O.

40.—PRESTAMOS, DINERO INVERSIONES.

"SITIOS". Facilitamos dinero para comprar sitios en San Bernardo. Sin pie, inmediato, ni comisiones, ni intereses. Ultimas disponibilidades. El préstamo lo puede pagar en cómodas cuotas de $ 900 mensuales. Antecedentes y atención en el terreno, paradero 39, de la Gran Avenida, camino Lo Blanco, parcela 18, a 300 metros de Gran Avenida, sábado en la tarde y domingo todo el día. Días hábiles atención en Ahumada 370, 5.o piso, oficina 505. Lyon y Lopehandía. 16-O.

43.—PROPIEDADES, VENDEN.

VENDO sitio 8 x 68, Los Suspiros 745. Paradero Tropezón-Carrascal. 15-O.

45.—RADIOS.

REPARACIONES, radios, domicilio. A. Prat 20 A., Teléfono 67330 25 E.-52

47.—RESIDENCIALES, PENSIONES.

"RESIDENCIAL Plencia". Tarifas invierno. Avenida Argentina 264 teléfono 6879, Valparaíso. C

PIEZAS. Pensión mesa. Recibo pasajeros Huérfanos 1393 2 N

RESIDENCIAL "El Hogar", Bandera 647, regias piezas, calle, baños lujo; excelente comida, meses, días; pensión de mesa, atención esmerada, atendido por su nuevo dueño, Jorge Sapunar. 12-N.

49.—SASTRERIAS.

SASTRERIA Juan José Jara. Hechuras $ 1.300. Virados $ 600.— Recibo composturas y transformaciones Puente 638 Teléfono 87558, altos de Casa Costoya 8-Mz.-52

¡CREDITOS! Sastrería Gonzalez Moneda 816, interior. Hechuras caballeros. Especialidad trajes sastre. H|A

¿QUIERE PERFECCION en su traje? Diríjase a Sastrería "El Viraje". Unica antigua y acreditada casa, especialista en viraduras perfectas, zurcidos inimitables. Transformaciones trajes sastre de señoras. Técnicas hechuras para los gustos más exigentes. San Diego 218 Fono 81232 10 Mz.-52

CONTINUA nuestra única liquidación anual en: casimires, forros para sastre, sastrería y ropa hecha de caballeros y niños, todo por la mitad de su valor. Casa "Salazar" Alameda Bernardo O'Higgins 2783, casi esquina Libertad. 4-N

49.—SASTRERIAS.

SASTRERIA González, el sastre elegante. Hechuras finas. Casimir inglés. Créditos. Morandé 762. 12 O

SASTRERIA Salazar, caballeros niños, extenso surtido, corte elegante. Precios incompetibles. Alameda Bernardo O'Higgins 2783, esquina Libertad. 4-N

CASIMIRES nacionales, desde $ 245 metro, importados, $ 415. Depósito directo de fábrica. Casa Salazar Alameda Bernardo O'Higgins 2783 esquina Libertad. 4-N

GUENDELMAN, sastre. Hechuras finas. Créditos. San Diego 852 Edificio Teatro Caupolicán. 4-N

PAVEZ. Sastre: damas, caballeros. Ternos $ 1,100; virados $ 550 Transformación ternos en trajes-sastre. $ 600; vestidos $ 250 Esmeralda 869 Local 20 H|A

CASIMIRES importados, llegaron a precios rebajados. Casa Salazar Alameda Bernardo O'Higgins 2783 esquina Libertad. 4-N

51.—TALLERES.

TORNERIA, carpintería. Libertad 1401. 1.o-E.52

POLEAS Maderas. Libertad 1401. 1.o-E.-52

TALLER "Rápido", para soldaduras difíciles, objetos arte, joyas, dentaduras artificiales, especialmente material plástico (Nylon) metales preciosos, porcelanas. Dentaduras rotas componemos en una hora. Pasaje Matte 81. Oficina 222. H|A

"CASA PRIMUS", atiende reparaciones de anafes, sopletes usando exclusivamente repuestos legítimos "Primus". No confundir: San Diego 59. Armería "San Diego" 10-Oc.-51

52.a.—VIAJES, TURISMO, VERANEO.

SAN SEBASTIAN, se arrienda casa temporada o por año, confortablemente amoblada. Verla 12 hasta 14 octubre, preguntar Hotel El Rancho, teléfono 490671. 13-O.

53.—JUDICIALES.

SOLICITA CONCESION DE MERCED de agua para usos industriales.—Santiago, octubre 1.o de 1951.— Señor Intendente de Santiago: Ricardo H. De Ferari Jullian, Gerente de la Industria Textil "El Progreso" S. A., ubicada en Avenida Vicuña Mackenna N.o 3350, de esta ciudad, viene en solicitar una merced permanente de agua subterránea, con capacidad de treinta litros por segundo, para usos industriales en el establecimiento mencionado. En cumplimiento a disposiciones legales sobre la materia, se permite adjuntar los siguientes documentos: a) Escritura pública acreditando su personería como Gerente de la Industria Textil "El Progreso" S. A.; b) Memorándum explicativo con las principales características técnicas de la obra; c) Croquis de situación del pozo profundo; d) Plano de captación de aguas subterráneas.— Es gracia.— Santiago, 4 de octubre de 1951.— N.o 5985.— Publíquese por tres veces consecutivas en el diario "La Nación".—Anótese.— Jorge Rivera Vicuña, Intendente de Santiago.—Carlos Laso Correa, Secretario-Abogado. 12 Oc.

CAJA DE CREDITO HIPOTECARIO. "Habitación Barata". — 23 octubre 1951, quince horas, rematarase ante Quinto Juzgado Mayor Cuantía Santiago, propiedad N.o 2348, calle Plaza Fermín Vivaceta, de Santiago.— Mínimum $ 25.000. Pagadero: reconociendo $ 17.375.31, saldo obligación Caja; con $ 1.500 al contado; saldo 6 meses. Bases Secretaría Juzgado. Juicio Caja con Quiñones. Títulos archivo Caja. Boleta 10 por ciento mínimo.— Secretario. 13 Oc

CAJA DE CREDITO HIPOTECARIO. "Habitación Barata". 23 octubre 1951, 15 horas, rematarase ante Tercer Juzgado Mayor Cuantía Santiago, propiedad N.o 135, Unión Americana, de Valparaíso. Mínimum $ 20.000. Pagaderos: con $ 12.233.39, saldo obligación Caja; con $ 2.000 al contado; saldo 6 meses. Bases Secretaría Juzgado. Juicio Caja con Navarro. Títulos archivo Caja. Boleta 10 por ciento mínimo.—Secretario. 13 Oc.

53.—JUDICIALES.

REMATE.—EL 22 DE OCTUBRE EN curso, a las 15 horas, en la Secretaría del Quinto Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago, se rematarán, por el mínimo de $ 325.000, los derechos de don Leopoldo Maggiolo Aste sobre la propiedad de calle Estrella Polar 846 y 848, en juicio ejecutivo N.o 34994, caratulado "Ilabaca con Maggiolo". Más datos y antecedentes, en la Secretaría del Tribunal.—El Secretario. 12 Oc.

ORDEN PRIMER JUZGADO DEL Trabajo, autos Caja de EE. PP. con Espinoza, remataré 30 octubre, 15.30 horas: máquina registradora, Compañía 1447.— Miguel Herrera, Martillero. 13 Oc.

REMATE.— EL VEINTISEIS OCTUbre actual, a las 15 horas, Tercer Juzgado Civil Mayor Cuantía Santiago, rematarase propiedad, ubicada calle Moneda 1579 esta ciudad. Mínimum: $ 800.000. Boleta 10 por ciento. Bases y antecedentes, Secretaría Juzgado. Juicio "Miranda con Palma". Notifícase Banco Hipotecario de Chile, acreedor hipotecario conformidad Art. 2.487 Código Civil. L. Suárez, Secretario. 13 Oc.

ORDEN CUARTO JUZGADO MAYOR Cuantía.— Juicio "Mehech con Toro", remataré al mejor postor 13 de octubre, a las once de la mañana, en Avenida Bulnes 325: un escritorio, un sofá y 2 sillones.—E. Martínez, Martillero. 12 Oc.

REMATE.— ANTE QUINTO JUZGADO Civil Santiago, rematarase el 3 noviembre próximo, 9.30 horas, sitio, superficie 443,70 mts., calle nueva s/n., Ñuñoa, plano archivado bajo el N.o 5663, Santiago. Mínimum posturas: $ 176.000; boleta garantía: 17.600 pesos. Demás bases juicio "Cía. Seguros La Provincia con Felice".— El Secretario. 14 Oc.

REMATE.— ANTE QUINTO JUZGADO Civil Santiago, rematarase el 2 de noviembre próximo, 15 horas, propiedad ubicada calle José Domingo Cañas, Ñuñoa, N.o 2435. Mínimum subasta: $ 436.666.68; garantía boleta bancaria o dinero efectivo por $ 44.000. Demás bases juicio "García con Morales".—El Secretario. 14 Oc.

CITASE PARIENTES MENOR MARIA Godoy Fontecilla a comparendo Primer Juzgado Mayor Cuantía, 13 octubre, 10 horas, deliberar sobre su adopción por parte Matilde Godoy Fontecilla.—El Secretario. 13 Oc.

NOTIFICACION. — CUARTO JUZGAdo de Menor Cuantía, en el expediente No. 158117, caratulado "Soc. Materiales Rex con Venegas", se resolvió notificar por avisos y en extracto la demanda ejecutiva que se sigue contra doña Guacolda de la C. de Venegas, y se dictó mandamiento de ejecución y embargo por la suma de $ 2.000, intereses y costas; se designó depositario a la Caja Nacional de Ahorros.—El Secretario. 14 Oc.

REMATE. — EL TREINTA Y UNO octubre actual, a las 15 horas. Tercer Juzgado Civil Mayor Cuantía Santiago, rematarase inmueble, ubicado calle Dardignac 111, esta ciudad. Mínimum $ 157.000. Boleta $ 23.500. Pago al contado. Bases y antecedentes, Secretaría Juzgado. Juicio "Ugarte con Casals".—L. Suárez, Secretario. 15 Oc.

REMATE.— EL TREINTA OCTUBRE actual, a las 15 horas. Tercer Juzgado Civil Mayor Cuantía Santiago, rematarase sitio 330, ubicado Población "Santa Julia", comuna Ñuñoa, departamento Santiago.— Mínimum: $ 70.000. Boleta 10 por ciento. Pago al contado. Bases y antecedentes: Secretaría Juzgado. Juicio: "Vicuña con Yáñez".— L. Suárez, Secretario. 15 Oc.

REMATE.— EL 19 DE OCTUBRE en curso, a las 15 horas, se rematará ante el Tercer Juzgado Civil de Mayor Cuantía, propiedad de calle Olivos N.os 948 al 954, embargada en ejecución de Ernesto Cabrera y Adela Zamora con Lidia Chávez. Mínimum: $ 566.666.66. Precio se pagará reconociendo el subastador deuda a la Caja de Crédito Hipotecario, reducida a $ 31.000 por valor comercial, y el saldo o total si se paga esa deuda, mitad al contado y mitad a seis meses, con intereses del 8 por ciento al año y del 12 por ciento en caso de mora. Subastador pagará escritura, inscripciones, impuestos, etc. Boleta de garantía: $ 56.666.66. Demás bases en los autos.—El Secretario. 12 Oc

REMATE. — RESOLUCION QUINTO Juzgado Civil Mayor Cuantía Santiago, ordenóse rematar el 22 de octubre, a las 15 horas, derechos corresponde a Ernesto Rolando Vásquez, en sitio 32, manzana "F", Población Barea, comuna Quinta Normal. Mínimum: $ 10.000. Boleta 10 por ciento. Bases y antecedentes, juicio Barea con Vásquez.—Secretario. 13 Oc.

BOMBAS.—

PRIMERA COMPAÑIA DE BOMBEros. "Deber y Constancia" (Bomba "Mapocho").— Cito a la Compañía a reunión para el lunes 15 a las 19.30 horas. Tabla: Fijación de cuotas de incorporación y ordinarias para 1952, presupuesto de entradas y gastos para 1952, informe de la Comisión Revisora de Libros y balance de Tesorería correspondientes al tercer trimestre del año en curso, y demás asuntos a que haya lugar.— El Secretario. 15 Oc.

SEGUNDA COMPAÑIA DE BOMBEros. "Esmeralda".— De orden del señor Director, se cita a sesión ordinaria para el próximo lunes 15, a las 9.30 horas. Tabla: Renuncia de Secretario y Tesorero, y elecciones a que hubiere lugar. Informe de la Comisión Revisora de Libros, correspondiente al tercer trimestre; presupuesto para 1952 y demás asuntos.— El Secretario. 15 Oc.

QUATRIEME COMPAGNIE DE POMpiers. "Pompe France".— L'Exercice de Compagnie du vendredi 12 ct. s'effectuera comme d'habitude au Stade Francais, en tenue de travail, mais l'heure a été fixée a 9.30 hs. du matin. Présence trés recommandée.—Le Capitaine. 12 Oc.

SEXTA COMPAÑIA DE BOMBEROS. "Salvadores y Guardia de Propiedad".— Cito a la Compañía a sesión ordinaria para el lunes 15 del presente, a las 20 horas. Tabla: Informe de la Comisión Revisora de Libros, estados y balance de Tesorería, fijación de cuotas para 1952, admisión de voluntarios y demás a que haya lugar.— El Secretario. 15 Oc.

OCTAVA COMPAÑIA DE BOMBEros "La Unión es Fuerza".— Santiago.— Cito a la Compañía a ejercicio para el martes 9, a las 21.45 horas, y para el viernes 12, a las 8 horas. Punto de reunión, el cuartel; tenida, uniforme de trabajo. — El ayudante. 12 O.

DECIMA COMPAÑIA DE BOMBEROS. (Bomba España). "Patria y Trabajo. Cito a la Compañía a reunión ordinaria para el lunes 15, a las 22 horas. Tabla: Balance de Tesorería; informe de la Comisión Revisora de Libros; nombramiento de honorario; nombramiento Comisión Revisora de Libros del cuarto trimestre. —El Secretario. 15 Oc.



INDUSTRIAS Y COMERCIO

COTIZACIONES AL CIERRE

CAMBIOS:
Dólares 94 1|4 t
Nacionales 3.45 t
Oro 2.680 v
Oro Export. s/tr.
BONOS:
D. Interna 7-1 84 e
Garantía 7-1 84 c
Paviment. 7-1 84 c
Mun. Stgo. 8-1 68 e
Caja 6-3/4 56 t
Hipotec. 6-1 56 1|2 t
Valpso. 61- 58 c
Deb. m/cte. 50 n
Deb. Iquique 91 e
Deb. Tarapacá 86 t
BANCARIAS:
Central 2.400 e
Chile 770 t
Concepción 108 v
Crédito 62 c
Edwards 165 n
Español 195 v
Hipotecario 345 e
Israelita 76 c
Italiano 122 v
Osorno 145 v
S. Americano 101 1|2 t
Talca 143 e
MINERAS:
Alhué 2 1|2 t
Amigos 2 1|2 t
Andacollo 2 1|2 v
Aucanquilcha 100 vm
Carmen 9 t
Cerro Gde. 2 71|2 tm
Condoriaco 4 t
Chañaral 3 1|2 t
Disputadas 191 tp
Espinos 3 1|2 c
Huanchaca 225 tp
Lota 69 1|2 cm
Manganesos A 170 n
Merceditas 4 1|2 t
Oruro 258 vm
Punitaqui 144 tp
Schwager 175 t
Tocopilla 276 cp
AGRICOLAS y GANADERAS:
Colcura 44 tp
Gente Grande 260 n
Lag. Blanca 255 c

Rupanco 250 e
Sofruco 24 n
T. del Fuego 254 cp
Viña Concha y Toro 50 t
Viñas Unidas 20 n
SALITRERAS:
Anglo Laut. C 134 tp
Iquique 83 tp
Tarapacá 73 v
TEXTILES:
Caupolicán 27 1|2 e
Chiteco 37 1|2 cp
FIAP 34 1|2 n
Lino 290 c
Paños Bellavista 76 e
Paños Concepción 14 1|2 n
Paños Tomé 36 3|4 v
Sumar 62 e
Tejidos El Salto 16 1|2 t
Text. Prog. 12 1|2 n
Vestex 18 1|4 n
Vict. Puente Alto 12 3|8 n
Yarur 120 v
INDUSTRIALES y VARIAS:
Ag. Graham 50 n
Alcoholes 12 n
Alpargatas 30 t
Arrocera EGA 25 n
Ast. Habas 23 3|4 n
BIMA 106 t
Cem. Melón 92 e
Cervecerías 109 c
CIC 36 1|2 n
Cintolesi 15 e
Cinzano 60 n
Club Golf 15.000 n
Club Hípico 90.000 t
Club Polo 4.500 n
Codina 50 n
Cola 36 n
Colorantes 52 n
C. Industrial 32 t
Copec 23 1|4 cm
Corchera 22 1|2 n
Cristalerías 25 e
Ed. y Viña Undurraga 140 c

Electr. Ind. 22 1|2 t
Electromat 10 3|8 n
Envases 11 n
Enlozados 16 n
Establec. Educacionales 89 t
Fanac 100 t
Fertilizantes 27 1|2 n
Farmo Química 53 n
Fósforos 35 n
Gas Stgo. 33 t
Hucke Hnos. 77 1|2 n
Ind. Varias 22 1|2 e
Indac 22 n
Ingelsac 18 1|2 n
INSA 280 n
Interamericana 26 t
Interoceánica 49 tp
Lamifún 9 1|4 cp
La Rural 100 n
Lozas Penco 32 1|2 v
Madeco 42 vp
Mademsa 14 n
Mecánica Ind. 29 1|2 n
Muelles P.V. 17 t
Organa 23 e
Papeles y Cartones 60 1|2 v
Pesq. Iquique 10 n
Pizarreño 22 n
Ref. de Viña 57 n
Renta Urbana 60 t
Saavedra Ben. 148 t
Sanitas 51 t
Socometal 50 c
Sonavela 15 v
Tabacos 45 1|2 n
Tattersall 140 t
Teléfonos 43 n
T. Panimávida 21 n
Universo 23 n
Vapores 174 vp
Vidrios Pls. 49 t
Volcán 28 1|2 e

TRANSACCIONES:

Dólares	11.700
Nacionales	87.000
Oro	9.600
Bonos	1.098.500
Acciones	483.619

MOVIMIENTO BURSATIL

PRIMERA RUEDA
5.700 Dólares 94 1|2
5.000 Dólares 94.40
60.000 Nacionales P.H. 3.50
5.000 Oro 2.640
200.000 Deuda 7-1 84
500 Disputadas Nov. 22 198
500 Disputadas Nov. 1.o 195
4.700 Disputadas Nov. 22 195
200 Huanchaca Nov. 22 225
20.000 Merceditas 4 1|2
3.200 Punitaqui Nov. Nov. 22 145
2.700 Viña C. y Toro OD. 50
900 Viña C. y Toro 50
2.000 Iquique Nov. 22 83
100 Copec 23
7.300 Pap. y Cartones 59 1|2
200 Tattersall 140
OPERACIONES FUERA DE RUEDA DE LA MAÑANA
1.000 Dólares 94 1|4
1.000 Nacionales P.H. 3.50
3.000 Nacionales 3.50
2.000 Nacionales P.H. 3.50
136.000 Deuda 7-1 84
300.000 Paviment. 7-1 84
70.000 Caja 6-3|4 56
149.000 Hipotec. 6-1 56 1|4
5.000 Hipotec. 6-1 56 1|2
400 Deb. Tarapacá 58
2.000 Deb. Tarapacá 56
600 Deb. Tarapacá 58
1.000 Aucanquilcha Nov. 22 102
500 Aucanquilcha Nov. 1.o 100
700 Aucanquilcha Nov. 22 101 1|2
6.000 Condoriaco 4
2.000 Cerro Gde. 27 1|2
2.000 Cerro Gde. Nov. 1.o 27 1|2
1.100 Disputadas Nov. 22 194
500 Disputadas Nov. 1.o 192
500 Disputadas Nov. 1.o 191
400 Disputadas Nov. 1.o 190
500 Disputadas Nov. 1.o 189
500 Disputadas Nov. 22 190
1.000 Disputadas Nov. 1.o 187
200 Disputadas Nov. 1.o 188
500 Disputadas Nov. 22 191
500 Disputadas Nov. 1.o 188
2.400 Disputadas Nov. 22 191
500 Disputadas Nov. 1.o 190
2.000 Disputadas Nov. 22 192 1|2
59.000 Merceditas 4 1|2
7.600 Punitaqui Nov. 22 145 1|2
1.800 Punitaqui Nov. 1.o 143
1.800 Punitaqui Nov. 22 144 1|2
7.000 Punitaqui Nov. 22 143
1.000 Punitaqui Nov. 1.o 142
1.500 Punitaqui Nov. 1.o 140
1.000 Punitaqui Nov. 22 141
300 Punitaqui Nov. 22 142
1.700 Punitaqui Nov. 1.o 141 1|2
500 Punitaqui Nov. 22 143
1.500 Punitaqui Nov. 1.o 141 1|2
1.000 Punitaqui Nov. 22 143
3.200 Lota Nov. 1.o 69 1|2
400 Lota Nov. 1.o 69 1|2
500 Tocopilla Nov. 1.o 270
1,000 Tocopilla Nov. 22 273
1.000 Tocopilla Nov. 1.o 271
900 Tocopilla Nov. 22 273
200 Tocopilla Nov. 1.o 271
500 Tocopilla Nov. 22 273
100 Tocopilla Nov. 1.o 271
500 Tocopilla Nov. 22 273
500 Tocopilla Nov. 1.o 270
500 Tocopilla Nov. 1.o 268
800 Tocopilla Nov. 1.o 267
500 Tocopilla Nov. 1.o 268
300 Tocopilla Nov. 1.o 269
1.200 Colcura Nov. 22 44
700 Colcura OD. Nov. 22 44
800 Fuegos Nov. 22 260
200 Fuegos 256
600 Fuegos Nov. 22 260
300 Fuegos Nov. 1.o 255
700 Fuegos Nov. 1.o 252
1.000 Fuegos 250
500 Lautaro Nov. 22 133
500 Lautaro Nov. 22 134
1.500 Lautaro Nov. 22 134 1|2
900 Lautaro 131
2.000 Iquique Nov. 22 83
400 Iquique 81 1|2
500 Iquique 80 1|2
4.000 Iquique Nov. 22 82
1.300 Iquique Nov. 1.o 81
2.000 Iquique Nov. 22 82
500 Iquique Nov. 22 81
500 Iquique óov. 22 81 1|2
1.000 Iquique Nov. 22 81 3|4
2.000 Iquique Nov. 22 82
1.500 Iquique 80 1|2
600 Iquique Nov. 22 82
3.000 Iquique Nov. 22 81 1|2
8.000 Iquique Nov. 22 82
2.000 Iquique Nov. 1.o 81
1.000 Iquique Nov. 22 82
2.000 Tejidos El Salto 16 3|4
1.000 Tejidos El Salto Nv. 1.o 17
2.000 Cía. Industrial 32
1.900 Copec 23 1|8
2.500 Establec. Educac. 89
1.300 Electr. Industrial 22 1|2
1.000 Fanac 100
1.000 Industrias Varias 22 1|2
1.000 Interamericana 26
32.200 Lozas de Penco 32 1|2
3.000 Papeles y Cartones 59 1|2
5.400 Renta Urbana 60
1.900 Tattersall 140
1.000 Vapores Nov. 22 173
2.900 Vidrios Pls. 49
SEGUNDA RUEDA
6.000 Nacionales 3.650
500 Oro 2.660
300 Banco Sud Americano 101 1|2
14.000 Chañaral 3 1|2
6.500 Disputadas Nov. 22 195
5.000 Merceditas 4 1|2
400 Colcura Nov. 22 44
3.000 Madeco Nov. 1.o 41
1.000 Madeco Nov. 22 41 3|4
600 Madeco 40 1|2
1.800 Madeco 41
2.000 Madeco Nov. 22 42
1.500 Vapores Nov. 22 174
OPERACIONES FUERA DE RUEDA DE LA TARDE
15.000 Nacionales 3.45
4.100 Oro 2.635
69.000 Caja 6-3/4 56
32.000 Hipotec. 6-1 56 1|2
4.000 Deb. Tarapacá 56
400 Banco Chile 775 px
60 Banco Chile 770
38 Banco Chile 770 OD.
320 Banco Chile 770
1.400 Banco Sud Americano 101 1|2
600 Amigos 2.70
42.000 Amigos 2.50
500 Alhué 2.50
1.000 Aucanquilcha 101 px
500 Aucanquilcha 100 m.
2.000 Carmen 9
4.000 Chañaral 3 1|2
1.500 Disputadas 193 px
300 Disputadas 192 m.
200 Disputadas 191 m.
2.000 Disputadas 192 px
1.000 Disputadas 190 m.
1.000 Disputadas 191 1|2 px
700 Disputadas 190
7.500 Disputadas 191 px
1.000 Punitaqui 144 1|2 OD px
1.000 Punitaqui 143 m.
2.000 Punitaqui 144 px
1.000 Punitaqui 142 1|2 m.
6.500 Punitaqui 144 px
2.000 Punitaqui 142 1|2 m.
1.200 Punitaqui 144 px
12.000 Merceditas 4 1|2

10.000 Tocopilla 277 px
1.000 Tocopilla 273 m.
500 Schwager 175
1.000 Fuegos 255 px
100 Fuegos 254 px
100 Fuegos 252 m.
2.300 Fuegos 254 px
6.500 Lautaro 134 p x
700 Iquique 81 1|2 m.
600 Iquique 81
500 Iquique 81 1|2
10.000 Iquique 83 px
500 Iquique 82 m.
6.000 Iquique 83 px
200 Iquique 81 1|2
500 Iquique 81
5.500 Iquique 82 3|4 px
1.200 Iquique 83 px
1.100 Bima 106
1 Club Hípico 90.000
4.000 Copec 23 1|4
9.800 Copec 23 1|4 m.
200 Gas 33
200 Interoceánica 49 px
1.500 Lozas de Penco 33 px
200 Lozas de Penco 32 1|2
400 Madeco 41
500 Muelles 17 OD.
200 Papeles y Cartones 60
100 Papeles y Cartones 60 1|2
1.000 Renta 59 1|2
50 Saavedra Benard 147
200 Saavedra Benard 148
350 Sanitas 51
100 Sonavela 15
200 Vapores 174 px
1.100 Vapores 170
500 Vapores 173 px
5.500 Vapores 170

REMATE DE AYER

7 Aucanquilcha 96
65 Paños Concepción 12
33 Industrias Varias 22
20 Vapores 170 1|2
20 Vapores 170
5 Cervezas 105
65 Mademsa 13 1|2
77 Banco Sud Americano 100
40 Mecánica 27
50 Mecánica 30 1|2
6 Interamericana 10
42 Tarapacá 68
65 Cic 31
684 Lozas de Penco 31 3|4
345 Madeco 40
71 Compañía Industrial 27
1 Chiprodal 38
318 Cristales 26
11 Tattersall 41
10 Anglo Lautaro 134
71 Banco Sud Americano 100
45 Seg. Protectora 180
71 Seg. Marítima 41
66 Copec 21 1|4
18 Tattersall 140
100 Ingelsac 10
40 Industrias Varias 21
37 Colcura 40
37 Cerro Grande 21
93 Colcura 41
10 Cemento Melón 91
75 Cristales 26
87 Paños Concepción 12
55 Papeles y Cartones 57
36 Ch. Cons. Grles. 87
11 Tocopilla 231
5 Colcura 41
40 Tarapacá 70
31 Madeco 25
87 Sanitas 54 1|2
30 Vapores 169
30 Vapores 169
4 Paños Tomé 37
94 Ref. de Viña 55
197 Chiprodal 38
61 T. Panimávida 21 1|2
20 Bima 95
10 Interoceánica 38
35 Ref. de Viña 54
49 Lozas de Penco 32



Mercado de Divisas

	Comprador	Vendedor
DOLAR (Oficial Grupo I)	31.—	[illegible]
DOLAR (Oficial Grupo II)	43.—	[illegible]
LIBRA (Oficial)	168.—	[illegible]
NACIONAL (Exportación)	12.80	[illegible]
DOLAR (Oro)	135.—	[illegible]
ORO (Exportación)	3.100.—	[illegible]
ORO (Físico)	2.680.—	[illegible]
DOLAR (Libre Cheque)	93.75	[illegible]
DOLAR (Libre Billete)	95.—	[illegible]
NACIONAL (Billete)	3.45	[illegible]
NACIONAL (Orden de Pago)	3.30	[illegible]
SOLES	6.05	[illegible]
BOLIVIANOS	0.46	[illegible]
CRUZEIROS	3.40	[illegible]
PESETAS (Billetes)	3.03	[illegible]
LIRAS	0.14	[illegible]
FRANCOS FRANCESES	0.21.50	[illegible]
FRANCOS SUIZOS	21.60	[illegible]
LIBRA (Cheque)	230.—	234.—

COTIZACIONES DE CAMBIO EN BANCO SUD AMERICANO

	Comprador	Vendedor
DOLAR (Libre U.S.A.)	$ 90.—	$ [illegible]
DOLAR (Libre Alemania)	90.30	[illegible]
LIBRA ESTERLINA (Libre)	234.—	[illegible]

TRANSACCIONES DE PROPIEDADES

Don José R. Palma Moraga y otros se adjudicaron de don ... Palma Ruz y otra, casa, sitio, ubicados en Avenida Apoquindo ... comuna de Las Condes, $ 2.000.000.

Doña Sonia Guralnick Fliman de C. se adjudicó de don León ...nick y otros, lotes números 3 y 4 de la propiedad ubicada en calle ... Ignacio números 1656/76, $ 2.750.000.

Caja de Previsión y Estímulo del Personal de la Caja Nacional de Ahorros, a don Pastor Quintero Valenzuela, propiedad ubicada en ... Ejército N.os 102|6, $ 2.750.000.

Doña María de la Fuente viuda de I. y otros, se adjudicaron de ... Luis Izquierdo Fredes y otra, propiedad ubicada en Avenida Parque Forestal N.o 764 y Esmeralda N.o 771, $ 3.000.000.

Don Rafael Gumercio Vives a don Ricardo Gaete Bahr y otros, propiedad ubicada en Avenida León 475, comuna de Las Condes, $ ...

Don Jorge Barrenechea Lazo a don Gdolo Berezin Ley y otros, propiedad ubicada en calle Vargas Buston N.o 87, comuna de San Miguel, $ 570.000.

Caja de Previsión para Empleados del Salitre, a don Víctor ... Walker, propiedad ubicada entre las Avenidas Montenegro, Ortúzar y Fernando de Aguirre, calle Nueva Norte, comuna de Ñuñoa, $ 1.464...

Don Víctor Pintein Ries a don Alberto Ricci Ferrari, sitio y casa, ubicados en Avenida Cumming N.os 552|4, $ 740.000.

Don Juan Barros Valenzuela a don José Browne Ross, propiedad ubicada en calle Celbos N.o 2229, $ 656.000.

Don Carlos Schachtebeck Yávar, a don Alberto Fuente Ebell y ..., propiedad ubicada en calle Braun Norte N.o 967, comuna de ... $ 500.000.

Doña Isabel Sala de Ramírez a don Natalio Jorquera Zenteno, propiedad ubicada en Avenida José Pedro Alessandri N.o 1027, comuna de Ñuñoa, $ 520.000.

Don Juan de Dios Castillo Soto y otros, a don Isaac Abrahams ...doch, parcelas N.os 26 y 27 del plano de la parcelación del fundo ... Alto, Maipú, comuna de Maipú, $ 2.000.000.

Don Francisco Gambi Miranda a don Orlando Hernández Torres, propiedad ubicada en calle Arauco N.o 350 y 352, esquina de calle ... Ugarte N.o 2013, $ 1.000.000.

CIERRE DE REGISTROS, DIVIDENDOS Y CITACIONES DE SOCIEDADES ANONIMAS

MUSALEM.— Octubre 8 a octubre 11.—Neto: $ 0.85. Octubre 11, en Banco de Chile.

FOX HERMANOS.— Septiembre 26 a septiembre 28.— Neto: $ 3.40. Octubre 15, en sus Oficinas.

HACIENDA LAS VENTANAS.— Octubre 13 a octubre 14.—Neto: $ 4.25. Octubre 15, en sus Oficinas.

FOSFOROS.— Octubre 15 a octubre 21.—Neto: $ 3.00. Octubre 22, en sus Oficinas.

TATTERSALL.— Octubre 15 a octubre 20.—Neto: $ 3.40. Octubre 22, en sus Oficinas.

ASTILLEROS HABAS. — Octubre 12 a octubre 24.—Neto: $ 1.50. Octubre 25, en sus Oficinas.

YARUR. — Octubre 17 a octubre 24.—Neto: $ 3.75. Octubre 25, en Banco de Chile.

INTEROCEANICA. — Octubre 16 a octubre 26.—Neto: $ 1.[illegible] Octubre 26, en sus Oficinas.

OXIGENO.— Octubre 22 a octubre 27.—Neto: $ 1.70. Octubre ... en sus Oficinas.

PIZARREÑO.— Octubre 13 a octubre 28.—Neto: $ 0.85. Octubre ... en sus Oficinas.

RENTA URBANA.— Octubre ... octubre 29.—Neto: $ 1.40. Octubre 30, en sus Oficinas.

PAÑOS CONCEPCION.— Septiembre 24 a septiembre 29.—Neto: ...

GAS DE SANTIAGO.— Septiembre 27 a septiembre 30.—Neto: $ ... Noviembre 2, en sus Oficinas.

GUEVARA Y COMPAÑIA.— Octubre 17 a octubre 22.—Ord. y ... Octubre 22: tratar aumento de capital.

PANACA.— Octubre 13 a octubre 23.— Junta Extr. Octubre 23.

SEDYLAN.— Octubre 19 a octubre 29.— Junta Ord. Octubre 29. Balance.

TATTERSALL. — Se recuerda a los señores accionistas, que entre el 15 y el 31 de octubre deberán pagar la segunda cuota de 10 ... por acción de la nueva emisión.

SACOS.— Octubre 1.o a octubre ... —Plazo para suscribir y pagar ... 50 pesos de la nueva emisión ... el 20 de octubre. La nueva emisión tendrá derecho a los dividendos que se repartan a partir del 1.o de ...ro de 1952.

BANCO DE CONCEPCION.— Plazo para suscribir hasta octubre 18. ...zo para pagar al contado, el ... por ciento, hasta el 31 de octubre y 50 por ciento hasta el 31 de ...zo. Las acciones con una cuota pagada recibirán la cuarta parte del dividendo de enero y la mitad de julio; las pagadas al contado recibirán el dividendo de enero ...

LOZAS DE PENCO.— Plazo para suscribir y pagar los 25 pesos de la nueva emisión, Serie "B", hasta el 20 de octubre.

DEBENTURES TARAPACA.— El ... de noviembre se efectuará el ... de Debentures, que serán amortizados desde el 2 de enero de 1952.

BOLSA DE VALPARAISO

PRIMERA RUEDA
138.000 Deuda 7-1 84
1.000 Madeco 41
100 Fuegos Nov. 22 264
1.100 Copec 23
65 Cervecerías 110
100 Fuegos Nov. 1.o 259
100 Fuegos Nov. 1.o 258
500 Fuegos Nov. 1.o 257
200 Lota Nov. 1.o 69 1|2
400 Lota 69
500 Iquique Nov. 1.o 82
500 Cola Nov. 22 36 1|2
500 Iquique Nov. 1.o 81 3|4
4.000 Condoriaco 4
100 Copec 23 1|4
SEGUNDA RUEDA
300 Banco Chile 775
600 T. del Fuego Nov. 1.o 257
100 T. del Fuego Nov. 1.o 256
3.400 Copec 23 1|4
5.000 Cía. Industrial Nov. 22 32 1|2
6.000 Hip. Valpso. 6-1 56 3|4
120.000 Deuda 7-1 84
500 Muelles 17
200 Vidrios Pls. 48 1|2
100 Gas Valpso. Nov. 1.o 31 3|4
100 Tocopilla Nov. 22 276